سلسلة المعاجم الموحدة
رقم : ١٠

المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم
مكتب تنسيق التعريب

# المعجم الموحد

## لمصطلحات التجارة والمحاسبة

(إنجليزي - فرنسي - عربي)

١٩٩٥

# مقدمة

إنطلاقا من الرسالة التربوية الهادفة للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ومن وعيها الأكيد بأهمية المصطلح العلمي، الذي ما فتىء يقرن بتعزيز القدرة على امتلاك ناصية العلم واللحاق بعجلة الحضارة الدائبة الدوران، تقوم المنظمة بطباعة معاجم مكتب تنسيق التعريب تباعا، ومن ضمنها (المعجم الموحد لمصطلحات التجارة والمحاسبة).

يتألف هذا المعجم أصلا من معجمين منفصلين شكليا هما : معجم التجارة، ومعجم المحاسبة، الأمر الذي استدعى عند المراجعة دمج المتنين معا، لتجانس الموضوع وانتظام السياق ... حتى جاء في المظهر الجديد النهائي هذا.

وكان خبراء مكتب تنسيق التعريب ومراسلوه العلميون قد عكفوا على جمع مادة المعجمين ومعالجتها وتصنيفها مدة ثلاث سنوات قبل عرضهما مع مشروعات معجمية أخرى، على ندوة متخصصة انعقدت بالرباط (١٩٨٠) قصد التأمل والدراسة. ثم رفعت الندوة نتائج أعمالها ومداولاتها إلى مؤتمر التعريب الرابع (طنجة ١٩٨١) الذي كرّس وقتا آخر لمراجعة المعجمين وتدقيقهما من خلال لجان علمية مختصة انبثقت عن المؤتمر.

وبناء على توصيات هذه اللجان، أوصى المؤتمر في تقريره الختامي بضرورة تخصيص وقفة جديدة لبعض المشروعات المعجمية التي قدمت إليه، ومن ضمنها مشروعا معجمي المحاسبة والتجارة، قصد التدقيق والمراجعة قبل الطبع النهائي. وتنفيذا لهذه التوصية، كوّن المكتب لجنة متابعة مختصة تولّت مراجعة وتمحيص المعجمين شكلا ومضمونا. ثم جاءت المرحلة الأخيرة التي رأى المكتب من خلالها أهمية دمج المعجمين في مؤلف واحد، مراعيا في ذلك بعض الأمور العلمية والمصطلحية والمنهجية، وتذييله بفهرسين ضروريين بالعربية والفرنسية تسهيلا لمستعمليه من طلبة وباحثين ومتخصصين.

وقد شارك في إخراج هذا المعجم إلى النور، إعدادا وندوة ومؤتمرا، نخبة مقدرة من علماء الأمة ومختصيها، نذكرهم بحسب ترتيب دولهم ألفبائيا، وهم السادة الأساتذة والدكاترة :

**الأردن :**

- عبد الكريم خليفة (رئيس مجمع اللغة العربية الأردني)
- عبد الباري دره (أستاذ بكلية التجارة والاقتصاد ـ جامعة اليرموك)
- محمود ابراهيم (مجمع اللغة العربية الأردني)

**الامارات العربية المتحدة :**

- طارق الساطي (مجموعة العمل للأجهزة العليا للرقابة والمحاسبة في الدول العربية ومستشار ديوان المحاسبة)

**تونس :**

- عبد الوهاب العبيدي (أستاذ بكلية العلوم الاقتصادية بالجامعة التونسية)
- نور الدين معلي (أستاذ مادة المحاسبة بمعهد الدراسات التجارية العليا بتونس)
- محمود بسباس (رئيس دائرة المحاسبات ـ تونس)

**السعودية :**

- خالد عبد الرحمن السيف
- رفيق المصري (المركز العالمي لأبحاث الاقتصاد الاسلامي ـ جدة)
- عبد الرحمن أحمد الجعفري

**سوريا :**

- أمل كابوس (أستاذ بكلية الاقتصاد والتجارة بجامعة حلب)
- شحادة الخوري (خبير بالمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم)
- صلاح الدين هارون (أستاذ مادة الاقتصاد بكلية الحقوق / الرباط ـ المغرب)
- كمال غالي
- محمد فائق سراجي (وزارة التربية والتعليم ـ دمشق)

**العراق :**

- عمران علي ناصر (ممثل دولة العراق إلى مؤتمر التعريب الرابع ـ طنجة ١٩٨١)

**الكويت :**

- أيوب صالح المزيني (أستاذ في الهيئة العامة للتعليم التطبيقي والتدريب ـ بالمعهد التجاري)

**ليبيا :**

- محمد العموري (ممثل لدولته في مؤتمر التعريب الرابع ـ طنجة ١٩٨١)
- محمد مفتاح بيت المال (ممثل لدولته في مؤتمر التعريب الرابع ـ طنجة ١٩٨١)

**المغرب :**

- رضوان الشراط (المجلس الأعلى للحسابات ـ الرباط)
- رفيق دينا (المجلس الأعلى للحسابات ـ الرباط)

- الزبير موسى الجيلاني (مكتب تنسيق التعريب بالرباط)
- عبد الحفيظ المدور (رئيس قسم التعريب بالبنك الشعبي المركزي) بالدار البيضاء
- عبد الحكيم بنعمر (البنك الوطني للإنماء الاقتصادي)
- فريد بلغازي (اللجنة الوطنية لتخطيط تعريب المصطلحات التقنية والعلمية ـ بنك المغرب)
- فؤاد حمودة (مكتب تنسيق التعريب بالرباط)

والمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، إذ تصدر هذا المعجم (المعجم الموحد لمصطلحات التجارة والمحاسبة) فإنها تثني على الجهد المقدر لكوكبة علماء الأمة التي قامت بهذا العمل الطيب، وتأمل أن يكون إسهاما نافعا في تعريب العلوم، وأن يجد فيه المختصون والمهتمون بالأمر، أساتذة ومؤلفين ومترجمين وطلبة، نفعا طيبا وفائدة مرجوة. وتأمل المنظمة، وهي حريصة على ذلك أشد الحرص، أن تتلقى ملاحظات السادة الخبراء والمختصين لتدارك ما في هذا المعجم من أخطاء وهنات وتمكينه مما فاته من مصطلحات لإستدراك كل ذلك في طبعة لاحقة بإذن الله.

والله الموفق.

**المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم**
**مكتب تنسيق التعريب**

SERIES
OF UNIFIED DICTIONARIES

N° : 10

ARAB LEAGUE EDUCATIONAL CULTURAL
AND SCIENTIFIC ORGANIZATION

BUREAU OF COORDINATION OF ARABIZATION

# UNIFIED DICTIONARY

## OF COMMERCE AND ACCOUNTING TERMS

(English - French -Arabic)

1995

# A

1 **A A A bonds** سندات ممتازة
سندات الدرجة الاولى
obligations cotées A A A;
obligations de première
qualité

2 **abandonement** ترْك، تنازُل، (عن
**(of goods, of** سلع، عن حق خيار)
**an option)**
abandon; délaissement

3 **abandonment value** قيمة التَّرك
valeur de délaissement

4 **abatement** تخفيض (انقاص)
abattement

5 **abatement of** إنقاص (أو تخفيض
**insurance** التأمين
réduction d'assurance

6 **abatement of** انقاص (أو تخفيض)
**taxes** الضرائب
abattement des impôts

7 **abbreviation** اختزال
abréviation

8 **ability to pay** قدرة على الدفع
capacité de paiement

9 **abnormal costs** تكاليف غير عادية
coûts anormaux

10 **abnormal gains** مكاسب غير عادية
gains anormaux

11 **abnormal losses** خسائر غير عادية
pertes exeptionnelles

12 **abolition** إلغاء
abolition

13 **above par** **فوق سعر التعادُل**
au-dessus du pair

14 **above quota** **خارج الحصة**
hors contingent

15 **above the line** **نفقات أو إيرادات عادية**
ordinaire (recettes et dépenses)

16 **abrogation** **إبطال (أو نسخ)**
abrogation

17 **absenteeism** **تغيب ممتد (عن العمل)**
absenteisme

18 **absolute advantages** **مزايا مطلقة**
avantages absolus

19 **absolute cost differences** **تفاوتات صارخة في التكاليف**
différences absolues de coûts

20 **absolute data** **بيانات (أو معطيات) مطلقة**
données absolues

21 **absolute deviation** **انحراف مطلق**
écart absolu

22 **absolute monopoly** **احتكار مطلق**
monopole absolu

23 **absolute prices** **أسعار مطلقة**
prix absolus

24 **absolute rent** **ريع مطلق**
rente absolue

25 **absolute scarcity** **ندرة مطلقة**
rareté absolue

26 **absorbed overheads** **مصاريف محمّلة (غير مباشرة)**
frais absorbés

27 **absorption capacity of the market** **القدرة الاستيعابية للسوق**
capacité d'absorption du marché

28 **absorption costing method** **طريقة المصاريف المحمّلة**
méthode de frais d'absorption

29 **asborption of a company** **دمج شركة (في أخرى)**
absorption d'une société

30 **absorption potential** **امكانية الاستيعاب**
potentiel d'absorption

31 **absorptive capacity** **قدرة استيعابية**
capacité d'absorption

32 **abstract of account** **موجز حساب**
relevé de compte

33 **abundance** **وفرة**
abondance

34 **abundance of man power** **وفرة اليد العاملة**
abondance de main-d'œuvre

35 **abuse of right** اساءة (أو تعسف في) استعمال الحق
abus de droit

36 **accelerated depreciation (or amortization)** اهلاك (اهتلاك) متسارع
amortissement accéléré

37 **accelerated development** نمو متسارع
développement accéléré

38 **accelerated industrialization** تصنيع متسارع
industrialisation accélérée

39 **accelerated rate of depreciation** معدل متسارع للاهتلاك
taux accéléré d'amortissement

40 **accelerated redemption** وفاء معجّل (من جانب المدين)
remboursement anticipé

41 **accelerated service** خدمة سريعة (في النقل)
service express

42 **acceleration clause** شرط اسقاط الأجل (أو تعجيل الوفاء)
clause d'accélération

43 **acceleration of maturity** تعجيل الاستحقاق
avance d'une échéance

44 **acceleration principle** مبدأ التعجيل (في الوفاء)
principe de l'accélération

45 **accelerator** مسرّع ـ معجّل
accélérateur

46 **acceptance** قبول
acceptation

47 **acceptance credit** اعتماد قبول
crédit par acceptance; crédit d'acceptation

48 **acceptance for honour** قبول مجاملة
acceptation de complaisance

49 **acceptance houses** بيوت القبول
banques d'acceptation

50 **acceptance ledger** استاذ القبول
grand livre d'acceptation

51 **acceptance liability** التزام بالقبول
engagement (gage) d'acceptation

52 **acceptance market** سوق القبول
marché d'acceptation

53 **acceptance of bill** قبول السفتجة (الكمبيالية)
acceptation d'une traite

54 **acceptance of drawee** قبول المسحوب عليه
acceptation du tiré

55 **acceptance of guarantee** قبول الكفالة
réception de caution

56 **acceptance of membership** قبول العضوية
acceptation de la qualité de membre

57 **acceptance register** سجل القبول
registre d'acceptation

58 **acceptance without reservation** قبول دون تحفظ
acceptation sans réserve

59 **accepter (or acceptor)** متقبل الورقة التجارية
accepteur

60 **acceptor by intervention** متقبل (الحوالة) بالتدخل
accepteur par intervention

61 **acceptor for honour** متقبل (الحوالة) مجاملة
accepteur par honneur

62 **acceptor supraprotest** متقبل (الحوالة) مع الاعتراض
accepteur sous protêt

63 **accessories** توابع
accessoires

64 **the accessory follows the principal** «الفرع يتبع الاصل»
l'accessoire suit le principal

65 **access to capital markets** ولوج الأسواق المالية
accès aux marchés financiers

66 **accident insurance** تأمين ضد الحوادث
assurance-accidents

67 **acclimatization** تأقلم
acclimatisation

68 **accomodition bill (or draft, note, paper)** سفتجة (كمبيالة) مجاملة
traite de complaisance

69 **accommodation endorsement** تظهير مجاملة
endossement de complaisance

70 **accommodations for payment** تسهيلات في الدفع
facilités de paiement

71 **accommodation party** الطرف المظهِّر مجاملةً
endosseur par complaisance

72 **account** حساب
compte

73 **accountancy (or accounting)** محاسبة
comptabilité

74 **accountancy of drawee** محاسبة المسحوب عليه
comptabilité du tiré

75 **accountant** محاسب
comptable

76 **accountant general** محاسب عام
chef comptable (رئيس حسابات)

77 **account balance** رصيد الحساب
solde de compte

78 **account book** دفتر محاسبة
livre de comptes; livre comptable; registre de comptabilité

79 **account current** حسابٌ جارٍ
compte courant

80 **account day** يوم التسوية
jour de règlement

81 **accounted** مقيد (محاسبيا)
comptabilisé

82 **accounted in advance** مقيد (محاسبيا) مقدما
comptabilisé d'avance

83 **account - holder** صاحب حساب
titulaire d'un compte

84 **accountibility** مساءلة
imputabilité

85 **accounting agency** جهاز محاسبي
organe comptable; organisme comptable

86 **accounting cycle** دورة محاسبية
cycle comptable

87 **accounting entity** وَحْدة محاسبية
entité comptable

88 **accounting formula** صيغة محاسبية
formule comptable

89 **accounting framework** اطار محاسبي
cadre comptable

90 **accounting machine** آلة حاسبة
machine comptable

91 **accounting officer** رئيس حسابات
chef comptable

92 **accounting period** فترة محاسبية
exercice comptable; période comptable

93 **accounting plan** خطة محاسبية
plan comptable

94 **accounting practices** أعراف محاسبية
usages comptables; pratiques comptables

95 **accounting prices** أثمان اعتبارية (أو محاسبية)
prix comptables; prix de référence

96 **accounting procedure** طريقة المحاسبة
méthode comptable

97 **accounting profits** أرباح محاسبية (أو اعتبارية)
bénéfices comptables

98 **accounting rate of interest (ARI)** معدل محاسبي للفائدة
taux d'intérêt comptable (TIC)

99 **accounting rate of return** معدل محاسبي للعائد
taux de rendement comptable

100 **accounting records** سجلات محاسبية
registres comptables

101 **accounting system** نظام محاسبي
système comptable

102 **accounting unit** وحدة حساب
unité de compte

103 **accountng value** قيمة محاسبية
valeur comptable

104 **account in suspense** حساب معلّق
compte en suspens

105 **account market** سوق الآجال
marché à terme

106 **account number** رقم الحساب
N° de compte

107 **account sales** حساب المبيعات
compte des ventes

108 **account settled** حساب مسوّى
compte payé ou réglé

109 **accounts owing to us** «مستحقاتنا» «حقوقنا»
nos créances

110 **accounts payable** حسابات للدفع
comptes à payer; comptes clients; comptes créditeurs

111 **accounts receivable** حسابات للتحصيل
comptes à recevoir

112 **account stated** كشف حساب
état de compte

113 **account transfer** تحويل محاسبي
virement comptable

114 **accredited bank** مصرف (أو بنك) معتمد
banque accréditée

115 **accrual basis accounting** محاسبة أساس الاستحقاق
comptabilité d'exercice

116 **accrual of interests** تراكم الفوائد
accumulation d'intérêts

117 **accruals** مستحقّات
montants échus

118 **accrued charges** أعباء متراكمة
frais accumulés

119 **accrued income** دخل مستحق
recettes échues (إيرادات مستحقة)

120 **accrued interest** فائدة متراكمة
intérêt couru

121 **accrued interest payable** فائدة متراكمة مستحقة الدفع
intérêt à payer; intérêt couru ou accumulé

122 **accrued interest receivable** فائدة مستحقة التحصيل
intérêt à recevoir (à toucher)

123 **accrued liabilities** خصوم مستحقة الدفع
passif couru / à payer

124 **accrued loan commissions** عمولات قرض مستحقة
commissions courues sur prêts

125 **accrued taxes** ضرائب مستحقة
impôts exigibles

126 **accruing interests** فوائد مستحقة
intérêts à échoir

127 **accumulated appropriations for losses** مخصصات مجمعة لمواجهة الخسائر
réserves accumulées pour pertes

128 **accumulated labour** عمل متراكم
travail accumulé

129 **accumulation of capital** تراكم رأس المال
accumulation de capital

130 **accuracy** دقة
précision

131 **acid test** محك السيولة
ratio de liquidité

132 **acid-test ratio** نسبة السيولة المتناقصة
ratio de trésorerie réduite

133 **acknowledgment of receipt** اشعار التسلّم
avis de réception

134 **acknowledgment of debt** اقرار بالدين
reconnaissance de dette

135 **acomplished fact** أمر واقع
fait accompli

136 **acquaintance mission** مهمة استطلاع (أو تقصٍ)
mission de contact

137 **acquired rights** حقوق مكتسبة
droits acquis

138 **acquital of acquittance of a debt** وفاء (أداء) الدين
acquittement; décharge; paiement (d'une dette)

139 **acquittance** براءة ذمة
quittance; acquittement

140 **acquitted** مُبرَّأ الذمة
acquitté

141 **act (to) as principal** تصرف كأصيل (بالمقابلة مع الوكيل)
agir pour son propre compte

142 **acting manager** نائب المدير
directeur intérimaire / par intérim

143 **action of jouissance** سهم تمتّع
action de jouissance

144 **action programme** برنامج عمل
programme d'action

145 **activation** تنشيط، انعاش
activation

146 **active account** حساب متحرّك (أو نشط)
compte actif

147 **active approach** منهج ايجابي (في سياسة الاعانة)
approche active

148 **active balance** رصيد (أو ميزان) موجب
balance excédentaire

149 **active capital** رأس مال منتج (أو مربح)
capital productif

150 **active debt** دين قائم
dette active

151 **active market** سوق رائجة (أو منتعشة)
marché animé

152 **active partner** شريك عامل (أو فعّال)
associé actif

153 **active population** السكان العاملون
population active

154 **active solidarity** تضامن ايجابي
solidarité active

155 **activity analysis** تحليل ضروب النشاط
analyse d'activité

156 **activity branches** فروع النشاط
branches d'activité

157 **activity charges** أعباء أو عمولة مسك الحساب
frais (commissions) de tenue de compte

158 **act of bankruptcy** افلاس
faillite

159 **actual benefit** ربح حقيقي
bénéfice réel

160 **actual capacity** قدرة حقيقية
capacité réelle

161 **actual company** شركة فعلية
société de fait

162 **actual costs** تكاليف حقيقية
coûts réels

163 **actual inventory** جرد فعلي
inventaire réel

164 **actual market** سوق حقيقية (أو فعلية)
marché réel

165 **actual monopoly** احتكار واقعي (أو فعلي)
monopole de fait

166 **actual partner** شريك فعلي
associé de fait

167 **actual price** ثمن حقيقي
prix réel

168 **actual value** قيمة حقيقية
valeur réelle

169 **actual yield** عائد فعلي
rendement effectif

170 **actuarial reserves** أرصدة (احتياطات) إكتوارية
réserves actuarielles

171 **actuary** خبير حسابي
actuaire

172 **acute depression** كساد حاد
crise; marasme

173 **adapting** ملاءمة أو تكيّف
accomodation

174 **adaptive research** بحث التوافق أو المواءمة
recherche d'adaptation

175 **added value tax** ضريبة القيمة المضافة
taxe de la valeur ajoutée

176 **additional article** صنف اضافي، مادة اضافية
article additionnel

177 **additional budget** موازنة اضافية
budget additionnel

178 **additional charges** أعباء اضافية
charges additionnelles

179 **additional credits** اعتمادات (أو قروض) اضافية
crédits additionnels

180 **additional facility** آلية اضافية (بمعنى نظام اجرائي)
mécanisme supplémentaire

181 **additional freight** أجرة شحن اضافية
surfret

182 **additional income** دخل اضافي
revenu supplémentaire

183 **additional payment** دفعة اضافية
paiement supplémentaire

184 **additional premium (insurance)** قسط اضافي (في التأمين)
surprime (assurance)

185 **additional tax** ضريبة اضافية
taxe additionnelle

186 **additional tenth** عُشر اضافي (في مجال الضرائب)
décime additionnel

187 **adressee** مُرسَل اليه
destinataire

188 **adequate income** دخل مناسب (أو معقول)
revenu raisonnable

189 **adhesion** انضمام، انخراط
adhésion

190 **adjudication** مناقصة ـ مزايدة
adjudication

191 **adjudication of bankruptcy** حكم بالافلاس
jugement déclaratif de faillite

192 **adjudicator** بائع بالمزاد
adjudicateur

193 **adjusted figures** أرقام مضبَّطة (أو معدلة)
chiffres ajustés

194 **adjusted rate** سعر معدَّل (أو معيَّر)
taux ajusté

195 **adjustment bonds** سندات تعيير (أو تصحيح)
obligations de redressement

196 **adjustment mechanism** آلية الضبط (أو التعديل)
mécanisme d'ajustement

197 **adjustment of account** تعديل (أو تصحيح) الحساب
redressement de compte

198 **adjustment of exchange rate** معادلة سعر الصرف
alignement de (taux, cours) de change; alignement de devises

199 **administered prices** أثمان مفروضة
prix imposés

200 **administration** ادارة
administration; gestion

201 **administrative and financial regulations** أنظمة ادارية ومالية
règlements administratifs et financiers

202 **administrative budget** موازنة ادارية
budget administratif

203 **administrative council** مجلس اداري
conseil administratif

204 **administrative control** مراقبة (أو رقابة) ادارية
contrôle administratif

205 **administrative costs** تكاليف ادارية
coûts administratifs

206 **administrative costs center** مركز التكاليف الادارية
centre de coûts d'administration

207 **administrative distraint** حجز اداري
saisie administrative

208 **administrative expenses** مصاريف ادارية
frais d'administration

209 **administrative machinery** جهاز اداري
rouage administratif

210 **administrative planning** تخطيط اداري
planification bureaucratique

211 **administrative organization** تنظيم اداري
organisation administrative

212 **administrative provisions** تدابير ادارية
mesures administratives

213 **administrative services** خدمات ادارية
services administratifs

214 **administrative transaction** صفقة ادارية
marché administratif

215 **administrative works** أعمال ادارية
travaux administratifs

216 **administrator** وكيل التفليسة (المسؤول عن تصفية الالتزامات في حالة الافلاس)
administrateur

217 **ad valorem** حسب القيمة
ad valorem

218 **ad valorem duties** رسوم جمركية حسب القيمة
droits ad valorem

219 **ad valorem tax** ضريبة قيمية (أي حسب القيمة)
impôt ad valorem

220 **advance** سلفة
avance

221 **advance amortization** اهتلاك (أو اطفاء) مسبق (للقروض)
amortissement anticipé

222 **adavance by overdraft** سلفة بطريق السحب على المكشوف
avance par voie de découvert / à découvert

223 **advance contracting** تعاقد مسبّق
engagement anticipé

224 **advanced capitalism** رأسمالية متقدّمة
capitalisme avancé

225 **advanced countries** دوّل متقدّمة
pays avancés

226 **advance deposit** ايداع مسبّق
dépôt préalable

227 **advance deposit requirements** مقتضيات الايداع المسبق (عند الاستيراد)
obligations de constituer un dépôt préalable

228 **advanced payment** دفع مسبّق
paiement anticipé

229 **advance in cash** سلفة نقدية
prêt d'argent

230 **advance on current account** سلفة على الحساب الجاري
avance en compte courant

231 **advanced rent** ريع مسبّق
rente anticipée

232 **advance repayment** وفاء مسبّق
remboursement anticipé

233 **advances account** حساب السلف
compte d'avance

234 **advances book** دفتر السلف
livre d'avance

235 **advance upon collateral** سلفة بضمان أوراق مالية
avance garantie par des valeurs

236 **advantage** ميزة
avantage

237 **adverse balance of trade** ميزان تجاري غير موات
balance commerciale défavorable

238 **advertising agency** وكالة اعلان
agence de publicité

239 **advertising campaign** حملة دعائية
campagne de publicité

240 **advice note** إشعار
lettre d'avis

241 **adviser** مستشار
conseiller

242 **advising bank** المصرف المُخطِر (بالاعتماد)
banque avisante

243 **advisory board** هيئة استشارية
comité consultatif

244 **aerial navigation risks** مخاطر الملاحة الجوية
risques de navigation aérienne

245 **affidavit** اقرار مشفوع باليمين
affidavit, déclaration sous serment

246 **affiliated bank** مصرف فرعي
banque affiliée

247 **affiliated company** شركة فرعية
société filiale

248 **affluence** رفاهة
affluence; abondance

249 **affluent society** مجتمع الرفاهة
société aisée / d'opulence

250 **affreightment** استئجار سفينة
frètement; affrètement

251 **after-acceptation** قبول لاحق
acceptation postérieure

252 **after date** بعد تاريخ الاستحقاق
après l'échéance

253 **after due notice is given** بعد حصول الاشعار القانوني
sur préavis dûment notifié

254 **after hour** بعد الاقفال (في المصفق)
après-bourse

255 **after-hours prices** أثمان ما بعد الاقفال (في المصفق)
prix après-vente

256 **after sale service** خدمة ما بعد البيع
service après-vente

257 **after sight** بعد الاطلاع
au delà de vue

258 **after-tax yield** عائد ما بعد الضريبة
rendement net après impôts

259 **age distribution** توزيع الأعمار
distribution des âges

260 **aged list of account receivable** كشف زمني شامل لحسابات الذمم المدينة
état synoptique de comptes à recevoir

261 **age group** فئة العمر
groupe d'âge

262 **ageing** تكّهل
vieillissement

263 **age-long customs** تقاليد عريقة
traditions séculaires

264 **agency** وكالة، فرع
institution; agence; succursale

265 **agency contract** عقد وكالة
contrat de représentation

266 **agency transactions** صفقات بالوكالة
opérations pour le compte d'autrui; opérations d'agence

267 **agenda** جدول أعمال
ordre du jour

268 **agent** وكيل
agent

269 **agent of production** عنصر انتاج
agent de production

270 **age pyramid** هرم الأعمار
pyramide des âges

271 **aggregate demand** طلب كلّي
demande globale

272 **aggergate demand fonction** دالة الطلب الكلّي
fonction de la demande globale

273 **aggregate employment** عمالة إجمالية
emploi global

273 bis **aggregate supply** عرض كلّي
offre globale

274 **aggregate supply function** دالة العرض الكلّي
fonction de l'offre globale

275 **aggeragate value** قيمة كلّية
valeur globale

276 **aggregation problem** مشكلة التجميع
problème d'agrégation

277 **aggregative growth model** نموذج كلي للنمو
modèle agrégatif de croissance

278 **aggregative planning** تخطيط شامل
planification globale

279 **agio** فرق قيمة (بين عملتين)
agio; عمولة حسم (أو صرافة)
frais d'escompte

280 **agiotage** مضاربة بالأسهم
agiotage (في المصفق)

281 **agrarian econmy** اقتصاد زراعي
économie agraire

282 **agrarian reform** اصلاح زراعي
réforme agraire

283 **agreeable division** قسمة بالتراضي
partage à l'amiable

284 **agreed price** ثمن تعاقدي
prix convenu; prix (ثمن جزافي)
forfaitaire

285 **agreement** اتفاق
entente; convention; accord

286 **agreement to reimburse** اتفاق على السداد
accord (garantie) de remboursement

287 **agricultural area** منطقة زراعية
zone agricole

288 **agricultural bank** مصرف زراعي
banque agricole

289 **agricultural commodities** سلع زراعية
produits agricoles; denrées agricoles

290 **agricultural cooperative** تعاونية زراعية
coopérative agricole

291 **agricultural credit** ائتمان زراعي
crédit agricole

292 **agricultural credit cooperative** تعاونية الائتمان الزراعي
coopérative de crédit agricole

293 **agricultural development** تنمية زراعية
développement agricole

294 **agricultural economy** اقتصاد زراعي
économie agraire

295 **agricultural engineering** هندسة زراعية
génie rural

296 **agricultural equipment** تجهيزات زراعية
équipement agricole

297 **agricultural extension centre** مركز التوسّع الزراعي
centre de vulgarisation agricole

298 **agricultural holdings** حيازات زراعية
exploitations agricoles

299 **agricultural incomings** دخل زراعي
revenus agricoles

300 **agricultural labour** عمّال زراعيون
main d'œuvre agricole

301 **agricultural markets** أسواق زراعية
marchés agricoles

302 **agricultural mechanization** ميكنة الزراعة
mécanisation agricole

303 **agricultural planning** تخطيط زراعي
planification agricole

304 **agricultural policy** سياسة زراعية
politique agricole

305 **agricultural prices** أثمان زراعية
prix agricoles

306 **agricultural processing industry** صناعة تحويلية للمنتجات الزراعية
industrie de transformation de produits agricoles

307 **agricultural production** انتاج زراعي
production agricole

308 **agricultural project** مشروع زراعي
projet agricole

309 **agricultural sector** قطاع زراعي
secteur agricole

310 **agricultural support policy** سياسة دعم الزراعة
politique de soutien agricole

311 **agricultural surplus** فائض زراعي
excédent agricole

312 **agricultural taxation** (فرض) الضرائب الزراعية
fiscalité agricole

313 **agricultural training** تدريب (أو تكوين) زراعي
formation agricole

314 **agricultural unit** وحدة زراعية
unité agricole ou culturale

315 **agricultural waste** فضلات زراعية
déchets agricoles

316 **agriculture** زراعة
agriculture

317 **agri-product processing** صناعة تحويلية للمنتجات الزراعية
traitement des produits agricoles

318 **agro-industrial complex** مجمّع زراعي صناعي
complexe agro-industriel

319 **agro-industries** صناعات زراعية
industries agricoles

320 **aid agency** هيئة إعانات
organisme d'aide

321 **aid channels** طرق الاعانة
volets d'aide

322 **aid commitments** التزامات (أو تعهّدات) بالاعانة
engagements d'aide

323 **aid coordination** تنسيق الاعانة
coordination de l'aide

324 **aid-donor country** دولة مُعِينة
pays donneur de l'aide

325 **aid evaluation** تقييم الاعانة
évaluation de l'aide

326 **aid in kind** معونة عينية
aide en nature

327 **aid institution** هيئة اعانة
organisme d'aide

328 **aid package** مجموعة تدابير مجملة للاعانة
ensemble de mesuresd'assitance

329 **aid programme** برنامج اعانة
programme d'assitance

330 **aid recipient country** دولة معانة
pays bénéficiaire de l'aide

331 **aid statistics** احصائيات الاعانة
statistiques de l'aide

332 **aid users** المنتفعون بالاعانة
usagers de l'aide

333 **air cargo/freight** شحن جوّي
fret aérien

334 **aircraf industry** صناعة الطائرات
industrie aéronautique

335 **air line** شبكة خطوط جوّية
réseau aérien

336 **air route** خط جوّي
ligne aérienne

337 **air traffic** حركة نقل جوّي
trafic aérien

338 **air-transportation** نقل جوّي
transport aérien

339 **airway bill** وثيقة شحن جوّي
bulletin de fret aérien

340 **aleatory contract** عقد احتمالي
contrat aléatoire

341 **alienation** نقل الملكية
aliénation

342 **alien labour** عمال مهاجرون
main d'œuvre immigrée

343 **alien property** أملاك أجنبية
biens étrangers

344 **alimentary aid** اعانة غذائية
aide alimentaire

345 **alimentary consumption** استهلاك غذائي
consommation alimentaire

346 **alimentary products** منتجات غذائية
produits alimentaires

347 **all at the same price** بثمن موحّد
prix au choix

348 **all inclusive audit** رقابة كاملة
audit intégral

349 **all in policy** وثيقة تأمين شاملة
police tous risques

350 **allocated expenditure** نفقات مخصصة
dépenses affectées

351 **allocation of assets and liabilities** تخصيص (أو توزيع) الاصول والخصوم
réparation (ventilation) de l'actif et du passif

352 **allocation of costs** تخصيص التكاليف
affectation des frais

353 **allocation of loan proceeds** تخصيص حصيلة القرض
affectation des fonds du prêt

354 **allocation of net income** تخصيص صافي الدخل
affectation du revenu net

355 **allocation of profits** توزيع الارباح
répartition des profits

356 **allocation of resources** تخصيص (أو تقسيم) الموارد
affectation (répartition) des ressources

357 **allocation of the outcome** تخصيص النتائج
affectation du résultat

358 **allocation of traffic** توزيع حركة النقل
répartition du trafic

359 **allocations and allotments** تخصيص الاعتمادات
allocation et déblocage des crédits

360 **allocative efficiency of resources** كفاءة تخصيص الموارد
efficacité de l'affectation des ressources

361 **allotment** توزيع حصص (للاسهم والسندات)
répartition; attribution

362 **allotment letter** طلب اكتتاب
bulletin de souscription

363 **allotment of shares** توزيع أسهم
attribution d'actions

364 **allowance** مكافأة، مخصص، تخفيض، علاوة
bonification; provision rabais; remise; déduction

365 **allowance for decline in-foreign exchange value** مخصص انخفاض قيمة الصرف
provision pour pertes du change

366 **allowance for doubtful debts** مؤونة (أو مخصص) الديون المشكوك فيها
provision pour créances douteuses

367 **allowances in kind** مخصصات عينية
prestations en nature

368 **allowance to cashier for errors** علاوة عجز الصندوق (أو فرق الخزينة)
provision pour différence de caisse

369 **allowed discount** حسم مسموح به
escompte accordé

370 **all risks insurance** تأمين شامل
assurance tous risques

371 **all time high** ارتفاع قياسي (ارتفاع بشكل غير تقليدي)
niveau record

372 **all time low** انخفاض قياسي
bas sans précédent

373 **alteration of an entry** تصحيح قيد
correction d'une écriture

374 **alternative cost** تكلفة بديلة
coût alternatif ou d'opportunité

375 **alternative growth paths** طرق نموّ بديلة
sentiers alternatifs de croissance

376 **alternative maturity deposits** ودائع مع خيار الاستحقاق
dépôts à maturité optionnelle

377 **alternative projects** مشاريع بديلة (أو مقابلة)
contre-projets

378 **alternative source of energy** مصدر بديل للطاقة
source alternative d'energie

379 **amalgamation** دمج، اندماج
fusion

380 **amelioration** تحسين
amélioration

381 **amended account** حساب مصحح (أو معدّل)
compte rectifié

382 **amendment certificate** شهادة تصحيح
certificat d'amendement

383 **amendements to the articles of agreement** تعديلات في بنود الاتفاقية
amendements aux statuts

384 **amicable sale** بيع بالتراضي
vente à l'amiable

385 **amortization (amortizement)** اهتلاك (أو اطفاء) الدين
amortissement

386 **amortization calculation** احتساب الاهتلاك (أو الاطفاء) المالي
calcul d'amortissement (financier)

387 **amortization of loans** اهتلاك القروض
amortissement des crédits

388 **amortization procedures** طرق الاهتلاك (أو الاطفاء)
modalités d'amortissement

389 **amortization schedule** جدول زمني للاهتلاك
calendrier d'amortissement

390 **amortization procedure** طريقة (أو نمط) الاهتلاك
modalité d'amortissement

391 **amount** مبلغ
montant; somme

392 **amount brought (or carried) forward** مبلغ مُرحَّل
somme reportée

393 **amount-deducted account** حساب الاقتطاعات
compte de prélèvements

394 **amount drawn** مبلغ مسحوب
montant déboursé / prélevé

395 **amount invested** مبلغ مستثمر
montant investi / placé

396 **amount of expenses** مبلغ النفقات
montant des dépenses

397 **amount of the issue** مبلغ الاصدار
montant de l'émission

398 **amounts past due** مبالغ حان استحقاقها
montants échus

399 **amount received** مدفوع القيمة «خالص»
pour acquit

400 **amount repaid** مبلغ مستَرَدّ
montant remboursé

401 **amount written off** مبلغ مهتَلك
montant amorti

402 **analysis** تحليل
analyse

403 **analysis column** عمود تحليل أو تفريد الاثمان
colonne de ventilation

404 **analytic accountancy of exploitation** محاسبة تحليلية للاستغلال
comptabilité analytique d'exploitation

405 **analytical approach method** نهج تحليلي
méthode (approche) analytique

406 **anarchy of production** فوضى الانتاج
anarchie de la production

407 **anatocism** رَسْملة الفوائد
anatocisme; capitalisation d'intérêts

408 **anchorage charges** رسوم الرَّسو
droits d'amarrage

409 **ancillary equipment** أجهزة اضافية
équipement auxilliaire;
appareillage annexe

410 **ancillary facilities** انشاءات اضافية
installations auxilliaires

411 **ancillary industries** صناعات مساعدة
industries auxilliaires

412 **ancillary letter of credit** كتاب اعتماد اضافي
lettre de crédit complémentaire

413 **ancillary works** أعمال اضافية
travaux accessoires

414 **animal and vegetable oils and fats** زيوت وشحوم حيوانية ونباتية
huiles et graisses animales et végétales

415 **animal breeding** تربية الحيوانات (تحسين السلالات الحيوانية)
élevage; sélection animale

416 **animal manure** سماد حيواني
engrais animal

417 **animal nutrition** تغذية الحيوان
nutrition animale

418 **animal production** انتاج حيواني
production animale

419 **animal ressources** موارد حيوانية
ressources animales

420 **annual budget** موازنة سنوية
budget annuel

421 **annual cost** تكلفة سنوية
coût annuel

422 **annual financial statement** التقرير (أو البيان) الختامي للميزانية
bilan (état) financier de fin d'année

423 **annual instalment** قسط سنوي
annuité

424 **annual instalment of amortization** قسط سنوي للاهتلاك (أو الاطفاء) المالي
annuité d'amortissement (financier)

425 **annual meeting** دورة انعقاد سنوية
session annuelle

426 **annual meetings of boards of governors of the world Bank and the International Monetary fund** دورة اجتماعات مجلس محافظي البنك العالمي وصندوق النقد الدولي
assemblées annuelles des conseils des gouverneurs de la Banque Mondiale et du Fonds Monétaire International

427 **anti-inflationary measures** تدابير مكافحة التضخم
mesures anti-inflantionistes

428 **annual report** تقرير سنوي
rapport annuel

429 **annual yield** عائد سنوي
revenu annuel

430 **annuity** مسانهة (دفعة سنوية)
annuité; rente annuelle

431 **annuity bond** سند سنوي الريع
titre de rente

432 **annulation of shares** الغاء الاسهم
annulation d'actions

433 **annulling clause** شرط فاسخ (أو مبطل)
clause abrogatoire

434 **anonymous** مجهول الاسم
anonyme

435 **answer (to) a claim** سوّى دينا
acquitter; régler une dette

436 **antedate (to) a cheque** أرّخ شيكا بتاريخ سابق
antidater un chèque

437 **anticipated demand** طلب متوقّع
demande prévue

438 **anticippted interest** فائدة متوقّعة
intérêt escompté / anticipé; intérêt prévu

439 **anticipated payments** دفعات متوقعة
versements attendus

440 **anticippted profits** أرباح متوقعة
bénéfices anticipés / escomptés / attendus

441 **anticipated redemption** اهتلاك متوقع
remboursement anticipé

442 **anti-dumping** مضاد للاغراق
anti-dumping

443 **anti-dumping measures** رسوم مكافحة الاغراق
droits antidumping

444 **anti-dumping measures** تدابير مكافحة الاغراق
mesures antidumping

445 **anti-inflation** مضاد للتضخم
anti-inflation

446 **anti-inflationary policy** سياسة مكافحة التضخم
politique anti-inflationiste

447 **anti-monopoly** مضاد للاحتكار
anti-monopole

448 **anti-protectionist policy** سياسة مكافحة الحماية التجارية
politique anti-protectionniste

449 **anti-trust laws** قوانين مكافحة الاحتكار
lois antitrusts

450 **apiculture** تربية النّحل
apiculture

451 **apparent benefit** ربح ظاهر
bénéfice apparent

452 **apparent consumption** استهلاك ظاهر
consommation apparente

453 **appearances of activity** مظاهر النشاط
aspects de l'activité

454 **appearances of welfare economy** مظاهر اقتصاد الرفاهة
aspects de l'économie de bien - être

455 **applicant** مكتتب
souscripteur

456 **application** اكتتاب
souscription

457 **application form** استمارة اكتتاب
bulletin de souscription

458 **application for membership** طلب عضوية
demande d'adhésion

459 **application for shares** اكتتاب في أسهم
souscription à des actions

460 **application of founds** استخدام المخصصات المالية
emplois de fonds

461 **application right** حق الاكتتاب
droit de souscription

462 **apportionment account** حساب تقسيم الانصبة
compte d'affectation

463 **apportionment of shares** تقسيم (أو توزيع) الاسهم
répartition d'actions

464 **apportion (to) expenses** قسم (أو وزع) المصاريف
ventiler les frais

465 **appraisal** تقييم
évaluation

466 **appraisal mission** مهمة تثمين
mission d'évaluation

467 **appraisal objectivity** موضوعية التثمين
objectivité de l'évaluation

468 **appraisal of industrial possibilities** تقدير الامكانيات الصناعية
estimation des possibilités industrielles

469 **appraisal (appraised) value** قيمة تقديرية
valeur estimative

470 **appraiser** مثمّن
commissaire - priseur; estimateur

471 **appreciable** قابل للتثمين
appréciable

472 **appreciation plus-value** ارتفاع (أو زيادة) القيمة
augmentation de la valeur

473 **apprentice** متمهّن
appprenti; novice

474 **apprenticeship** تمهُّن
apprentissage

475 **approbation of accounts** تصديق الحسابات
approbation des comptes

476 **appropriate technology** تقنية ملائمة
technologie appropriée

477 **appropriation** اعتماد مخصص في الموازنة (التقديرية)
affectation budgétaire

478 **appropriation account** الحساب الختامي للدولة
compte général de l'état

479 **appropriations in - aid** ايرادات غير ضريبية
recettes non fiscales

480 **approval of a loan** موافقة على القرض
octroi (approbation) d'un prêt

481 **approved value** قيمة مقبولة
valeur agréée

482 **approximate costs** تكاليف تقريبية
coûts approximatifs

483 **approximate estimate of expenses** كشف تقريبي بالنفقات
aperçu des dépenses

484 **approximate price** سعر تقريبي
cours approximatif

485 **approximation error** خطأ التقريب
erreur d'approximation

486 **arbitrage** مراجحة
arbitrage (متاجرة بفروق الاسعار)

487 **arbitrage award** قرار التحكيم
sentence arbitrale

488 **arbitrage (arbitration) of exchange** موازنة سعر الصرف
arbitrage de change

489 **arbitrage transactions** عمليات المراجحة
opérations d'arbitrage

490 **arbitral tribunal** محكمة التحكيم
tribunal arbitral

491 **arbitration clause** شرط التحكيم
clause compromissoire

492 **arbitration rules** نظم التحكيم
réglements d'arbitrage

493 **arbitrator** مُحكّم
arbitre

494 **area manager** مدير اقليمي (أو جهوي)
directeur régional

495 **arithmetical discount** حسم حسابي
escompte en dedans

496 **arithmetic mean** وسط حسابي
moyenne arithmétique

497 **arithmetic progression** متوالية حسابية (أو عددية)
progression arithmétique

498 **arm's length price** سعر الغرباء
prix acheteur non affilié

499 **arrears** متأخرات (مستحقات لم تدفع بعد)
arriérés; arrérages

500 **arrears of interest** متأخرات الفوائد (فوائد مستحقة لم تدفع بعد)
arrérages (rappels) d'intérêt

501 **article** صنف، مادة
article

502 **articles of agreement** أحكام الاتفاقية
status

503 **articles of association** أحكام المشاركة
actes d'association; status

504 **articles of incorporation** أحكام تأسيسية
actes constitutifs

505 **artificial personality** شخصية اعتبارية
personnalité artificielle

506 **artisan** صانع تقليدي
artisan

507 **as a compensation** على سبيل المقاصة
à titre de compensation

508 **as a loan** على سبيل القرض
à titre de prêt

509 **asked price rate** سعر البيع (أو البائع)
cours - vendeur

510 **assembly costs** تكاليف التجميع
coûts de montage

511 **assembly industry** صناعة التجميع (أو التركيب)
industrie de montage

512 **assembly lines** خطوط التجميع
chaînes de montage

513 **assembly plant** مصنع تجميع (أو تركيب)
usine d'assemblage/ de montage

514 **assembly workshop** ورشة تجميع (أو تركيب)
atelier de montage

515 **assessable value** قيمة خاضعة للضريبة
valeur imposable

516 **assessed income** دخل خاضع للضريبة
revenu imposable

517 **assessed value** قيمة مقدرة
valeur estimée

518 **assessment (of taxes)** تقدير (الضرائب)
estimation des impôts

519 **asset coverage** مدى تغطية (أو ضمان) الاصول
couverture par l'actif

520 **asset managment** ادارة الاصول
gestion d'actif

521 **assets** أصول (أو موجودات)
actif

522 **assets and liabilities** أصول وخصوم موجودات ومطاليب
actif et passif

523 **assets brought into a business** أصول موظّفة
biens apportés

524 **assets in circulation** أصول (أو موجودات) متداولة
actifs circulants

525 **assets side** جانب الاصول
côté de l'actif

526 **asset value per share** قيمة الاصول بواقع السهم
valeur de l'actif par action

527 **assignation of a claim** تحويل حق
transfert d'une créance

528 **assigned account** حساب مخصّص للضمان
compte en garantie

529 **assignee** المتنازل له
cessionnaire

530 **assignement agreement** اتفاقية تحويل حق
accord de cession de créance

530 (bis) **assignment of a claim** تنازل عن حق
cession d'une créance

531 **assignement of parts** تعيين الحصص
assignation de parts

532 **assistance** مساعدة
assistance

533 **assistant account** محاسب مساعد
aide comptable;
comptable adjoint

534 **assistant teller** أمين صندوق مساعد
sous caissier; aide
caissier

535 **associated costs** تكاليف مرتبطة
coûts adjoints أو مشتركة

536 **association** اتفاقية مشاركة
**agreement**
accord d'association

537 **assumed bonds** سندات مستثمرة
من الباطن (أي من قبل شركة
أخرى غير الشركة المصدرة)
obligations prises en
charges

538 **assurance** تأمين
assurance

539 **assurance company** شركة تأمين
compagnie d'assurance

540 **assurance policy** بوليصة تأمين
police d'assurance

541 **asymetrical** توزيع غير متماثل
**distribution** (أو متناسق)
distribution asymétrique

542 **at a discount** دون سعر التعادل
au-dessous du pair; (أو الاصدار)
au-dessous du prix
d'émission

543 **at a loss** بالخسارة
à perte

544 **at a premium** فوق سعر التعادل
au dessus du pair

545 **at a progrossive** بسعر تصاعدي
**rate**
à taux progressif

546 **at best** بالسعر الاحسن
au mieux

547 **at call; on call** عند الطلب
sur demande

548 **at cost** بسعر التكلفة
au prix coûtant

549 **at... hours** مع اشعار زمني مسبّق
**notice** قوامه...
avec... heures de
préavis; avec préavis
de... heures

550 **at interest** بفائدة
à intérêt

551 **at little cost** بتكلفة زهيدة
à peu de frais

552 **at maturity (or** عند الاستحقاق
**maturity date)**
à l'échéance

553 **at par** بسعر التعادل
au pair

554 **at par value** بقيمة التعادل
à parité

555 **at short notice** لمهلة قصيرة
à court terme

556 **at sight** بالاطلاع
à vue

557 **at station price** بسعر محطة الانطلاق
prix en gare de départ

558 **attached account** حساب محجوز عليه
compte saisi

559 **attachement of real estate** حجز عقاري
saisie immobilière

560 **attainable standards** معايير يمكن الوصول إليها
normes accessibles

561 **at the current rate of exchange** بسعر الصرف الجاري
au cours du change

562 **at the market** بسعر السوق
au cours du marché

563 **at usance** للمدة العرفية (المصطلح عليها لدفع السفتجات في التجارة الخارجية)
à usance

564 **attrition rate** معدل التآكل (للعملة)
taux d'attrition

565 **auction** مَزَاد
enchères

566 **auctioneer** دلّال
comissaire - priseur

567 **auction room** صالة مزاد
salle de vente aux enchères

568 **auction sale** بيع بالمزاد
vente aux enchères

569 **audit** تدقيق الحسابات، رقابة
apurement de compte; contrôle

570 **audit comittee** لجنة تدقيق الحسابات
comité de vérification des comptes

571 **audited financial statements** بيانات مالية مدققة
comptes vérifiés certifiés

572 **audited statements of accounts** كشوفات حسابات مدققة
états vérifiés des comptes

573 **auditee** الجهاز الموضوع تحت المراقبة
organisme contrôlé

574 **audit fees** أجور الرقابة (أو المراجعة)
honoraires d'audit

575 **auditing agency** مكتب تدقيق الحسابات
organisme de vérification comptable

576 **auditing computer based systems** النظم الرقابية المستندة الى الحاسب الالكتروني
système d'audit informatisé

577 **auditing of accounts** رقابة الحسابات تدقيق الحسابات
vérification des comptes; révision des comptes

578 **auditing methods** الاساليب الرقابية
méthodes d'audit

579 **auditing of cash account** مراجعة (أو تدقيق) حساب الصندوق
vérification du compte de caisse

580 **auditing staff** هيئة موظفي الرقابة
personnel d'audit

581 **audit mission** مهمة مراجعة؛ لجنة تدقيق
mission d'évaluation rétrospective

582 **audit office** ديوان المحاسبة (أو المحاسبات)
cour des comptes

583 **audit operations** عمليات الرقابة
opérations d'audit

584 **auditor** مدقق حسابات
expert (vérificateur) comptable

585 **audit report** تقرير نتيجة التدقيق
rapport de post-vérification

586 **augmentation of capital** زيادة رأس المال
augmentation de capital

587 **austerity** تقشف
austérité

588 **austerity budget** موازنة تقشفية
budget d'austérité

589 **austerity measures** تدابير تقشفية
mesures d'austérité

590 **austerity program** برنامج تقشف
programme d'austérité

591 **autarky** اكتفاء ذاتي
autarcie

592 **authentic bond** سند أصلي
titre authentique

593 **authentic document** وثيقة أصلية
document authentique

593 (bis1) **authentic procuration** وكالة أصلية
procuration authentique

593 (bis2) **authorization** ترخيص أو (اذن)
autorisation

594 **autorized agent** وكيل معتمد
mandataire

595 **authorized amount of bond issue** جملة السندات المصرح باصدارها
montant autorisé d'une émission d'obligations

596 **authorized bank** مصرف معتمد
banque agréée

597 **authorized capital** رأس المال المرخص رأسمال الشركة
capital autorisé / social

598 **authorized signatories** أصحاب التوقيعات المعتمدة
signataires autorisés

599 **authorised signature** توقيع معتمد
signature autorisée

600 **autoconsumption** استهلاك ذاتي
autoconsommation

601 **auto-correlation** ارتباط ذاتي
auto-corrélation

602 **autofinancing** تمويل ذاتي
autofinancement

603 **autofinancing system** نظام التمويل الذاتي
système d'autofinancement

604 **automatic adjusting of wages** ضبط تلقائي للاجور
ajustement automatique des salaires

605 **autonomous inflation** تضخّم تلقائي
inflation autonome

606 **autonomous investment** استثمار ذاتي
auto-financement

607 **autonomous tariff** تعريفة مستقلة
tarif autonome

608 **autnomous transactions** عمليات مستقلة
opérations autonomes

609 **auxiliary account** حساب مساعد
compte auxiliaire

610 **auxiliary book-keeping** مسك الدفاتر المساعدة
tenue des livres auxiliaires

611 **auxiliary day-book** دفتر اليومية المساعد
journal auxiliaire

611 (bis) **availability date** تاريخ جواز السحب (التاريخ الذي يحق في استعمال سحب)
date de possibilité de tirage

612 **available cash** نقد جاهز
argent liquide; espèces

613 **available funds** أموال جاهزة
fonds disponibles; liquidités

614 **available products** منتجات متاحة
produits disponibles

615 **available profit** ربح جاهز (للتوزيع) أو ميسور
bénéfice disponible

616 **available resources** موارد متاحة
ressources disponibles

617 **available stock** مخزون جاهز
stock disponible

618 **aval** كفالة تضامنية
aval

619 **average cost** متوسط التكلفة
coût moyen

620 **average life** متوسط أجل الاستحقاق (للسندات)
maturité moyenne

621 **average price** متوسط الثمن
prix moyen

622 **average return** متوسط العائد
rendement moyen

623 **average revenue** متوسط الدخل
revenu moyen

624 **average tare** عيار عادي (أو عرفي)
tare d'usage

625 **average value** متوسط القيمة
valeur moyenne

626 **averaging** معايرة أو توسيط (أي استخراج المتوسط)
faire la moyenne; péréquation

627 **averaging operations** عمليات المعادلة (أو التكافؤ) (في البورصة)
opérations de péréquation

628 **aviculture** تربية الدجاج
aviculture

629 **awarding committee** لجنة ارساء العطاءات (في المزاد)
commission de jugement

630 **award of contracts** اقرار (أو اجازة) الصفقات
octroi de marchés

# B

631 **baby bonds** سنيدات
mini-obligations (سندات ضئيلة القيمة)

632 **back a bill (to)** ظَهَّر ورقة تجارية
endosser un effet

633 **backer** كفيل
donneur d'aval; avaliste;
bailleur de fonds

634 **backfinancing** تمويل ارتجاعي
financement rétroactif

635 **background paper** الوثيقة المرجع (أو الاساس)
document
d'information / de référence

636 **backing** دعم
soutien

637 **backing of the currency** ضمان (الزامية) النقود
garantie de la monnaie
de la circulation

638 **back-interest** متأخرات الفوائد
arrérages
d'intérêts

639 **backlog of orders** تجميع (أو تراكم) الطلبيات
accumulation
d'ordres

640 **back of a cheque** ظَهْر الصك
verso d'un chèque

641 **back - to - back credit** اعتماد تعزيزي أو متمّم
crédit complémentaire

642 **back - to - back guarantees** ضمانات متبادلة (أو متقابلة)
garanties réciproques / croisées

643 **back - to - office report** تقرير عن مهمة
compte rendu de mission

644 **backward areas** مناطق متخلّفة
régions arriérées

645 **backwardation** دفع فروق أسعار (في اصطلاح المصفق : نسبة مئوية يؤديها البائع مقابل مد أجل تسليم الحصص أو الاسهم)
déport

646 **backwardation rate** نسبة فروق الاسعار المدفوعة
cours (taux) de déport

647 **backward-forward integration (or linkage)** تكامل رأسي
intégration (liaison) verticale

648 **backward slopping supply curve** منحنى العرض المعكوس
courbe d'offre renversée

649 **bad claims** حقوق (أو ديون) مهتلكة
créances amorties

650 **bad coin** قطعة معدنية مزيفة
pièce fausse

651 **bad debts** حقوق (أو ديون) رديئة (أي غير قابلة للتحصيل)
créances douteuses; créances irrécouvrables; mauvaises créances

652 **bad debts reserve** احتياطي الديون الرديئة
réserve pour mauvaises créances (douteuses)

653 **bads** مواد مضرّة
nuisances

654 **bail acceptance** قبول الكفالة
réception de caution

655 **bailee** وديع (مقابل المودع)
dépositaire

656 **bailer (or bailor)** مودِع
déposant

657 **bailsman** كفيل، ضامن
caution

658 **balance** ميزان، رصيد
balance

659 **balance brought (or carried) forward** رصيد مرحّل
report à nouveau; solde reporté / à reporter

660 **balanced budget** موازنة متكافئة (أو متوازنة)
budget équilibré

661 **balance due** رصيد مستحق
solde dû / exigible

662 **balanced growth** نمو متوازن
croissance équilibrée

663 **balance in cash / in (on) hand** رصيد الخزينة (أو الصندوق)
solde de (en) caisse

664 **balance of bank account** رصيد حساب المصرف
solde d'un compte

665 **balance of a debt** رصيد مدين
solde débiteur

666 **balance of external payments** ميزان المدفوعات الخارجية
balance des paiements extérieurs

667 **balance of foreign accounts** ميزان الحسابات الخارجية
balance des comptes extérieurs

668 **balance of payments** ميزان المدفوعات
balance des paiements

669 **balance of payments deficit** عجز ميزان المدفوعات
déficit de la balance des paiements; écarts dans la balance des paiements

670 **balance of payments on current account** ميزان المدفوعات الجارية
balance des paiements courants

671 **balance of payments position** وضع ميزان المدفوعات
position de la balance des paiements

672 **balance of payments support** دعم ميزان المدفوعات
soutien à la balance des paiements

673 **balance of payments surplus** فائض ميزان المدفوعات
excédent de la balance des paiements

674 **balance of trade** ميزان تجاري
balance commerciale

675 **balance on the credit side** رصيد دائن
solde créditeur

676 **balance on the debit side** رصيد مدين
solde débiteur

677 **balance sheet** ميزانية ختامية (أو عمومية)
bilan

678 **balance sheet item** بند من الميزانية
poste du bilan

679 **balance (to) an account** وازن (أو عادل الحساب)
balancer un compte

680 **balance to be carried forward** رصيد للترحيل
solde à reporter

681 **balance (to) the cash** رصّد النقدية
faire la caisse

682 **balance to next account** رصيد مرحّل للحساب التالي
solde à nouveau

683 **balancing** ترصيد
balance

684 **balancing item** بند موازن (أو مقابل)؛ قيد ختامي
élément de contrepartie; écriture de clôture

685 **band of foreign exchange fluctuation** هامش تقلبات الصرف
bande de fluctuation des changes

686 **balancing of the books** اقفال الدفاتر
clôture des livres

687 **bank** مصرف؛ بنك
banque

688 **bankable loan** قرض مقبول مصرفيا
emprunt conforme à la pratique bancaire

680 **bankable paper** ورقة مالية قابلة للخصم
effet bancable

690 **bank account** حساب مصرفي
compte bancaire / de banque

691 **bank act** قانون المصارف
loi sur les banques

692 **bank (banker's) acceptance** قبول مصرفي
acceptation bancaire / de banque

693 **bank (banker's) cheque** صك مصرفي
chèque bancaire

694 **bank (banking) auditor** مراجع مصرفي
vérificateur de banque

695 **bank (banking) houses/institutions** مؤسسات مصرفية
établissements bancaires

697 **bank bill** سفتجة مصرفية
traite de banque

698 **bank book** دفتر المصرف
livre de banque

699 **bank branch** فرع المصرف
succursale de banque

700 **bank cash certificates** سندات على الصندوق
bons de caisse

701 **bank cashier** أمين الصندوق (أو الخزينة)
caissier (trésorier) d'une banque

702 **bank charges** أعباء مصرفية
frais de banque

703 **bank clearing** مقاصّة مصرفية
compensation bancaire

704 **bank collection** تحصيل مصرفي
encaissement par banque; recouvrement de banque

705 **bank commission** عمولة مصرفية
commission bancaire

706 **bank control** رقابة المصارف
contrôle des banques

707 **bank credit** ائتمان مصرفي
crédit bancaire

708 **bank deposits** ودائع مصرفية
dépôts en banque

709 **bank director** مدير المصرف
administrateur de banque

710 **bank directory** دليل المصرف
répertoire de banques

711 **bank discount** حَسم مصرفي
escompte de banque

712 **bank draft** حوالة مصرفية
mandat de banque

713 **banker's option** خيار المصرفي (في شراء الأسهم)
option de banquier (pour l'achat d'actions)

714 **bank examination** تفتيش رسمي على المصارف
inspection officielle des banques

715 **bank examiner/inspector** مراقب (أو مفتش) المصارف
contrôleur (inspecteur) de banques

716 **bank guarantee** ضمان مصرفي
garantie bancaire

717 **bank holiday** يوم عطلة (في المصارف)
jour férié

718 **banking account** حساب المصرف
compte en (de) banque

719 **banking arrangments** اتفاقات مصارفية (فيما بين المصارف)
accords interbancaires

720 **banking by mail** خدمة مصرفية بريدية
service bancaire par la poste

721 **banking circles** دوائر (أو أوساط) مصرفية
milieux bancaires

722 **banking group** مجموعة مصرفية
groupe bancaire

723 **banking group agreement** اتفاقية المجموعة المصرفية
convention du groupe bancaire

723 (bis) **banking interest** فائدة مصرفية
intérêt bancaire

724 **banking laws** تشريعات مصرفية
législations bancaires

725 **banking network** شبكة مصرفية
réseau bancaire

726 **banking operations** عمليات مصرفية
opérations de banque / bancaires

727 **banking organization** تنظيم مصرفي
organisation bancaire

728 **banking policy** سياسة مصرفية
politique bancaire

729 **banking practice** عرف مصرفي
usage bancaire

730 **banking secret** سرية التعامل المصرفي
secret bancaire

731 **banking structure** بنية مصرفية
structure bancaire

732 **banking syndicate** نقابة المصارف
syndicat de banques; consortium bancaire

733 **banking transaction** صفقة مصرفية
transaction de banque

734 **banking system** نظام مصرفي
système bancaire

735 **bank ledger** دفتر استاذ البنك
grand livre de banque

736 **bank lien** امتياز المصرف (أسبقية المصرف في الحجز)
privilège bancaire; droit bancaire de rétention

737 **bank liquidity** سيولة مصرفية
liquidité des banques / bancaire

738 **bank liquidity ration** نسبة السيولة المصرفية
ration de liquidité bancaire

739 **bank loan** قرض مصرفي
crédit bancaire

740 **bank manager** مدير فرع مصرفي
directeur de succursale de banque

741 **bank money** نقود مصرفية
monnaie bancaire

742 **bank money order** حوالة مالية مصرفية
mandat de banque

743 **banknote** ورقة نقدية
billet de banque

744 **bank-note in circulation** أوراق نقد متداولة
billets de banque en circulation

745 **bank of deposit** مصرف الودائع
banque de dépôt

746 **bank of international settlements** مصرف التسويات الدولية
banque des règlements internationaux

747 **bank of issue** مصرف الاصدار
banque d'emmission

748 **bank official** مندوب المصرف الرسمي
représentant officiel d'une banque

749 **bank overdraft** سحب مصرفي على المكشوف
découvert en banque

750 **bank passbook** دفتر المصرف
carnet de banque

751 **bank place** موقع ملائم للمصرف
place bancable

752 **bank permisses department** مصلحة العقارات المصرفية
service de bâtiments de la banque

753 **bank rate of discount** سعر الحسم الرسمي (لدى البنك المركزي)
taux officiel d'escompte (de la banque centrale)

754 **bank reserve** احتياطي مصرفي
réserve de banque

755 **bankrupt** مُفلِس
failli; banqueroutier

756 **bankruptcy** إفلاس
faillite; banqueroute

757 **bank security** كفالة مصرفية
cautionnement de banque

758 **bank service corporation** شركة الخدمات المصرفية
société desservant la banque

759 **bank shares** أسهم مصرفية
actions de banque

760 **bank statment** موجَز حساب المصرف
état (relevé) de compte bancaire

761 **bank transaction** صفقة مصرفية
opération de banque

762 **bank transfer** تحويل مصرفي
virement de banque

763 **bank valut** خزائن المصرف الحديدية
chambre forte; salle des coffres

764 **bargain book** دفتر الصراف
carnet d'agent de change

765 **bargain done** أسعار محددة
cours établis

766 **bargainee** مشترٍ، مساوم
acheteur; preneur

767 **bargaining** مساومة
marchandage

768 **bargaining power** سلطة المساومة (أو التداول في السعر)
pouvoir de négociation

769 **bargainor** بائع
vendeur

770 **bargain prices** أثمان مخفّضة
prix de solde

771 **bar gold** سبيكة ذهب
or en barre / en lingot

772 **barter** مقايضة (مبادلة عينية)
troc; échange

773 **barter agreement** اتفاقات المقايضة
accord de troc

774 **barter terms of trade** شروط المقايضة التجارية
termes réels de l'échange

775 **barter trade** تجارة المقايضة
commerce de troc

776 **barter transactions** صفقات المقايضة
opérations de troc

777 **base (basic) price** ثمن الأساس
prix de base

778 **baseline costs** تكاليف أساسية
coûts de base / coûts initiaux

779 **base period** فترة الأساس
période de base / de référence

780 **base portfolio** حافظة نموذجية
portefeuille type

781 **base year** سنة الأساس
année de référence; année de base

782 **basic account** حساب الأساس
compte de base

783 **basic balance of payments** ميزان المدفوعات الأساس
balance des paiements de base

784 **basic budget** موازنة أساسية
budget fondamental

785 **basic commodities** سلع أوّلية (أو أساسية)
produits de base

786 **basic consumption items** سلع الاستهلاك الأساسية
biens de consommation de base

787 **basic crops** محاصيل أساسية
cultures de base

788 **basic data** بيانات أساسية
données de base

789 **basic documents** مستندات أساسية
documents de base

790 **basic industries** صناعات أساسية
industries de base

791 **basic needs** احتياجات أساسية (أو جوهرية)
besoins essentiels

792 **basic postulats** مُسلّمات أساسية
postulats de base

793 **basic tariff** تعريفة أساسية
tarif de base

794 **basic wage** أجر أساسي
salaire de base

795 **basic works** أشغال أساسية
travaux de base

796 **basing point system** نظام نقطة الأساس
système du point de base

797 **basis** أساس، قاعدة
base

798 **basis of assessment taxation** وعاء الضريبة
assiette des impôts

799 **bazar** متجر عام
bazar

800 **bear** مضارب على الهبوط
baissier; spéculateur à la baisse

801 **bear account** حساب مكشوف
compte à découvert

802 **bear and bull** مضاربة على الهبوط والصعود
spéculation à la baisse et à la hausse

803 **bear (bearish) market** سوق منخفضة الأسعار
marché à la baisse

804 **bear covering** تغطية الوضع المكشوف (باعادة الشراء)
couverture de position à la baisse; rachat

805 **bearer** حامل الورقة المالية
porteur

806 **bearer bond** سند لحامله
obligation au porteur

807 **bearer cheque** صك لحامله
chèque au porteur

808 **bearer securities** أوراق مالية لحاملها
titres au porteur

809 **bearer share** سهم لحامله
action au porteur

810 **bearing interest** مُدرٌّ لفائدة
portant intérêt

811 **bearing no interest** غير مدرٍّ لفائدة
ne portant pas intérêt

811 (bis)**bearish tendency** ترجّي نزول الأسعار (لاعادة شراء الاسم قبل حلول أجل التسليم)
tendance à la baisse

812 **bear position** حالة هبوط
position à la baisse

813 **bear raid** اندفاع المضاربين
attaque على الهبوط
des baissiers

814 **bears** مضاربة على المكشوف
découvert (في المصفق)

815 **bear sale** بيع على المكشوف
vente à découvert

816 **bear** مضارب على الهبوط
**speculator**
baissier; spéculateur à la
baisse

817 **become due (to)** حلّ أجل استحقاقه
échoir; venir à échéance

818 **before - and after** اختبار الواقع
**test** والمتوقع (في المشاريع)
test «avant-après»

819 **before due** قبل أجل الاستحقاق
**date**
anticipé

820 **before hours** ما قبل افتتاح
avant - bourse المصفق

821 **before maturity** ما قبل الاستحقاق
avant l'échéance

822 **beggar-my** سياسة افقار الجار
**neighbour policy**
politique d'egoïsme
sacré

823 **beginning** مخزون أول المدة
**inventory**
stock initial

824 **behaviour** سلوك، اتجاه
comportement; attitude

825 **behavior** معادلات سلوكية
**equations**
équations de
comportement

826 **below** دون حد الاستهلاك
**consumption**
sous consommation

827 **below** دون حدّ العمالة
**employment**
sous emploi

828 **below par** دون سعر التعادل
au-dessous du pair

829 **below the line** خارج الميزانية
hors bilan

830 **benchmark data** بيانات اسنادية
données de référence

831 **beneficial interest** حق الانتفاع
droit d'usufruit

832 **beneficial ownership** ملكية انتفاع
propriété réelle

833 **beneficiary** مستفيد
bénéficiaire

834 **beneficiary** قبول المستفيد
**acceptance** (قبول معلق على شرط
acceptation bénéficiaire ربح)

835 **beneficiary of insurance** المستفيد من التأمين
bénéficiaire de l'assurance

836 **beneficiary's account credited** قُيِّد لحساب المستفيد
crédité au compte bénéficiaire

837 **benefit- cost ratio** معدل المنفعة والتكلفة
ration avantages - coûts

838 **benefit plan** نظام الحيطة
système de prévoyance

839 **benefits** اعانات (عند البطالة أو المرض)
avantages; bénéfices; prestations

840 **best fit** أفضل تسوية
meilleur ajustement

841 **best (the...) in the market** «الأكثر رواجا في السوق»
vedette du marché

842 **betterment levy** ضريبة زيادة القيمة
prélèvement sur la pius - value

843 **better tendency** ميل الى الصعود
tendance à la hausse

844 **between- dealer market** سوق الوسطاء (أو السماسرة)
marché entre courtiers

845 **beverage industries** صناعة المشروبات
industries de boissons

846 **biased estimate** تثمين متحيّز
estimation partiale / biaisée

847 **biased sample** عينة غير محايدة
échantillon non neutre / biaisé

848 **bias to invest** ميل الى الاستثمار
propension à investir

849 **bid** عطاء، مناقصة، مزايدة
offre; enchère; soumission

850 **bid analysis** فحص العطاءات
vérification des offres

851 **bid and asked quotation** سعر المشتري والبائع
cours acheteur et vendeur

852 **bid bond** تأمين العطاء
caution de soumission

853 **bidder** مزايد
soumissionnaire; enchérisseur

854 **bidding conditions** شروط المزاد
bases de soumission

855 **bidding documents** ملف العطاء
dossier d'appel d'offres

856 **bid package** مناقصة (أو مزاد) صفقة أشغال مجملة
tranches de travail lots

857 **bid price** سعر العطاء
prix de soumission

858 **big board** بورصة نيويورك
bourse de New York

859 **big business** نشاط تجاري واسع
grand capital

860 **big push theory** نظرية الدفعة (أو الانطلاقة) الكبيرة
théorie de la grande poussée

861 **bilateral agreement of commerce** اتفاقية تجارية ثنائية
accord bilatéral de commerce

862 **bilateral concessional loans** قروض ثنائية ميسرة
prêts concessionnels bilatéraux

863 **bilateral contract** عقد ثنائي
acte (contrat) bilatéral

864 **bilateralism** نظام التجارة الثنائية
bilatéralisme

865 **bilateral monopoly** احتكار ثنائي
monopole bilatéral

866 **bilateral payments agreement** اتفاقية دفع ثنائية
accord de paiement bilatéral

867 **bilateral trade** تجارة ثنائية
commerce bilatéral

868 **bill** ١ ـ سفتجة ٢ ـ فاتورة
1) traite
2) facture

869 **bill at maturity** ورقة تجارية مستحقة الدفع
effet à l'échéance

870 **bill book** سجل آجال الاستحقاق للأوراق التجارية
échéanciers

871 **bill broker** سماسرة الحسم (أو القطع)
courtiers d'escompte

872 **bill diary** سجل الاستحقاقات
échéancier

873 **bill for collection** ورقة تجارية قيد التحصيل
effet à encaisser

874 **bill in suspense** فاتورة معلقة (لم تسدد بعد)
facture en souffrance

875 **bill of exchange** سفتجة
lettre de change; traite

876 **bill of exchange payable at sight / at receipt** سفتجة للدفع عند الاطلاع
lettre de change à vue

877 **bill ol lading** فاتورة الشحن
lettre de chargement

878 **bill of pledge** سند رهن
lettre de gage

879 **bill of sale** فاتورة البيع
facture de vente

880 **bill payable after a year** ورقة تجارية تستحق الوفاء بعد عام
billet de fond

881 **bill of quantities** عرض كمي؛ مقايسة
devis quantitatif; devis; métré

882 **bills discounted** سفاتج محسومة
traites escomptées

883 **bills payable** أوراق للدفع
effets à payer (E.A.P.)

884 **bills-payable book** دفتر أوراق الدفع
livre des effets à payer

885 **bills receivable** أوراق مالية للقبض
effets à recevoir

886 **bills receivable book** دفتر أوراق القبض
livre des effets à recevoir

887 **bills received register** دفتر الأوراق المالية المحصّلة
registre d'entrée des effets

888 **bill to be paid** فاتورة قيد السداد
facture à règler

889 **bill to order** سند أذني
billet à ordre

890 **bimetallism** نظام المعدنين
bimétallisme

891 **bimodal distribution** توزيع ثنائي المنوال
distribution bimodale

892 **binary** ثنائي
binaire

893 **binomial distribution** توزيع ثنائي الحد (أو ذو حدين)
distribution binomiale

894 **birth control** تنظيم النسل
régulation des naissances

895 **birth - rate** معدل المواليد
taux de natalité

896 **bisque clause** شرط اعادة النظر
clause de révision

897 **black interest** فوائد الدائنية
intérêts créditeurs

898 **black list** قائمة سوداء
liste noire

899 **black market** السوق السوداء
marché noir

900 **blank cheque** صك على بياض
chèque en blanc

901 **blank credit** ائتمان مطلق (أو على بياض)
crédit en blanc

902 **blank endorsment** تظهير مطلق (أو على بياض)
endossement en blanc

903 **blank procuration** توكيل مطلق
procuration en blanc

904 **blend financing** تمويل مختلط
financement mixte

905 **block** كتلة (أو مجموعة)
bloc

906 **blockade** حصار (بحري)
blocus

907 **blocked account** حساب مجمّد
compte bloqué

908 **blocked balances** أرصدة مجمّدة
fonds bloqués

909 **blocked currency** عملة جامدة (غير قابلة للتحويل) (بالمقابلة للعملات الحرة)
monnaie non convertible

910 **block of shares** رِزمة أسهم
paquet d'actions

911 **blotter** يومية مساعدة
journal auxiliaire; feuille de caisse

912 **blue chips** أوراق مالية ممتازة «القطع الزرقاء» (اصطلاح يستعمل في البورصة للدلالة على القيم المفضلة)
valeurs de premier ordre; valeurs de premier rang ou de père de famille

913 **blus-sky laws** قوانين اصدار القيم المنقولة
lois sur l'émission des valeurs mobilières

914 **board list** التسعيرة الرسمية
cote officielle

915 **board of directors** مجلس الادارة
conseil d'administration

916 **board of executive directors** مجلس المديرين التنفيذيين
conseil des administrateurs

917 **board of directors report** تقرير مجلس الادارة
rapport du conseil d'administration

918 **board of governors** مجلس المحافظين
conseil des gouverneurs

919 **board of trade** وزارة التجارة
le Ministère du Commerce

920 **boat load** شحنة مركب
batelée

921 **body corporate** شخص معنوي (أو اعتباري)
personne morale

922 **body of creditors** كتلة (أو مجموعة) الدائنين
masse des créanciers

923 **bogus company** شركة وهمية
société fantôme/ fictive

924 **bona fide holder** حامل حسن النية (للورقة التجارية)
porteur de bonne foi

925 **bonanza** ازدهار
prospérité

926 **bond** سند
bon; obligation

927 **bonded debt** دين مكفول
dette en obligations

928 **bonded goods** سلع مخزونة في الجمارك
marchandises entreposées en douane

929 **bonded warehouse** مخزن جمركي
entrepôt de douane

930 **bondholder** حامل السند
obligataire; détenteur d'obligation

931 **bond holder community** جمعية حاملي السندات
association (syndicat) des obligations

932 **bonding** تخزين
entreposage

933 **bond issue** اصدار السندات
émission d'obligations

934 **bond market** سوق السندات
marché des obligations

935 **bond-note** سند اعفاء (جمركي) مكفول
acquit à caution

936 **bonds of interest** فوائد السندات
intérêts des obligations

937 **bond rate** سعر الفائدة الاسمي
taux d'intérêt nominal

938 **bondsman** كفيل، ضامن
garant

939 **bond transfer** تحويل سند دين
transfert de dette

940 **bond yield** عائد السند
rendement d'une obligation

941 **bonus** علاوة، منحة
boni; gratification

942 **bonus issue** اصدار (أو تخصيص) الأسهم المجانية
distribution (attribution) d'actions gratuites

943 **bonus on shares** منحة على الأسهم
bonification sur actions

944 **bonus percentage of profits** حصة نسبية في الأرباح
tantièmes

945 **bonus shares** أسهم مجانية
actions gratuites

946 **book claims** حقوق دفترية (أو محاسبية)
créances comptables

947 **book entry** قيد دفتري (أو محاسبي)
écriture comptable

948 **book-keeper** ماسك الدفاتر
teneur de livres (comptable)

949 **booking-office** مكتب تأجير
bureau de location

950 **book-keeping** مسك الدفاتر
tenue de livres; comptabilité

951 **book-keeping of branches** محاسبة الفروع
comptabilité des succursales

952 **book-keeping of double entry** مسك الدفاتر بطريقة القيد المزدوج
comptabilité en partie double

953 **book-keeping solution** حل محاسبي
solution comptable

954 **book-keeping terminology** مجموعة مصطلحات محاسبية
terminologie comptable

955 **book-keeping voucher** مستند محاسبي
pièce comptable

956 **book losses** خسائر دفترية (أو محاسبية)
pertes comptables

957 **book of cheques** دفتر صكوك
chéquier; carnet de chèques

958 **book profits** أرباح دفترية (أو محاسبية)
bénéfices comptables

959 **book rate of a currency** سعر دفتري أو محاسبي للعملة
taux comptable d'une monnaie

960 **book value** قيمة دفترية أو محاسبية
valeur comptable

961 **boom** ١ ـ فورة رواج اقتصادي ٢ ـ ارتفاع مفاجىء في الأسعار
boom; hausse brusque

962 **booming econmy** اقتصاد منتعش
économie euphorique

963 **border prices** أثمان مناطق الحدود
prix frontaliers

964 **border taxes** ضرائب الحدود
taxes (impôts) aux frontières

965 **borrower** مُقترِض
emprunteur

966 **borrowing capacity** قدرة الاقتراض
capacité d'endettement / d'emprunt

967 **borrow (to) on ..** اقترض على ذمة..
emprunter... sur

968 **bottle-neck** مَخنَق
goulot d'étranglement

969 **bottom price** الثمن الأكثر انخفاضا
le cour le plus bas

970 **bottomry loan** قرض بحري
prêt à la grosse

971 **bottom-up planning** تخطيط من القاعدة الى القمة
planification à partir de la base

972 **bought note** جدول مفصّل للمشتريات (للوسيط في البورصة)
bordereau d'achat

973 **bounty** علاوة، منحة
prime

974 **bounty on importation** علاوة استيراد
prime d'importation

975 **bourse** مِصفق (مكان تعقد فيه الصفقات المالية)
bourse

976 **boycott** مقاطعة
boycottage

977 **bracket progression** تدرج (أو تصاعد) شرائحي
progression par tranches

978 **brain drain** هجرة العقول (هجرة الكفاءات العلمية)
exode des cerveaux

979 **branch** فرع
branche

980 **branch banking** نظام المصارف متعددة الفروع
système de banques à succursales multiples

981 **branch lending limit** محدودية فرع المصرف في الاقراض
limite de crédit de la succursale

982 **branch of activity** فرع النشاط (التجاري)
branche d'activité

983 **branch office** مكتب فرعي
succursale

984 **branch of production** فرع انتاج
branche de prodution

985 **brand** علامة (أو سمة) تجارية
marque; marque de fabrique

986 **breadwinner** عائل الأسرة
soutien de famille

987 **breakdown of costs** تفريد (أو تقسيم) التكاليف
ventilation des coûts

988 **breakdown theory** نظرية الانهيار
théorie de l'effondrement

989 **break-even chart** رسم بياني لنقطة التعادل
diagramme du point mort

990 **break-even point** نقطة التعادل
point d'équilibre

991 **break up value** قيمة التصفية
valeur de liquidation

992 **bridge financing** تمويل اسعافي
financement provisoir (temporaire); crédit de soudure

993 **briding agreement** اتفاقية اسعاف
accord de soudure (للتغلب على الأزمة)

994 **bringing forward of credit** ترحيل الاعتماد
report de crédit

995 **bring (to) forward an amount** رحّل مبلغا
reporter une somme

996 **bring (to) into balance** وازَن
équilibrer

997 **brisk market** سوق منتعشة
marché animé / actif

998 **broker** سمسار، صرّاف
courtier; agent de change

999 **brokerage** سمسرة
courtage

1000 **brokerage charge / fee** عمولة السمسرة
droit de courtage / commission

1001 **brokerage firm / house** دار الصرافة
maison de courtage

1002 **brought up to date** مستوفى حتى تاريخه
mise à jour

1003 **bucket slop** مكتب مضاربة (لغير أعضاء المصفق)
officine douteuse

1004 **budget** موازنة (تقديرية)
budget

1005 **budget accounts** حسابات الموازنة
comptes budgétaires

1006 **budget allotments** مخصّصات الموازنة
allocations budgétaires

1007 **budget analysis** تحليل الموازنة
analyse du budget

1008 **budget appropriations** اعتمادات الموازنة
crédits budgétaires

1009 **budgetary aid** اعانة من الموازنة
aide budgétaire

1010 **budgetary (budget) control** رقابة عن طريق الموازنة
contrôle budgétaire

1011 **budgetary equilibrium** تكافؤ (أو توازن) الموازنة
équilibre budgétaire

1012 **budgetary deficit/gap** عجز الموازنة
déficit budgétaire

1013 **budgetary pressures** ضغوط أو صعوبات مالية
difficultés budgétaires

1014 **budgetary resources** موارد الموازنة
ressources budgétaires

1015 **budget (budgetary) equilibrium** تكافؤ الموازنة
équilibre budgétaire

1016 **budget center** مركز الموازنة
centre budgétaire

1017 **budget committe** لجنة الموازنة
commission du budget

1018 **budget constraint** قيد الموازنة
contrainte budgétaire

1019 **budgeted funds** اعتمادات مرصودة في الموازنة
fonds inscrits au budget

1020 **budget estimates** تقديرات الموازنة
prévisions budgétaires

1021 **budget expenditures** نفقات الموازنة
dépenses budgétaires

1022 **budget forecasts** توقّعات الموازنة
prévisions budgétaires

1023 **budget for raw material purchasing** موازنة مشتريات المواد الأولية
budget des achats de matières premières

1024 **budget inflation** تضخّم الموازنة
inflation budgétaire

1025 **budgeting** اعداد الموازنة
établissement d'un budget

1026 **budget items** بنود الموازنة
articles de budget; postes budgétaires

1027 **budget law** قانون الموازنة (قانون المالية)
loi de finance

1028 **budget line** خط الموازنة
ligne du budget

1029 **budget managment** ادارة الموازنة
gestion budgétaire

1030 **budget manual** دليل الموازنة
manuel des procédures budgétaires

1031 **budget of provisionings** موازنة الامدادات (أو التموينات)
budget des approvisionnements

1032 **budget period** فترة الموازنة
période budgétaire

1033 **budget planification basis** قواعد (أو أسس) تخطيط الموازنة
bases de planification budgétaire

1034 **budet policy** سياسة الموازنة السياسة المالية
politique budgétaire

1035 **budget practice** أساليب الموازنة
pratique budgétaire تطبيق الموازنة

1036 **budget proposal** مشروع الموازنة
projet du budget

1037 **budget receipts / revenues** ايرادات الموازنة
recettes budgétaires

1038 **budget reserve** احتياطي الموازنة
réserve du budget

1039 **budget support** دعم الموازنة
aide budgétaire

1040 **budget surplus** وفر (أو فائض) الموازنة
excédent budgétaire

1041 **budget transfer** مناقلة (أو تحويل) في الموازنة
virement budgétaire

1042 **budget unity** (مبدأ) وحدة الموازنة
unité budgétaire

1043 **budget universality** (مبدأ) شمولية الموازنة
universalité budgétaire

1044 **budget year** سنة مالية
exercice budgétaire

1045 **buffer fund** صندوق التثبيت (أو التوازن)
fonds régulateur

1046 **buffer stocks** مخزون سلعي للاحتياط (أو للطوارىء)
stocks régulateurs

1047 **building industry** صناعة البناء
industrie du bâtiment

1048 **building material** مواد البناء
matériaux de construction

1049 **built-in capital** رأس مال كامن (أو دفين)
réserve latente de capital

1050 **built-in stabilizers** عوامل استقرار كامنة (أو دفينة)
stabilisateurs automatiques

1051 **bulk cargo** ناقلة شحنات سائبة (غير معبأة أو مغلفة)
cargaison en vrac

1052 **bulk purchase (or procurment)** شراء بالجملة (أو بكميات كبيرة)
achat en gros / en vrac

1053 **bull** مضارب على الصعود
haussier

1054 **bullet issue** اصدار الاستحقاق الوحيد
émission à maturité unique

1055 **bullion** سبائك
barres; lingots d'or

1056 **bullion reserve** رصيد ذهبي
réserve métallique

1057 **bullion system** نظام السبائك
système des lingots

1058 **bullion trade** تجارة المعادن النفيسة
commerce des métaux précieux

1059 **bullish tone** اتجاه الى الصعود
disposition (tendance) à la hausse

1060 **bull (bullish) market** سوق تتجه الى الصعود
marché à la hausse; marché orienté à la hausse

1061 **bull operation** مضاربة على الصعود
spéculation à la hausse

1062 **bull purchase** شراء على المكشوف
achat à découvert

1063 **bumper crop** محصول قياسي الوفرة
récolte exceptionnelle

1064 **bunkering facilities** تسهيلات تموين (السفن)
facilités d'approvisionnement

1065 **buoyant demand** طلب منتعش
haute conjoncutre

1066 **buoyant market** سوق مزدهرة
marché actif; marché animé

1067 **burden of taxation** عبء الضريبة
poids des impôts

1068 **burden sharing** تقاسم (أو مشاركة) الاعباء
réparation de charges; participation aux charges

1069 **bureaucracy** ديوانية (روتين حكومي مغالى فيه «بيروقراطية»)
bureaucratie

1070 **business** نشاط (أو مشروع) تجاري
affaires; entreprise; commerce; négoce

1071 **business activity** نشاط تجاري وصناعي
activité commerciale et industrielle

1072 **business account** حساب النشاط التجاري
compte d'affaires

1073 **business accounting** محاسبة المشروع أو المنشأة
comptabilité d'entreprise

1074 **business administration** ادارة صناعية
gestion industrielle

1075 **business book** دفتر تجاري
livre de commerce

1076 **business climate** مناخ تجاري (أو اقتصادي)
ambiance économique

1077 **business community** دوائر الأعمال
milieux d'affaires

1078 **business conditions** أحوال اقتصادية
conjoncture économique

1079 **business customs** أعراف تجارية
usages commerciaux

1080 **business cycles** دورات تجارية (أو اقتصادية)
cycles économiques

1081 **business cycle policy** سياسة الدورات التجارية
politique conjoncturelle

1082 **business day** يوم عمل
jour ouvrable

1083 **business economics** اقتصاديات المشروع
économies de l'entreprise

1084 **business expenses** مصاريف الاستغلال
frais d'exploitation

1085 **business failures** افلاسات تجارية
faillites commerciales

1086 **business loan** قرض تجاري
emprunt commercial

1087 **business man's investment** استغلال خبرات رجل الأعمال
placement d'homme d'affaires

1088 **business matters** شؤون تجارية
affaires commerciales

1089 **business men** رجال أعمال
hommes d'affaires

1090 **business origination** استحداث النشاط التجاري
initiation d'affaires

1091 **business recession / slackness** ركود تجاري (أو اقتصادي)
récession économique; stagnation des affaires

1092 **business school** مدرسة تجارية
école de commerce

1093 **business sense** حاسّة (أو موهبة) التجارة، حس تجاري
flair (talent) commercial

1094 **business year** سنة مالية
exercice

1095 **buy-back price** سعر اعادة الشراء
prix de rachat

1096 **buyer** مشتر
acheteur

1097 **«buyers»** أسعار المشترين
cours acheteurs

1098 **buyers ahead** انصراف المشترين (عن طلب الشراء)
demandes réduites

1099 **buyers credit** ائتمان المشترين
crédit acheteur

1100 **buyers market** سوق المشترين
marché acheteur

1101 **buyers over** تهافت المشترين
il y a trop d'acheteurs

1102 **buying ordre** طلبية شراء
ordre d'achat

1103 **buying power** قوة شرائية
pouvoir d'achat

1104 **buying rate/price** سعر الشراء
cours acheteur; taux (cours) d'achat

1105 **buying rate of exchange** سعر شراء الصرف
cours d'achat de change

1106 **buy (to) on credit** اشترى بالدين
acheter à crédit

1107 **buying up** شراء احتكاري
accaparement

1108 **by acution** بالمزاد
aux enchères

1109 **by endossement** بالتظهير
par endossement; par voie d'endos

1110 **by-laws** لوائح داخلية
règlements

1111 **by order... and for the account of...** بناء على طلب ولحساب...
à l'ordre et pour compte de...

1112 **by-product** ناتج فرعي (أو مشتق)
sous-produit

1113 **by proxy** بالتوكيل
par production

# C

1114 **cable order** طلبية برقية
ordre par télégraphe

1115 **cable transfer** حوالة برقية
transfert/virement
télégraphique

1116 **ca'canny strike** اضراب التراخي
grève perlée (اضراب في شكل
تباطؤ متعمد في العمل)

1117 **caculable** قابل للحساب
calculable

1118 **calculated** محسوب
calculé

1119 **calulated** افلاس مدبّر
**bankruptcy** (أو مبيّت)
faillite calculée

1120 **calculated risks** مخاطر محسوبة
risques calculés (أو مقدّرة)

1121 **calculating machine** آلة حاسبة
machine à calculer

1122 **calculation** حساب
calcul

1123 **calculation of** احتساب الفوائد
**interest due** المستحقة
décompte des intérêts
dus

1124 **calculation plan** خطة حسابية
plan de calcul

1125 **calendar year** سنة شمسية
année civile (ميلادية)

1126 **calendar of issues** برنامج زمني (روزنامة الأصدار)
calendrier des émissions

1127 **«call»** طلب تقديم مال؛ طلب تكملة قيمة الاكتتاب
demande de versement; appel de fonds

1128 **callable** مستحق، واجب الأداء
exigible

1129 **callable bonds** سندات قابلة للأداء
obligations rachetables

1130 **callable capital** رأسمال قابل للأداء
capital exigible

1131 **callable loan** قرض قابل للفسخ
prêt révocable

1132 **call account** حساب تحت الطلب
compte à vue

1133 **call deposit** وديعة تحت الطلب
déposit sur demande

1134 **called bonds** سندات قيد السداد
obligations à rembourser

1135 **called-upcapital** رأس مال مطلوب
capital appelé

1136 **call for payment of shares** طلب الدفع على ذمة الأسهم
appel de versement sur actions non libérées

1137 **call (to) in a loan** طَلَبَ سدادَ القرض
demander le remboursement d'un prêt

1138 **calling in of a currency** الغاء الصفة النقدية لعملة (بسحبها من التداول)
retrait d'une monnaie; démonétisation

1139 **call loan** قرض يسدّد عند الطلب
emprunt payable sur demande; prêt exigible / sur demande

1140 **call money** سلفة تسدد عند الطلب
argent remboursable sur demande

1141 **call (daily) money rate** معدل فائدة قروض اليومية
taux du jour le jour

1142 **call option** علاوة صعود خيار الشراء (للأسهم)
prime à la hausse; option d'achat (d'actions)

1143 **call over** مطابقة القيود بالنداء
appel nominal

1144 **call price** ثمن اعادة الشراء
prix de rachat

1145 **call receipt** ايصال أداء
récépissé de paiement

1146 **call to subscribers** دعوة المساهمين
appel aux souscripteurs

1147 **cambist** صرّاف
cambiste; changeur

1148 **cancellation charges** أعباء الالغاء
frais d'annulation

1149 **cancellation of a debt** الغاء دين
annulation d'une dette

1150 **cancellattion of certificates** الغاء الشهادات
annulation de certificats

1151 **cancelled cheque** صك مشطّب
chèque payé (remis au tireur à la fin du mois) (من قبل المصرف بعد أن صرفت قيمته وطرحت من الحساب الجاري للعميل)

1152 **cancelled debt** دين مُلغى
dette annulée

1153 **canning industry** صناعة التعليب
industrie de conserve; conserverie

1154 **canvassing** سعي تجاري أو تسويقي
démarchage (اتصال بالنّاس في منازلهم لعقد الصفقات التجارية أو بيع السندات المالية)

1155 **capacity for development** قابلية للنمو
capacité de développement

1156 **capacity of partner** صفة الشريك
qualité d'associé

1157 **capacity-unit** وحدة السّعة أو الكيل
unité de capacité

1158 **capacity usage ratio** نسبة استخدام القدرة
ration d'utilisation de la capacité

1159 **capacity utilization of production** الاستفادة من (أو استخدام) طاقة الانتاج
utilisation de la capacité de production

1160 **capital** رأس المال
capital

1161 **captial account** حساب رأس المال
compte-capital

1162 **capital accumulation** تراكم رأس المال
accumulation de capital

1163 **capital amortization** اهتلاك رأس المال
amortissement du capital

1164 **capital and labour (labor)** رأس المال والعمل
le capital et le travail

1165 **capital appreciation** زيادة قيمة رأس المال
appréciation du capital

1166 **capital assets** أصول رأسمالية
biens de capital / d'équipement

1167 **capital bonus** مكافأة رأس المال
actions données en prime

1168 **capital budget** موازنة رأسمالية
budget d'investissement

1169 **capital consolidation** تجميد رأس المال
consolidation du capital

1170 **capital consumption** استهلاك رأس المال
consommation de capital

1171 **capital consumption schedule** جدول (أو منحنى) استهلاك رأس المال
courbe de la consommation du capital

1172 **capital contribution** اسهام في رأس المال
contribution en capital

1173 **capital costs** تكاليف رأسمالية
coûts d'investissement

1174 **capital deepening** تكثيف (أو اشباع) رأس المال
intensification du capital

1175 **capital dividend** ربيحة مسحوبة من رأس المال (وليس من الأرباح)
dividende prélevé sur le capital (et non sur les bénéfices)

1176 **capital efficiency** كفاءة رأس المال
efficacité (productivité) du capital

1176 (bis) **capital endowment** تخصيص رأس المال
dotation en capital

1177 **capital equipment** تجهيزات رأسمالية
biens de capital

1178 **capital erosion** تآكل رأس المال
érosion du capital

1179 **capital expenditure** نفقات رأسمالية
dépenses en mobilisation / en capital

1180 **capital export** تصدير رأس المال
exportation du capital

1181 **capital exports** صادرات رأسمالية
exportation de capitaux

1182 **capital exporting country** بلد مصدّر لرأس المال
pays exportateur de capital

1183 **capital financing** تمويل رأسمالي
financement de capital

1184 **capital flight** هروب رأس المال
fuite de capitaux

1185 **capital flow** تدفق رأس المال
flux de capitaux

1186 **capital formation** تكوين رأس المال
formation de capital

1187 **capital gains** مكاسب رأسمالية
profit / (gains) du capital

1188 **capital gain tax** ضريبة على مكاسب رأس المال
impôt sur le gain de capital

1189 **capital goods** سلع رأسمالية
bien d'investissement

1190 **capital goods industry** صناعة السلع الرأسمالية
industrie de biens d'équipement

1191 **capital grant** مِنحة رأسمالية
don en capital

1192 **capital importing countries** بلدان مستوردة لرؤوس الأموال
pays importateurs de capitaux

1193 **capital incerase / increment** زيادة رأس المال
augmentation de capital

1194 **capital increment by further contribution** زيادة رأس المال باسهامات جديدة
augmentation du capital par rapports nouveaux

1195 **capital increment by corporating the réserves** زيادة رأس المال بضم الاحتياطي
augmentation du capital par incorporation des réserves

1196 **capital inflow** ورود رأس المال
afflux / entrée de capitaux

1197 **capital in hand** رأس مال حاضر
capital comptant

1198 **capital intensity** كثافة رأس المال
intensité de capital / capitaliste

1199 **capital intensive industry** صناعة رأس المال الكثيف
industrie à capital intensif; industrie utilisatrice de gros capitaux

1200 **capital-intensive project** مشروع رأس المال الكثيف
projet capitalistique

1201 **capital invested** رأسمال مستثمر
capital investi

1202 **capital investment** استثمار (أو توظيف) رأس المال
investissement du capital

1203 **capitalism** رأسمالية
capitalisme

1204 **capital issue** اصدار أسهم رأس المال
émission de capital - actions

1205 **capital issued** رأس مال مدفوع (أو مسلّم)
capital émis

1206 **capital issue department** مصلحة اصدار أسهم رأس المال
service des émissions d'actions

1207 **capitalist class** طبقة رأسمالية
classe capitaliste

1208 **capitalist countries** بلدان رأسمالية
pays capitalistes

1209 **capitalist development** تنمية رأسمالية
développement capitaliste

1210 **capitalistic mode of production** نمط انتاج رأسمالي
mode de production capitaliste

1211 **capitalist economy** اقتصاد رأسمالي
économie capitaliste

1212 **capitalist world** عالم رأسمالي
monde capitaliste

1213 **capitalizable** قابل للرسملة
capitalisable

1214 **capitalization** رَسملَة
capitalisation

1215 **capitalization company** شركة تكوين رؤوس الأموال
sociéte de capitalisation

1216 **capitalization of expenditures** رسملة النفقات
capitalisation des dépenses

1217 **capitalization of interest** رسملة الفوائد (اضافة الفوائد الى رأس المال)
capitalisation d'intérêts; anatocisme

1218 **capitalization of reserves** رسملة الاحتياطي تحويل الاحتياطيات الى رأس المال
capitalisation des réserves

1219 **capitalization rate** سعر الفائدة المركبة
taux de capitalisation

1220 **capital job ration** نسبة رأس المال الى فرص الشغل
rapport capital - occasions de travail

1221 **capital labour ratio** نسبة رأس المال للعمل
rapport capital - travail

1222 **capital levy** ضريبة على رأس المال
impôt / (prélèvement) sur le capital

1223 **capital liabilities** خصوم رأس المال
passif - capital

1224 **capital loan** اقتراض رأس المال
prêt de capital

1225 **capital losses** خسائر رأس المال
pertes en capital

1226 **capital market** سوق رؤوس الأموال
marché des capitaux

1227 **capital movement** حركة رأس المال
mouvement de capital

1228 **capital needs** احتياجات لرأس المال
besoins en (de) capital

1229 **capital out flows** خروج رأس المال
sortie de capitaux

1230 **capital outlays** نفقات رأسمالية
dépenses d'équipement

1231 **capital output ratio** معامل انتاجية رأس المال
rapport capital-revenu

1232 **capital profits** أرباح رأسمالية
plus-value en capital

1233 **capital recovery factor** معامل الاهتلاك
coefficient d'amortissement

1234 **capital paid in cash** رأس مال مدفوع نقدا
capital versé en espèces

1235 **capital paid out** رأس مال مَسدد
capital remboursé

1236 **capital paid up** رأس مال مدفوع بالكامل
capital entièrement libéré ou versé

1237 **capital productivity** انتاجية رأس المال
productivité du capital

1238 **capital repairs** اصلاحات أساسية (أو جوهرية)
réparations majeures

1239 **capital repayment** تسديد رأس المال
paiement du capital

1240 **capital reserves** احتياطيات رأسمالية
réserves de capital

1241 **capital resources** موارد رأسمالية
ressources en capital

1242 **capital revenue** ايرادات رأسمالية
recettes de capital

1243 **capital rotation** دوران رأس المال
rotation du capital

1244 **capital saving technique** تقنية مقتصدة لرأس المال
technique épargnant du capital

1245 **capital shares** أسهم رأس المال
actions de capital

1246 **capital shortage** قلّة رأس المال
pénurie de capital

1247 **capitals migration** هجرة رؤوس الاموال (إلى الخارج)
exode des capitaux

1248 **capital stock** رأس مال سهمي
capital-actions

1249 **capital structure** بِنية رأس المال
composition / structure du capital

1250 **capital subscription** اكتتاب في رأس المال
souscription au capital

1251 **capital supply** عرض رأس المال
offre de capitaux

1252 **capital surplus** فائض (أو زيادة قيمة) رأس المال
excédent (plus value) de capital

1253 **capital transaction** صفقة رأسمالية
opération en capital

1254 **capital transfer mechanism** آلية تحويل رأس المال
mécanisme de transfert de capital

1255 **capital turnover** دوران رأس المال
roulement du capital

1256 **capital value** قيمة رأسمالية
valeur en capital

1257 **capitation tax** ضريبة الرؤوس، فِردة
impôt personnel/de capitation

1258 **carat** قيراط (معيار للذهب)
carat

1259 **carburant** وقود
carburant

1260 **cardboard factory** مصنع الورق المقوى
cartonnerie

1261 **cardinal utility** منفعة أساسية
utilité cardinale

1262 **carefully done manufacture** صناعة متقنة
fabrication soignée

1263 **cargo** شِحْنَة بضائع
cargaison

1264 **cargo aircraft** طائرة شحن
avion cargo

1265 **cargo boat** سفينة شحن
cargo

1266 **cargo capacity** طاقة الشحن
capacité de chargement

1267 **carman** مسلّم البضاعة (خارج المحلّ)
livreur

1268 **carriage paid** خَالِص أجرة النقل
port payé; franco

1269 **carrier** ناقل
transporteur

1270 **carry forward (to)** رحّل لفترة لاحقة
rapporter à nouveau

1271 **carrying charges** مصاريف النقل
frais de transport

1272 **carryin forward** ترحيل
report

1273 **carrying forward of losses** ترحيل الخسائر
report des pertes

1274 **carrying over to next account** مُرحل لما بعده
report à nouveau

1275 **carry (to) over** رحّل
reporter

1276 **carve (to) the melon** وزّع الأرباح
distribuer les bénéfices

1277 **cartage** نقل بالشاحنات
camionnage

1278 **cartel** اتحاد احتكاري
cartel

1279 **cartelization** كرتلة
cartellisation (اقامة نظام الكارتل)

1280 **case** صندوق
caisse

1281 **case studies of development** دراسات حول حالة التنمية
études de cas de développement

1282 **cash** نقد
argent comptant; espèces; numéraire; argent liquide

1283 **cash account basis** الأساس النقدي
système de gestion

1284 **cash account / count** حساب الصندوق (أو الخزينة)
compte de caisse ou d'espèces

1285 **cash accruals** تزايد أرصدة الصندوق
accroissement de l'encaisse

1286 **cash-and-carry** التسليم مقابل الدفع
payer-prendre

1287 **cash and currency notes** بنكنوت ومسكوكات
espèces et billets

1288 **cash assets** أصول نقدية
encaisse; liquidités

1289 **cash balance** رصيد الخزينة (أو الصندوق)
solde de trésorerie; encaisse

1290 **cash basis accounting** محاسبة الصندوق
comptabilité de caisse

1291 **cash bonus** علاوة نقدية
prime en espèces

1292 **cash book** دفتر النقدية (أو الصندوق)
livre de caisse

1293 **cash-box** صندوق النقدية
caisse

1294 **cash budget** موازنة الخزينة
budget de trésorerie

1295 **cash bus** عربة نقل الأوراق النقدية
voiture de transport de fonds

1296 **cash capital** رأس مال نقدي
capital en espèces

1297 **cash collateral account** حساب الصندوق المضمون
compte de dépôt en garantie

1298 **cash credit** اعتماد نقدي
crédit de caisse

1299 **cash crops** محاصيل ذات عائد نقدي
cultures commerciales / de rapport

1300 **cash deficit** عجز الصندوق
déficit de caisse

1301 **cash desk** «الصندوق»
caisse

1302 **cash discount** حسم الدفع النقدي
escompte au comptant

1303 **cash dividends** أرباح نقدية
dividendes en argent

1304 **cashed cheque** صك مقبوض القيمة نقدا
chèque payé

1305 **cash error account** حساب الزيادة والنقص بالصندوق
compte excès et défaut de caisse

1306 **cash flows** تدفقات نقدية
flux monétaires

1307 **cash holdings** أرصدة سائلة
avoirs en numéraire

1308 **cashier** أمين الصندوق
caissier

1309 **cashier's book** دفتر الصندوق
livre de caisse

1310 **cash in advance** الدفع مقدما (أو مسبقا)
paiement d'avance

1311 **cash income** دخل نقدي
revenu monétaire

1312 **cash in (on) hand** نقد ميسور (أو في اليد)
encaisse; argent comptant

1313 **cash investments** استثمارات نقدية
investissements monétaires

1314 **cash item** بند النقدية
poste liquide

1315 **cash journal** دفتر يومية الصندوق
journal de caisse

1316 **cash letter of (personal L/C)** كتاب الاعتماد النقدي (الشخصي)
lettre de crédit (personnelle)

1317 **cash margin** هامش التأمين النقدي
marge de sécurité de caisse

1318 **cash on delivery (C.O.D.)** الدفع عند التسليم
paiement à la livraison

1319 **cash over** نقد زائد (أو فائض)
excédent de caisse

1320 **cash payment** الدفع نقدا
paiement comptant

1321 **cash position** وضع السيولة
situation de caisse

1322 **cash projection** تقدير الاحتمالات النقدية
projection de trésorerie

1323 **cash purchase** الشراء نقدا
achat au comptant

1324 **cash quotation** تسعيرة نقدية
cours au comptant

1325 **cash ratio** نسبة السيولة
ration de liquidité

1326 **cash receipts and payments** متحصلات ونفقات الصندوق
recettes et dépenses de caisse; entrées et sorties de caisse

1327 **cash requirements** احتياجات السيولة
besoins de trésorerie

1328 **cash reserve** احتياطي نقدي
réserve en espèces; réserve d'argent liquide

1329 **cash resources** موارد نقدية
ressources en numéraire

1330 **cash sale** البيع نقدا
vente au comptant

1331 **cash shares** أسهم نقدية
actions de numéraires

1332 **cash shorts and overs** عجوزات وفوائض الخزينة
différences de caisse; déficits et excédents de caisse

1333 **cash short / shortage** عجز الصندوق
déficit de caisse

1334 **cash statement** كشف حساب الصندوق
état de caisse

1335 **Cash Surrender (C.S.V.) Value** قيمة الاسترداد النقدية
valeur de rachat au comptant

1336 **cash till** صندوق النقدية الجرار
tiroir-caisse

1337 **cash transactions** صفقات نقدية
transactions au comptant

1338 **cash voucher** ايصال على الصندوق
pièce de caisse

1339 **cash withdrawal** سحب نقدي
retrait en espèces

1340 **cash with order** الدفع عند اجراء الطلبية
payable à la commande

1341 **caste system** نظام الطوائف
système des castes

1342 **casual employment** عمالة عارضة (غير منتظمة)
emploi intermittent; emploi irrégulier

1343 **casuality insurance** تأمين ضد الحوادث
assurance-accident

1344 **casual labour** عمل عارض
travail intérimaire

1345 **catalogue** دليل المشتريات (كتالوج)
catalogue (دفتر مصور للأصناف ومواصفاتها وأسعارها)

1346 **catalyst** حافز
catalyseur

1347 **catalyst principle** مبدأ الحافز
principe de catalyse

1348 **category** فئة، صنف
catégorie

1349 **causes of inflation** أسباب التضخم
causes de l'inflation

1350 **caution money** ضمانة
caution

1351 **caveat emptor** «على المشتري أن يَحذر» «كل يشتري على مسؤوليته».
caveat emptor

1352 **ceilling price** حد أعلى للسعر
prix plafond

1353 **census of population** احصاء السكان
recensement de la population

1354 **central bank** البنك المركزي
banque centrale

1355 **centralism** المركزية
centralisme

1356 **centralization of capital** تمركز رأس المال
centralisation du capital

1357 **centralization of control** مركزية ادارية
centralisation administrative

1358 **centralized accounting system** نظام محاسبي مركزي
système comptable centralisateur

1359 **centralizing in the day-book** تجميع في دفتر اليومية
centralisation dans le journal

1360 **centralizing in the sale book** تجميع في دفتر المبيعات
centralisation au journal des ventes

1361 **centrally planned economy** اقتصاد مركزي التخطيط
économie à planification centrale

1362 **central monetory authorities** سلطات النقد المركزية (أو الوطنية)
autorités monétaires nationales

1363 **central planning** تخطيط مركزي
planification centralisée

1364 **central rate** سعر (أو معدل) مركزي
taux central; taux pivot

1365 **central risks** مخاطر مركزية
risques centraux

1366 **central tendency** اتجاه مركزي
tendance centrale

1367 **centre (center)** مركز
centre

1368 **certain and licit cause** سبب حقيقي ومشروع
cause certaine et licite

1369 **certificate of deposit (C.D.)** شهادة ايداع
certificat de dépôt

1370 **certificate of indebtedness** شهادة أو اقرار بالدين
reconnaissance de dette

1371 **certificate of origin** شهادة المنشأ
certificat d'origine

1372 **certificate of release** شهادة افراج
certificat libératoire

1373 **certificate of seaworthiness** شهادة صلاحية السفينة للابحار
certificat de sécurité de navigabilité

1374 **certificate of shipment** سند الشحن
connaissement; certificat d'embarquement

1375 **certificatory document** مستند مصدّق عليه
pièce certificative

1376 **certified broker** سمسار معتمد
courtier attitré

1377 **certified cheque** صك مصدّق عليه (من طرف البنك المسحوب عليه)
chèque certifié; chèque visé

1378 **certified true copy** نسخة طبق الأصل
copie certifiée conforme

1379 **ceteris paribus** «مع بقاء الأشياء الأخرى على حالها»
ceteris paribus

1380 **chain index** رقم قياسي تسلسلي
indice (en) chaîne

1381 **chain stores** متاجر الفروع المتعددة
magasins à succursales multiples

1382 **chambre of commerce** الغرفة التجارية
chambre de commerce

1383 **chance of profit** امكانية الربح
perspective de bénéfices

1384 **chance variable** متغيّر عشوائي
variable aléatoire

1385 **channel (to) fund** وجّه أموالا
canaliser des fonds

1386 **change** صَرْف
change de devises

1387 **changeable tariff** تعريفة متقلّبة
tarif mobile

1388 **characteristic** خاصية
caractéristique

1389 **character card** بطاقة خصوصية
fiche confidentielle

1390 **charge account** حساب جار
compte courant

1391 **charge for safe custody** رسم الحفظ الأمين (للسندات)
droit de garde (des titres)

1392 **charge of risks** عبء الاخطار
charge des risques

1393 **charges** أعباء
charges

1394 **charges accounted in advance** أعباء سبق قيدها
charges comptabilisées

1395 **charges covered by reserve** أعباء مغطاة بمؤونات (احتياطية)
charges couvertes par des provisions

1396 **charges of fiscal nature** أعباء ذات طابع مالي
charges à caractère fiscal

1397 **charges to be paid** أعباء للدفع
charges à payer

1398 **charge (to) a commission** اقتطع عمولة
prélever une commission

1399 **charging of the expenses an account** تحميل المصاريف على الحساب
imputance des frais à un compte

1400 **charging what the traffic will bear** سياسة التسعير الأقصى
politique de prix maximum

1401 **charte** رسم بياني
diagramme

1402 **charter** عقد استئجار (لوسيلة نقل)
acte de fret

1403 **chartered accountant** محاسب قانوني
expert comptable agrée

1404 **chartering** تأجير ناقلة
affrétement; frètement

1405 **charter of a company** عقد الشركة التأسيسي
acte constitutif

1406 **charter party; bill of lading** وثيقة شحن خاصة
document particulier de fret

1407 **chattels** منقولات
biens mobiliers

1408 **chattel mortgage** رهن المنقولات
hypothèque sur biens meubles

1409 **cheaper** ارخص ثمنا
moins cher

1410 **cheap labour** يد عاملة رخيصة
main-d'œuvre bon marché

1411 **cheap money** نقود رخيصة
argent à bon marché

1412 **check (cheque)** صَكّ (شيك)
chèque

1413 **check (cheque) book** دفتر صكوك
chéquier; carnet de chèque

1414 **check (cheque) account** حساب الصكوك
compte - chèque

1415 **checking** فحص
vérification

1416 **cheking deposit** وديعة تؤدّى عند الاطلاع
dépôt à vue

1417 **checking of charges** فحص الأعباء
vérification des charges

1418 **checking of an account** مراجعة حساب
vérification d'un compte

1419 **chek without (cover, funds, provision)** صك بلا رصيد
chèque sans provision

1420 **cheque clearing center** مركز اجراء مقاصة الصكوك
centre de compensation de chèques

1421 **cheque form** نموذج الصك
forme de chèques

1422 **cheque in favour of a named person** صك لِمسمى (أي باسم المستفيد)
chèque à personne dénommée

1423 **cheque list** قائمة الصكوك
bordereau de chèques

1424 **cheque made to cash** صك تدفع قيمته لحامله
chèque payable au porteur

1425 **cheque returned for not surfficient funds** صك معاد لعدم كفاية الرصيد
chèque retourné pour provision insuffisante

1426 **cheque sent for collection** صك مرسل للتحصيل
chèque mis en recouvrement; chèque à encaisser

1427 **cheque stub** كعب الصك
talon de chèque

1428 **cheque to bearer** صك لحامله
chèque au porteur

1429 **chief accountant** رئيس الحسابات
chef comptable

1430 **chief creditor** دائن رئيسي
créancier principal

1431 **choice criterion** معيار الخيار
critère de choix

1432 **choice of location** اختيار الموقع
localisation

1433 **chronic recession** ركود مزمن
récession chronique

1434 **chronic unemployment** بطالة مزمنة
chômage chronique

1435 **chronological classification order** تبويب (أو ترتيب) زمني
classement chronologique

1436 **chronological data** بيانات (أو معطيات) مرتبة زمنيا
données chronologiques

1437 **CIF (Cost, Insurance, Freight)** خالص القيمة وأجرة الشحن ورسم التأمين «سيف»
CAF (Coût, assurance, fret)

1438 **CIF price** سعر «سيف» (تكلفة البضاعة مع أجور شحنها وتأمينها)
prix CAF

1439 **circle** دائرة، حلقة
cercle

1440 **circular flow** تدفق دائري (غير مباشر)
flux circulaire

1441 **circular letter** كتاب اعتماد دوري
lettre de crédit circulaire

1442 **circulating capitals** رؤوس أموال متداولة
capitaux circulants

1443 **circulating medium** أداة تبادل
moyen d'échange

1444 **circulation speed of money** سرعة تداول النقود
vitesse de circulation de la monnaie

1445 **circulation of banknote/of money** تداول أوراق النقد (أو النقود)
circulation de billet de banque / de la monnaie

1446 **circumstances** ظروف
circonstances

1447 **civil service** جهاز الادارة العمومية
fonction publique; administration

1448 **claim** مطالبة
réclamation

1449 **clandistine** مستتر ـ كامن
clandestin

1450 **class consciousness** وعي طبقي
conscience de classe

1451 **clases of society** طبقات المجتمع
classes de la société

1452 **class limits** حدود الطبقات
limited des classes

1453 **classic** تقليدي
classique

1454 **classification** تصنيف
classification

1455 **classification of accounts** تبويب الحسابات
classification des comptes

1456 **classification of debts** تصنيف (أو ترتيب) الديون
classification des dettes

1457 **classification of expenditures** تبويب النفقات
classification des dépenses

1458 **classification of revenues** تبويب الايرادات
classification des recettes

1459 **classified list** قائمة مصنّفة
nomenclature

1460 **classless society** مجتمع لاطبقي
société sans classes

1461 **class struggle** صراع طبقي
lutte de classe

1462 **claused bill of lading** وثيقة شحن بتحفظات
billet de fret avec retenues

1463 **clause of no recourse** شرط عدم الرجوع
clause à forfait

1464 **clause of payment when at best fortune** شرط الدفع عند الميْسرة
clause de retour à meilleur fortune

1465 **clause of return without expenses** شرط الرجوع بلا مصاريف
clause de retour sans frais

1466 **clean acceptance** قبول خالص (أو حر) (أي غير متحفّظ)
acceptation pure et simple / sans réserve

1467 **clean bill of lading** وثيقة شحن نظيفة (بلا تحفظات)
billet de fret net

1468 **clean draft** سفتجة لامستندية
traite simple

1469 **clean floating (of a currency)** تعويم كامل (لعملة)
flottement pur

1470 **clean surplus** فائض خالص
le disponible

1471 **clearance of goods** جمركة (تخليص البضائع من الجمرك)
dédouanement

1472 **clearance sale** بيع التصفية
liquidation; soldes

1473 **clearing** ١) مقاصّة (صك)
1) compensation ٢) وفاء (دين)
2) acquittement ٣) تسوية أو
3) liquidation, تصفية (حساب)
règlement

1474 **clearing account** حساب المقاصّة
compte de compensation

1475 **clearing agent** مخلّص جمركي
commissionnaire,
dédouanneur

1476 **clearing agreement** اتفاقية مقاصّة
accord de compensation

1477 **clearing bank** مصرف مقاصّة
banque de compensation

1478 **clearing business** عملية مقاصّة
opération de
compensation

1479 **clearing cheque** صك تحويل داخلي
chèque de virement (من حساب
الى حساب
في المصرف)

1480 **clearing facilities** آليّة المقاصّة
mécanisme de
compensation

1481 **clearing house** غرفة المقاصّة
chambre de
compensation

1482 **clearing off** تصفية (بضائع)
liquidation (de
marchandises)

1483 **clearing system** نظام المقاصة
système de
compensation

1484 **clerical error** خطأ في القيد
erreur d'écriture

1485 **client** زبون، عميل
client

1486 **clientele** عملاء
clientèle

1487 **close corporation** شركة منغلقة
compagnie privée, (أي مقصورة
société fermée على فئة معينة)

1488 **closed accounts** حسابات ختامية
comptes définitifs

1489 **closed balance sheet** ميزانية ختامية مقفلة
bilan de clôture

1490 **closed economy** اقتصاد منغلق
économie fermée

1491 **close - end investment company** شركة استثمار برأس مال محدّد
société d'investissement
à capital fixe

1492 **closing date** تاريخ الاقفال
date de clôture, jour de
clôture

1493 **closing of an account** إقفال حساب
clôture d'un compte

1494 **closing of the day-book** إقفال اليومية
clôture du journal

1495 **closing of the financial year** إقفال السنة المالية
clôture de l'exercice

1496 **closing the entries** إقفال القيود
arrêt des écritures

1497 **closing price** سعر الاقفال
cours de clôture

1498 **closings** الأرقام القياسية للاقفال
indices de clôture

1499 **coastal country** دولة ساحلية
pays littoral

1500 **coastal trade** تجارة ساحلية
cabotage

1501 **code** رمز
code

1502 **code book** دليل الرموز
décodage

1503 **coding** ترميز
codage

1504 **co-debtor** مدين متضامن
co-débiteur; débiteur conjoint

1505 **code number of account** رقم رمزي للحساب
numéro de code du compte

1506 **codification** ترميز
codification

1507 **coefficient of concordance** معامل التوافق
coefficient de contingences

1508 **coefficient of elasticity** معامل المرونة
coefficient d'élasticité

1509 **co-existance** تعايش
coexistence

1510 **co-financing** تمويل مشترك
cofinancement

1511 **co-founder** شريك مؤسس
cofondateur

1512 **coherence test** معيار الترابط
test de cohérence

1513 **coin** مسكوكة
monnaie

1514 **coinage (or coining)** سك العملة
monnayage; frappe de monnaie

1515 **coin counting and storing machine** آلة عد المسكوكات وفرزها
compteur trieur de monnaies

1516 **co-insurance** تأمين مشترك
co-assurance

1517 **cold store facilities** منشآت تثليج وتخزين
installation frigorifiques

1518 **co-legatee** موصى له مع آخرين
colégataire

1519 **collapse of the market** انهيار السوق
effondrement du marché

1520 **collateral loan** قرض بِرَهْن
prêt nanti

1521 **collateral securities** سندات على سبيل الرهن
valeurs en nantissement

1522 **collectable tax** رسم يمكن تحصيله
taxe percevable

1523 **collecting advice** اشعار تحصيل
avis d'encaissement

1524 **collecting agency** وكالة تحصيل
agence perceptrice

1525 **collecting itmes** أوراق للتحصيل
effets à l'encaissement

1526 **collection charges** أعباء التحصيل
frais de recouvrement

1527 **collection fee** رسم (أو عمولة) تحصيل
commission d'encaissement

1528 **collection letter** حافظة التحصيل
portefeuille d'encaissement

1529 **collection of data** تجميع البيانات
collecte de données

1530 **collection of a debt** استيفاء دين
recouvrement d'une dette

1531 **collection of bills** تحصيل الأوراق التجارية
encaissement des effets

1532 **collection of taxes** جباية الضرائب
recouvrement (perception) des impôts

1533 **collection period** فترة التحصيل
période d'encaissement

1534 **collection teller** المحصِّل
receveur

1535 **collective account** حساب جماعي (اجمالي)
compte collectif

1536 **collective agreement** اتفاق جماعي
convention collective

1537 **collective behaviour** سلوك مشترك
comportement collectif

1538 **collective boycotting** مقاطعة جماعية
boycottage collectif

1539 **collective consumption** استهلاك جماعي
consommation collective

1540 **collective economy** اقتصاد جماعي
économie collectiviste

1541 **collective goods** سلع مشتركة
biens collectifs

1542 **collective investment institution** مؤسسة استثمار مشترك
société d'investissement collectif

1543 **collective liquidation** تصفية مشتركة
liquidation collective

1544 **collective needs** احتياجات مشتركة
besoins collectifs

1545 **collective property** ملكية مشتركة
propriété collective

1546 **collective self reliance** جهود ذاتية مشتركة
autonomie collective

1547 **collectivization** تأميم
collectivisation

1548 **collectivism** «المذهب الجماعي»
collectivisme

1549 **collector of a cheque** محصّل الصك
encaisseur d'un chèque

1550 **collector of taxes** محصّل الضرائب
receveur d'impôts

1551 **collusion of tenderers** تواطؤ مقدمي العطاءات
collusion des soumissionnaires

1552 **colonialism** الاستعمارية
colonialisme

1553 **colonial system** نظام استعماري
système colonial

1554 **colonization** استيطان
colonisation

1555 **co-manager** مدير مُشارك
co-manageur
co-directeur

1556 **combination of production's factors** تركيبة (أو توليفة) عوامل الانتاج
combinaison de facteurs de production

1557 **combine** اتحاد (المنتجين)
cartel

1558 **combined journal and ledger** دفتر يومية وأستاذ مشترك
journal grand livre

1559 **combustible** وقود
combustible

1560 **comfort letter** اخطار بقبول المواصفات التجارية
avis d'acceptance du prospectus

1561 **commerce** تجارة
commerce

1562 **commercial activity** نشاط تجاري
activité commerciale

1563 **commercial acts by nature** أعمال ذات طبيعة تجارية
actes de commerce par nature

1564 **commercial accounting** محاسبة تجارية
comptabilité commerciale

1565 **commercial address** عنوان تجاري
raison commerciale

1566 **commercial advertisment** دعاية تجارية
publicité commerciale

1567 **commercial agent** وكيل تجاري
agent commercial

1568 **commercial agreement** اتفاق تجاري
accord commercial

1569 **commercial aviation** طيران تجاري
aviation commerciale

1570 **commercial balance** ميزان تجاري
balance commerciale

1571 **commercial bank** مصرف تجاري
banque commerciale

1572 **commercial barrier** حواجز تجارية
barrières commerciales

1573 **commercial bill** ورقة تجارية
effet commercial

1574 **commercial centralization** مركزية تجارية
centralisation commerciale

1575 **commercial centre** مركز تجاري
centre commercial

1576 **commercial channels** طرق التجارة
circuits commerciaux

1577 **commercial circulation** تبادل تجاري
circulation commerciale

1578 **commercial compagny/firm** شركة تجارية
société commerciale

1579 **commercial concentration** تجمّع تجاري
concentration commerciale

1580 **commercial contract** عقد تجاري
contrat commercial

1581 **commercial credit** ائتمان تجاري
crédit commercial

1582 **commercial custom** عرف تجاري
usage commercial

1583 **commercial cycle** دورة تجارية
cycle commercial

1584 **commercial deal** صفقة تجارية
opération commerciale

1585 **commercial debt** دين تجاري
dette commerciale

1586 **commercial deficit** عجز تجاري
déficit commercial

1587 **commercial director** مدير تجاري
directeur commercial

1588 **commercial discount** حسم تجاري
réduction commerciale

1589 **commercial enterprise** منشأة تجارية
entreprise commerciale

1590 **commercial exchanges** مبادلات تجارية
échanges commerciaux

1591 **commercial expansion** توسع تجاري
expansion commerciale

1592 **commercial facilities** تسهيلات تجارية
facilités commerciales

1593 **commercial fair** معرض تجاري
foire commerciale

1594 **commercial freedom** حرّية تجارية
liberté commerciale

1595 **commercial integration** تكامل تجاري
intégration commerciale

1596 **commercilization of goods** تسويق البضائع
commercialisation des marchandises

1597 **commercial jurisdiction** قضاء تجاري
juridiction commerciale

1598 **commercial law** قانون تجاري (قانون التجارة)
code de commerce

1599 **commercial letter of credit** كتاب اعتماد تجاري
lettre de crédit commerciale

1600 **commercial loan rate** معدل فوائد القروض التجارية
taux d'intérêts pour prêts commerciaux

1601 **commercial name** الاسم التجاري
(le) nom commercial

1602 **commercial network** شبكة تجارية
réseau commercial

1603 **commercial obligation** التزام تجاري
obligation commerciale

1604 **commercial ownership** ملكية تجارية
propriété commerciale

1605 **commercial papers** أوراق تجارية
effets commerciaux

1606 **commercial pledge** رهن تجاري
gage commercial

1607 **commercial policy** سياسة تجارية
politique commerciale

1608 **commercial port** ميناء تجاري
port de commerce

1609 **commercial profitability** ربحية تجارية
rentabilité commerciale

1610 **commercial profitability criterion** معيار الربحية التجارية
critère de la rentabilité commerciale

1611 **commercial prospects** احتمالات تجارية
perspectives commerciales

1612 **commercial register** سجل تجاري
registre du commerce

1613 **commercial rehabilitation** رد الاعتبار التجاري
réhabilitation commerciale

1614 **commercial relations** علاقات تجارية
relations commerciales

1615 **commercial restrictions** قيود تجارية
restrictions commerciales

1616 **commercial risks** مخاطر تجارية
risques commerciaux

1617 **commercial sector** قطاع تجاري
secteur commercial

1618 **commercial terms** شروط تجارية
conditions commerciales

1619 **commercial transactions** صفقات تجارية
transactions commerciales

1620 **commercial traveller** تاجر جوّال
commis voyageur

1621 **commercial treaty** معاهدة تجارية
traité commercial

1622 **commission** عمولة
comission; courtage

1623 **commission-agent** وكيل بالعمولة
commissionnaire

1624 **commissioned** موكَّل
mandaté

1625 **commission-merchant** تاجر بالعمولة
commissionnaire marchand

1626 **commission note** كشف بيان العمولة
note de commission

1627 **commission rate** نسبة العمولة
tarif de courtage; taux de comission

1628 **commitment** التزام
engagement

1629 **commitment charge** رسم التزام
commission d'engagement

1630 **commitment limit** حد الالتزام
limite d'engagement

1631 **commitment period** فترة الالتزام
période d'engagement

1632 **committed account basis** أساس حساب الارتباط
base des comptes d'engagement

1633 **committed assets** أصول مرهونة
actifs engagés

1634 **committed cost** تكلفة مرتبط بها
coût engagé

1635 **committee** لجنة
comité; commission

1636 **comittee of administration** لجنة التسيير (أو الادارة)
comité de gestion

1637 **committee of commercial experts** لجنة خبراء تجاريين
comité des experts commerciaux

1638 **committee of stocks and shares market** لجنة تنظيم أسواق الأوراق المالية
comité des bourses des valeurs

1639 **committee of the exchange** مجلس ادارة المصفق
direction de la bourse

1640 **commit (to) money to a bank** أودع نقودا في البنك
faire un dépôt en banque

1641 **commodities** سِلَع
marchandises; produits de base; biens marchands

1642 **commodity agreement** اتفاقية منتجات أولية (أو أساسية)
accord sur les produits de base

1643 **commodity aid** مساعدات عينية
aide en nature

1644 **commodity balance of trade** الميزان التجاري السلعي
balance (bilan) commerciale de marchandise

1645 **commidity exchange/market** مصفق (أو سوق) السلع
bourse des marchandises

1646 **commodity futures trading** عمليات سلعية آجلة
marché à terme sur marchandises

1647 **commodity group** تصنيفة منتجات
groupe de produits

1648 **commodity loan** قرض سلع (أو مواد غذائية)
prêt en nature / en marchandises /sur denrées

1649 **commodity prices** أثمان المنتجات
prix des produits

1650 **commodity producing sectors** قطاعات انتاج المواد الأولية
secteurs de production primaire

1651 **commodity producing countries** بلدان منتجة للمواد الأولية
pays de production primaire

1652 **commodity reserves** احتياطيات سلعية
réserves de produits

1653 **commodity terms of trade** شروط التبادل السلعي
termes de l'échange matériel

1654 **commodity trading** معاملات سلعية
transactions sur marchandises

1655 **common cost** تكلفة مشتركة
charge commun

1656 **common currency** عملة مشتركة
monnaie commune

1657 **common external tarrif** تعريفة خارجية مشتركة
tarif externe commun

1658 **common fund** صندوق (مالي) مشترك (مخصص لغرض ما)
caisse commune

1659 **common marchandise** سلع عادية
marchandise commune

1660 **common market** سوق مشتركة
marché commun

1661 **common property** ملكية مشتركة
propriété commune

1662 **common shares** أسهم عادية
actions ordinaires

1663 **common tariff** تعريفة عادية
tarif commun

1664 **communications** مواصلات
communications

1665 **communism** الشيوعية
communisme

1666 **community development** تنمية الجماعات المحلية
développement des communautés locales

1667 **community of interests** وحدة المصالح
communauté d'intérêts

1668 **commutative contract** عقد تبادلي
contrat commutatif

1669 **commutativity** التبادلية
commutativité

1670 **company** شركة
compagnie

1671 **company in commendam** شركة توصية
société en commandite

1672 **company in liquidation** شركة تحت التصفية
société en liquidation

1673 **company in the making** شركة تحت التأسيس
société en formation

1674 **company limited by shares** شركة توصية بالأسهم
société en commandite par actions

1675 **company of mutual security** شركة تضامن متبادل
société de caution mutuelle

1676 **company of variable capital** شركة ذات رأس مال متغيّر
société à capital variable

1677 **company promoter** مؤسس الشركة
fondateur d'une société

1678 **company's capital** رأس مال الشركة
capital social

1679 **company's debtors** مدينو الشركة
débiteurs sociaux

1680 **company's fiscal year** السنة المالية للشركة
année financière de la société

1681 **company's head office** المقر الرئيسي للشركة
siège social

1682 **company's name** عنوان (او اسم) الشركة
raison sociale

1683 **comparative accounting** المحاسبة المقارنة
comptabilité comparée

1684 **comparative advantage** مزية نسبية
avantage comparé / comparatif

1685 **comparative cost** تكلفة مقارنة
coût comparé / comparatif

1686 **comparative disavantage** غُرم نسبي
perte relative

1687 **comparative financial statement** كشوف مالية مقارنة
états relevés financiers comparatifs

1688 **comparative statement of income and expenses** كشوف مقارنة للايرادات والنفقات
état comparatif des recettes et des dépenses

1689 **comparison of the book** مضاهاة (أو مقابلة) القيودات
collationnement des livres / écritures

1690 **compensation** تعويض
indemnisation

1691 **compensation profits** فوائد تعويضية
intérêts compensatoires

1692 **compensatory duty** رسم تعويضي
droit compensatoire

1693 **compensatory financing** تمويل تعويضي
financement compensatoire

1694 **compensatory financing of export fluctuations** تمويل تعويضي لتقلبات الصادرات
financement compensatoire de fluctuations des exportations

1695 **compensatory spending policy** سياسة الانفاق التعويضي
politique du déficit budgétaire systématique

1696 **competance** كفاءة
compétence

1697 **competent court or other authority (to enforce awards)** المحكمة المختصة أو أية سلطة مناط بها تنفيذ الأحكام
tribunal national compétent ou toute autre autorité (pour l'éxécution de sentences)

1698 **competing firms** شركات متنافسة
entreprises concurrentielles

1699 **competing industries** صناعات متنافسة
industries concurrentes / compétitives

1700 **competing products** منتجات متنافسة
produits concurrentiels

1701 **competing projects** مشاريع متنافسة
projets concurrentiels

1702 **competition** منافسة
concurrence

1703 **competitive bidding** مناقصة (توريدات) عمومية
appel d'offres; adjudication publique

1704 **competitive devaluation** تخفيض تنافسي للعملة
dévaluation compétitive

1705 **competitive economy** اقتصاد تنافسي
économie concurrentielle

1706 **competitive goods** بضائع منافسة
biens concurrentiels

1707 **competitive market** سوق منافسة (أو تنافسية)
marché concurrentiel

1708 **competitive position** وضع تنافسي
position concurrentielle

1709 **competitive power** قدرة تنافسية
capacité concurentielle

1710 **competitive price** سعر تنافسي
prix compétitif /
concurrentiel

1711 **competitive protectinism** حماية تنافسية
protéctionnisme concurrentiel

1712 **competitors** متنافسون
concurrents;
compétiteurs

1713 **complementarity agreement** اتفاقية تكامل
accord de
complémentarité

1714 **complementarity financing** تمويل تكميلي (لاستكمال رأس المال)
financement
complémentaire

1715 **complementary credit** اعتماد تكميلي (اضافي)
crédit complémentaire

1715 (bis) **complemantary goods** سلع متكاملة
produits complémentaires

1716 **complementary period** مرحلة تكميلية
période complémentaire

1717 **complete charter** استئجار كامل السفينة
affrètement total

1718 **complete set of bills of lading** مجموعة كاملة من وثائق الشحن
dossier complet des
documents de fret

1719 **completion guarantee** ضمانة الانجاز
garantie d'achèvement
de bonne fin

1720 **completion of a projet** انجاز المشروع
achèvement d'un projet

1721 **completion time** فترة الانجاز (أو التنفيذ)
délai (période)
d'éxécution

1722 **complex** مجمّع
complexe (مثل مجمع الحديد والصلب)

1723 **complying with credit terms** مطابق لشروط الاعتماد
conforme aux termes du
crédit

1724 **component bidding** عطاءات مجزأة (بالمقابلة مع عطاء الصفقة المجملة)
offres
fractionnées

1725 **component parts** مكوّنات
composantes

1726 **composite products** منتجات مركّبة
produits composites

1727 **composite rate of depreciation** المعدل المركب للاهتلاك
taux composé de dépréciation

1728 **composite unit of account** وحدة حسابية مرّكبة
unité de compte composite

1729 **composition** صلح واق (تسوية أو اتفاقية بين المفلس ودائنيه بمقتضاها يتنازل الدائن عن جزء من دينه)
concordat préventif; remise concordataire

1730 **composition dividend** حصة الصلح الواقي
dividende concordataire

1731 **compound interest** فائدة مركّبة
intérêt composé/ capitalisé

1732 **comprehensive audit** رقابة شاملة
audit intégré; vérification intégrée

1733 **comprehensive insurance** تأمين شامل
assurance tous risques / multirisque

1734 **comprehensive planning** تخطيط شامل
planification globale

1735 **comptroller** مراقب
contrôleur

1736 **compulsory books** دفاتر اجبارية
livres obligatoires

1737 **compulsory deposits** ودائع اجبارية
dépôts obligatoires

1738 **compulsory fees** رسوم اجبارية
taxes obligatoires

1739 **compulsory investments** استثمارات حتمية
investissements nécessaires

1740 **compulsory liquidation** تصفية جبرية
liquidation forcée

1741 **compulsory loan** قرض اجباري
emprunt forcé

1742 **compulsory prepayment** دفعة اجبارية مقدمة
acompte obligatoire

1743 **compulsory sale** بيع جبري
vente forcée

1744 **compulsory saving** ادّخار اجباري
épargne forcée

1745 **computation of net asset value** حساب قيمة صافي الأصول
calcul de la valeur de l'actif net

1746 **computation of the outcome** احتساب النتيجة
calcul du résultat

1747 **computed value** قيمة محسوبة
valeur calculée

1748 **computer** حاسوب
ordinateur

1749 **concealed (hiddin) unemployment** بطالة مقنّعة
chômage non déclaré

1750 **concentration of capital** تركيز رأس المال
concentration du capital

1751 **concentration of trade** تركيز التجارة
concentration (centralisation) du commerce

1752 **concentration ratios** نسب التركيز
indices de concentration

1753 **concern** مؤسسة تجارية
firme; entreprise

1754 **concession** امتياز
concession

1755 **concessionnaire (concessioner)** صاحب امتياز
concessionnaire

1756 **concessional terms** شروط متساهلة
conditions concessionnelles / de faveur

1757 **concessionary aid** معونة متحررة (أي غير مشروطة)
aide à des conditions de faveur; aide libérale

1758 **conciliation commission** لجنة المصالحة
commission de conciliation

1759 **concise analysis** تحليل مختصر
analyse sommaire

1760 **conclude (to) an option** باشر خيارا
exercer une option

1761 **conclusive security** كفالة نهائية
cautionnement définitif

1762 **concomitant audit** الرقابة المرافقة
audit concomitant

1763 **concordance** مطابقة
concordance

1764 **concordance of results** مطابقة النتائج
concordance des résultats

1765 **conditional aid** معونة مشروطة
aide conditionnelle

1766 **conditional debt** دين مشروط
dette conditionnelle

1767 **conditional endorsement** تظهير مشروط
endossement conditionnel

1768 **conditioning** توضيب (السلع للعرض أو البيع)
conditionnement

1769 **conditions of contract** شروط العقد
cahier des charges; clauses du contrat

1770 **condominium** ملكية عقارية مشتركة
copropriété immobilière

1771 **confidence interval** مدى الثقة
intervalle de confiance

1772 **confidence level** مستوى الثقة
niveau de confiance

1773 **confidential expenditures** نفقات سرية
dépenses secrètes

1774 **confirmation** تأكيد
confirmation

1775 **confirmed credit** اعتماد معزّز
crédit confirmé

1776 **confirmed letter of credit** كتاب اعتماد معزّز
lettre de crédit confirmée

1777 **confiscable goods** بضائع قابلة للمصادرة
marchandises confiscables

1778 **confiscation of smuggled goods** مصادرة بضائع مهرّبة
confiscation de marchandises de contrebande

1779 **conflict of interest** تضارب المصالح
conflit d'intérêt

1780 **conformity** تطابق
conformité

1781 **conquest of markets** غزو الأسواق
conquête de marchés

1782 **consciousness** ضمير، ذمّة
conscience

1783 **consensual contract** عقد رضائي
contrat consensuel

1784 **consequential damage** ضرر غير مباشر
dommage indirect

1785 **conservation of resources** صيانة (أو حفظ) الموارد
conservation (économie) des ressources

1786 **conservatrice estimate** تقدير (أو تثمين) معقول
estimation prudente

1787 **consideration** تعويض، مقابل
compensation; contre-partie

1788 **consignee** المُرْسَل إليه (البضائع)
consignataire

1789 **consigner (consignor)** المُرْسِل (للبضائع لبيعها بطريقة الأمانة)
consignateur

1790 **consignment of goods** ايداع البضائع
consignation des marchandises

1791 **consistent growth** نمو متسق
croissance cohérente

1792 **consistency test** معيار (أو اختبار) الاتساق
test de cohérance

1793 **consolidated accounts** حسابات موحَّدة
comptes consolidés

1794 **conslolidated balance sheet** ميزانية موحّدة
bilan consolidé

1795 **consolidated debt** دين موحّد
dette consolidée / unifiée

1796 **consolidated financial statement** قوائم مالية موحّدة (مجمّعة)
états financiers consolidés

1797 **consolidated loan** قرض موّحد (مجمّع)
crédit consolidé

1798 **consolidation of companies** دمج الشركات
fusion des sociétés

1799 **consolidation of shares** توحيد الأسهم
unification d'actions

1800 **consortium** رابطة، اتحاد
consortium

1801 **consortium of bankers** اتحاد رجال المصارف
consortium de banquiers

1802 **conspicuous consumption** استهلاك تفاخري
consommation ostentatoire

1803 **constant capital** رأس مال ثابت
capital constant

1804 **constant cost** تكلفة ثابتة
coût constant

1805 **constant income hypothesis** فرضية الدخل الثابت
hypothèse de revenu constant

1806 **constant outlay curve** منحنى الانفاق الثابت
courbe de dépense constante

1807 **constant prices** أسعار ثابتة
prix constants

1808 **constant return** عائد ثابت
rendement constant

1809 **constant return to scale** ثبات العائد بتغير الحجم
rendement constant à l'échelle

1810 **constituent of an executive director** مخصّصات المدير التنفيذي
mandat d'un adminstrateur

1811 **constituents of the stock** مكوّنات المخزون
éléments constitutifs du stock

1812 **constitution** تأسيس
constitution

1813 **constrained optimum** حد أمثل مشروط
optimum conditionnel

1814 **constraint of expenses** ضغط المصروفات
contrainte des charges

1815 **construction contract** مقاولة بناء
marché de construction

1816 **construction cooperative society** جمعية تعاونية للبناء
société coopérative de construction

1817 **construction costs** تكاليف الانشاء
frais de construction

1818 **construction industry** صناعة البناء
industrie du bâtiment

1819 **construction period** مدة التشييد
période d'éxécution

1820 **construction progress chart** خريطة بيان مراحل التشييد
graphique d'éxécution de travaux

1821 **construction sequence** توالي أشغال التشييد
séquence des travaux

1822 **consular fees** رسوم قنصلية
droits consulaires

1823 **consular invoice** كشف بضاعة صادر عن القنصلية
facture (certificat) consulaire

1824 **consultant services** خدمات استشارية
services-conseils

1825 **consultative group** مجموعة استشارية
groupe consultatif

1826 **consulting firm** مكتب استشاري
cabinet - conseil

1827 **consumable materials** مواد قابلة للاستهلاك
matières consommables

1828 **consumable supplies** توريدات قابلة للاستهلاك
fournitures renouvelables

1829 **consumer** مستهلِك
consommateur

1830 **consumer behavior** سلوك المستهلِك
attitude de consommateur

1831 **consumer choice** خيار المستهلك
choix du consommateur

1832 **consumer (consumption) credit** ائتمان استهلاكي
crédit à la consommation

1833 **consumer demand** طلب استهلاكي
demande de consommation

1834 **consumer durables** سلع استهلاكية معمرة
biens de consommation durables

1835 **consumer expenditure** مصروفات استهلاكية
dépense de consommateurs

1836 **consumer goods industry** صناعة السلع الاستهلاكية
industrie de biens de consommation

1837 **consumerism** حركة حماية المستهلك
consommatisme

1838 **consumer items** مواد استهلاكية
objets de consommation

1839 **consumer panel** فئة مستهلكة
groupe de consommateurs

1840 **consumer price** سعر المستهلك
prix à la consommation

1841 **consumer price index** رقم قياسي لأثمان الاستهلاك
indice des prix à la consommation

1842 **consumer protection** حماية المستهلك
défense du consommateur

1843 **consumers contract** عقد اذعان
contrat d'adhésion

1844 **consumer's cooperative** تعاونية استهلاكية
coopérative de consommation

1845 **consummer's preferences** تفضيلات (أو خيارات) المستهلكين
préférences des consommateurs

1846 **consumer sovereignty** سيادة المستهلك
souveraineté du consommateur

1847 **consumer spending** اتفاق المستهلكين
dépenses des consommateurs

1848 **consumer surplus** فائض المستهلك
surplus du consommateur

1849 **cnsumer's tastes** أذواق المستهلكين
goûts des consommateurs

1850 **consumption** استهلاك
consommation

1851 **consumption account** حساب الاستهلاك
compte de la consommation

1852 **consumption economy** اقتصاد استهلاكي
économie de consommation

1853 **consumption function** دالة الاستهلاك
fonction de consommation

1854 **consumption goods** بضائع استهلاكية
articles de consommation

1855 **consumption needs** احتياجات الاستهلاك
besoins de consommation

1856 **consumption propensity** الميل للاستهلاك
propension à la consommation

1857 **consumption tax** ضريبة الاستهلاك
taxe de consommation

1858 **container ship** سفينة صهريج
navire-conteneur

1859 **contango rate** سعر تأجيل الوفاء (في المصفق)
cours de report

1860 **contangoable stocks** سندات قابلة لتأجيل وفاء قيمتها
valeurs reportables

1861 **content** اقتناع
conviction

1862 **continental shelf** جرف قاري
plate-forme continentale

1863 **contingencies (contingent expenses)** نفقات طارئة
dépenses imprévues

1864 **contingency allowance** مخصص طوارىء
provisions pour imprévus

1865 **contingency funds** احتياطي صندوق الطوارىء
fonds de prévoyance

1866 **contingent claim** دين طوارىء (أو احتمالي) (موقوف أو معلق على أمر ما)
créance éventuelle

1867 **contingency plan** خطة احتياطية
plan de prévoyance

1868 **contingency (contingent) reserve** احتياطي طوارىء
réserve de prévoyance

1869 **contingent commitment** التزام شرطي (أو مشروط)
engagement conditionnel

1870 **contingent interest** فائدة مشروطة
intérêt conditionnel

1871 **contingent liability** مسؤولية قانونية احتمالية
engagement éventuel

1872 **contingent order** طلبية مقيدة أو محدّدة
ordre lié

1873 **contra account** حسابات مقابلة
comptes de contre - partie

1874 **contrabond** تهريب البضائع
contrebande

1875 **contra colum** العمود المقابل
colonne de contre-partie

1876 **contract** عقد
contrat

1877 **contract audit** رقابة العقود
audit des contrats

1878 **contract bargain** صفقة جزافية
marché à forfait

1879 **contract costing** (تقدير) تكلفة العقد
coût d'un contrat

1880 **contraction** انكماش
contraction

1881 **contractionary policy** سياسة تقشفية
politique d'austérité

1882 **contractionary pressures** ضغوط انكماشية
tensions déflationnistes

1883 **contraction of credit** تضييق الائتمان
resserrement du crédit

1884 **contractive measures** تدابير انكماشية
mesures de déflation

1885 **contract note** اشعار (أو اخطار) بالتنفيذ
avis d'opéré

1886 **contract (deed) of sale** عقد بيع
contrat (bordereau) de vente

1887 **contract of transportation** عقد نقل
contrat de transport

1888 **contractor** مقاول
entrepreneur

1889 **contract price** ثمن جزافي
prix forfaitaire

1890 **contractual liability** المسؤولية التعاقدية
responsabilité contractuelle

1891 **contractual payments** مدفوعات تعاقدية
paiements contractuels

1892 **contract value** قيمة تعاقدية
valeur contractuelle

1893 **contradiction** تناقض
contradiction

1894 **contra order** طلبية مضادة (أو مقابلة)
ordre en contrepartie

1895 **contribution in cash** حصة (أو مشاركة) نقدية
apport en numéraire

1896 **contribution margin** حد (أو هامش) الاسهام أو المشاركة
marge de contribution

1897 **contribution of capital** مشاركة في رأس المال
apport de capitaux

1898 **contribution of parteners** اسهامات الشركاء
apports des associés

1899 **contribution and doxations** اشتراكات وهِبات
cotisations et dons

1900 **contribution shares** أسهم عينية
actions d'apport

1901 **contributory capacity** قابلية للاسهام
capacité contributive

1902 **control chart** لوحة المراقبة
tableau de contrôle

1903 **controllable costs** تكاليف يمكن التحكم فيها
coûts contrôlables

1904 **controlled economy** اقتصاد موجَّه
économie dirigée

1905 **controlled market** سوق موجهة (أو نظامية)
marché dirigé / règlementé

1906 **controlled prices** أثمان مُقّننة (أو مسعّرة)
prix taxés

1907 **controller** مراقب
contrôleur, vérificateur

1908 **controllers of commitments** مراقبو الارتباطات (الالتزامات)
contrôleurs des engagements

1909 **controlling interest** المشاركة بحصة غالبة (تملك أغلبية أسهم رأس المال مما يخول التحكم في الشركة عن طريق مجلس الادارة أو الجمعية العمومية للمساهمين)
part prépondérante
participation déterminante;
participation majoritaire

1910 **conventional export price** أسعار اتفاقية للتصدير
mercuriale des exportations

1911 **conventional tarrif** تعريفة اتفاقية
tarif conventionnel

1912 **conventional terms terms** شروط تقليدية (أو مألوفة)
conditions du marché / usuelles

1913 **convention on the settlement of investment disputies** اتفاقية تسوية منازعات الاستثمار
convention pour règlement des différends relatifs aux investissements

1914 **conventionary interest** فائدة اتفاقية
intérêt conventionnel

1915 **conversion at par** تحويل بسعر التعادل
conversion à la partie

1916 **conversion costs** تكاليف التحول
frais de conversion

1917 **conversion loan** قرض استبدال (أو تحويل)
emprunt de conversion

1918 **conversion of a debt** استبدال دين
conversion d'une dette

1919 **conversion premium** علاوة استبدال
prime de conversion

1920 **conversion price** ثمن الاستبدال
prix de conversion

1921 **conversion rates** معدلات التحويل (أو الاستبدال)
taux de conversion

1922 **conversion terms** شروط التحويل (أو الاستبدال)
conditions de conversion

1923 **converted share** سهم مستبدل
action convertie

1924 **convertible banknotes/curency** عملة (أو نقد) قابلة للتحويل
monnaie (billets) de banque convertible

1925 **convertible bonds** سندات قابلة للتحويل
obligations convertibles

1926 **convertible debenture loan investment** مقابل قيمة السندات القابلة للتحويل
emprunt obligataire convertible

1927 **convertible debt** دين قابل للتحويل
dette convertible

1928 **convertible equipments** انشاءات (أو تجهيزات) قابلة للتحويل
installations transformables

1929 **convertible loan** قرض قابل للتحويل
emprunt convertible

1930 **convertibility** قابلية التحويل
convertibilité

1931 **conveyance** نقل
transport

1932 **conveyer** ناقل
transporteur; convoyeur

1933 **cooperation** تعاون
coopération

1934 **co-operation programme** برنامج التعاون
programme de coopération

1935 **cooperative arrangement** اتفاق تعاوني
accord de coopération

1936 **co-operative bank** مصرف تعاوني
banque coopérative

1937 **cooperative movement** الحركة التعاونية
mouvement coopératif

1938 **cooperative ownership** ملكية تعاونية
propriété coopérative

1939 **co-operative society** جمعية تعاونية
société coopérative

1940 **copartner** شريك
co-associé

1941 **copartnership** شركة تضامن
société en nom collectif

1942 **coproduction** انتاج مشترك
coproduction

1943 **co-property** ملكية مشتركة
copropriété

1944 **co-purchaser** مشتر مشترك
coacquéreur

1945 **core technology** جوهر (أو لبّ) التقنية
technologie mécullaire

1946 **corner** احتكار المضاربة (نظام احتكار أمريكي يقوم على شراء كل ما يمكن جمعه من الأسواق من منتجات وسلع أولية وأسهم الخ... وجمعها وتخزينها لضمان احتكار بيعها فيما بعد والتحكم في أسعارها)
accaparement; spéculation

1947 **corn exchange** مصفق الحبوب
bourse de céréales

1949 **corporate body/ institution** شخص معنوي
personne morale

1950 **corporate bonds** سندات الشركة
obligations de société

1951 **corporate hierearchy** التسلسل التصاعدي لسلطات الشركاء (في ادارة الشركة)
hiérarchie sociétaire

1952 **corporate image** سمعة الشركة
réputation (renommée) d'une société

1953 **corporate income tax** ضريبة ايراد الشركات
impôts sur le revenu des sociétés

1954 **corporate name** عنوان (أو اسم) الشركة
raison sociale

1955 **corporate profits** أرباح الشركات
bénéfices des sociétés

1955 (bis) **corporate saving** ادخار الشركات
épargne des sociétés

1956 **corporate stocks** أسهم الشركات
actions des sociétés

1957 **corporate structure** بنية الشركة
structure de l'entreprise

1958 **corporate tax** ضريبة الشركات
impôts sur les sociétés

1959 **corporation** شركة
société

1960 **corporatism** الحرفية (المذهب الحرفي)
corporatisme

1961 **correcting entry** قيد تصحيحي
écriture de redressement

1962 **correction of errors** تصحيح الأخطاء
correction des erreurs; redressement des erreurs

1963 **correction of prices** تقويم (أو تصحيح) الأسعار (في المصفق)
rectification des cours

1964 **corrective policies** تدابير تصحيحية
mesures correctives de redressement

1965 **correlation coefficient** معامل الارتباط
coefficient de corrélation

1966 **correlation ratio** نسبة الارتباط
rapport de corrélation

1967 **correspondant bank** مصرف مراسل
banque correspondante

1968 **cost** تكلفة
coût

1969 **cost account** حساب التكلفة
compte de prix de revient

1970 **cost accounting** محاسبة التكاليف
comptabilité analytique; comptabilité des prix de revient

1971 **cost and freight (CAF)** تكلفة البضاعة مع أجور شحنها حتى مركز الوصول
coût et frêt (C et F)

1972 **cost apportionment** توزيع التكلفة
ventilation de coût

1973 **cost-benefit ration analysis** تحليل نسبة العائد للتكاليف
analyse de rapport avantage - coût; analyse coûts / avantages

1974 **cost calculation** احتساب التكلفة
calcul de coûts

1975 **cost center** مركز التكلفة
centre de coût

1975 (bis) **cost classification** تصنيف (أو تبويب) التكاليف
calssification de coûts

1976 **cost control** مراقبة التكاليف
contrôle des coûts

1977 **cost determination** تحديد التكلفة
déterminatin de coût

1978 **cost differentials** فروق التكلفة
différences de coût

1979 **cost effectiveness** كفاءة التكلفة
efficacité-coût

1980 **cost elements** عناصر التكلفة
éléments de coût

1981 **cost estimate sheet** قائمة التكاليف التقديرية
état estimatif des coûts

1982 **cost estimation/ estimate** تقدير التكاليف
estimation des coûts

1983 **cost inflation** تضخم التكاليف
inflation des coûts

1984 **costing** تقدير التكاليف
établissement de coûts

1985 **cost insurance freight (CIF)** تكلفة البضاعة مع أجور شحنها وتامينها «سيف».
coût, fret et assurance

1986 **cost in use** تكلفة الاستخدام
coût d'utilisation

1987 **cost journal** يومية التكاليف
journal des coûts

1988 **cost ledger** دفتر استاذ التكاليف
grand livre des coûts

1989 **cost manual** دليل التكاليف
manuel des coûts

1990 **cost minimization** تقليل التكاليف
minimisation des coûts

1991 **cost of acquisition** تكلفة الشراء
prix d'achat

1992 **cost of capital** تكلفة رأس المال
coût du capital

1993 **cost of defectives** تكلفة المنتجات المعيبة (أو التالفة)
coût des produits défectueux

1994 **cost of distribution** تكلفة التوزيع
coût de distribution

1995 **cost of goods sold** تكلفة البضائع المبيعة
coût des marchandises vendues

1996 **cost of living** غلاء المعيشة
coût de la vie

1997 **cost of living allowance** علاوة غلاء المعيشة
indemnité de vie chère

1998 **cost of living index** مؤشر غلاء المعيشة
indice du coût de la vie

1999 **cost of production** تكلفة الانتاج
coût de production

2000 **cost of raw material** تكلفة المواد الأولية (الخامات)
coût de matières premières

2001 **cost of sales** تكلفة المبيعات
coûts des ventes

2002 **cost-oriented pricing** تحديد الثمن من واقع التكلفة
fixation des prix en fonction des coûts

2003 **cost overrun** تجاوز التكاليف المقدرة
dépassement de coûts

2004 **cost plus** تكلفة تكميلية (التكلفة مضافا اليها مردود معين)
supplément de coût

2005 **cost plus pricing** إحتساب الثمن من خلال التكلفة زائد هامش الربح
fixation (détermination) des prix par marge bénéficiaire

2006 **cost price** ثمن التكلفة
prix de revient; prix coûtant

2007 **cost recovery rate** معدل استرداد التكلفة
moyenne de recouvrement des coûts engagés

2008 **cost reimbursement** استرداد التكاليف
remboursement des frais

2009 **cost of a share** تكلفة شراء السهم
prix d'achat d'une action

2010 **cost sheet** قائمة التكاليف
état des coûts

2011 **cost structure** بنية التكاليف
structure des coûts

2012 **costs trend** تطور (أو سيرورة) التكاليف
évolution des coûts

2013 **cost underrun** تكلفة دون المقدّر
coût inférieur aux prévisions

2014 **cost unit** وحدة التكلفة
unité de coût

2015 **cost variance** تغيّر التكلفة
variation de coût

2016 **cost-volume profit analyses** تحليل علاقة الربح مع التكلفة وحجم الأعمال
analyse volume-coûts-profits

2017 **co-surety** كفيل مشترك
cocaution

2018 **cottage industrie** صناعة منزلية
industrie à domicile

2019 **cotton** القطن
coton

2020 **coulisse (curb market)** سوق حرة أو موازية (إلى جانب الرسمية في المصفق)
coulisse

2021 **counter bid** عطاء مضاد (أو منافس)
offre concurrentielle

2022 **counter cheque** صك الشباك (صك مستعار من البنك لا يحمل اسم ولا رقم حساب الساحب)
chèque de guichet

2023 **counter clerk** موظف الشباك
guichetier

2024 **counter errors** أخطاء مقابلة
erreurs contraires

2025 **counterpart funds** اعتمادات مالية مقابلة
fonds de contrepartie

2026 **conterfeit money** نقود مزّيفة
fausse monnaie

2027 **conterfoil of a cheque** كعب الصك
souche (talon) de chèque

2028 **counterpart personnel/staff** ملاك النظراء
homologues; personnel de contrepartie

2029 **counter signature** الامضاء (أو التوقيع) المصدّق
contre signature; contreseing

2030 **counter-surety** الكفيل المصدّق
certificateur de caution

2031 **countervailling duty** رسم تعويضي
droit compensatoire

2032 **countervailling power** قوة تعويضية (أو موازِنة)
force compensatoire / équilibrante

2033 **countervaluation** تقييم مضاد
contre-expertise

2034 **counter-value** مقابلة القيمة
contre-valeur

2035 **country bank** مصرف جهوي
banque régionale

2036 **country of destination** البلد المقصود؛ البلد المرسل إليه
pays destinataire / destination

2037 **country of immigration** ألمَهاجِر (البلد الذي يُهَاجَر إليه)
pays d'immigration

2038 **country of origin** بلد المنشأ
pays d'origine

2039 **country planning** تخطيط اقليمي
aménagement du territoire

2040 **coupon** قسيمة (كوبون)
coupon

2041 **coupon bonds** سندات الدخل الثابت
valeurs à revenu fixe

2042 **coupon date** تاريخ استحقاق القسيمة
échéance d'un coupon
date de paiement des coupons

2043 **coupon rate of interest (of a bond)** قسيمة سند بمعدل فائدة اسمي
taux d'émission / d'intérêt nominal (d'une obligation)

2044 **coupon rationing** تعيين الحصص بالبطاقات (تقنين توزيع حصص التموين بالبطاقات)
rationnement par les tickets

2045 **coupon tax** ضريبة القسائم
impôt sur les coupons

2046 **coupon yield** عائد القسيمة
rendement au taux du coupon

2047 **course of exchange** سعر الصرف
cours du change; cote des changes

2048 **course of prices** تطور الأسعار
évolution des cours

2049 **covenants** تعاقدات
clauses

2050 **cover (covering) note** سفتجة ضمانة
garantie

2051 **covered issue** اصدار مغطى
émission couverte

2052 **covering of debts** تغطية الديون
couverture des dettes

2053 **craft organisation** تعاونية الحرفيين
coopérative d'artisans

2054 **crafts** حرف
artisanat

2055 **craftsman** حرفي (صانع تقليدي)
artisan

2056 **craft-union** اتحاد الحرفيين (الصناع التقليديون)
corps de métier

2057 **crash in stock-exchange** تدهور الأسعار في المصفق
krach à la bourse

2058 **crawling peg system** نظام الصرف المتحرك
régime des parités mobiles

2059 **creation of money** استحداث النقود
création de monnaie

2060 **credit** ائتمان؛ اعتماد
crédit

2061 **credit account** حساب دائن
compte créditeur

2062 **credit advice** اشعار قيد دائن
avis d'inscription de crédit; avis de crédit

2063 **credit agreement arrangment** اتفاقية ائتمان
accord de crédit

2064 **credit agent** صرّاف
agent de crédit

2065 **credit and debit** الجانب الدائن والجانب المدين (له/عليه)
crédit et débit; doit et avoir

2066 **credit balance** رصيد دائن
solde créditeur

2067 **credit bank** بنك ائتمان
banque de crédit

2068 **credit buying** شراء بالتقسيط
achat à crédit

2069 **credit card** بطاقة ائتمان
carte de crédit

2070 **credit ceilling/ limit or line** الحد الأعلى للائتمان
plafond de crédit

2071 **credit contraction** تقلّص الائتمان
resserrement du crédit

2072 **credit cooperative** تعاونية ائتمانية
coopérative de crédit

2073 **credit department** دائرة العمليات (أو التسهيلات الائتمانية)
département de facilités de crédit; service des crédits

2074 **cerdited** مُعْتَمَد
crédité

2075 **credit entry** قيد دائن
écriture (portée) au crédit

2076 **credit expansion/extension** التوسع في الائتمان
expansion (extension) de crédit

2077 **credit expiry** انتهاء مدة الائتمان
fin de crédit

2078 **credit facilities** تسهيلات ائتمانية
facilités de crédit

2079 **cerdit float** تداول الائتمان (بين البنوك)
circulation de crédit

2080 **credit guarantee** ضمان الائتمان
garantie de crédit

2081 **credit inflation** تضخم الائتمان
inflation du crédit

2082 **credit information department** دائرة الاستعلامات الائتمانية
service de renseignement de crédit

2083 **credit in kind** ائتمان عيني
crédit en nature

2084 **credit institution** مؤسسة ائتمان
établissement de crédit

2085 **credit instruments** أدوات ائتمان
instruments de crédit

2086 **credit item** بند دائن
poste crédit

2087 **credit markets** أسواق الائتمان
marché du crédit

2088 **credit money** نقود مصرفية
monnaie scripturale (أو كتابية)

2089 **credit note** اشعار دائن
note (avis) de crédit

2090 **credit operations** عمليات ائتمانية
opérations de credit

2091 **creditor** دائن
créancier; créditeur

2092 **creditor account** حساب دائن
compte créditeur

2093 **creditor side** الجانب الدائن
compte - avoir

2094 **credit policy** سياسة الائتمان
politique du crédit

2095 **credit rating** تسعيرة الائتمان
cote de crédit

2096 **credit requirements** احتياجات الائتمان
besoins de crédit

2097 **credit restrictions** قيود الائتمان
restrictions du crédit

2098 **credis risks** مخاطر الائتمان
risques du crédit

2099 **credit-sale book** دفتر المبيعات بالتقسيط
livre de vente à crédit

2100 **credit society** اتحاد ائتماني
union du crédit

2101 **credit squeeze/ tightening** تضييق الائتمان
resserrement du crédit

2102 **credit standing** درجة الملاءة
degré de solvabilité

2103 **credit stringency** تقييد الائتمان
restriction de crédit

2104 **credit system** نظام الائتمان
système du crédit

2105 **credit terms** شروط الائتمان
conditions du crédit

2106 **credit (to) an account** أضافَ لحساب ...
créditer un compte;
porter au crédit d'un compte

2107 **credit tranche** شريحة ائتمانية
tranche de crédit

2108 **credit union** اتحاد ائتماني
union de crédit

2109 **credit voucher** مستند قيد دائن
fiche de crédit

2110 **credit worthniess** قدرة على الوفاء
capacité d'emprunt; solvabilité-crédit

2111 **credit worth of a cheque** مقابل الوفاء (في الصك)
provision de chèque

2112 **credit worthy** مليء (قادر على الوفاء)
solvable

2113 **creeping inflation** تضخم حثيث
inflation rampante / larvée

2114 **crisis** أزمة
crise

2115 **criteria** معايير
critères

2116 **criterium** معيار
critère

2117 **critical path method** طريقة المسار الحرج
méthode du chemin critique

2118 **critical situation** موقف حرج (أو متأزم)
situation critique

2119 **critical value** القيمة الحرجة
valeur critique

2120 **crop acreage** المساحة المزروعة
surface culturelle

2121 **crop diversification** تنويع المزروعات
diversification des cultures

2122 **crop failure** ضعف المحاصيل الزراعية
mauvaise récolte

2123 **crop grading** تصنيف المحاصيل الزراعية
classement des produits agricoles

2124 **crop rotation** دورة زراعية
assolement

2125 **crop sharing** نظام المزارعة أو المؤاجرة (تقاسم المحصول بين المستأجر والمؤجِر)
métayage

2126 **crop year** سنة فلاحية
année agricole

2127 **crop yield** غلّة زراعية
rendement des cultures

2128 **cropping intensity** كثافة المحاصيل الزراعية
intensité des cultures

2129 **cross classification** تصنيف مصفوفي
classification matricielle

2130 **crossed cheque** صك مسطّر
chèque barré

2131 **cross-country comparison** مقارنة فيما بين الدول
comparaison inter-pays

2132 **cross-default clause** بند الأعسار المشترك (أو المتبادل)
clause de manquement réciproque

2133 **cross elasticity** مرونة متكافئة
élasticité croisée

2134 **cross - entry** قيد عكسي (معاكس)
contre - passation

2135 **cross - firing cheque** صكوك متداخلة أو متشابكة (صادرة من جهات متعددة وأناس مختلفين)
chèque en croix

2136 **cross out** شطب التظهير
bâtonnement

2137 **cross-rates** اسعار صرف متكافئة أو متقابلة
taux croisés

2138 **cross-section analysis** تحليل مستعرَض
analyse transversale

2139 **cross subsidization** اعانة متبادلة
subvention croisée / réciproque

2140 **crude oil/crude petroleum** نفط (أو بترول) خام
pétrole brut

2141 **cultivated area** منطقة مزروعة
zone cultivée

2142 **cultivated land** أرض مزروعة
terre cultivée

2143 **cultivation** زراعة فلاحة
culture

2144 **cultivation techniques** أساليب الزراعة
méthodes de culture

2145 **cum coupon** بالأرباح
coupon attaché

2146 **cum dividendes** مع حصص الأرباح
avec dividendes

2147 **cum rights** مع حقوق الاكتتاب
avec les droits de souscription

2148 **cumulative dividend** ربيحة تجميعية (تضاف الى ما سيدفع في المستقبل مما لم يدفع في حينه)
dividende cumulatif

2149 **cumulative interests** فوائد تجميعية (تضاف الى ما سيدفع في المستقبل مما لم يدفع في حينه)
intérêts cumulatifs

2150 **cumulative pereference shares** أسهم امتياز تجميعية (تضاف الى ما سيدفع في المستقبل مما لم يدفع في حينه)
actions privilégiées cumulatives

2151 **cum warrant** بخيار (أو بحق) الشراء
warrant attaché

2152 **curb market stocks** أوراق مالية خارج التسعيرة
valeurs hors cote

2153 **currency** نقد، عملة
devise; monnaie

2154 **currency alignmen adjustment** تعديل سهر النقد (تسعير جديد / للنقد بالنسبة إلى نقد آخر)
alignement monétaire

2155 **currency appreciation** ارتفاع قيمة العملة
appréciation de la monnaie

2156 **currency arbitrage** موازنة سعر النقود
arbitrage monétaire

2157 **currency area** منطقة نقدية
zone monétaire

2158 **currency at discount** عملة بحسم
devise avec escompte

2159 **currency at premium** عملة بعلاوة
devise avec surplus

2160 **currency circulation** تداول النقود
circulation monétaire

2161 **currency clause** شرط خيار العملة (أو الصرف)
clause d'option de change

2162 **currency conversion rates** معدلات التحويل النقدي
taux de conversion monétaire

2163 **currency depreciation** انخفاض قيمة العملة
dépréciation de la monnaie

2164 **currency devaluation** تخفيض قيمة العملة
dévaluation de la monnaie

2165 **currency holdings** أرصدة نقدية
encaisses monétaires

2166 **currency issue** عملة مصدّرة
émission monétaire (إصدار نقدي)

2167 **currency liabilities** التزامات نقدية
dettes en monnaie

2168 **currency of payment** عملة الدفع
monnaie de paiement

2169 **currency option** خيار العملة (أو الصرف)
option de change

2170 **currency reform** اصلاح نقدي
réforme monétaire

2171 **currency reserves** احتياطيات نقدية
réserves monétaires

2172 **currency restriction** تقييد (أو تضييق) نقدي
resserrement monétaire

2173 **currency stabilization fund** صندوق تثبيت النقد
fonds de stabilisation de la monnaie

2174 **currency union** اتحاد نقدي
union monétaire

2175 **currency unit** وحدة نقدية
unité monétaire

2176 **current account** حساب جارٍ
compte courant

2177 **current assets** أصول (أو موجودات) متداولة
actif courant/circulant; actif réalisable et disponible

2178 **current balance of payments** ميزان المدفوعات الجارية
balance des paiements courants

2179 **curent budget** الموازنة الجارية موازنة التشغيل
budget ordinaire; budget de fonctionnement

2180 **current expenditures** نفقات جارية نفقات التشغيل
dépenses courantes

2181 **current liabilities** ديون واجبة الأداء
passif en cours; exigibilités

2183 **current market price** السعر السائد في السوق
cours du marché / du jour

2184 **current money** نقود متداولة
monnaie en cours / en circulation

2185 **current operating expenses** مصاريف استغلال جارية
frais courants d'exploitation

2186 **current payments** مدفوعات جارية
paiements courants

2187 **current price** الثمن الراهن
prix courant

2188 **current ratio** نسبة السيولة العامة
ratio de liquidité générale

2189 **current service** خدمات جارية
service courant

2190 **current transfer expenses** مصروفات تحويلية جارية
dépenses courantes de transfert

2191 **curtailment of expenses** خفض النفقات
réduction de dépenses

2192 **custody of securities** حفظ الأوراق المالية
garde de titres

2193 **custom duties** ضرائب جمركية
droits de douanes

2194 **customer** زبون
client

2195 **customers** عملاء، زبائن
clientèle

2196 **customer's man** وسيط ثانوي (في المصفق)
remisier

2197 **customer's position** موقف العميل
situation du client

2198 **customs** جمرك
douane

2199 **customs agency** مكتب تخليص جمركي
agence en douane

2200 **customs area** منطقة جمركية
territoire douanier; zone douanière

2201 **customs authorities** سلطات جمركية
autorités douanières

2202 **customs bills** سفتجات جمركية
traites douanières

2203 **customs - boat** سفينة الجمرك
navire de la douane

2204 **customs clearance** جمركة تخليص جمركي
dédouanement

2205 **custom committee** لجنة جمركية
comité douanier

2206 **customs control** رقابة جمركية
contrôle de douane

2207 **customs declarant** وسيط جمركي
déclarant en douane

2207 (bis) **customs declaration** اقرار جمركي
déclaratin de douane

2208 **customs duties** رسوم جمركية
droits de douane

2209 **customs formalities** شكليات جمركية
formalités (procédures douanières)

2210 **customs frontier** حدود جمركية
frontières douanières

2211 **customs inspection** تفتيش جمركي
visite douanière

2212 **customs invoice** قائمة حساب (فاتورة) جمركية
facture douanière

2213 **customs post** نقطة جمارك
poste de douane

2214 **customs protection** حماية جمركية
protection douanière

2215 **customs receipts revenues** متحصّلات (ايرادات) جمركية
recettes douanières

2216 **customs regulations** لوائح جمركية
règlements douaniers

2217 **customs release** افراج جمركي
dédouanement

2218 **customs system** نظام جمركي
régime douanier

2219 **customs tariff** تعريفة جمركية
tarif douanier

2220 **customs tariffing** تسعير جمركي
tarification douanière

2221 **customs union** اتحاد جمركي
union douanière

2222 **customs valuation** تقدير (أو تثمين) جمركي
estimation (évaluation) douanière

2223 **customs value** القيمة الجمركية
valeur douanière / en douane

2224 **customs zone** منطقة جمركية
zone douanière

2225 **cut - off** كشف (أو قائمة) الصكوك الدورية
relevé périodique des chèques

2226 **cut-off rate of return** معدل المردودية المحدّد
taux limité de rentabilité

2227 **cuts in wages** تخفيض الأجور
réduction des salaires

2228 **cut-throat competition** منافسة ضارية
concurrence acharnée / ruineuse

2229 **cycle** دورة
cycle

2230 **cyclic** دوري
cyclique

2231 **cyclical downturn** طور التراجع (أو الانكماش) الدوري
phase descendante du cycle

2232 **cyclical fluctuations /swings** تقلّبات دورية
fluctuations cycliques

2233 **cyclical unemployment** بطالة دورية
chômage cyclique

2234 **cyclocal upturn** طور الانتعاش الدوري
reprise de phase ascendante du cycle

2235 **cyclical variations** تحولات (أو تغيرات) دورية
variations cycliques

# D

2236 **dabller on the stock exchange** مضارب (صاحب مضاربات طفيفة في المصفق)
boursicotier; boursicoteur

2237 **daily money (day-to-day money)** قرض يومي
argent au jour le jour

2238 **daily quotation sheet** لائحة التسعيرة اليومية
cote officielle quotidienne

2239 **dairy industry** صناعة الألبان
industrie laitière

2240 **dam** سد
barrage

2241 **damage** ضرر
dommage; dégat

2242 **damageable** تلوف (أي قابل للتلف)
avariable

2243 **damageable goods** بضائع تلوفة
marchandises périssables

2244 **damaged goods** بضائع معيبة (أو تالفة)
marchandises avariées / endommagées

2245 **damaged ship** سفينة منكوبة
navire sinistré

2246 **damages** تعويضات
dommages d'intérêt

2247 **damage to property** خسارة مادية
dégât matériel

2248 **data** بيانات (معطيات)
données

2249 **data bank** بنك تخزين البيانات
banque de données

2250 **data collection** جمع البيانات
collecte des données

2251 **data interpretation** تفسير البيانات
interprétation de données

2252 **data processing** معالجة البيانات
traitement des données

2253 **date of maturity** تاريخ الاستحقاق
date d'échéance

2254 **date stamp** خاتم التاريخ
timbre dateur

2255 **day book** دفتر اليومية
livre journal

2256 **day-book of payment** (دفتر) يومية المدفوعات
(livre) journal des dépenses

2257 **day-book of wages** (دفتر) يومية الأجور
journal des salaires

2258 **daylight overdraft** حساب مكشوف ليوم واحد
découvert d'un jour

2259 **day of contango** يوم تأجيل العمليات (في المصفق)
jour des reports

2260 **days of grace** فترة سماح
jours de grâce

2261 **dead account** حساب خامل (أو غير متحرك)
compte inactif

2262 **dead assets** أصول عقيمة (غير منتجة)
actifs improductifs; avoirs stériles

2263 **deadline** آخر أجل (أو مهلة)
date limite ou butoir; délai de rigueur

2264 **dead season** موسم راكد
saison morte

2265 **dead - servicing capacity** القدرة على خدمة الدين
aptitude à assurer le service de la dette

2266 **dead-weight capacity** حمولة قصوى
port en lourd

2267 **deadweight tonnage** الحمولة الطنية الفعلية
tonnage réel

2268 **dealer** تاجر
marchand; négociant; vendeur

2269 **deal (to) flat net** تعامَل بلا فوائد
traiter net (sans intérêt)

2270 **dealing** تعامُل (أو نشاط) تجاري
affaire; opération; négociation

2271 **dealing for cash / for money** التعامل نقدا
opération (affaire) au comptant

2272 **dealings for a fall** عمليات مضاربة على الهبوط
opérations à la baisse

2273 **dealings for a rise** عمليات مضاربة على الصعود
opérations à la hausse

2274 **dealings in foreign notes and coins** تعامل (أو متاجرة) في العملة الأجنبية
commerce en monnaies étrangères

2275 **dear** غالٍ
coûteux

2276 **dear money** ائتمان غالٍ
argent cher

2277 **dearth of money** نُدرة النقد
rareté du numéraire

2278 **death duties** ضرائب التركات
droits de succession

2279 **death rate** معدّل الوفيات
taux de mortalité

2280 **debasement of foreign currency** بَخس العملة الأجنبية
dépréciation de la monnaie étrangère

2281 **debatable price** سعر مساومة
prix à débattre

2282 **debenture** سند دين (صادر عن شركة غالبا)
obligation non garantie

2283 **debenture bond** سند دين بلا ضمان
titre d'obligation sans garantie

2284 **debenture-capital** رأس مال السندات
capital - obligations

2285 **debenture holder** حامل سند الدين
porteur d'obligations

2286 **debenture loan** قرض سندي جبري
emprunt obligatoire

2287 **debenture stocks** سندات بلا ضمان
obligations sans garantie

2288 **debit account** حساب مدين
compte débiteur

2289 **debit advice/note** اشعار مدين
avis (note) de débit

2290 **debit and credit** دائن ومدين (له وعليه)
doit et avoir; débit et crédit

2291 **debit balance** رصيد مدين
solde débiteur

2292 **debit entry** قيد مدين
inscription au débit

2293 **debit item** بند مدين
poste débiteur

2294 **debit position** وضع المديونية
position débitrice

2295 **debit side** جانب مدين
débit, côté de débit

2296 **debit (to) an account** قيد على الحساب (في الجانب المدين)
débiter un compte

2297 **debit voucher** مستند قيد مدين
attestation d'inscription de débit; fiche de débit

2298 **deblocking of funds** تحرير الأموال (من التجميد)
déblocage de fonds

2299 **debt** دين
créance/dette

2300 **debt cancellation** الغاء (أو اسقاط) دين
annulation de la dette

2301 **debt ceiling** سقف المديونية (الحدّ الأعلى)
plafond de la dette

2302 **debt consolidation** تجميد دين
consolidation de la dette

2303 **debt cost** تكاليف الدين
coûts de la dette/d'endettement

2304 **debt due** دين مستحق
dette exigible

2305 **debt-equity ration** نسبة المديونية
ratio d'endettement

2306 **debt financing** تمويل دين
financement de la dette

2307 **debt-holder** حامل مستند الدين
déteneur d'instruments de dette

2308 **debt instrument** مستند الدين
instrument de dette

2309 **debt load** عبء الدين
charge de la dette

2310 **debt management** ادارة الدين
gestion de la dette

2311 **debt monetization** تسييل الدين (تحويله الى نقد جاهز)
monétisation de la dette

2312 **debtor** مدين
débiteur

2313 **debtor account** حساب المدين
compte du débiteur

2314 **debtor company** شركة مدينة
société débitrice

2315 **debt problems** معضلات (مشاكل) الدين
problèmes d'endettement

2316 **debt redemption** اهتلاك (أو اطفاء) دين
amortissement d'une dette

2317 **debt refinancing** اعادة تمويل الدين
refinancement de la dette

2318 **debt relief** تخفيف الدين
allègement de la dette

2319 **debt renegotiation** اعادة التفاوض على الدين
renégociation de la dette

2320 **debt reporting system** نظام الاعلان (أو الاخطار) عن الديون الخارجية
notification de la dette extérieure

2321 **debt rescheduling** اعادة جدولة الديون
rééchelonnement de la dette; révison du tableau d'amortissement

2322 **debt retirement** سداد دين
remboursement d'une dette; retrait d'une dette

2323 **debt securities** سندات الدين
titres de dette; garanties de la créance

2324 **debt-service ratio** نسبة خدمة الدين
ratio du service de la dette

2325 **debt-service requirements** مستلزمات خدمة الدين
obligations au titre du service de la dette

2326 **debt-servicing capacity** القدرة على خدمة الدين
aptitude à assurer le service de la dette

2327 **debt turnover** دوران الديون
rotation des créances

2328 **deceleration of prices** ارتفاع بطيء للأسعار
ralentissement de la hausse des prix

2329 **decentralization** اللامركزية
décentralisation

2330 **decentralized decisionmaking** لا مركزية القرار أو البتّ
prise de décision decentralisée

2331 **decentralized planning** تخطيط لا مركزي
planification décentralisée

2332 **decision creteria** معايير البتّ
critères de décision

2333 **decision - maker** صانع القرار
décideur; décisionnaire responsable

2334 **decision-making power** سلطة اتخاذ القرار
pouvoir de décision

2335 **declaration of bankruptcy** اعلان الافلاس
déclaration de faillite

2336 **declaration of income** اقرار (أو تصريح) بالدخل
déclaration de revenu

2337 **declaration of value** تصريح بالقيمة
déclaration de valeur

2338 **declared bankrupt** مفلس (أو مشهر افلاسه)
déclaré en faillite

2339 **declared value** قيمة مصرح بها (أو معلنة)
valeur déclarée

2340 **decline an offer (to)** رفض عرضا
décliner (rejeter) une offre

2341 **decline in prices** هبوط الأسعار
fléchissement des cours

2342 **decline of stocks** هبوط الأسهم
effritement des actions

2343 **declining balance** طريقة الاهتلاك المتناقص
amortissement dégressif / à taux décroissant

2344 **decontrol of foreign exchange** رفع الرقابة على الصرف
libération de changes

2345 **decontrol of prices** اطلاق (أو تحرير) الأسعار
libération de prix

2346 **decrease in money-value** تناقص قيمة العملة
décri de la monnaie

2347 **decreasing amortization** اهتلاك (اطفاء) متناقص
amortissement dégressif

2348 **decreasing cost** تكلفة متناقصة
coût décroissant

2349 **decreasing rate** معدّل متناقص
taux décroissant

2350 **decreasing returns** غلة متناقصة
rendements décroissants

2351 **decreasing schedule** جدول تنازلي
barême dégressif

2352 **deductible** قابل للاقتطاع
déductible

2353 **deduction** اقتطاع
déduction

2354 **deduction in advance** اقتطاع مسبّق
prélèvement à l'avance

2355 **deduction of indirect charges** اقتطاع الاعباء غير المباشرة
imputation des charges indirectes

2356 **deduction of tax at the source** اقتطاع الضريبة عند المنبع
stoppage de l'impôt à la source

2357 **deduct (to) (or to apart) in advance** اقتطع مسبقا
prélever à l'avance

2358 **deed of partnership** عقد شركة
acte de société

2359 **deed of protest** عريضة الاحتجاج
acte de protestation

2360 **defaced coins** عملات معدنية مطموسة
monnaies métalliques usées

2361 **de-facto-convertibility** قابلية فعلية للتحويل
convertibilité de fait

2362 **defalcation** اختلاس
détournement

2363 **default** اعسار
défaut; défaillance; manquement

2364 **default on obligations** تقصير في تنفيذ الالتزامات
manquement aux obligations; inexécution des obligations

2365 **defaulting party** طرف معسر
partie défaillante

2366 **defaulting underwriter** ضامن معسر
garant défaillant

2367 **default interests** فوائد تأخير
intérêts pour défaut de paiement; intérêts moratoires / de retard

2368 **default on payment** تَخلُّف عن الدفع
défaut de payement

2369 **default price** سعر الفسخ
cours de résiliation

2370 **default risk** خطر الاعسار
risque de défaillance

2371 **defect** عيب (في الصنعة)
défaut; vice; malfaçon

2372 **defective production** انتاج تالف
produit avarié

2373 **deferment period** فترة إمهال
différé; franchise

2374 **deferred annuity** قسط سنوي مؤجّل
annuité différée

2375 **deferred expenditures** نفقات مؤجلة
dépenses différées

2376 **deferred interest** فائدة مؤجلة
intérêt différé

2377 **deferred payment** مدفوعات مؤجّلة
payements différés

2378 **deferred shares** أسهم مؤجّلة
actions différées

2379 **dificiency** تقصير
manquement

2380 **deficit** عجز
déficit

2381 **deficit in balance-sheet** عجز في الميزانية
déficit budgétaire

2382 **deficit in treasury** عجز في الخزينة العامة؛ المكشوف في حساب الخزينة العامة
découvert du trésor

2383 **deflate (to) the currency** أنقص من حجم النقد المتداول (بغية خفض الأسعار)
diminuer la circulation du papier - monnaie

2384 **deflation** انكماش
déflation

2385 **deflationary gap** فجوة انكماشية
écart déflationniste

2386 **deflactionary measurements** تدابير انكماشية
mesures déflationistes

2387 **deflation of prices** انكماش الأسعار
déflation des prix

2388 **degree of concessionality** درجة المواءمة
caractère plus ou moins favorable

2389 **degree of convessionality** درجة التمايز (أو المفاضلة)
degré de différenciation

2390 **degressive scale** جدول تنازلي
barême dégressif

2391 **degressive tax** ضريبة تنازلية
impôt dégressif

2392 **de-growth** نمو سلبي
décroissance

2393 **delay in payment** تأخر في الدفع
retard de paiement

2394 **delayed delivery arrangements** اتفاقيات التسليم المؤجل
accords de livraison différée

2395 **del credere account** حساب ضمان الوفاء
compte de garantie

2396 **del credere commission** عمولة ضمان الوفاء
commission ducroire

2397 **delegate** مندوب
délégué

2398 **delegation of authority** تفويض الصلاحية
délégation de pouvoirs

2399 **delinquent taxes** متأخرات ضريبية
arriérés d'impôts

2400 **deliverable** قابل للتسليم
délivrable

2401 **deliveries** رسائل البضائع الموزعة
livraisons

2402 **deliver (to) at residence** سلّم البضاعة الى مقر العميل
livrer à domicile

2403 **deliver (to) for circulation** دفعَ (أو طرحَ) للتداول
livrer à la circulation

2404 **deliver (to) stocks** سلّم الأسهم
livrer des actions

2405 **delivery** تسليم
livraison

2406 **delivery conditions** شروط التسليم
conditions de livraison

2407 **delivery date** تاريخ التسليم (للسندات)
date de livraison / délivrance (pour titres)

2408 **delivery note** قسيمة التسليم (أو التوريد)
bulletin (facture) de livraison

2409 **delivery order** اذن تسليم (أو توريد)
bon de livraison

2410 **delivery period** فترة التسليم (أو التوريد)
période de livraison

2411 **delivery price** سعر التسليم
prix de livraison

2412 **delivery regulations** قوانين التسليم
règlements relatifs à la livraison

2413 **delivery system** نظام التسليم (أو التوزيع)
système de prestation / distribution

2414 **demand** طلب
demande

2415 **demand account** حساب تحت الطلب
compte à vue

2416 **demand contraction** انكماش الطلب
contraction de la demande

2417 **demand deposits** ودائع تحت الطلب
depôts à vue (à la demande)

2418 **demand elasticity** مرونة الطلب
élasticité de la demande

2419 **demand function** دالّة الطلب
fonction de la demande

2420 **demand inflation** تضخّم الطلب
inflation de la demande

2421 **demand liabilities** التزامات حالة (أو تحت الطلب)
engagements à vue

2422 **demand loan** قرض تحت الطلب
prêt à vue

2423 **demand note** سفتجة تحت الطلب
effet à vue

2424 **demand price** ثمن المشتري
prix - acheteur

2425 **demand-pull inflation** تضخم ناشيء عن زيادة الطلب
inflation par la demande

2426 **demand rate** سعر حال
cours à vue

2427 **demand shcedule** جدول الطلب
tableau de la demande

2428 **demand shift** تحوّل الطلب
déplacement de la demande

2429 **demographic characterstics** خصائص سكانية
caractéristiques démographiques

2430 **demographic explosion** انفجار سكاني
explosion démographique

2431 **demographic increase** تزايد السكان
croissance démographique

2432 **demographic indicators** مؤشرات سكانية
indicateurs démographiques

2433 **demographic pattern** نمط سكاني
modèle démographique

2434 **demographic pressure** ضغط سكاني
pression démographique

2435 **démonetization** ابطال الصفة النقدية
démonétisation

2436 **demonstration effect** أثر عرض السلعة (في نفسية المستهلك)
effet de démonstration

2437 **demurrage** غرامة تأخير (في تفريغ البضاعة)
indemnité de surestaries

2438 **denetionalization** الغاء التأميم
dénationalisation

2439 **denominated in (dollars etc.)** مقوّم بـ... (الدولار أو غيره من العملات)
libellé en (dollars etc.)

2440 **density of population** كثافة السكان
densité démographique

2441 **department stores** متاجر كبرى
grands magasins

2442 **dependance indicators** مؤشرات التبعية
indices de dépendance

2443 **dependency economics** اقتصاديات التبعية
économies de la dépendance

2444 **depletion** نفاد، نضوب
épuisement

2445 **depletion allowance reserve** مخصص النضوب (نفط أو معادن)؛ احتياطي النفاد
provision pour épuisement d'un gisement

2446 **depletion of foreign exchange reserve** نفاد رصيد العملات الأجنبية
épuisement des réserves en devises

2447 **depopulation** تناقص السكان
dépeuplement; dépopulation

2448 **deposit** وديعة
dépôt

2449 **deposit account** حساب الودائع
compte de dépôt

2450 **depositary** مُودَع لديه
dépositaire

2451 **deposit at notice** وديعة باخطار (أو اشعار) مسبق
dépôt à préavis

2452 **deposit bank** مصرف الودائع
banque de dépôt

2453 **deposit book** دفتر الودائع
livret de dépôt

2454 **deposit certificate** شهادة ايداع
certificat de dépôt

2455 **deposited to the credit of...** مودع لحساب...
versé au crédit de...

2456 **depositing** ايداع
dépôt

2457 **deposit insurance corporation** شركة تأمين الودائع
société d'assurance des dépôts

2458 **deposit interest** فوائد الودائع
intérêt de dépôt

2459 **deposit money** نقود مصرفية (أو كتابية)
monnaie scripturale

2460 **deposit of earnest money** عُربون
arrhes

2461 **depositor** مُودِع
déposant; dépositeur

2462 **depositor's life insurance** تأمين على حياة المودع
assurance de vie du déposant

2463 **deposit receipt (slip)** ايصال (أو قسيمة) ايداع
bordereau (récépissé) de dépôt

2464 **deposits and consignments** ودائع وأمانات
dépôts et consignations

2465 **depositary (depository) bank** مصرف الودائع
banque dépositaire

2466 **deposits** ودائع
dépôts

2467 **depreciable assets** أصول قابلة للاهتلاك
actif amortissable

2468 **depreciation** انخفاض قيمة العملة
dévaluation (de la monnaie)

2469 **depreciation allowance reserve** مُخصّص (أو احتياطي) اهتلاك
provision (réserve) pour amortissement

2470 **depriciation of currency** نقص قيمة العملة
dépréciation de la monnaie

2471 **depreciation of value** نقص القيمة
moins-value

2472 **depreciation rate** معدل اهتلاك (الديون)
taux d'amortissement

2473 **depreciation reserve** احتياطي اهتلاك
réserve d'amortissement

2474 **depressed areas** مناطق منكوبة
régions touchées par la crise

2475 **depressed market** سوق كاسدة
marché déprimé

2476 **depression** كساد، ركود
marasme; dépression

2477 **depression pole** قطب كساد
pôle de dépression

2478 **deputy** مندوب شركة
délégué

2479 **de-regulation of prices** اطلاق (أو تحرير) الأسعار
déblocage des prix

2480 **derived demand** طلب مشتق (أو فرعي)
demande derivée / induite

2481 **designated authority of panel members** سلطة تعيين الخبراء المحلفين
l'autorité qui a désigné les experts figurant sur la liste

2482 **design of project** مخطّط المشروع
conception d'un projet

2483 **design standars** مواصفات تقنية (متعارف عليها)
caractéristiques techniques

2484 **desk study** دراسة نظرية أو مكتبية (من واقع الملفات) (مقابل الدراسة الميدانية)
étude sur documents

2485 **destabilizer** عامل اختلال
destabiliseur

2486 **destination place** جهة المقصد
lieu de destination

2487 **destocking** تصفية المخزون
destockage

2488 **detailed audit** رقابة تفصيلية
audit approfondi

2489 **detailed statement** كشف مفصّل
bordereau

2490 **detailed studies** دراسات تفصيلية
études détaillées

2491 **deterioration of the terms of trade** تدهور التبادل التجاري
dégradation des termes de l'échange

2492 **determinants of the level of productivity** محدِّدات مستوى الانتاجية
critères des niveau de productivité

2493 **determinants of growth** عوامل النمو
facteurs de croissance

2494 **determination of prices** تعيين الاثمان
formation des prix

2495 **determinative cause** سبب باعث
cause déterminante

2496 **deterministic model** نموذج حتمي
modèle déterminisite

2497 **devalorization** مخالفة، ضرر
dévalorisation

2498 **devaluation of currency** تخفيض سعر العملة
dévaluation de la monnaie

2499 **developping country** دولة متنامية
pays en voie de développement

2500 **development acceleration** تعجيل التنمية
accélération du développement

2501 **developement agency** وكالة تنمية
organisme de développement

2502 **development agent / factor** عنصر (أو عامل) تنمية
facteur (agent) de développement

2503 **development assistance targets** أهداف المعونة الانمائية
objectifs de l'aide au développement

2504 **development aspirations** تطلّعات إنمائية (تطلعات الدول النامية)
aspirations de pays en voie de développement

2505 **development bank** مصرف تنمية
banque de développement

2506 **development bottlenecks** مُعوِّقات التنمية
blocages / obstacles au développement

2507 **development budget** موازنة تنمية
budget de développement

2508 **development company** شركة تنمية
société de développement

2509 **development cooperation** تعاون تنموي
coopération au développement

2510 **development credit** قرض تنموي
crédit de développement

2511 **development decade** عَقْد التنمية
décennie du développement

2512 **development economics** اقتصاديات التنمية
économies de développement

2513 **development efforts** جهود التنمية
efforts de développement

2514 **development finance company** شركة التمويل التنموي
société financière de développement

2515 **development financing** تمويل تنموي
financement du développement

2516 **development goals** أهداف التنمية
objectifs du développement

2517 **development impact** وقع التنمية
incidence du développement

2518 **development indicators** مؤشرات تنموية
indicateurs de développement

2519 **development needs** احتياجات التنمية
besoins de développement

2520 **development opportunities** امكانيات (أو فُرَص) التنمية
possibilités de développement

2521 **development performance** الأداء التنموي
performance dans le domaine du développment

2522 **development period** فترة التنمية
phase de démarrage

2523 **development planning** تخطيط تنموي
planification du développement

2524 **development policy** سياسة تنموية
politique de développement

2525 **development potential** قدرة تنموية
potentiel de développement

2526 **development priorities** أولويّات التنمية
priorités du développement

2527 **development process** سيرورة التنمية
processus de développement

2528 **development programming** برمجة تنموية
programation du développement

2529 **development project** مشروع تنموي
projet de développement

2530 **developement requirements** مستلزمات التنمية
exigences du développement

2531 **development research** بحث تنموي
recherche de développement

2532 **development strategy** استراتيجية التنمية
stratégie du développement

2533 **development trends** تَوجُّهات التنمية
tendances de développement

2534 **deviation** انحراف
déviation

2535 **deviation clause** شرط تغيير الاتجاه
clause de déroutement

2536 **deviation from par** انحراف عن سعر التعادل
écart avec la partie

2537 **difference of exchange** فرق الصرف
différence de change

2538 **difference of price** فرق السعر
différence de prix

2539 **difference to be paid off** فرق مستحق الدفع
différence à payer

2540 **differential costs** تكاليف تفاضلية
coûts différentiels

2541 **differential duties** رسوم تمييزية (أو تفاضلية)
droit différentiels

2542 **differential rate** نسبة تفاضلية
taux différentiel

2543 **differential tariff** تعريفة تمييزية (أو تفاضلية)
tarif différentiel

2544 **differentiation of product** تنويع الناتج
différenciation du produit

2545 **digital computor** حاسبة رقمية
ordinateur digital

2546 **dilution of capital** تفتيت أسهم رأس المال (عن طريق اصدار أسهم جديدة بواقع سهمين مثلا مقابل كل سهم قديم دون زيادة مقابلة في رأس المال بغية تخفيض قيمة السهم في السوق وجعله أكثر جاذبية)
dilition du capital

2547 **dimension** حجم، بُعد، سَعة
dimension

2548 **diminishing costs** تكاليف متناقصة
coûts décroissants

2549 **diminishing marginal utility** منفعة حدية متناقصة
utilité marginale décroissante

2550 **diminishing returns** غلة متناقصة
rendements décroissants

2551 **diminution of value** نقص القيمة
diminution de valeur

2552 **direct and indirect holdings** مشاركات مالية مباشرة وغير مباشرة
participations directes et indirectes

2553 **direct correlation** ارتباط مباشر
corrélation directe

2554 **direct cost** تكلفة مباشرة
coût direct

2555 **direct costing method** طريقة التكاليف المباشرة (أو المتغيرة)
méthode du coût direct

2556 **direct debt** دين مباشر
dette directe

2557 **direct expenses** نفقات مباشرة
dépenses directes

2558 **direct investment** استثمار مباشر
investissement direct

2559 **direct issuance** اصدار مباشر
émission directe

2560 **direct labor cost** التكلفة المباشرة للعمل
coût direct de main-d'œuvre

2561 **direct material cost** تكلفة مباشرة للمواد
coût direct des matières

2562 **director's percentage of profit** نصيب أعضاء مجلس الادارة في الأرباح
tantièmes des adminstrateurs

2563 **direct rate of exchange** سعر صرف محدّد
cours de change fixe

2564 **direct tax** ضريبة مباشرة
impôt direct

2565 **direct verification** تدقيق مباشر
vérification directe

2566 **dirty floating** تعويم ناقص (لعملة)
flottaison impure

2567 **disablement insurance** تأمين ضد العجز
assurance contre l'invalidité

2568 **disaster** كارثة (أو حادثة) (مسببة لاستحقاق التأمين)
sinistre

2569 **disbursement** انفاق
décaissement

2570 **disbursement period** فترة الانفاق
période de déboursement

2571 **disbursement procedures** اجراءات الانفاق
procédures de déboursement

2572 **disbursement rate** معدل الانفاق
taux de déboursement

2573 **disbursements** صرفيات (أو انفاقيات)
déboursements

2574 **discharged bill** سفتجة مدفوعة القيمة
lettre de change payée

2575 **discharge of a debt** قضاء الدين
décharge (acquittement, réhabilitation) d'une dette

2576 **disclosure rules** قواعد (أو ضوابط) فتح مظاريف العطاءات
normes de divulgation

2577 **diclosure of bids** فتح مظاريف العطاءات
divulgation des offres

2578 **discount** حسم
escompte; rabais; remise

2579 **discountable bill** ورقة تجارية قابلة للحسم
effet escomptable

2580 **discount bank** مصرف الحسم
banque d'escompte

2581 **discount bonds** سندات دون التعادل
obligations sous-paritaires; obligations cotées à escompte

2582 **discounted cash flow** تدفق نقدي محسوم
flux monétaire escompté

2583 **discounted value** قيمة محسومة
valeur actualisée

2584 **discounting period** فترة الحسم
période d'actualisation

2585 **discount market** سوق الحسم
marché de l'escompte

2586 **discount of bills of exchange** حسم (خصم) الأوراق التجارية
escompte des effets

2587 **discount on cash payment** حسم الدفع نقدا
escompte de règlement en espèce

2588 **discount rate** مُعدل الحسم
taux d'escompte

2589 **discovery** اكتشاف
découverte

2590 **discropancies** تعارضات
أو اختلافات (في شروط الاعتماد أو في الحسابات)
désaccords

2591 **discretionary audit** الرقابة التقديرية
audit discrétionnaire

2592 **discriminating freight-rates** رسوم شحن تمييزية
taux de fret préférentiels

2593 **dicriminating prices** أسعار تمييزية
prix discriminatoires

2594 **discriminating restrictions** قيود تمييزية
restrictions discriminatoires

2595 **discriminating tariff** تعريفة تمييزية (أو تفضيلية)
tarif préférentiel

2596 **discrimintion** تمييز
discrimination

2597 **discriminator duty** رسم تمييزي
droit discriminatoire

2598 **discriminatory practices** معاملات تمييزية
pratiques discriminatoires

2599 **disequilibrating factor** عامل اختلال للتوازن
facteur déséquilibrant

2600 **disequilibrium** اختلال التوازن
déséquilibre

2601 **disestablish (to)** أوقف نشاطه
mettre fin aux activités(التجاري)

2602 **disguised unemployment** بطالة مقنّعة
chômage déguisé;
chômage occulte

2603 **dishoarding** اطلاق المكنوز (أو المختزن)
déthésaurisation

2604 **dishonour** امتناع عن الدفع
défaut (refus) de paiement

2605 **dishonoured bills** أوراق تجارية غير مقبولة (أو غير مدفوعة)
effets refusés

2606 **dishonoured cheque** صك بدون رصيد
chèque impayé

2607 **disinflation** مكافحة التضخم
désinflation

2608 **disinflationary** مضاد للتضخم
anti-inflationniste

2609 **disinflationary policy** سياسة مضادة للتضخم
politique désinflationniste

2610 **disintermediation** استغناء عن الوسطاء الماليين
désintermédiation; démédiatisation

2611 **disinvestment** تصفية الاستثمار
désinvestissement

2612 **dismantling of tariff barriers** رفع الحواجز الجمركية
suppression des barrières douanières

2613 **disparity of prices** تفاوت الأسعار
disparité des prix

2614 **dispatching** ارسال، شحن
expédition; envoi

2615 **dispatch note** قائمة الشحن
bordereau d'expédition

2616 **dispersion** تشتُّت
dispersion

2617 **disposable income** دخل متيسر
revenu disponible

2618 **disproportionality theory** نظرية عدم التناسب
théorie de la disproportionalité

2619 **dissaving** عدم الادّخار
désépargne

2620 **distabilizer** مُخلخِل (أي عامل خلّخلة)
distabiliseur; facteur de déséquilibre

2621 **distinctive sign** علامة مميّزة
signe distinctif

2622 **distinct term** أجل صريح
terme exprès

2623 **distorted prices** أسعار ملفّقة
prix faussés

2624 **distrainee** محجوز عليه
saisi

2625 **distrainer (distrainor)** طالب الحجز (أو الحاجز)
saisissant

2626 **distressed areas** مناطق منكوبة
régions déprimées

2627 **distress sale** تصفية جبرية
liquidation forcée

2628 **distribution** توزيع
distribution

2629 **distributional effects** تأثيرات توزيعية
effets distributifs

2630 **distribution channels** منافذ التوزيع
circuits de distribution

2631 **distribution charges** مصاريف التوزيع
frais de distribution

2632 **distribution cost centers** مراكز تكلفة التوزيع
centres de coût de la distribution

2633 **distribution expenses** نفقات التوزيع
frais de distribution

2634 **distribution facilities** منشآت التوزيع
installations de distribution

2635 **distribution network** شبكة التوزيع
réseau de distribution

2636 **distribution of labour** تقاسم العمل
partage de labeur

2637 **distribution of national income** توزيع الدخل القومي
répartition du revenu national

2638 **distribution of profits** توزيع الأرباح
partage des bénéfices

2639 **distribution of risks** تقاسم (أو توزع) الأخطار
répartition des risques

2640 **distribution of wealth** توزيع الثروة
répartition de la richesse

2641 **distributive equity** عدالة توزيعية
justice distributive

2642 **district bank** مصرف جهوي (أو اقليمي)
banque régionale

2643 **disutility** عدم النفع
désutilité

2644 **diversification** تنويع
diversification

2645 **diversified economy** اقتصاد متنوع (القطاعات)
économie diversifiée

2646 **diversified firm** شركة متنوعة الانتاج
entreprise diversifiée

2647 **divided liability** مسؤولية موزعة (أو مقسمة)
responsabilité partagée

2648 **dividend** ربيحة
dividende

2649 **dividends coupon** قسيمة الربائح
coupon de dividendes

2650 **dividends distribution** توزيع الربائح
distribution des dividendes

2651 **dividend share** سهم تمتّع
action de jouissance

2652 **divisional account** حساب فرعي
compte divisionnaire

2653 **division of labour** تقسيم العمل
division du travail

2654 **docker** شحّان أو مفرغ (البضائع)
dévardeur

2655 **document against acceptance** مستند القبول
document contre acceptation

2656 **document against payment** ايصال (أو مستند) الدفع
document contre paiement

2656 (bis) **documentary audit** رقابة مستندية
contrôle sur pièces

2657 **documentary bill** سفتجة مستندية
traite documentaire

2658 **documentary credit** اعتماد مستندي
crédit documentaire

2659 **documentary credit annex** ملحق كتاب الاعتماد المستندي
annexe de crédit documentaire

2660 **documentary draft** سحب مستندي
lettre (retrait) documentaire

2661 **documentary proof** دليل مستندي
pièce justificative

2662 **documentation centre** مركز التوثيق
centre de documentation

2663 **dollar area** منطقة الدولار
zone dollar

2664 **dollar clause** شرط الدفع بالدولار
clause dollar

2665 **dollar crisis** أزمة الدولار
crise du dollar

2666 **dollar exchange** سعر صرف الدولار
cours du dollar

2667 **dollar gap shortage** قلّة الدولار
pénurie (insuffisance) de dollar

2668 **dollar glut** توفّر الدولار
pléthore du dollar

2669 **domestic assets of banks** الأصول الداخلية للمصارف
avoirs intérieurs de banques

2670 **domestic consumption** استهلاك محلّي
consommation intérieure

2671 **domestic currency** عملة محلّية
monnaie nationale

2672 **domestic demand** طلب محلّي
demande locale

2673 **domestic economy** اقتصاد وطني
économie nationale

2674 **domestic financing** تمويل محلّي (أو داخلي)
financement intérieur

2675 **domestic industry** صناعة منزلية
industrie à domicile

2676 **domestic market** سوق محلّية
marché intérieur

2677 **domestic prices** أثمان محلّية
prix internes / intérieurs

2678 **domestic product** ناتج محلّي
produit domestique

2679 **domestic resources cost** تكلفة بالموارد المحلّية
coût en ressources locales

2680 **domestic savings** ادّخارات محلّية
épargne intérieure (ou locale)

2681 **domestic suppliers** موردون محلّيون
fournisseurs locaux

2682 **domestic tourist trade / tourism** تجارة السياحة الداخلية
tourisme intérieur (سياحة داخلية)

2683 **domestic trade** تجارة داخلية
commerce intérieur

2684 **domestic traffic** حركة النقل الداخلي
trafic intérieur

2685 **domiciliation** تعيين مكان الوفاء
domiciliation

2686 **domiciliation clause** شرط التوطين (تعيين المحل المختار للوفاء)
clause de domiciliation

2687 **dominat firm** شركة مسيطرة
firme dominante

2688 **domination** سيطرة
domination

2689 **donation** هبة مجانية
donation

2690 **donor country** دولة واهبة
pays donneur

2691 **door-to-door sale** بيع السلع في البيوت (السعي بالسلع حتى البيوت)
vente de porte à porte

2692 **dormant assets** أصول عاطلة
avoir inactif

2693 **dormant company** شركة خاملة
société inactive

2694 **dormant debt** دين معلّق
dette inactive

2695 **double counting** حساب مزدوج
duplication

2696 **double currency option** خيار صرف مزدوج
option de change double

2697 **double-entry accounting / book - keeping** محاسبة بالقيد المزدوج
comptabilité en partie double

2698 **double-entry book-keeping** محاسبة ذات قيد مزدوج
comptabilité en partie double

2699 **double taxation** ازدواج ضريبي
double imposition

2700 **doubtful debts** ديون مشكوك في استردادها
créances douteuses

2701 **down-payment** عربون
acompte; arrhes

2702 **down payment operations** عمليات حالة
opérations au comptant

2703 **downswing; downturn** طور انكماش (أو تراجع) (في النشاط التجاري)
phase descendante

2704 **downard trend** اتجاه للانخفاض
tendance à la baisse

2705 **draft** ورقة تجارية
effet

2706 **draft at sight** سفتجة مستحقة لدى الاطلاع
traite à vue

2707 **draft budget** مشروع الموازنة
projet du budget

2708 **drafting committee** لجنة صياغة
comité de rédaction

2709 **draft prospectus** نشرة تجارية (تصنف مشروعا تجاريا وتدعو الى المشاركة وتوظيف الأموال)
prospéctus préliminaire

2710 **draining of sources** استنزاف الموارد
épuisement de ressources, drainage de ressources

2711 **drain of capital** استنزاف رأس المال
drainage (épuisement) de capital

2712 **drawback** رد رسوم الاستيراد الجمركية
remboursement de droits d'importation; drawback

2713 **drawdown** انقاص، اقتطاع
prélèvement. diminution

2714 **drawdown of equity** تسديد قيمة أسهم رأس المال
versement (libération) du capital

2715 **drawee** مسحوب عليه
tiré

2716 **drawer** ساحب
tireur

2717 **drawing** سحب
tirage; retrait

2718 **drawing account** حساب المسحوبات الصكّية
compte de chèque / prélèvement

2719 **drawing facilities** تسهيلات السحب
facilités de tirage

2720 **drawing of bonds** سحب يا نصيب السندات
tirage au sort d'obligations

2721 **drawing rights** حقوق السحب
droits de tirage

2722 **drawing up of an account** انشاء حساب
établissement d'un compte

2723 **drawing up of balance-sheet** اعداد الميزانية
établissement du bilan

2724 **drop in value** انخفاض القيمة (أو الأسعار)
moins value; chute de prix / de cours

2725 **drugstore** متجر العقاقير
drugstore

2726 **dry dock** حوض جاف (لاصلاح السفن)
cale sèche

2727 **dual control system** نظام الرقابة المزدوجة
système de double contrôle

2728 **dual economy** اقتصاد ثنائي
économie duale

2729 **dual exhange rate system** نظام صرف ثنائي
système de change double

2730 **dual licencing** ترخيص ثنائي
cumul de permis

2731 **dud cheque** صك بلا رصيد
chèque sans provision

2732 **due** مستحق الدفع
dû; exigible; échu

2733 **due date** تاريخ الاستحقاق
date de l'échéance

2734 **due debt** دين واجب الأداء
dette éxigible

2735 **due from bank** مستحق على المصارف
dû par les banques

2736 **due on demand** مستحق عند الطلب
payable sur demande

2737 **due profissional care** الضمير المهني (العناية المهنية المتعارف عليها)
soin professionnel requis; conscience professionnelle

2738 **dues** رسوم
droits

2739 **due to banks** مستحق للمصارف
dû aux banques

2740 **dull market** سوق كاسدة
marché terne / indécis / alourdi

2741 **dull season** موسم كاسد
morte saison

2742 **dumping** اغراق
dumping

2743 **dumping price** سعر الاغراق
prix de dumping

2744 **dunning letter** اخطار بالدفع
lettre d'avertissement

2745 **duopoly** احتكار البيع الثنائي
duopole

2746 **duopsony** احتكار الشراء الثنائي
duopsone

2747 **duplicata (duplicate) cheque** صك من نسختين
double de chèque; chèque en double

2748 **duplication** نسخة طبق الأصل
double emploi

2749 **durability** مدة بقاء الشيء نافعا (أي صالحا للاستعمال)
durabilité

2750 **durable goods** سلع معمّرة
biens durables

2751 **durable assets** أصول معمرة
actifs stables; biens durables

2752 **duration of amortization** مدة الاهتلاك (أو الاطفاء)
durée de l'amortissement

2753 **dutch auction** مزاد التنزيل
enchères au rabais

2754 **dutiables goods** سلع خاضعة للرسوم
marchandises imposables / taxables

2755 **duties** رسوم
droits

2756 **duty free** معفى من الرسوم (الجمركية)
en franchise de droits

2757 **duty-free goods** سلع معفاة (من الرسوم)
marchandises hors-taxe

2758 **duty-free market** سوق حرّة
marché hors taxe

2759 **duty-paid goods** بضائع خالصة الرسوم الجمركية
marchandises acquittées / libres des droits de douane

2760 **dwindling assets** انقاص الأصول
diminution de l'actif

2761 **dynamic administration** ادارة دؤوبة
gestion dynamique

# E

2762 **eagle** ورقة بنكنوت من فئة العشرة دولارات
aigle (pièces de dix dollars)

2763 **earmarked account** حساب مخصص (لغرض خاص)
compte d'affectation spéciale

2764 **earmarked expenses** نفقات مخصصة
dépense d'affectation spéciale

2765 **earmarked cheque** صك مخصص (لدفع حسابات معينة)
chèque réservé (pour le paiement de certains comptes)

2766 **earmarked funds** أموال مخصصة
fonds alloués / affectés

2767 **earmarking (blocking)** تخصيص (الحساب أو السندات أو الأشياء العينية كالذهب)
affectation

2768 **earned income** كسب العمل
revenu du travail

2769 **earned surplus** فائض الارباح غير الموزعة
bénéfices non distribués

2770 **earnest money** عربون
arrhes; acompte

2771 **earning assets** أصول مُربحة
actifs productifs / lucratifs

2772 **earning capacity / (power)** قدرة الكسب
productivité (capacité) bénéficiaire

2773 **earnings and expenses** ايرادات ونفقات
revenus et dépenses

2774 **easing of credit** تيسير الائتمان
assouplissement (détente) du crédit

2775 **easing of market conditions** تخفيف شروط السوق
détente (assouplissement) des conditions du marché

2776 **easy money** نقود متيسرة
argent abondant

2777 **easy payments** تسهيلات الدفع
facilités de paiement

2778 **easy terms** شروط مواتية
conditions favorables

2779 **ecological conservation** حفظ البيئة (من التلوث)
conservation écologique

2780 **econometrics** اقتصاد قياسي
économétrie

2781 **econometric model** نموذج قياسي
modèle économetrique

2782 **economic accounts** حسابات اقتصادية
comptes économiques

2783 **economic activity** نشاط اقتصادي
activité économique

2784 **economic agent** عامل اقتصادي
agent économique

2785 **economic agreement** اتفاق اقتصادي
accord économique

2786 **economic aid / help** معونة (أو مساعدة) اقتصادية
aide économique

2787 **economic analyst** محلل اقتصادي
spécialiste d'analyse économique

2788 **economical atlas** أطلس اقتصادي
atlas économique

2789 **economic backwardness** تخلّف اقتصادي
arriération économique

2790 **economic behaviour** سلوك اقتصادي
comportement économique

2791 **economic benefits** منافع اقتصادية
avantages économiques

2792 **economic bloc** كتلة اقتصادية
bloc économique

2793 **economical boycotting** مقاطعة اقتصادية
boycottage économique

2794 **economic calculus** الحساب الاقتصادي
calcul économique

2795 **economic capacity** قدرة اقتصادية
potentiel économique

2796 **economic centres** مراكز اقتصادية
centres économiques

2797 **economic choice** اختيار اقتصادي
choix économique

2798 **economic concentration** تركيز اقتصادي
concentration économique

2799 **economic cooperation** تعاون اقتصادي
coopération économique

2800 **economic cost** تكلفة اقتصادية
coût économique

2801 **economic crisis** أزمة اقتصادية
crise économique

2802 **economic cycle** دورة اقتصادية
cycle économique

2803 **economic dependance** تبعيّة اقتصادية
dépendance économique

2804 **economic depression** كساد اقتصادي
dépression économique

2805 **economic development** تنمية اقتصادية
développement économique

2806 **economic doctoring** مذهب اقتصادي
doctrine économique

2807 **economic dominance** سيطرة اقتصادية
domination économique

2808 **economic dynamics** فاعلية (أو همّة) اقتصادية
dynamique économique

2809 **economic emancipation** تحرّر اقتصادي
émancipation économique

2810 **economic environment** بيئة اقتصادية
milieu économique

2811 **economic equilibrium** توازن اقتصادي
équilibre économique

2812 **economic evaluation** تقييم اقتصادي
évaluation économique

2813 **economic expansion** توسع اقتصادي

2814 **economic factors** عوامل اقتصادية
facteurs économiques

2815 **economic fulctuations** تقلّبات اقتصادية
fluctuations économiques

2816 **economic forces** قوى اقتصادية
forces économiques

2817 **economical forecast** تنبؤ اقتصادي
prévision économique

2818 **economic framework** اطار اقتصادي
cadre économique

2819 **economic growth** نمو اقتصادي
croissance économique

2820 **economic impact** تأثير اقتصادي
effet économique

2821 **economic indicator** مؤشر اقتصادي
indicateur économique

2822 **economic innovations** ابتكارات اقتصادية
innovations économiques

2823 **economic instalility** عدم استقرار اقتصادي
instabilité économique

2824 **economic institutions** أنظمة (أو أعراف) اقتصادية
institutions économiques

2825 **economic integration** تكامل اقتصادي
intégration économique

2826 **economic interests** مصالح اقتصادية
intérêts économiques

2827 **economic interpretation of history** تفسير اقتصادي للتاريخ
interprétation économique de l'histoire

2828 **economic laws** قوانين اقتصادية
lois économiques

2829 **economic liberty** حرّية اقتصادية
liberté économique

2830 **economic life** مدة بقاء الشيء صالحا للاستعمال
durée de vie utile

2831 **economic losses** خسائر اقتصادية
pertes économiques

2832 **economic malaise / uneasiness** ضيق اقتصادي
malaise économique

2833 **economic management** تسيير اقتصادي
gestion de l'économie

2834 **economic maturity** نضج اقتصادي
maturité économique

2835 **economic miracle** معجزة اقتصادية
miracle économique

2836 **economic mobilization** تعبئة اقتصادية
mobilisation économique

2837 **economic model** نموذج اقتصادي
modèle économique

2838 **economic outlook** استشراف اقتصادي
perspectives économiques

2839 **economic paradoxes** مفارقات اقتصادية
paradoxes économiques

2840 **economic penetration** غزو اقتصادي
pénétration économique

2841 **economic performance** أداء اقتصادي
accomplissement (performance) économique

2842 **economic phenomena** ظواهر اقتصادية
phénomènes économiques

2843 **economic planning** تخطيط اقتصادي
planification économique

2844 **economic policy** سياسة اقتصادية
politique économique

2845 **economic potentials** امكانات اقتصادية
potentiels économiques

2846 **economic problem** مشكلة اقتصادية
problème économique

2847 **economic progress** تقدم اقتصادي
progrès économique

2848 **economic prospects** توقّعات اقتصادية
perspectives économiques

2849 **economic rate of return** معدل العائد الاقتصادي
taux de rentabilité économique

2850 **economic rationality** رشد اقتصادي
rationalité économique

2851 **economic recovery** انتعاش اقتصادي
redressement économique

2852 **economic reform** اصلاح اقتصادي
réforme économique

2853 **economic regulation** تنظيم اقتصادي
règlementation économique

2854 **economic relations** علاقات اقتصادية
rapports (relations) économiques

2855 **economic rent** ريع اقتصادي
rente économique

2856 **economic resources** موارد اقتصادية
ressources économiques

2857 **economic revival** نهضة اقتصادية
redressement économique

2858 **economics** علم الاقتصاد
science économique

2859 **economic sabotage** تخريب اقتصادي
sabotage économique

2860 **economic sanctions** عقوبات اقتصادية
sanctions économiques

2861 **economic sector** قطاع اقتصادي
secteur économique

2862 **economic security** الأمن الاقتصادي
sécurité économique

2863 **economic setting** محيط (أو سياق) اقتصادي
contexte économique

2864 **economic situation** مركز (أو وضع) اقتصادي
situation économique

2865 **economic size of industries** الحجم الاقتصادي للصناعات
volume (taille) économique des industries

2866 **economics of education** اقتصاديات التعليم
économie de l'éducation

2867 **economic space** مجال اقتصادي
espace économique

2868 **economic stability** استقرار اقتصادي
stabilité économique

2869 **economic stimulants** حوافز اقتصادية
stimulants économiques

2870 **economic structure** بنية اقتصادية
structure économique

2871 **economic study** دراسة اقتصادية
étude économique

2872 **economic survey** مسح اقتصادي
enquête économique

2873 **economic system** نظام اقتصادي
système économique

2874 **economic test** اختبار اقتصادي
test économique

2875 **economic thought** فكر اقتصادي
pensée économique

2876 **economic ties** روابط اقتصادية
liens économiques

2877 **economic transition** تحوّل اقتصادي
transition économique

2878 **economic trend** مَنْحَى اقتصادي
conjoncture économique

2879 **economic unit** وحدة اقتصادية
cellule (agent) économique

2880 **economic union** اتحاد اقتصادي
union économique

2881 **economic warfare** حرب اقتصادية
guerre économique

2882 **economics of development** اقتصاد التنمية
économie du développement

2883 **economic of energy** اقتصاد الطاقة
économie de l'énergie

2884 **economics of location** اقتصاديات الموقع
économies de position

2885 **economics of mass production** اقتصاديات الانتاج الكبير وفورات الانتاج العميم
économies de la grande production

2886 **economist** عالم الاقتصاد
économiste

2887 **economizing** توفير
économies

2888 **economic audit** رقابة التوفير
audit de l'économie

2889 **economic of plenty** اقتصاد الوفرة
économie d'abondance

2890 **effeciency ration** معدل الكفاءة
taux d'efficacité

2891 **effective administration** ادارة فعّالة
administration efficace

2892 **effective control** سيطرة فعلية
contrôle effectif

2893 **effective date** تاريخ سريان المفعول
date d'entrer en vigueur

2894 **effective demand** طلب ناجع (أو فعّال)
demande solvable

2895 **effective exchange rate** سعر صرف فعلي
cours (taux) du change effectif

2896 **effective interest rate** سعر فائدة فعلي
taux d'intérêt effectif

2897 **effective money** نقود فعلية
monnaie effective

2898 **effectivenss audit** رقابة الفاعلية
audit de l'efficacité

2899 **effectiveness of the loan agreement** سريان مفعول اتفاقية القرض
entrée en vigueur de l'accord de prêt

2900 **effective protection** حماية فعلية
protection effective

2901 **effective value** قيمة فعلية (أو حقيقية)
valeur réelle

2902 **effective yield** عائد فعلي
rendement effectif

2903 **efficiency audit** رقابة الكفاءة
audit de l'efficience

2904 **efficiency creteria** معايير الكفاءة
critères d'efficacité

2905 **efficiency index** مؤشر الكفاءة
indice d'efficacité

2906 **efficiency ratio** معدّل الكفاءة
coefficient d'efficacité

2907 **efficiency test** اختبار الكفاءة
test d'éfficacité

2908 **efficiency variance** تغير الكفاءة
variation d'efficacité

2909 **efflux of capital** هروب رأس المال
sortie de capitaux

2910 **egalitarianism** مذهب المساواة
égalitarianisme

2911 **elasticity of anticipations** مرونة التوقعات
élasticité des anticipations

2912 **elasticity of demand** مرونة الطلب
élasticité de la demande

2913 **elasticity of substitution** مرونة الاحلال (أو الاستبدال)
élasticité de la substitution

2914 **elasticity of supply** مرونة العرض
élasticité de l'offre

2915 **electricity** الكهرباء
électricité

2916 **electrification** كهربة
électrification

2917 **electrochemical industries** الصناعات الكهروكيماوية
industries electrochimiques

2918 **electromettallurgical industries** الصناعات الكهروتعدينية
industries électrométallurgiques

2919 **electronic data processing (EDP) audit** الرقابة عن طريق معالجة البيانات الكترونيًا
audit informatique

2920 **element** عنصر
élément

2921 **elementary** أوّلي، ابتدائي
élémentaire

2922 **eligibility criteria** معايير الصلاحية
critères d'éligibilité

2923 **eligibility conditions** شروط الصلاحية
conditions à remplir

2924 **eligible currency** عملة مقبولة
monnaie agréée

2925 **eligible paper** أوراق مالية مقبولة مصرفيا
effets bancables

2926 **embargo** حظر
embargo

2927 **embarkation** ابحار
embarquement

2928 **emergency aid (assistance)** اعانة طوارىء
secours d'urgence

2929 **emergency tariff** تعريفة طوارىء
tarif d'urgence / de crise

2930 **emigrant traffic** استغلال الوافدين (أو النازحين)
trafic d'émigrants

2931 **emigration** نزوح
emigration

2932 **emission** اصدار
émission

2933 **empirical analysis** تحليل تجريبي
analyse empirique

2934 **employee** موظف
employé

2935 **employer** صاحب (أو ربّ) العمل
employeur

2936 **employer - employee relations** علاقات صاحب العمل بالعمال
relations patron - ouvriers

2937 **employer's association** اتحاد أصحاب العمل
fédération des employeurs

2938 **employment** عمالة
emploi

2939 **employment agency (bureau)** مكتب تشغيل (أو توظيف)
agence de placement

2940 **employment function** دالّة العمالة
fonction d'emploi

2941 **employment opportunities** فرص العمالة
possibilité d'emploi

2942 **employment policy** سياسة التشغيل
politique de l'emploi

2943 **ending inventory** مخزون (أو بضاعة) آخر المدة
stock de la fin d'exercice; stock de clôture

2944 **end of a fiscla year** نهاية السنة المالية
fin d'exercice / d'année financière

2945 **endogenous factor** عامل ذاتي (أو داخلي)
facteur endogène

2946 **endorsee** المظهّر له (أو المستفيد)
endossataire; bénéficiaire

2947 **endorsement** تظهير
endossement; endo

2948 **endorsment in blank** تظهير مطلق (أي على بياض)
endossement en blanc

2949 **endorser** المظهّر
endosseur

2950 **endowment** تخصيص
dotation

2951 **endowment insurance** تأمين ادخاري
assurance-épargne

2952 **endowment of financial year** مخصصات السنة المالية
dotation de l'exercice

2953 **end-product** ناتج نهائي
produit final

2954 **end-use** استعمال نهائي
utilisation finale

2955 **energy capital** رأسمال طاقي (أي في شكل طاقة)
capital énergétique

2956 **energy consumption** استهلاك الطاقة
consommation d'énergie

2957 **energy crisis** أزمة الطاقة
crise énergique

2958 **engineering design** تصميم هندسي
étude d'ingénierie

2958 (bis) **engineering industry** صناعة التجهيزات (أو الانشاءات) الآلية
industrie mécanique

2958 (bis) **enjoy (to) the preference** تمتع بحق الأفضلية
jouir de la préférence

2959 **enquiries** استفسارات
enquerres

2960 **enrichment** اغناء
enrichissement

2961 **enrolment** تشغيل (العمال)
engagement; embauche

2962 **entering** ادراج (القيود في دفاتر المحاسبة)
passation

2963 **entreprise** منشأة؛ مشروع
entreprise

2964 **entertainment allowance** بدل تمثيل
indemnité de représentation

2965 **entertainment tax** ضريبة الملاهي
taxe sur les spectacles

2966 **enter (to) into account** أدرج في الحساب
passer en compte

2967 **entitled to compensation** مستحق التعويض
indemnisable

2968 **entrepot market** سوق وسيطة
marché intermédiaire

2969 **entrepot trade** تجارة وسيطة
commerce d'entrepôt

2970 **entrepreneur** مقاول
entrepreneur

2971 **entrepreneurship** مقاولة
esprit d'entreprise

2972 **entry** قيد
écriture

2973 **entry in an account** قيد محاسبي
écriture comptable

2974 **entry suspense** قيد نظامي
écriture d'ordre

2975 **environment** بيئة
environnement

2976 **environmental resources** موارد بيئية
ressources environnementales

2977 **environment economics** اقتصاديات البيئة
économie de l'environnement

2978 **equal instalment amortisation** اهتلاك بأقساط سنوية متساوية
amortissement par annuités constantes

2979 **equal instalments method** طريقة الأقساط السنوية المتساوية
méthode des annuités constantes

2980 **equality** مساواة
égalité

2981 **equalization account** حساب التسوية
compte de régularisation

2982 **equalization fund** صندوق معادلة الأسعار
caisse de péréquation

2983 **equalization of factors prices** معادلة أسعار عوامل الانتاج
égalisation du prix des facteurs

2984 **equalization of taxes** مساواة ضريبية
péréquation des impôts

2985 **equal opportunity** تكافؤ الفرص
égalité des chances

2986 **equal pay for equal work** أجر واحد للعمل الواحد
salaire égal à travail égal

2987 **equalizing discount rate** معدل الحسم المتكافيء
taux d'indifférence. taux d'égalisation de valeurs actuelles

2988 **equal-product curve** منحنى الناتج المتكافيء
courbe d'isoproduits

2989 **equal treatment principle** مبدأ المعاملة المتكافئة
principe du traitement égal

2990 **equation** معادلة
équation

2991 **equilibrating capital flow** تدفق رأسمالي متوازن
flux de capitaux compensatoire

2992 **equilibrium** توازن
équilibre

2993 **equilibrium conditions** مستلزمات التوازن
conditions d'équilibre

2994 **equilibrium distribution** توزيع متوازن
répartition d'équilibre

2995 **equilibrium of supply and demand** توازن العرض والطلب
équilibre de l'offre et de la demande

2996 **equilibrium price** سعر التوازن
prix d'équilibre

2997 **equilibrium principle** مبدأ التساوي الحدّي
principe equimarginal

2998 **equipment and tools** أجهزة أو معدّات
matériel, outillage

2999 **equipment grant** منحة تجهيز
prime (subvention) d'équipement

3000 **equities** حقوق الملاك أو المساهمين (في الشركة)
actions, actions ordinaires; fonds propre

3001 **equity capital** حقوق الملاك (أو المساهمين) والدائنين في الشركة
capital-actions; capital social

3002 **equity investment** المساهمة في رأسمال الشركة
placement en actions

3003 **equity market** سوق الأسهم
marché des actions

3004 **equity participation / sharing** مشاركة في رأس المال
participation au capital

3005 **equity ratio** نسبة حقوق الملاك في رأس المال
taux des capitaux propres

3006 **equity securities** أسهم عادية
actions ordinaires

3007 **equity underwriting** التزام بالمشاركة في رأس المال
engagement de prise de participation

3008 **equivalent in gold** المعادل ذهبا
contre-valeur en or

3009 **erosion of purchasing power** تآكل القوى الشرائية
érosion du pouvoir d'achat

3010 **erroneous account** حساب مغلوط
compte érroné

3011 **erroneous invoice** قائمة حساب مغلوطة
facture érronée

3012 **error and omission excepted** ما عدا الغلط أو السهو
sauf erreur ou omission

3013 **error listing** قائمة الأخطاء
liste ou état d'erreur

3014 **errors of estimation** أخطاء التقييم
erreurs d'estimation

3015 **errors of observation** أخطاء المراقبة (أو الرصد)
erreurs d'observation

3016 **esclation clause** الشرط المعدّل للأسعار
clause d'ajustement de révision

3017 **escalator** مؤشر تصعيد
escalator

3018 **escalator clause (wages)** شرط السُلَّم المتحرك للاجور (يجيز زيادة الأجور وخفضها في أحوال معينة)
clause d'indexation / d'échelle mobile

3019 **escrow** ايداع لدى طرف ثالث
mise en main tierce

3020 **escrow account** حساب ضمان مجمد
compte de garantie bloqué

3021 **escrows funds** أموال مودعة لدى طرف ثالث
fonds mise en main tierce

3022 **essentiel goods** سلع أساسية
biens de première necessité

3023 **establishment** مؤسسة
établissement

3024 **estate** ملك عقاري
propriété

3025 **estate agent** وكيل عقاري
agent immobilier

3026 **estate statement** بيان بالممتلكات
déclaration de biens

3027 **estate tax** ضريبة التركات
taxe de succession / successorale

3028 **estimated costs** تكاليف تقديرية
coûts estimatifs

3029 **estimated price** ثمن تقديري
prix estimatif

3030 **estimated value** قيمة تقديرية
valeur estimative

3031 **estimation** تثمين
estimation

3032 **estimator** مُثمِّن
estimateur

3033 **ethics of competition** تقاليد (أو أصول) المنافسة
éthiques de la concurrence

3034 **euro-bonds** سندات أوروبية
euro-obligations

3035 **euro-currencies** عملات أوروبية
euro-devises
euro-monnaies

3036 **euro-dollars** دولارات أوروبية
euro-dollars

3037 **euro-isşues** اصدارات أوروبية
euro-émissions

3038 **euro-market** «السوق الأوروبية»
marché européen; euro-marché

3039 **european common market** «السوق الأوروبية المشتركة»
marché commun européen

3040 **european economic community** «الجماعة الاقتصادية الأوروبية»
communauté économique européenne

3041 **european integration** تكامل أوروبي
intégration européenne

3042 **euro-sterling** استرليني أوروبي
euro-sterling

3043 **evade taxes** تهرب ضريبي
évasion fiscale

3044 **evaluation** تقييم
évaluation

3045 **evaluation audit** رقابة التقييم
audit d'évaluation

3046 **evaluation of balance sheet items** تقييم (أو تحليل) بنود الميزانية
analyse du bilan: étude du bilan

3047 **evaluation process** سيرورة التقييم
processus d'évaluation

3048 **evaluation sytem** نظام (أو أسلوب) التقييم
sytème d'évaluation

3049 **event** حدث، واقعة
évènement

3050 **every day work** الشغل (أو العمل) اليومي
travail quotidien

3051 **evolution** تطور
évolution

3052 **ex-allottement** دون تخصيص
ex-répartition

3053 **ex-all share** سهم بلا امتياز
actions sans privilège

3054 **examination of bids** فحص العطاءات (أو العروض)
examen des offres

3055 **examination of the books** فحص الدفاتر
vérification des livres

3056 **ex-ante investment** استثمار متوقع
investissement ex-ante

3057 **ex-ante saving** ادخار متوقع
épargne ex-ante

3058 **exceptional reserve** احتياطي استثنائي
réserve exceptionnelle

3059 **excess** تجاوز
dépassement

3060 **excess capacity** قدرة زائدة
excès de capacité

3061 **excess cash reserves** احتياطي نقدي فائض
réserve monétaire excédentaire

3062 **excess demand** طلب فائض
demande excédentaire, excès de la demande

3063 **excess external liquidity** فائض السيولة الخارجية
excedent de liquidité extérieure

3064 **excess of expenditure** افراط في النفقات
exagération des dépenses

3065 **excess profits** أرباح فائضة
superbénéfices

3066 **exchange** تبادل تجاري
échange; change

3067 **exchangeable for...** يمكن مبادلته مقابل...
échangeable contre...; convertible en...

3068 **exchange adjustment** ضبط سعر الصرف
ajustement du change

3069 **exhcange against us** سعر صرف غير مُواتٍ
change défavorable

3070 **exchange agreements** اتفاقيات التبادل التجاري
accords d'échange

3071 **exchange allocation** تخصيص النقد الأجنبي
allocation de change

3072 **exchange arbitrage** مبادلة سعر الصرف
arbitrage de change

3073 **exchange at par** صرف بسعر التعادل
change au pair

3074 **exchange bond** سند صرفي
obligation de change

3075 **exchange broker** صراف
courtier; agent de change

3076 **exchange budget** موازنة النقد الأجنبي
budget de devises

3077 **exchange charges** أعباء صرف العملة
frais de change

3078 **exchange charges on cheques** أعباء تحصيل الصك
frais d'encaissement de chèques

3079 **exchange commission** عمولة صرف
commission de change

3080 **exchange control** مراقبة النقد
contrôle de(s) change(s)

3081 **exchange control office** مكتب مراقبة النقد
office des changes

3082 **exchange control regulations** نظم مراقبة النقد
règlements du contrôle de changes

3083 **exchange costs** تكاليف بالعملة الأجنبية
coûts en devises

3084 **exchange cover** غطاء نقدي بالعملة الأجنبية
réserve en devises

3085 **exchange dumping** تبادل اغراقي
change de dumping

3086 **exchange equalization fund** صندوق تثبيت أسعار الصرف
fond de stabilisation des changes

3087 **exchange for forward delivery** عمليات صرف آجلة
opérations de change à terme

3088 **exchange for spot delivery** عمليات صرف فورية
opérations de change au comptant

3089 **exchange for us** سعر صرف مُواتٍ
change favorable

3090 **exchange holdings** أرصدة بالعملة الأجنبية
avoirs en devises

3091 **exchange in kind** تبادل عيني
échange en nature

3092 **exchange law** قانون الصرف
droit de change, droit cambial

3093 **exchange list** قائمة سعر الصرف
bulletin des changes

3094 **exchange losses** خسائر الصرف
pertes au change

3095 **exchange market** سوق الصرف؛ سوق العملات الأجنبية
marché du change / de devises

3096 **exchange of securities** مبادلة الأوراق المالية (أو القيم المنقولة)
échange de valeurs (mobilières)

3097 **exchange parity** سعر تعادل الصرف
parité du change

3098 **exchange pegging** تثبيت سعر الصرف
stabilisation du change

3099 **exchange permit** ترخيص (اذن) بالصرف
autorisation de change

3100 **exchange premium** علاوة الصرف
prime de change, agio

3101 **exchange profits** أرباح الصرف
bénéfices de change

3102 **exchange rate** معدّل الصرف
taux de change

3103 **exchange rate adjustment** ضبط معدّلات الصرف
ajustement des taux de change

3104 **exchange rate differentials** فروق أسعار الصرف
différentiels des cours de change

3105 **exchange rate flexibility** مرونة أسعار الصرف
fléxibilité des changes

3106 **exchange rate policy** سياسة أسعار الصرف
politique des changes

3107 **exchange ratios** متوسط أسعار الصرف
cours moyen de change

3108 **exchange record** سجل عمليات الصرف
relevé d'opérations de change

3109 **exchange restrictions** قيود الصرف
restrictions de change

3110 **exchange risks** مخاطر الصرف
risques de change

3111 **exchange stability** ثبات الصرف
stabilité des changes

3112 **exchange stabilization fund** صندوق تثبيت سعر الصرف
caisse de stabilisation de change

3113 **exchange system** نظام الصرف
régime de change

3114 **exchange transactions** عمليات صرف
opérations de change

3115 **exchange value** قمية المبادلة
valeur d'échange

3116 **exchequer** الخزينة العامة
trésor public

3117 **excise duties** رسوم أو ضرائب الانتاج
droits d'excise; taxe à la production

3118 **excise tax** ضريبة استهلاك
droit de consommation; taxe (à, sur) la consommation

3119 **exclusive concession** امتياز مقصور على صاحبه
concession exclusive

3120 **exclusive purchase** احتكار الشراء
monopole d'achat

3121 **exclusive sale** احتكار البيع
monopole de vente

3122 **ex-coupon** بلا قسيمة
coupon détaché

3123 **ex dividend** بلا أرباح
ex (hors) dividende

3124 **executing agency** جهاز تنفيذي
organe d'exécution

3125 **execution** تنفيذ
exécution

3126 **executive committee** لجنة تنفيذية
comité exécutif

3127 **executive staff** مِلَاك اداري
cadres

3128 **exemption from duties** اعفاء من الرسوم الجمركية
franchise douanière

3129 **exemption from taxation** اعفاء من الضريبة
exemption d'impôts;
exonération d'impôts

3130 **exemptions** اعفاءات
exemptions

3131 **ex factory price** ثمن تسليم المصنع
prix sortie départ usine

3132 **exhaustion of sources** نفاد (أو نضوب) الموارد
épuisement de ressources

3133 **exhibition** معرِض
expostion

3134 **ex interests** بلا فوائد
sans intérêts

3135 **exit value** القيمة الممكن تحقيقها (من البيع)
valeur réalisable

3136 **exodus of capitals** هجرة رؤوس الأموال
exode de capitaux

3137 **ex officio** بقوة القانون؛ بحكم الوظيفة
de plein droit;
es-qualités

3138 **ex officio tax rate** تقدير حكمي (أو جزافي) للضريبة
imposition d'office

3139 **exoneration** اعفاء
exemption, exonération

3140 **exorbitant interest** فائدة باهظة؛ رِبا
intérêt usuaire

3141 **exorbitant price** ثمن باهظ
prix exorbitant

3142 **exotic shares** أسهم ما وراء البحار
valeurs exotiques

3143 **expanded reproduction** انتاج واسع النطاق
reproduction élargie

3144 **expansionary policy** سياسة توسعية
politique d'expansion

3145 **expansion of credit** التوسع في الائتمان
gonflement du crédit

3146 **expansion of exports** التوسع في الصادرات
expansion des exportations

3147 **expansion policy** سياسة توسعية
politique d'expansion

3148 **expansion rate** معدل التوسع
taux d'expansion

3149 **expectations** توقعات
prévisions; espérances

3150 **expected life of the plants** عمر افتراضي للمعدات
durée probable des équipements

3151 **expected price** ثمن متوقع
prix prévu

3152 **expected value** قيمة متوقعة
valeur attendue

3153 **expediency audit** رقابة الملاءمة
audit de l'opportunité

3154 **expendable equipment** معدات قابلة للاستهلاك
petit matériel non recupérable

3155 **expenditures** نفقات
dépenses

3156 **expense account** حساب النفقات
compte de dépense / de frais

3157 **expenses** نفقات
dépenses

3158 **expenses deducted** مصاريف محسومة (أي مقتطعة)
frais déflaqués

3159 **expenses for embellishment** مصاريف كمالية (أو بذخية)
dépenses voluptuaires

3160 **expenses of exploitation** نفقات الاستغلال
charges d'exploitation

3161 **expensive** غال، مكلّف
cher; coûteux

3162 **experimental plot** حقل تجارب
parcelle d'essai

3163 **expert apparaisal** تقدير أهل الخبرة
expertise

3164 **expertises** معاينة
expertise

3165 **expiration** انقضاء الأجل
échéance

3166 **expired policy** بوليصة تأمين منتهية المفعول
assurance périmée

3167 **expiry date** تاريخ انقضاء الأجل
date d'échéance / d'expiration

3168 **explanatory variables** متغيرات توضيحية
variables explicatives

3169 **explictit abrogation** إلغاء صريح
abrogation expresse

3170 **explicit proxy** توكيل صريح
mandat exprès

3171 **exploitation** استغلال
exploitation

3172 **exploitation centre** مركز الاستغلال
siège d'exploitation

3173 **exploitation of labour** استغلال اليد العاملة
exploitation de la main d'œuvre

3174 **exploitation of natural resources** استغلال الموارد الطبيعية
exploitation de ressources naturelles

3175 **exploiting capitalism** رأسمالية مستغلّة
capitalisme exploitant

3176 **exploiting of patent** استغلال براءة الاختراع
exploitation d'un brevet d'invention

3177 **exploration economics** اقتصاديات التنقيب
économie de la prospection

3178 **export (exporation)** تصدير
exportation

3179 **export agent** وكيل تصدير
mandateur exportateur; agent d'exportation

3180 **export ban** وقف التصدير
blocage d'exportation

3181 **export bounties** علاوات تصدير
primes d'exportation

3182 **export cartel** كارتل تصدير
cartel d'exportation

3183 **export control** مراقبة التصدير
contrôle de l'exportation

3184 **export credit** ائتمان التصدير
crédit à l'exportation

3185 **export credit insurance** التأمين التوّي للتصدير
assurance - crédit à l'exportation

3186 **export crops** محاصيل التصدير الزراعية
cultures d'exportation

3187 **export diversification** تنويع الصادرات
diversification des exportations

3188 **export duty** رسم تصدير
droit d'exportation

3189 **export earnings (or proceeds)** ايرادات التصدير
recettes d'exportation

3190 **export embargo/ prohibition** حظر التصدير
embargo sur les exportations

3191 **exporter** مصدّر
exportateur

3192 **export finance** تمويل الصادرات
financement des exportations

3193 **export goods** سلع التصدير
biens d'exportation

3194 **export - import trade** تجارة التصدير والاستيراد
commerce d'export - import

3195 **export incentives** حوافز التصدير
stimulants à l'exportation

3196 **export industries** صناعات التصدير
industries d'exportation

3197 **exporting country** دولة مصدّرة
pays exportateur

3198 **export letter of credit** كتاب اعتماد تصديري
lettre de crédit d'exportation

3199 **export licence (or permit)** اذن (أو رخصة) تصدير
licence d'exportation; permis d'exportation

3200 **export marketing** تسويق الصادرات
commercialisation des exportations

3201 **export of capital** تصدير رأس المال
exportation de capitaux

3202 **export-oriented industry** صناعة موجهة للتصدير
industrie orientée vers l'exportation

3203 **export parity price** ثمن التعادل للتصدير
prix paritaire à l'exportation

3204 **export possibilities** امكانات التصدير
possibilités d'exportation

3205 **export premium** علاوة التصدير
prime d'exportation

3206 **export price** ثمن التصدير
prix à l'exportation

3207 **export proceeds** ايرادات التصدير
recettes d'exportation

3208 **export processing zone** منطقة حرة للصناعات التحويلية للصادرات
zone franche industrielle

3209 **export products** منتجات التصدير
produits d'exportation

3210 **export prospects** احتمالات التصدير
perspectives d'exportation

3211 **export quotas** حصص تصديرية
quotas / contingents d'exportation

3212 **export routes** طرق التصدير
circuits d'exportation

3213 **exports** صادرات
exportations

3214 **export shortfall** عجز ايرادات التصدير
déficit des recettes d'exportation

3215 **export subsidy** اعانة تصدير
subvention à l'exportation

3216 **export surplus** فائض التصدير
excédent (surplus) d'exportation

3217 **export tax** ضريبة التصدير
taxe à l'exportation

3218 **export trade** تجارة التصدير
commerce d'exportation

3219 **export volume** حجم الصادرات
volume des exportations

3220 **exposition** معرض
exposition

3221 **ex-post evaluation** تثمين رجعي (بأثر رجعي)
évaluation rétrospective

3222 **ex-post investment** استثمار مُحقَّق
investissement ex-post

3223 **ex-post saving** ادخار محقَّق
épargne ex-post

3224 **expropriation** نزع الملكية
expropriation

3225 **expropriation risks** مخاطر نزع الملكية
risques d'expropriation

3226 **ex-quay** على رصيف الميناء
à quai

3227 **ex ship price** السعر خارج السفينة
prix hors bâteau / au débarquement

3228 **ex store** في المخزن
en magasin

3229 **extended payment** وفاء مُمَدد الأجل
délai supplémentaire de paiement

3230 **extension of credit** تمديد أجل الاعتماد
prorogation d'échéance

3231 **extension of maturity** تمديد أجل الاستحقاق
prorogation d'échéance

3232 **exterior** خارجي
extérieur

3233 **external accounts** حسابات خارجية
comptes extérieurs

3234 **external aid** معونة (أو مساعدة) خارجية
aide extérieure

3235 **external audit** رقابة خارجية
audit externe

3236 **external commerce** تجارة خارجية
commerce extérieur

3237 **external component (of a project)** مكوّن خارجي (لمشروع)
composante externe

3238 **external debt** دين خارجي
dette extérieure

3239 **external economies** وفورات خارجية
économies extérieures

3240 **external financing** تمويل خارجي
financement extérieur

3241 **external indebtedness** مديونية خارجية
endettement extérieur

3242 **external loan** قرض خارجي
emprunt extérieur

3243 **external suppliers** موردون أجانب
fournisseurs étrangers

3244 **external trade** تجارة خارجية
commerce extérieur

3245 **extinction of a debt** اطفاء (أو انقضاء) دين
extinction d'une dette

3246 **extra budgetary accounts** حسابات خارج الميزانية
comptes extra-budgétaires

3247 **extra-budgetary funds** موارد خارج الميزانية
fonds extra-budgétaires

3248 **extra charges** أعباء اضافية
frais supplémentaires

3249 **extra cost** تكلفة اضافية
coût supplémentaire

3250 **extraction industries** صناعة استخراجية
industries extractives

3251 **extract of account** مستخرج (أو موجز) حساب
extrait de compte

3252 **extra income** دخل اضافي
revenu accessoire

3253 **extra lay - days** مهلة اضافية لتفريغ شحنة السفينة
jours supplémentaires de planche d'estarie

3254 **extraordinary budget** موازنة غير عادية
budget extraordinaire

3255 **extraordinary receipts** ايرادات غير عادية
recettes extraordinaires

3256 **extrapolation** استنباط استقرائي (ترتيب النتائج على المقدمات)
extrapolation

3257 **extreme values** قيم قصوى
valeurs extrêmes

3258 **ex warehouse** من المخزن
ex-magasin

3259 **ex wharf price** السعر على رصيف الميناء
prix à prendre sur quai

3260 **ex works** تسليم المصنع
prix hors d'usine; départ d'usine

3261 **ex warrant** بدون خيار
sans option

# F

3262 **face - value** قيمة اسمية
valeur nominale

3263 **facilities** تسهيلات
facilités

3264 **facility** آلية العمل
mécanisme

3265 **factitious inflation** تضخم مصطنع
hausse factice

3266 **factorage** سمسرة
courtage

3267 **factor analysis** تحليل العوامل
analyse factorielle

3268 **factor combination** توليفة عوامل الانتاج
combinaison des facteurs

3269 **factor cost** تكلفة عوامل الانتاج
coût des facteurs

3270 **factor demand** طلب عوامل الانتاج
demande de facteurs

3271 **factor endowment** توفر عوامل الانتاج
dotation en facteurs

3272 **factor immobility** جمود عوامل الانتاج
immobilité des facteurs

3273 **factor income** دخل عوامل الانتاج
revenu des facteurs

3274 **factor input ratio** نسبة عوامل الانتاج المستخدمة
ration d'entrées factorielles

3275 **factor intensity criterion** معيار كثافة عوامل الانتاج
critère de l'intensité factorielle

3276 **factor market** سوق عوامل الانتاج
marché des facteurs

3277 **factor proportions** نسب عوامل الانتاج
proportions des facteurs
rapports des facteurs de production

3278 **factor of production** عوامل الانتاج
facteurs de production

3279 **factors prices** سعر عوامل الانتاج
prix des facteurs; prix factoriels

3280 **factors substitution** استبدال عوامل الانتاج
substitution des facteurs

3281 **factor terms of trade** شروط التبادل التجاري لعوامل الانتاج
termes de l'échange factoriel

3282 **factory** مصنع
fabrique

3283 **factory gate price** ثمن تسليم المصنع
prix sortie, départ d'usine

3284 **factory system** نظام ورش الانتاج
système des ateliers de production

3285 **fade-out arrangement** اتفاقية غامضة (غير واضحة)
accord en fondu

3286 **falling due of interests** حلول أجل استحقاق الفوائد
échéance des intérêts

3287 **failure** إعسار
déconfiture

3288 **failure of consideration** عجز الرصيد
défaut de provision

3289 **failure to pay a bill** عجز عن وفاء قيمة الورقة التجارية
défaut de paiement d'un effet

3290 **fair** معرض (تجاري أو صناعي)
foire

3291 **fair price** سعر معقول (أو عادل)
prix raisonnable

3292 **fair return** عائد مُجزٍ
rendement équitable

3293 **fair trade practices** معاملات تجارية مشروعة
pratiques commerciales non-déloyales

3294 **faked invoicing** قائمة حساب تدليسية
facturation frauduleuse

3295 **fall in prices** انخفاض الأسعار
chute des prix

3296 **fall in the bank rate** انخفاض معدّل الحسم
réduction du taux officiel d'escompte

3297 **fall of the currency** انخفاض قيمة العملة
baisse de la monnaie

3298 **fall (to) due** حل أجل استحقاقه
venir à échéance; échoir

3299 **family allowances** علاوات عائلية
allocations familiales

3300 **family planning** تنظيم الأسرة
planning familial

3301 **famine** مجاعة
famine

3302 **fare** أجرة النقل
prix de transport

3303 **farm administration (or management)** ادارة الاستغلال الزراعي
gestion des exploitations agricoles

3304 **farm credit** قرض زراعي
crédit agricole

3305 **farm economy** اقتصاد زراعي
économie agricole

3306 **farm equipment** معدات زراعية
matériel agricole

3307 **farm gate price** سعر الانتاج (أو المنتج)
prix à la production / au producteur

3308 **farming methods** طرق الزراعة
méthodes culturales

3309 **farming sector** قطاع زراعي
secteur agricole

3310 **farming system** نظام زراعي
système d'exploitation agricole

3311 **farm machinery** آلات زراعية
matériel agricole

3312 **farm mechanization** ميكنة الزراعة
mécanisation agricole

3313 **farm workers** عمال زراعيون
ouvriers agricoles

3314 **fashion goods** سلع الزينة
articles de mode

3315 **favourable exhange** صرف مُواتٍ
change favorable

3316 **favourable trade balance** ميزان تجاري مُوات
balance commerciale favorable

3317 **feasibility study** دراسة جدوى
étude de factibilité ou, de faisabilité

3318 **feasible solution** حل عملي (أو ممكن)
solution possible

3319 **fecundity** خصوبة
fécondité

3320 **federation** اتحاد فدرالي
fédération

3321 **fee** رسم
droit

3322 **feed (to) the account** غذى الحساب أضاف الى الحساب
alimenter le compte

3323 **fertiliser industry** صناعة الأسمدة
industrie des engrais

3324 **fertility rate** معدل الخصوبة
taux de fécondité

3325 **fertilization** اخصاب
fertilisation

3326 **feudal system** نظام اقطاعي
système féodal

3327 **fiat money** أوراق نقد الزامية (تصدرها الحكومة من غير تغطية)
papier - monnaie; monnaie à cours forcé

3328 **fictitious assets accounts** حسابات الأصول الوهمية
compte de l'actif fictif

3329 **fictitious bill** ورقة تجارية وهمية أو زائفة
effet de cavalerie

3330 **fictitious capital** رأس مال وهمي
capital fictif

3331 **fidelity bond** ضمان الأمانة
garantie de fidélité

3332 **fidelity insurance** تأمين الأمانة
assurance de fidélité

3333 **fiduciary paper money** نقود ورقية الزامية
monnaie de papier fiduciaire

3334 **field appraisal** تقييم ميداني
évaluation sur le terrain

3335 **field data** بيانات ميدانية
données recueillies sur le terrain

3336 **field mission** مهمة ميدانية
mission sur le terrain

3337 **field office** مكتب خارجي
bureau extérieur

3338 **field trip** جولة ميدانية (أو دراسية)
voyage d'études

3339 **field works** أعمال ميدانية
travaux sur le terrain

3340 **figure** رقم
chiffre

3341 **final account** حساب نهائي
compte final

3342 **final balance** رصيد ختامي (أو نهائي)
solde final

3343 **final consumer** المستهلك النهائي
consommateur final

3344 **final consumer price** ثمن الاستهلاك النهائي
prix de consommation finale

3345 **final consumption expenditures** نفقات الاستهلاك النهائي
dépenses de consommation finale

3346 **final date** تاريخ نهائي
date limite

3347 **final demand** طلب نهائي
demande finale

3348 **final design** تصميم نهائي
projet d'exécution; plan définitif

3349 **final goods** سلع تامة الصنع
biens terminaux

3350 **final instalment** قسط نهائي
versement final

3351 **final maturity** أجل نهائي للاستحقاق
échéance finale

3352 **final utility** منفعة نهائية
utilité finale

3353 **finance** مالية
finance

3354 **financeable project** مشروع صالح للتمويل
projet finançable

3355 **finance act** قانون المالية
loi de finance

3356 **finance charges** أعباء التمويل
frais de financement

3357 **finance committee** لجنة المالية
comité des finances

3358 **finance compagny** شركة تمويل
société de financement

3359 **finance sources** مصادر تمويل
sources de financement

3360 **financial accounting** محاسبة مالية
comptabilité financière

3361 **financial adjustment** تقويم (أو اصلاح) مالي
ajustement ou redressement financier

3362 **financial administration** ادارة مالية
administration financière

3363 **financial aid** معونة مالية
aide (assitance) financière

3364 **financial analyst** مُحلل مالي
analyste financier

3365 **financial and administration costs** تكاليف مالية وادارية
coûts financiers et administratifs

3366 **financial and administrative committee** لجنة مالية وادارية
commission financière et administrative

3367 **financil and commercial arbitrage** تحكيم مالي وتجاري
arbitrage financier et commercial

3368 **financial aspects** مظاهر مالية
aspects financiers

3369 **financial - autonomy ratio** نسبة الاستقلال المالي
ratio d'autonomie financière

3370 **financial burden / charge** عبء مالي
charge (fardeau) financière

3371 **financial capacity** مقدرة مالية
capacité financière

3372 **financial circles** أوساط (أو دوائر) المال
monde de la finance

3373 **financial claim** حق مالي
créance financière

3374 **financial contingency** مخصصات مالية للطوارىء
aléas financiers

3375 **financial contravention (or violation)** مخالفة مالية
infraction financière

3376 **finacial control** رقابة مالية
contrôle financier

3377 **financial cost** تكلفة مالية
coût financier

3378 **financial cost center** مركز التكلفة المالية
centre du coût financier

3379 **financial crash** انهيار (أو تدهور) مالي
krach

3380 **financial credit** ائتمان مالي
crédit financier

3381 **financial crisis** أزمة مالية
crise financière

3382 **financial dependance** تبعية مالية
dépendance financière

3383 **financial difficulty** ارتباك مالي؛ صعوبة مالية
embarras pécuniaire

3384 **financial establishment** مؤسسة مالية
établissement financier

3385 **financial forecasting** تنبؤ مالي
prévision financière

3386 **financial incentives (or inducements)** حوافز مالية
stimulants financiers

3387 **financial inspection** تفتيش مالي
inspection financière

3388 **financial institutions** مؤسسات مالية
institutions financières

3389 **financil intermediaries** وسطاء ماليون
intermédiaires financiers

3390 **financial investments** استثمارات مالية
investissements financiers

3391 **financial ledger** دفتر الاستاذ المالي
grand livre financier

3392 **financial legislation** تشريع مالي
législation financière

3393 **financial loss** خسارة مالية
perte financière

3394 **financial management** ادارة العمل المالي
gestion financière

3395 **financial market** سوق مالية
marché financier

3396 **financial means** وسائل مالية
moyens financiers

3397 **financial obligation** التزام مالي
obligation financière

3398 **financial oligarchy** السيطرة المالية للقلة (من الاعضاء)
oligarchie financière

3399 **financial operations** عمليات مالية
opérations financières

3400 **financial outlooks** توقعات مالية
perspectives financières

3401 **financial package** خطة مالية شمولية
plan de financement

3402 **financial panic** ذعر مالي
panique financière

3403 **financial papers** أوراق مالية
effets financiers

3404 **financial period** فترة مالية
exercice financier

3405 **financial planning** تخطيط مالي
planification financière

3406 **financial policy** سياسة مالية
politique financière

3407 **financial position** مركز مالي
situation financière

3408 **financial rate or return** معدل العائد المالي
taux de rentabilité financière

3409 **financial ratio** نسبة مالية
ratio financier

3410 **financial record** سجلات مالية
registres financiers

3411 **financial reorganization** اعادة التنظيم المالي
assainissement financier

3412 **financial requirements** مستلزمات مالية
besoins d'argent

3413 **financial resources** موارد مالية
ressources financières

3414 **financial restraint** تقشف مالي
austérité financière

3415 **financial results** نتائج مالية
bilan financier

3416 **financial soundness** رسوخ مالي
solidité financière

3417 **financial stability** استقرار مالي
stabilité financière

3418 **financial standing** المركز (الوضع) المالي
situation financière

3419 **financial statement** بيان مالي
état financier (ou des finances)

3420 **financial statement analysis** تحليل البيانات المالية
analyse des états financiers

3420 (bis) **financial strategy** استراتيجية مالية
stratégie financière

3421 **financial stringency** تضييق مالي
resserrement monétaire

3422 **financial system** نظام مالي
système financier

3423 **financial transaction** صفقة مالية
opération financière

3424 **financial world** عالم المال؛ الاوساط المالية
milieux financiers

3425 **financial year** سنة مالية
année financière; exercice

3426 **financier** المموّل
financier; bailleur de fonds

3427 **financing sources** مصادر التمويل
sources de financement

3428 **finder fees** مكافآت البحوث
honoraires de recherche

3429 **fine gold** ذهب خالص
or fin

3430 **fineness** عيار (ويعني درجة الصفاء في الأحجار الكريمة)
titre

3431 **fines** غرامات
amendes

3432 **finished goods (or products)** سلع (أو منتجات) تامة الصنع
produits finis

3433 **fire insurance** تأمين ضد الحريق
assurance - incendie

3434 **firm evaluation** تقييم المشروعات أو المنشآت
évaluation des entreprises

3435 **firm market** سوق راسخة
marché ferme

3436 **firm offer** عرض بات
offre ferme

3437 **firm purchase** شراء بات
achat ferme

3438 **firm sale** بيع بات
vente ferme

3439 **first in, first out** الوارد أولا يصرف أولا، الداخل أولا خارج أولا
premier entré-premier sorti

3440 **first mortgage bonds** سندات رهن من الدرجة الأولى
titres d'hypothèque de 1er rang

3441 **fiscal administration** ادارة الضرائب
administration fiscale

3442 **fiscal agent** وكيل مالي
agent fiscal

3443 **fiscal deduction** اقتطاع ضريبي
déduction fiscale

3444 **fiscal economy** اقتصاد ضريبي
science financière

3445 **fiscal equity** عدالة ضريبية
justice fiscale

3446 **fiscal evasion** تهرّب ضريبي
évasion fiscale

3447 **fiscal haven** ملجأ ضريبي
paradis fiscal

3448 **fiscal immunity** حصانة مالية (أو ضريبية)
immunité fiscale

3449 **fiscal incentives** حوافز مالية (أو ضريبية)
incitations fiscales

3450 **fiscal legislation** تشريع ضريبي
législation fiscale

3451 **fiscal monopoly** احتكار مالي
monopole fiscal

3452 **fiscal policy** سياسة ضريبية
politique fiscale / financière

3453 **fiscal reform** اصلاح ضريبي
réforme fiscale

3454 **fiscal regime** نظام ضريبي
régime fiscal

3455 **fiscal revenues** ايرادات مالية
recettes financières

3456 **fiscal stamp** دمغة ضريبية
timbre fiscal

3457 **fiscal year** سنة مالية
exercice budgétaire; année budgétaire

3458 **fisheries development** تنمية الموارد السمكية
développement des pêches

3459 **five-year plan** خطة خماسية
plan quinquennal

3460 **fixed assets** أصول (أو موجودات) ثابتة
capital fixe ou immobilisé; immobilisations

3461 **fixed assets accounts** حسابات الأصول الثابتة
comptes de valeurs immobilisées; comptes d'actif immobilisé

3462 **fixed assets depreciation** اهتلاك الأصول الثابتة
amortissement des immobilisations

3463 **fixed assets under creation** موجودات ثابتة قيد الانشاء
immobilisations en cours

3464 **fixed base index** مؤشر ثابت الأساس
indice à base fixe

3465 **fixed budget** موازنة ثابتة
موازنة الانشاءات
budget d'équipement

3466 **fixed capital** رأس مال ثابت
capital fixe

3467 **fixed capital formation** تكوين رأس المال الثابت
formation de capital fixe

3468 **fixed charges** اعباء ثابتة
charges fixes

3469 **fixed - charges coverage** تغطية الأعباء الثابتة
couverture des charges fixes

3470 **fixed cost contract** صفقة بسعر جزافي
marché à prix forfaitaire

3471 **fixed costs** تكاليف ثابتة
coûts fixes

3472 **fixed date** تاريخ ثابت
date fixe

3473 **fixed deposit** ودائع ثابتة
dépôts fixes

3474 **fixed exhange rates** أسعار صرف ثابتة
(taux de) change fixe

3475 **fixed income securities** سندات دخل ثابت
valeurs à revenu fixe

3476 **fixed input** مستخدم ثابت
intrant fixe

3477 **fixed instalment depreciation** اهتلاك بأقساط سنوية ثابتة
amortissement par annuités constantes

3478 **fixed interest bearing** مدرّ لفائدة ثابتة
rapportant un intérêt fixe

3479 **fixed investment** استثمار ثابت
investissement fixe

3480 **fixed liabilities** خصوم (أو ديون) ثابتة
dettes fixes, passif fixe

3481 **fixed price** ثمن محدّد
prix fixé

3482 **fixed property** ممتلكات عقارية
biens immeubles

3483 **fixed - rate financing** تمويل بمعدل ثابت
financement à taux fixe

3484 **fixed term contract** عقد المدة المحدّدة
contrat de durée déterminée

3485 **fixing of prices** تحديد الأثمان
détermination des prix

3486 **flag (the) covers the cargo** «التجارة تتبع العلم»
(le) pavillon couvre la marchandise

3487 **flat market** سوق ضعيفة
marché calme (mou ou terne)

3488 **flat price** ثمن بلا عائد
prix ex-coupon

3489 **falt rate** ثمن جزافي
tarif uniforme; taux forfaitaire

3490 **flatting out** امتداد المنحنى البياني أفقيا
applatissement (de la courbe d'un graphique)

3491 **flat yield** عائدٌ جارٍ
rendement courant

3492 **flexibility of exchange rate** مرونة أسعار الصرف
flexibilité des taux de change

3493 **flexible budget** موازنة مرنة
budget flexible

3494 **flexible planning** تخطيط مرن
planification souple

3495 **flight capital** رؤوس أموال هاربة
capitaux fugitifs

3496 **floatation costs** تكاليف الاصدار (للسندات)
frais d'émission

3497 **floatation of an issue** طرح اصدار (للبيع في السوق)
lancement d'une émission

3498 **floaters** سندات من الدرجة الأولى
titres de premier ordre, vedettes

3499 **floating assets** أصول (أو موجودات) عائمة
actifs flottants

3500 **floating capital** رأس مال عائم
capitaux flottants

3501 **floating cash reserve** احتياطي عائم
volant de trésorerie

3502 **floating charges** أعباء عائمة
frais flottants

3503 **floating debt** دين عائم
dette flottante

3504 **floating exchange rates** أسعار صرف عائمة
change flottant

3505 **floating money** نقد عائم
monnaie flottante

3506 **floating of a currency** تعويم عملة
flottement d'une monnaie

3507 **floating policy** وثيقة تأمين عائمة
police ouverte; police d'assurance flottante

3508 **floating rate issue** اصدار بسعر صرف عائم
émission à taux flottant

3509 **floor price** السعر الأدنى
prix plancher

3510 **floor trader** وسيط مصفقي
négociateur en bourse

3511 **flourishing trade** تجارة مزدهرة
commerce florissant

3512 **flow of capital** تدفق رأس المال
flux de capitaux

3513 **flow of funds** تدفق الأموال
flux des fonds

3514 **flow - of - funds analysis** تحليل التدفقات المالية
analyse des flux financiers

3515 **flows of financial resources** تدفقات مالية؛ تدفقات الموارد المالية
flux financiers

3516 **flow production** نظام الانتاج المسلسل
production à la chaîne

3517 **fluctuating rates** أسعار متقلّبة
taux fluctuants / variables

3518 **fluctuation in exchange** تقلّب الصرف
fluctuation du change

3519 **fluctuation of prices** تقلّب الأثمان
fluctuation des prix

3520 **fluctuations** تقلّبات
fluctuations

3521 **FOB prices** الثمن تسليم ظهر السفينة (ثمن «فوب»)
prix FOB

3522 **follow-up** تتابع الحسابات
rappel (des comptes)

3523 **foll-up financing** تمويل تكميلي
financement complémentaire

3524 **follow-up project** مشروع مكمّل (أو تبعي)
projet relais

3525 **follow - up studies** دراسات تكميلية
études complémentaires

3526 **food aid** معونة غذائية
aide alimentaire

3527 **food allotments** مخصصات غذائية
attributions alimentaires

3527 (bis) **food consumption** استهلاك غذائي
consommation alimentaire

3527 (ter) **food crisis** أزمة غذائية
crise de l'alimentation

3528 **food crop** محصول غذائي
culture vivrière

3529 **food industries** صناعات غذائية
industries alimentaires

3530 **food processing** صناعة تحويلية (أو معالجة صناعية) للمواد الغذائية
transformation de produits alimentaires

3531 **food production** انتاج المواد الغذائية
production alimentaire

3532 **food products** منتجات غذائية
produits alimentaires

3533 **food security policy** سياسة الأمن الغذائي
politique de la sécurité alimentaire

3534 **food shortage** نقص غذائي
**pénurie alimentaire**

3535 **food stuffs** مواد غذائية
denrées alimentaires

3536 **food supplies** امدادات غذائية
provisions alimentaires

3537 **food value** قيمة غذائية
valeur nutritive

3538 **foot-loose industries** صناعات متنقلة (قابلة للتنقل)
industries mobiles

3539 **footwear industry** صناعة الأحذية
industrie de la chaussure

3540 **for account of a third party** لحساب آخرين
pour le compte d'autrui

3541 **for cash** مقابل القيمة نقدا
au comptant, en espèce

3542 **forced currency** عملة الزامية
cours forcé

3543 **forced exchange** سعر صرف الزامي
cours forcé; taux de change forcé

3544 **forced labour** عمل شاق؛ سُخْرة
travail forcé; corvée

3545 **forced loan** قرض اجباري
emprunt forcé

3546 **forced sale** بيع جبري
vente forcée

3547 **forced saving** ادخار الزامي (أو اجباري)
épargne forcée

3548 **force major** قوة قاهرة
force majeure

3549 **for collection** للتحصيل
aux fins de recouvrement; à encaisser

3550 **forcasting errors** أخطاء التنبؤ
erreurs de prévision

3551 **forcasting period** فترة التنبؤ
période de prévision

3552 **forcasting technique** تقنية التنبؤ
technique de prévision

3553 **foreign aid** معونة أجنبية
aide étrangère

3554 **foreign assets** موجودات أو أصول في الخاريج
avoirs extérieurs / à l'étranger

3555 **foreign bill** ورقة مالية بعملة أجنبية
effet étranger / en devises

3556 **foreign capital** رأس مال أجنبي
capitaux étrangers ou extérieurs

3557 **foreign control** رقابة أجنبية
contrôle étranger

3558 **foreign creditor** دائن أجنبي
créancier étranger

3559 **foreign currency** عملة أجنبية
monnaie étrangère

3560 **foreign currency account** حساب عملة أجنبية
compte en devises

3561 **foreign currency issues** اصدارات بعملة أجنبية
émission en devises

3562 **foreign currency market** سوق النقد الأجنبي
marché des devises des changes

3563 **foreign currency (or exchange) reserves** احتياطي النقد الأجنبي
réserves de devises

3564 **foreign debt** دين خارجي
dette extérieure ou étrangère

3565 **foreign deposits** ودائع أجنبية
dépôts étrangers

3566 **foreign exchange** نقد أجنبي – صرف
devises; change

3567 **foreign exchange allocation** مخصص العملة الاجنبية
allocation-devises

3568 **foreign exchange broker** صراف
courtier en devises; cambiste

3569 **foreign exchange components** مكوّنات النقد الأجنبي
composantes - devises

3570 **foreign exhcange control** رقابة على الصرف
contrôle du change (des devises)

3571 **foreign exchange dealings** معاملات في النقد الأجنبي
opérations de change

3572 **foreign exchange expenditures** نفقات بالعملة الأجنبية
dépenses en devises

3573 **foreign exchange futures** عمليات صرف آجلة
opérations de change à terme

3574 **foreign exhcange holdings** أرصدة العملة الأجنبية
avoirs en devises

3575 **foreign exhcange liabilities** التزامات بالنقد الأجنبي
obligations en devises

3576 **foreign exhcange licence (or permit)** ترخيص (أو اذن) بالصرف الأجنبي
autorisation de l'office des changes

3577 **foreign exchange market** سوق الصرف
marché des changes

3578 **foreign exchange policy** سياسة الصرف
politique des changes / cambiaire

3579 **foreign exchange position** وضع الاحتياطيات بالعملة الأجنبية
situation des réserves de change

3580 **foreign exchange rationing** تقنين النقد الأجنبي
rationnement des devises

3581 **foreign exchanges requirement** مستلزمات بالنقد الاجنبي
besoins en devises

3582 **foreign exchange resources** موارد النقد الأجنبي
ressources en devises

3583 **foreign exchange trade (or trading)** متاجرة في النقد الأجنبي
commerce des devises

3584 **foreign goods** منتجات أجنبية
produits étrangers

3585 **foreign grant** منحة خارجية
donation étrangère

3586 **foreign indebtedness** مديونية خارجية
endettement extérieur

3587 **foreign investment** استثمار خارجي؛ استثمار أجنبي
investissement extérieur
placement à l'étranger ou de l'étranger

3588 **foreign loan** قرض خارجي
emprunt extérieur

3589 **foreign markets** أسواق خارجية
marchés extérieurs

3590 **foreign money order** حوالة بالعملة الأجنبية
mandat en monnaie étrangère

3591 **foreign outlets** منافذ خارجية
débouchés extérieurs

3592 **foreign owned investments** استثمارات مملوكة لأجانب
investissements appartenant à des étrangers

3593 **foreign property** أملاك أجنبية
biens étrangers

3594 **foreign reserves** أرصدة خارجية
avoirs extérieurs

3595 **foreign trade** تجارة خارجية
commerce extérieur

3596 **foreign trade bank** بنك التجارة الخارجية
banque pour le commerce extérieur

3597 **foreign trade efficiency indexes** مؤشرات كفاءة التجارة الخارجية
indices de l'efficacité du commerce extérieur

3598 **foreign trade multiplier** مضاعف التجارة الخارجية
multiplicateur de commerce extérieur

3599 **foreign trade policy** سياسة التجارة الخارجية
politique du commerce extérieur

3600 **foreign transactions** صفقات خارجية
opérations extérieures

3601 **foreign undertaking** مقاولة أجنبية
entreprise étrangère

3602 **forestry** استغلال الغابات
sylviculture

3603 **forfeited shares** أسهم مصادرة (على سبيل التغريم)
actions perdues par défaut

3604 **forfeiture** مصادرة على سبيل التغريم
perte par défaut

3605 **forfeiture of a patent** سقوط حق براءة الاختراع
déchéance d'un brevet

3606 **forged cheque** صك مزور
chèque falsifié, faux chèque

3607 **foregery** تزوير
falsification

3608 **formal adherence** التزام رسمي
adhésion officielle

3609 **formal audit** رقابة شكلية
audit formel

3610 **formal contract** عقد منهجي
contrat en bonne et due forme

3611 **formal receipt** ايصال معتمد
reçu certifié

3612 **formal sector** قطاع أساسي
secteur structuré

3613 **foreman** رئيس العمال
contremaître

3614 **formation of cadres** تأهيل (أو تكوين) العاملين (الداخلين في الملاك)
formation des cadres

3615 **forms of discrimination** أشكال التمييز
formes de discrimination

3616 **form (to) a company** كوّن شركة
constituer une société

3617 **formual investing** صيغة الاستثمار
formule de placement

3618 **formulation of projects** صياغة المشاريع
élaboration des projets

3619 **for settlement** لتسوية (حساب أو دين)
pour règlement

3620 **fortune** ثروة
fortune

3622 **forward and backward linkages** روابط رجعية وتقدمية
jonctions (liaisons) amont et aval

3623 **forward covering** تغطية آجلة
couverture à terme

3624 **forward delivery** تسليم آجل
livraison à terme

3625 **forwarded transaction** صفقة آجلة
opération de report

3626 **forward exchange market** سوق الصرف الآجل
marché des changes à terme

3627 **forward exchange operations** عمليات صرف آجلة
opérations de change à terme

3628 **forward exchange rate** سعر صرف آجل
taux de change à terme

3629 **forwarding agent** وكيل نقل
commissaire (entrepreneur) de transport

3630 **forwarding charges** أعباء الشحن
charges d'expédition

3631 **forward markets** أسواق آجلة
marchés à terme

3632 **forward purchase** شراء آجل
achat à terme

3633 **foundation** مُؤسسة
fondation

3634 **founder** مؤسس
fondateur

3635 **founders shares** أسهم المؤسسين
actions de fondateurs

3636 **founding** تأسيس
création

3637 **found (to) a company** أسس شركة
fonder une société

3638 **four-year plan** خطة رباعية
plan quadriennal

3639 **fractional share** جزء السهم
fraction d'action

3640 **fractionated payment** دفع مجزّأ
versement fractionné

3641 **frame assistance agreement** اطار اتفاقية المعونة
accord - cadre d'assistance

3642 **franc area** منطقة الفرنك
zone de franc

3643 **franchise** امتياز، اعفاء
consession, franchise

3644 **franchise agreement** اتفاقية اعفاءات
accord de franchise

3645 **franco domicile** تسليم محل الاقامة
franco domicile

3646 **franco warehouse** تسلم المخزن
franco magasin

3647 **fraud** غش، تدليس
fraude

3648 **fraudulent bankruptcy** افلاس بالتدليس
faillite frauduleuse

3649 **free alongside ship (F.A.S.)** تسليم رصيف ميناء الشحن
franco quai

3650 **free capital** رأسمال حر
capital libre

3651 **free cargo on deck (F.C.O)** تسليم ظهر السفينة
franco port

3652 **free commerce** تجارة حرة
commerce libre

3653 **free competition** منافسة حرة
concurrence libre

3654 **free currency** عملة حرة
monnaie libre

3655 **free customs admission or (free entry)** دخول مع اعفاء جمركي
admission en franchise douanière

3656 **free delivery** تسليم مجاني
livraison gratuite

3657 **freedom of association** حرية انشاء النقابات
liberté syndicale

3658 **freedom of capital outflow** حرية خروج رأس المال
liberté de sortie de capitaux

3659 **freedom of capital transfers** حرية التحويلات الرأسمالية
liberté des transferts des capitaux

3660 **freedom of trade** حرية التجارة
liberté du commerce

3661 **free entreprise** نشاط تجاري حر
libre entreprise

3662 **free-entreprise economy** اقتصاد حر
économie de marché

3663 **free exchange** صرف حر
change libre

3664 **free goods** بضائع معفاة من الرسوم
biens exemptés

3665 **free hand** تفويض مطلق
carte blanche

3666 **free imports** واردات معفاة من رسم الجمرك
importations en franchise

3667 **free in and out stowage (F.I.O.S.)** دون تكلفة التحميل والتفريغ والتوضيب
franco de charge et décharge

3668 **free in free out (F.I.O)** دون تكلفة التحميل والتفريغ
franco de charge et décharge

3669 **free-limit loan** قرض حرّ (أو مفتوح)
prêt librement accordé

3670 **free limit of loan** الحد الأعلى للقرض الحر
plafond de chaque prêt librement accordé

3671 **free loan** قرض بلا فوائد
prêt sans intérêts

3672 **freely convertible currency** عملة حرة التحويل
monnaie librement convertible

3673 **free market** سوق حرة
marché libre

3674 **free - market policy** سياسة السوق الحرة
politique de marché libre

3675 **free of charge** معفى من المصاريف (في البنوك)؛ بالمجان
exempt de charge; à titre gratuit / gracieux,

3676 **free of tax** معفى من الضرائب
exempt d'impôts

3677 **free on barge (or board) (F.O.B.)** السعر على ظهر المركب (فوب)
franco sur le pont; franco à bord

3678 **free on lighter (F.O.L)** تسليم ظهر السفينة
franco à bord

3679 **free on rail (F.O.R.)** تسليم محطة القطار
franco gare/wagon

3680 **free particular average clause (F.P.A.)** عدم الالتزام بالتلف الجزئي (للبضاعة)
clause de non responsabilité en cas d'avarie partielle

3681 **free port** ميناء حر
port franc

3682 **free reserves** احتياطيات حرة
réserves libres

3683 **free sample** عينة مجانية
échantillon gratuit

3684 **free subscription** اكتتاب حر
souscription libre

3685 **free trade** تجارة حرة
libre échange

3686 **free - trade area** منطقة التجارة الحرة
zone franche

3687 **free traders** أنصار حرية التجارة
libre-échangistes

3688 **freezing of prices** تجميد الأثمان
blocage de prix

3689 **free zone** منطقة حرة
zone franche

3690 **freight** ١) أجرة الشحن ٢) شَحْن ٣) شِحنة
fret

3691 **freightage** تأجير أو استئجار سفينة
affrètement, nolisage

3692 **freighter** ١) شاحن أو ناقل
transporteur

3693 **freight insurance** تأمين الشحن
assurance-fret

3694 **freight market** سوق الشحن
marché des frets

3695 **freight payable at distination** أجرة شحن تدفع عند الوصول
fret payable à l'arrivée

3696 **freight prepaid** أجرة الشحن المدفوعة مقدما
fret payable d'avance

3697 **freight rate** أسعار الشحن
cours du frêt

3698 **frequency distribution** توزيع متوالي
distribution de fréquence

3699 **fresh funds (or mong)** أموال جديدة
capitaux frais

3700 **frictional unemployment** بطالة انتقالية (تحدث خلال فترة الانتقال بين وظيفتين)
chômage frictionnel

3701 **fringe benefits** مزايا اضافية أو متنوعة
avantages divers

3702 **frontier technology** تقنية رائدة
technologie d'avant-garde

3703 **frontsman** بائع المعروضات
vendeur à l'étalage

3704 **frozen account** حساب مجمّد
compte gelé

3705 **frozen assets** أصول مجمّدة
avoirs bloqués

3706 **frozen capitals** رؤوس أموال مجمّدة
capitaux gèlés ou bloqués

3707 **frozen prices** أسعار مجمدة
prix bloqués

3708 **fruits** ثمار
fruits

3709 **fuel** وقود
carburant

3710 **full budgeting** اعداد شامل للموازنة
budgétisation intégrale

3711 **full convertibility** قابلية تامة للتحويل
convertibilité intégrale

3712 **fully covered issue** اصدار مغطى بالكامل
émission entièrement couverte

3713 **full employment budget** موازنة العمالة الكاملة
budget de plein - emploi

3714 **full employment policy** سياسة العمالة الكاملة
politique de plein emploi

3715 **full fare** سعر كامل
plein tarif

3716 **full paid (up) capital** رأس مال مدفوع بالكامل
capital entièrement versé / libéré

3717 **full paid shares** أسهم مدفوعة بالكامل
actions entièrement libérées

3718 **full power of attorney** وكالة عامة
procuration générale

3719 **full representation** تمثيل كامل
représentation intégrale

3720 **full set of bills of lading** مجموعة كاملة من وثائق الشحن
jeu (série) complet(e) du connaissement

3721 **full-time employment** تفرغ وظيفي
emploi à plein temps

3722 **fumigation certificate** شهادة تعقيم
certificat de stérilisation

3723 **functioning budget** موازنة التشغيل
budget de fonctionnement

3724 **fund** مال، صندوق
fonds; caisse

3725 **fundamental analysis** تحليل أساسي
analyse fondamentale

3726 **funded capital** رأس مال موظف (أو مستثمر)
capital investi

3727 **funded debt** دين مجمد
dette consolidée/à long terme

3728 **fund flow statement** بيان مصدر المال واستخدامه
état de l'origine et de l'utilisation des fonds

3729 **funding loan** قرض دعم
prêt de consolidation

3730 **fund raising** حشد المال
mobilisation de fonds

3731 **funds** أموال، أرصدة
fonds; provisions

3732 **funds of a company** رأس مال الشركة
masse sociale, fonds social

3733 **fungible goods** أموال مثلية
biens fongibles

3734 **funk money** رؤوس أموال مذعورة
capitaux spéculatifs ou fébriles

3735 **furnished flat apartment** شقة مفروشة
appartement meublé

3736 **furnish (to) security** زوّد بضمان
(offrir, fournir) de garanties

3737 **furniture industry** صناعة الأثاث
industrie du meuble

3738 **future contract** عقد آجل
contrat à terme

3739 **future delivery** تسليم آجل
livraison à terme

3740 **futures** عمليات آجلة
marché à terme sur marchandises

3741 **futures market** سوق العمليات الآجلة
marché des opérations à terme

3742 **futurology** دراسة المستقبل
futurologie

# G

3743 **gain** كسب، ربح
gain, bénéfice

3744 **gain sharing** مشاركة في المكاسب
participation aux bénéfices

3745 **gains from trade** مكاسب التجارة
gains de l'échange

3746 **gainfully occupied population** السكان المتكسبون من العمل
population active

3747 **gallery** رواق تجاري
galerie

3748 **galloping inflation** تضخم حثيث
inflation galopante

3749 **gamble (to) (for, on) a rise (in prices)** ضارب على الصعود (في الأسعار)
jouer à la hausse

3750 **gambler** مضارب (في المصفق)
spéculateur

3751 **gap** فجوة (في الالتزامات المالية)
écart

3752 **garment industry** صناعة الملابس
industrie du vêtement

3753 **garnishment** حجز على ما للمدين لدى الغير
saisie - arrêt

3754 **gas pipeline** خط أنابيب الغاز
gazoduc

3755 **gathering of data** جمع البيانات
collecte des données

3756 **general agreement for trade and customs tarifs (G.A.T.T.)** الاتفاقية العامة للتعريفة الجمركية والتجارة «الجات»
accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

3757 **general assembly** الجمعية العامة
assemblée générale

3758 **generale average** الخسارة العامة
avarie générale

3759 **general budget** موازنة عامة
budget général

3760 **general business agency** وكالة أعمال
agence d'affaires

3761 **general consultative assembly** هيئة استشارية عامة
assemblée générale consultative

3762 **general crossing (of a cheque)** تسطير عام (للصك)
barrement général d'un chèque)

3763 **general daybook** (دفتر) يومية عامة
(livre) journal général

3764 **general equilibrium** توازن عام
équilibre général

3765 **general expenses** مصروفات (أو نفقات) عامة
frais généraux

3766 **general exploitation account** حساب الاستغلال العام
compte «exploitation générale»

3767 **general income tax** ضريبة عامة على الدخل
impôt général sur le revenu

3768 **generalized tariff preference** مزايا تعريفية معممة
préférences tarifaires généralisées

3769 **general ledger** دفتر الأستاذ العام
grand livre général

3770 **genreal meeting of shares holders** الجمعية العامة للمساهمين
assemblée générale des actionnaires

3771 **general obligation** التزام عام
obligation générale

3772 **general price level** مستوى عام للأسعار
niveau général des prix

3773 **general proxy** وكالة عامة
mandat général

3774 **general representative** مندوب عام
mandataire général

3775 **general reserve** احتياطي عام
réserve générale

3776 **general revenue tax** ضريبة الايراد العام
impôt sur le revenu

3777 **general strike** اضراب عام
grève générale

3778 **general survey mission** مهمة مسح عام
mission d'étude générale

3779 **general trade** تجارة عامة
commerce général

3780 **generating capacity** الطاقة التوليدية (للكهرباء)
capacité de production

3781 **generation of income** استحداث (أو توليد) الدخل
génération de revenu

3782 **gentleman's agreement** اتفاقية الجنتلمان
accord de gentleman

3783 **genuine assets** أصول (أو موجودات) حقيقية
actif réel

3784 **genuine singature** توقيع أصلي
signature authentique

3785 **geographical concentration** تركيز جغرافي
concentration

3786 **geographical distribution** توزيع جغرافي
répartition géographique

3787 **geometrical mean** وسط هندسي
moyenne géométrique

3788 **gestation lag** مدة النضج
délai de maturation

3789 **get (to) back one's money** استرد ماله
recouvrer son argent

3790 **gift tax** ضريبة الهبات
impôt sur les donations

3791 **gigantic firm** شركة عملاقة
entreprise gigantesque

3792 **gilt-edged bonds** سندات الدولة
obligations d'état

3793 **gilt - edged (or blue chip) securities** أوراق مالية ممتازة
placement de tout repos

3794 **glasses and glass products industry** صناعة الزجاج ومنتجاته
industrie du verre et de la verrerie

3795 **global plan** خطة شاملة
plan global

3796 **global quota** حصة اجمالية
contingent global

3797 **glut of money** وفرة النقود
pléthore de monnaie

3798 **goal variable** متغير هدفي
variable - but / objectif

3799 **go (to) a bear** ضارب على النزول
spéculer à la baisse

3800 **go (to) a bull** ضارب على الصعود
spéculer à la hausse

3801 **go-between** وسيط
intermédiaire

3802 **going and growing concern** مؤسسة تجارية متنامية
entreprise en pleine activité

3803 **going price** السعر الجاري
cours du jour, prix en vigueur

3804 **going wages** أجور جارية
salaires courants

3805 **gold and foreign exchange reserves** احتياطيات الذهب والعملات الحرة
réserves d'or et de devises

3806 **gold bar** سبيكة ذهبية
lingot d'or

3807 **gold block** كتلة الذهب
bloc-or

3808 **gold bullion standard** معيار سبائك الذهب
titre de lingots d'or

3809 **gold clause / gold-value clause** شرط الذهب
clause - or

3810 **gold coins** مسكوكات ذهبية
pièces d'or

3811 **gold content** عيار الذهب
titre de l'or

3812 **gold cover** غطاء ذهبي
couverture - or

3813 **gold embargo** حظر على تجارة الذهب
embargo sur le commerce de l'or

3814 **gold - exchange standard** قاعدة الصرف بالذهب
étalon - or de change

3815 **gold hoards** مدّخرات ذهبية
thésaurisations

3816 **gold holdings** أرصدة ذهبية
avoirs en or

3817 **gold inflation** تضخم ذهبي
inflation de l'or

3818 **gold movements** تحركات الذهب
mouvements de l'or

3819 **gold parity** تعادل الذهب
parité - or

3820 **gold pegged currency** عملة مقومة بالذهب
monnaie définie par rapport à l'or

3821 **gold reserves** احتياطيات الذهب
réserves d'or

3822 **gold rush** تهافت على الذهب
ruée vers l'or

3823 **gold specie standard** قاعدة المسكوكات الذهبية
étalon de monnaie - or

3824 **gold standard** قاعدة الذهب
étalon - or

3825 **gold trade** تجارة الذهب
commerce de l'or

3826 **gold tranche** شريحة ذهبية
tranche - or

3827 **gold value** قيمة ذهبية
valeur-or

3828 **gold value guarantee** ضمان القيمة الذهبية
garantie-or

3829 **good debt** دين صحيح
bonne créance

3830 **good til cancelled** صالح حتى يُلغى
valable jusqu'à révocation

3831 **goods** بضائع
marchandises

3832 **goods and services account** حساب السلع والخدمات
compte de biens et services

3833 **goods consignee** أمين البضاعة
consignataire des marchandises

3834 **goods exchange** مقايضة بضائع
échange des marchandises

3835 **goods in bond** بضائع مخزونة
marchandises en dépôt

3836 **goods in bulk** بضائع سائبة (غير معبأة في صناديق أو حاويات)
marchandise en vrac

3837 **goods in process** بضائع قيد الصنع
produits en cours

3838 **goods of foreign origin** بضائع أجنبية المصدر
marchandises de provenance étrangère

3839 **goods on consignment** سلعة مودعة برسم الأمانة
marchandise en consignation

3840 **goods station** محطة بضائع
gare de marchandises

3841 **goods traffic** حركة نقل السلع
trafic de marchandises

3842 **good surety** كفيل مليء أو موسر
caution solvable

3843 **goodwill** شهرة تجارية
إسم تجاري
achalandage, fonds de commerce, clientèle

3844 **government accounting** محاسبة حكومية
comptabilité publique

3845 **government accounts** حسابات الحكومة
comptes de l'état / publics

3846 **government agency** ادارة عمومية
administration publique; organisme public

3847 **government bank** بنك الدولة
banque d'état

3848 **government bonds/ obligations** سندات الدولة
obligations d'état

3849 **government budget** موازنة الدولة
budget de l'état

3850 **government corporation** مؤسسة حكومية (أو عمومية)
entreprise étatique / publique

3851 **government debt** دين حكومي (أو عمومي)
dette publique

3852 **government enterprise** مشروع عمومي
entreprise publique

3853 **government expenditures** نفقات عمومية (أو حكومية)
dépenses publiques

3854 **government finance** مالية عامة
finance publique

3855 **government guarantee** ضمان حكومي
garantie de l'état

3856 **government interference** تدخل الحكومة
intervention du gouvernement

3857 **government loan** قرض عام (أو حكومي)
emprunt public

3858 **government monopoly** احتكار حكومي
monopole d'état

3859 **government-owned deposits** ودائع حكومية
dépôts appartenant à l'état

3860 **government papers/ securities** أوراق مالية حكومية
effets / titres publics

3861 **government procurement** توريدات (أو صفقات) حكومية
marchés publics

3862 **government receipts (or revenues)** ايرادات عمومية
recettes publiques

3863 **government securities reserve fund** احتياطي مستثمر في سندات حكومية
réserve placée en effets publics

3864 **government services** خدمات حكومية
services de l'administration

3865 **government subsidy** اعانة حكومية
subvention publique

3866 **government take** حصّة الدولة
quote-part du gouvernement

3867 **grace period** فترة سماح
période / délai de grâce

3868 **grade of alloy** عيار السبيكة
titre de l'alliage

3869 **grade of coinage** عيار العملة
titre de la monnaie

3870 **gradual redemption** اهتلاك تدريجي
amortissement graduel

3871 **graduated tariff** تعريفة تصاعدية
tarif progressif

3872 **graduated taxe** ضريبة تصاعدية
impôt progressif

3873 **grand total** الاجمالي العام
total général, somme globale

3874 **grant amount** قيمة المنحة
valeur de don

3875 **grant (to) a respite for payment** منح مهلة للسداد
accorder un sursis de paiement

3876 **granted discount** حسم ممنوح
escompte accordé

3877 **grantee** هيئة معانة
organisme subventionné

3878 **grant-in-aid** منحة على سبيل الأعانة
subvention

3879 **granting of credits** ترخيص بالائتمان
octroi de crédits

3880 **grant in kind** منحة عينية
don en nature

3881 **grant-like contribution** مشاركة شبيهة بالمنحة
contribution assimilable à un don

3882 **graph** رسم بياني
graphe; graphique

3883 **gratis** مجانا (دون مقابل)
à titre gratuit

3884 **grazing lands** المراعي
pâturages

3885 **greater parter** النصيب الكبير
grande partie

3886 **greenbacks** أوراق بنكنوت (أمريكية)
billets de banque

3887 **green revolution** ثورة خضراء
(تعني تكريس الجهود لزراعة الارض)
révolution verte

3888 **gresham's law** قانون جريشام
(ومفاده أن العملة الرديئة تطرد العملة الجيدة)
loi de gresham

3889 **grey market** سوق موازية
(سوق غير رسمية لأسعار الصرف)
marché parallèle

3890 **gross amount** مبلغ اجمالي
montant brut

3891 **gross capital formation** البنية العامة (أو الاجمالية) لرأس المال
formation brute de capital

3892 **gross disbursements** اجمالي الانفاقات (أو المسحوبات)
déboursements bruts

3893 **gross domestic income** اجمالي الدخل المحلي
revenur intérieur brut

3894 **gross domestic product (D.D.P)** اجمالي الناتج المحلي
produit intérieur brut (P.I.B.)

3895 **gross expenses; total expenditures** اجمالي النفقات
dépenses brutes

3896 **gross freight** أجرة شحن اجمالية
fret brut

3897 **gross income** دخل اجمالي
revenu brut

3898 **gross interest** اجمالي الفائدة
intérêt brut

3899 **gross investment** اجمالي الاستثمار
investissement brut

3900 **gross loss** خسارة اجمالية
perte brute

3901 **gross margin** هامش الربح الاجمالي
marge de bénéfice brut

3902 **gross national income** الدخل القومي الاجمالي
revenu national brut

3903 **gross national produit (G.N.P.)** الناتج القومي الاجمالي
produit national brut (P.N.B.)

3904 **gross national turn-over** اجمالي الموارد المتاحة
ressources disponibles brutes

3905 **gross operating profit** ربح التشغيل (أو الاستغلال) الاجمالي
bénéfice brut d'exploitation

3906 **gross payments** اجمالي المدفوعات
paiements bruts

3907 **gross profit** اجمالي الربح
bénéfice brut

3908 **gross revenue** اجمالي الايرادات
recettes brutes

3909 **gross sales** اجمالي المبيعات
chiffre d'affaires brut

3910 **gross savings** الادخار الاجمالي
épargne brute

3911 **gross tonnage of a ship** حمولة السفينة الكلية
tonnage brut d'un navire

3912 **gross value** اجمالي القيمة
valeur brute

3913 **ground rent** ربح عقاري
rente foncière

3914 **ground water** مياه جوفية
eau souterraine

3915 **group banking** اتحاد المصارف
(syndicat, consortium) de banque

3916 **group saving plan** مخطط ادخار جماعي
plan collectif d'épargne

3917 **growing return** غلة متزايدة
rendement croissant

3918 **growth economics** اقتصاد النماء
économie de la croissance

3919 **growth factors** عوامل النمو
facteurs de croissance

3920 **growth fund** صندوق استثمار انمائي
fonds d'investissement à croissance

3921 **growth model** نموذج انمائي
modèle de croissance

3922 **growth of national revenue** نمو الدخل القومي
croissance du revenu national

3923 **growth paths** مسارات النمو
sentiers de croissance

3924 **growth potential** امكانيات النمو
potentiel de croissance

3925 **growth rate** معدل النمو
taux de croissance

3926 **growth shares** أسهم النمو
actions de croissance

3927 **growth stocks** سندات النمو
valeurs d'avenir

3928 **guarantee against** ضمانة ضد...
garantie contre...

3929 **guarantee agreement** اتفاقية ضمان
accord (contrat) de garantie

3930 **guaranted loan** دين مكفول
dette cautionnée

3931 **guaranted loan** قرض مضمون
prêt privilégié

3932 **guaranted price** ثمن مضمون
prix garanti

3933 **guaranted stock** سند مضمون
valeur garantie

3934 **guarantee fund** صندوق ضمان
fonds de garantie

3935 **guarantee margin** هامش الضمان
marge de garantie

3936 **guarantee of good performance** ضمان حسن الأداء
garantie du bon fonctionnement

3937 **guarantor** ضامن، كفيل
caution, garant, avaliste

3938 **guarantee of payment** ضمانة الوفاء
échéance garantie

3939 **guesstimates** تقديرات تقريبية
estimations conjecturales

3940 **guinea** جنيه
guinée

# H

3941 **haber dashery** بزازة ـ عقادة (خردوات)
mercerie

3942 **habit** عادة
habitude

3943 **habitat** موطن
habitat

3944 **habitation** السكنى
habitation

3945 **haggling** مساومة
marchandage

3946 **handicraft** حرفة
artisanat

3947 **handicraft entreprise** منشأة حرفية
entreprise artisanale

3948 **handicraft industries** صناعة حرفية
métiers artisanaux

3949 **handicraft skills** مهارات حرفية
habiletés artisanales

3950 **handling charges** نفقات نقل وتعبئة (السلع)
frais de manutention

3951 **harbours fees** رسوم ميناء
droits portuaires

3952 **harbour installations** منشآت الميناء
installations portuaires

3953 **harbour traffic** حركة الميناء
trafic portuaire

3954 **hard cash** نقد سائل
argent liquide

3955 **hard currency** عملة صعبة
devise ou monnaie forte

3956 **hardening of loan terms** تشديد شروط القرض
durcissement des conditions de prêt

3957 **hard loan** قرض عسير
prêt non concessionnel

3958 **hard terms** شروط مشدّدة
conditions dures

3959 **hardware** معدّات
hardeware, matériel

3960 **harmonic growth** نمو متناسق
croissance harmonisée

3961 **harvest** محصول (زراعي)
récolte

3962 **hasardous scheme** مشروع جرىء
entreprise hasardeuse

3963 **hasards declaration** بيان المخاطر
déclaration de risques

3964 **haulage** نقل
transport

3965 **haves and havenots** الاغنياء والفقراء
nantis et déshérités

3966 **hawker** بائع متجول
colporteur

3967 **heading of an account** عنوان حساب
intitulé d'un compte

3968 **head office** المركز الرئيسي
siège social / central / principal

3969 **head office account** حساب المركز الرئيسي أو الادارة العامة
compte de la direction générale, compte «siège sociale»

3970 **head tax** ضريبة الرؤوس
capitation

3971 **health aid** معونة صحية
aide sanitaire

3972 **health insurance** تأمين صحي
assurance-maladie

3973 **health services** مرافق (أو خدمات) صحية
services de la santé

3974 **heavy industry** صناعة ثقيلة
industrie lourde

3975 **heavy market** سوق هابطة الأسعار
marché alourdi

3976 **hedging clause** شرط تحفظي (أو وقائي)
clause de sauvegarde

3977 **hedging of the forward operation** تغطية العمليات الآجلة
couverture des opérations à terme

3978 **heritage** ميراث
héritage

3979 **hesitant market** سوق متذبذبة
marché indécis

3980 **heterogeneity** علم التجانس
hétérogénéité

3981 **heterogeneous products** منتجات غير متجانسة
produits hétérogènes

3982 **hidden dividends** أرباح خفية (أو مستترة)
dividendes occultes

3983 **hidden dumping** اغراق خفي (أو مستتر)
dumping occulte

3984 **hidden reserve** احتياطي خفي (أو مستتر)
réserve cachée

3985 **hidden tax** ضريبة خفية (أو مستترة)
impôt occulte

3986 **high-class investment** استثمار من الدرجة الأولى
placement de premier ordre

3987 **higher income brackets** فئات (أو شرائح) الدخل المرتفع
groupes à revenus élevés

3988 **highest and lowest quotations** حدّا التسعيرة (الأدنى والأعلى)
cours extrêmes

3989 **highest bidder** أعلى المزايدين عطاءا
le soumissionnaire le plus offrant

3990 **highest price** السعر الأعلى
prix plafond / maximum

3991 **highest sale** البيع بالسعر الأعلى
vente au plus haut cours

3992 **high finance (the)** الأوساط المالية (أو دوائر المال) العليا
(la) haute finance

3993 **high income countries** دولة مرتفعة الدخل
pays à revenu élevé

3994 **high level technology** تقنية رفيعة
technologie avancée

3995 **high - priced shares** أسهم مرتفعة الثمن
valeurs chères

3996 **high priority project** مشروع فائق الأولوية
projet de haute priorité

3997 **high productivity** انتاجية كبيرة
haute productivité

3998 **high seas** أعالي البحار
haute mer

3999 **high tarrif walls** حواجز جمركية شديدة
hautes barrières douanières

4000 **highway budget** موازنة شبكة الطرق
budget du réseau routier

4001 **highway transportation** نقل بري
transport routier

4002 **hinterland** منطقة نائية (عن المدن)
arrière - pays

4003 **hire purchase** شراء بالتقسيط
achat à crédit

4004 **hire - purchase** ايجار مُملِك
loctaion - vente

4005 **hiring of a safe** استئجار خزينة حديدية
location de coffre - fort

4006 **historic cost** تكلفة واقعية (أو أصلية)
coût original / historique

4007 **historiogram** منحى زمني
historiogramme

4008 **hoarding** اكتناز
thésaurisation

4009 **holder of shares** حامل الأسهم (أو المساهم)
actionnaire, déteneur d'actions

4010 **holding bank company** شركة قابضة
société mère

4011 **holdings** أرصدة (أو ممتلكات) مالية
avoirs

4012 **home consumption** استهلاك محلي
consommation intérieure

4013 **home market** سوق داخلية
marché intérieur

4014 **home trade** تجارة داخلية
commerce intérieur

4015 **homogeneous equations** معادلات متجانسة
équations homogènes

4016 **homogeneous factors** عوامل متجانسة
facteurs homogènes

4017 **homogeneous product** انتاج متجانس
produit homogène

4018 **honour (to)** أوفى (بالتزامه)
honorer (un engagement)

4019 **horizontal concentration** تركيز أفقي (لمشروعات السلع المتنافسة)
concentration horizontale

4020 **horizontal expansion** توسع أفقي
expansion horizontale

4021 **horizontal integration** تكامل أفقي
intégration horizontale

4022 **host country** بلد مضيف
pays hôte / d'accueil

4023 **hotel industry** الصناعة الفندقية
industrie hôtelière

4024 **hot money** أموال مضطربة
capitaux spéculatifs ou fébriles

4025 **hourly rate** الأجر بالساعة
salaire horaire

4026 **house (the)** مصفق
la bourse (سوق الأوراق المالية)

4027 **house - agent** وكيل ايجارات
agent de location; سمسار عقارات
courtier en immeubles

4028 **house budget** موازنة الأسرة
budget familial

4029 **house - duty** ضريبة المباني
impôts sur les propriétés bâties

4030 **household expenses** نفقات منزلية
dépenses du ménage

4031 **household goods** سلع منزلية
biens ménagers

4032 **household savings** ادخار الاسر
épargne des ménages

4033 **house property** المباني (أو العمارات)
biens immeubles

4034 **housing construction** تشييد المساكن
construction de logement

4035 **housing shortage** أزمة السكن
crise du logement

4036 **huge profits** أرباح طائلة
gains énormes

4037 **human capital** رأس مال بشري
capital humain

4038 **human costs** تكاليف بشرية
coûts humains

4039 **human environment** البيئة الآدمية
environnement humain

4040 **human factor** عامل بشري
facteur humain

4041 **human investment** استثمار بشري
investissement humain

4042 **human resources** موارد (أو امكانيات) بشرية
ressources humaines; potentiels humains

4043 **human rights** حقوق الانسان
droits de l'homme

4044 **human settlements** مستوطنات بشرية
agglomérations humaines

4045 **human skills** مهارات بشرية
compétences humaines

4046 **hunger** جوع
faim

4047 **husband (to) resources** دبّر (أو وفّر) الموارد
ménager les ressources

4048 **hydroelectric power station** محطة كهرمائية
centrale hydro-électrique

4049 **hyperinflation** تضخم جامح
hyperinflation

4050 **hypothecary loan** قرض مضمون برهَنْ
prêt gagé

4051 **hypothecated account** حساب مرهون
compte gagé / nanti

4052 **hypothecation of stock-in trade** رهن الاسم التجاري
hypothèque de fonds de commerce

4053 **hypothesis** فَرَضيَّة
hypothèse



4054 **ideal standards** معايير مثالية
standards idéals

4055 **idealism** مثالية
idéalisme

4056 **identification card** بطاقة تحقيق الشخصية (أو الهوية)
carte d'identité

4057 **identification control** مراقبة المطابقة
contrôle d'identification

4058 **identifying industrial opportunities** تعيين (أو تحديد) الفرص الصناعية
détermination des occasions d'industrialisation

4059 **identifying prospective investors** تعيين المستثمرين المحتملين
identification des investisseurs éventuels

4060 **identity equation** معادلة تطابق
équation d'identité

4061 **ideology** مذهب
idéologie

4062 **idle capacities** قدرات معطلة
capacités inutilisées / oisives

4063 **idle capacity cost** تكلفة القدرة المعطّلة
coût de capacité inutilisée

4064 **idle capital** رأس مال عاطل
capital oisif

4065 **idle cash** نقود عاطلة
encaisse oisive; argent oisif

4066 **idle resources** موارد غير مستغلة
ressources inutilisées / oisives

4067 **illicit profits** أرباح غير مشروعة
profits illicites

4068 **illicit speculation** مضاربة غير مشروعة
spéculation illicite

4069 **illicit trade** تجارة غير مشروعة
trafic illicite

4070 **illiquide investments** استثمارات غير نقدية
placements non liquides

4071 **illiquidity** عدم السيولة
manque de liquidité

4072 **illusory correlation** ارتباط وهمي
corrélation illusoire

4073 **illusory profits** أرباح وهمية (أو صورية)
profits illusoires

4074 **imbalance in international payments** عدم توازن المدفوعات الدولية
déséquilibre des paiements internationaux

4075 **imitation** تقليد
contrefaçon

4076 **immediate rent** ريع ناجز
rente immédiate

4077 **immigrant** مهاجر
immigrant

4078 **immigration** هجرة
immigration

4079 **immiseration** إفقار
paupérisation

4080 **immobilized debt** دين مجمَّد
créance immobilisée

4081 **immovables** عقارات
immeubles; biens immobiliers

4082 **immunity from taxation** حصانة ضريبية
immunité fiscale

4083 **impecunious** مُعوِز
besogneux

4084 **imperative planning** تخطيط مفروض
planification impérative

4085 **imperfect competition** منافسة غير كاملة
concurrence imparfaite

4086 **imperfect complementarity** تكامل غير تام (أو ناقص)
complémentarité imparfaite

4087 **imperfect solidarity** تضامن ناقص
solidarité imparfaite

4088 **imperious need** حاجة قاهرة
besoin majeur, nécessité impérieuse

4089 **implementation** تنفيذ (الالتزام) تطبيق (الاتفاق)
exécution (d'un engagement) mise en œuvre (d'un accord)

4090 **implementing agreement** اتفاقية تنفيذ
accord d'exécution

4091 **implicit abrogation** الغاء ضمني
abrogation tacite

4092 **implicit costs** تكاليف ضمنية
coûts implicites

4093 **implicit exchange rates** أسعار صرف ضمنية
taux de change implicites

4094 **implicit export rate** معدل التصدير المقدَّر
taux d'exportation calculé

4095 **importable** قابل للاستيراد
importable

4096 **import arrears** متأخرات الاستيراد
arriérés d'importation

4097 **importations** مستوردات
importations

4098 **import bonus** علاوة استيراد
prime d'importation

4099 **import - component** عنصر استيراد
élément d'importation

4100 **import duties/tax** رسوم استيراد
droits/taxe à l'importation

4101 **import duties relief** اعفاء من رسوم الاستيراد
exemption de taxe à l'importation

4102 **imported inflation** تضخم مستورد (أو) وافد
inflation importée

4103 **importer** المستورِد
importateur

4104 **import-export policy** سياسة الاستيراد والتصدير
politique des échanges

4105 **import goods** سلع الاستيراد
biens ou produits d'importation

4106 **importing country** بلد مستورِد
pays importateur

4107 **import letter of credit (L/C)** كتاب اعتماد للاستيراد
lettre de crédit à l'importation

4108 **import levy** ضريبة الاستيراد
prélèvement à l'importation

4109 **import licence/ permit** اذن (أو ترخيص) استيراد
autorisation d'importation; permis d'importation

4110 **import list** قائمة المستوردات (أو الواردات)
liste des importations

4111 **import price** ثمن الاستيراد
prix à l'importation

4112 **import prohibition** حظر الاستيراد
prohibition d'importation

4113 **import quotas** حصص الاستيراد
contingents (quotas) d'importation

4114 **import regulations** نظم (أو قوانين) الاستيراد
régime de l'importation

4115 **import requirements** مستلزمات الاستيراد
besoins d'importation

4116 **import restrictions** قيود الاستيراد
restrictions à l'importation

4117 **imports and exports** واردات وصادرات
importations et exportations

4118 **importing power of exports** القدرة الاستيرادية المستمدة من حجم الصادرات
capacité d'importation dérivée des exportations

4119 **import substitute industries** تصنيع المنتجات البديلة عن المستوردات
industries de substitution des produits importés, industrialisation par remplacement d'importation

4120 **import substitution** بديل الاستيراد
remplacement des importations; substitution d'importation

4121 **import surcharge** ضريبة اضافية على الاستيراد
surtaxe à l'importation

4122 **import surplus** فوائض الاستيراد
excédents (surplus) d'importation

4123 **import trade** تجارة الاستيراد
commerce d'importation

4124 **imposition** فرض الضريبة
imposition

4125 **impoverishment** افقار
appauvrissement

4126 **imprest account** حساب سلفيات الصندوق
compte d'avances de caisse

4127 **imprest advance** تقدمة مالية (على ذمة توريدات حكومية) عهدة مالية تحت التسوية (على ذمة بدلات انتقال)
avance de fonds

4128 **improvement project** مشروع تطويري (أو اصلاحي)
projet d'aménagement

4129 **impulse buying** شراء رعواني (أي بلا ترو)
achat impulsif

4130 **imputed cost** تكلفة اعتبارية
coût imputé

4131 **imputed interest** فائدة اعتبارية
intérêt imputé, intérêt fictif

4132 **inactive account** حساب خامل (غير متحرك)
compte inactif

4133 **inadequacy of monetary reserves** عدم كفاية الاحتياطيات النقدية
insuffisance de réserves monétaires

4134 **in - advance** مقدما، معجلا
à l'avance

4135 **inalienable** غير قابل لتحويل ملكيته
inaliénable

4136 **in any denomination** من أي فئة من فئات العملة
en n'importe quelles coupures

4137 **inapplicable** غير قابل للتطبيق
inapplicable

4138 **in bond** مخزون
entreposé, à l'entropôt

4139 **incalculable losses** خسائر لا تحصى
pertes incalculables

4140 **in cash** نقديا
encaisse; au comptant en espèces

4141 **incentive fee** مكافأة تشجيعية
bonus d'encouragement

4142 **inventives** حوافز
stimulants, encouragements

4143 **incentive scheme** مخطّط (أو برنامج) تشجيعي
programme de stimulation

4144 **incentive taxation** حافز ضريبي
taxe d'encouragement

4145 **incidence of taxation** وقع أو تأثير الضريبة
incidence de l'impôt

4146 **incidental expenses or (incidentals)** نفقات طارئة
dépenses imprévues

4147 **income** دخل
revenu

4148 **income and expenditure account** حساب الايرادات والنفقات
compte des recettes et dépenses

4149 **income bonds** سندات الدخل
obligations de revenu

4150 **income bracket** شريحة الدخل
tranche de revenu

4151 **income disparity** تفاوت الدخل
inégalité des revenus

4152 **income distribution** توزيع الدخل
distribution des revenus

4153 **income effect** تأثير الدخل
effet de revenu

4154 **income elasticity** مرونة الدخل
élasticité de revenu

4155 **income elasticity of demand** مرونة الطلب بالنسبة الى الدخل
élasticité de la demande par rapport au revenu

4156 **income from capital** دخل رأس المال
revenu du capital

4157 **income from holdings** دخل حافظة الأوراق المالية
revenu de portefeuille

4158 **income in kind** دخل عيني
revenu de nature

4159 **income levels** مستويات الدخل
niveaux des revenus

4160 **incompe property** أملاك عقارية ذات دخل
immeuble de rapport

4161 **income redistribution** اعادة توزيع الدخل
redistribution des revenus

4162 **income statment** كشف حساب (أو بيان) الدخل
état de revenu

4163 **income tax** ضريبة الدخل
ضريبة على الأرباح (بالنسبة للشركات)
impôt sur le revenu;
impôt sur les bénéfices

4164 **income tax return** اقرار (أو تصريح) بالدخل
déclaration des revenus

4165 **inconvertibility** عدم القابلية للتحويل
inconvertibilité

4166 **incovertible currency** عملة غير قابلة للتحويل
monnaie non convertible

4167 **incorporable charges** أعباء قابلة للضم
charges incorporables

4168 **incorporal rights** حقوق معنوية
droits incorporels

4169 **incorporated** مندمج ـ متحد
constitué en société

4170 **incorporation** شركة
incorporation;
compagnie

4171 **incorporation of reserves** دمج الاحتياطي في رأس المال
incorporation des réserves au capital

4172 **increase in expenses** زيادة النفقات
surcroit de dépenses

4173 **increase in prices** زيادة الاثمان
augmentation de prix

4174 **increase in stocks** زيادة المخزون
accroissement des stocks

4175 **increase in value** فائض القيمة
plus - value

4176 **increasing** متزايد
croissant

4177 **increasing annual - rate of population** معدل الزيادة السنوية للسكان
taux annuel d'accroissement de la population

4178 **increasing costs** تكاليف متزايدة
coûts croissants

4179 **increasing demand** طلب متزايد
demande croissante

4180 **increasing returns** غلة متزايدة
rendements croissants

4181 **incremental benefits** مزايا اضافية
avantages supplémentaires

4182 **incremental capital output ratio** معامل حدّي لانتاجية رأس المال
coefficient marginal du capital

4183 **incremental cost** تكلفة اضافية
coût additionnel

4184 **incur (to) debts** استدان؛ اقترض
contracter des dettes

4185 **incur (to) losses** عانى خسائر
subir des pertes

4186 **incur no charges (no expenses)** بدون أعباء
sans frais

4187 **indebtedness** مديونية
endettement

4188 **indeminification** تعويض (عن ضرر)
dédommagement

4189 **indeminty** تعويض (ضد البطالة) علاوة، بدل (سكن)
indemnité

4190 **indemnity bond** كفالة
cautionnement

4191 **indent** طلبية شراء
commande, ordre d'achat

4192 **independent variable** متغير مستقل
variable indépendante

4193 **index** رقم قياسي
indice

4194 **indexed bond** سند مؤشر
obligation indexée

4195 **index numbers** أرقام قياسية
nombres-indices

4196 **index numbers of cost of living** أرقام قياسية لتكاليف المعيشة
indices du coût de la vie

4197 **index of prices** رقم قياسي للأثمان
indice de prix

4198 **index-tied loan** قرض مؤشر
prêt indexé

4199 **indicative planning** تخطيط توجيهي
planification indicative

4200 **indicator** مؤشر
indicateur

4201 **indirect benefits** مزايا غير مباشرة
avantages indirects

4202 **indirect costs** تكاليف غير مباشرة
coûts indirects

4203 **indirect expenses** نفقات غير مباشرة
frais indirects

4204 **indirect labour cost** تكلفة العمل غير المباشر
coût de la main-d'œuvre indirecte

4205 **indirect material cost** تكلفة المواد غير المباشرة
coût de matières indirectes

4206 **indirect taxe** ضريبة غير مباشرة
taxe indirecte

4207 **indispensable expenses** نفقات حتمية
dépenses indispensables

4208 **individual income tax** ضريبة على الدخل الفردي
impôt sur le revenu personnel

4209 **indivisibilities** عناصر لا تتجزأ
indivisibilités

4210 **indorsment** تظهير (الصك)
endossement

4211 **indorser** مظهّر
endosseur

4212 **induced demand** طلب مشتق
demande dérivée / induite

4213 **indulgence** فترة سماح (للسّداد)
délai de paiement, jour de grâce

4214 **industrial banks** مصارف صناعية
banques industrielles

4215 **industrial book-keeping** محاسبة صناعية
comptabilité industrielle

4216 **industrial capital** رأس مال صناعي
capital industriel

4217 **industrial complex** مُجمَّع صناعي
complexe industriel

4218 **industrial concentration** تركيز صناعي
concentration industrielle

4219 **industrial countries** بلدان صناعية
pays industriels

4220 **industrial credit** ائتمان صناعي
crédit industriel

4221 **industrial depreciation** اهتلاك صناعي
amortissement industriel

4222 **industrial development** تنمية صناعية
développement industriel

4223 **industrial development bank** بنك التنمية الصناعية
banque d'expansion industrielle

4224 **industrial enterprise** مشروع صناعي
entreprise industrielle

4225 **industrial establishment** مؤسسة صناعية
établissement industriel

4226 **industrial estate** منطقة صناعية
zone industrielle

4227 **industrial expansion** توسع صناعي
expansion industrielle

4228 **industrial exports** صادرات صناعية
exportations industrielles

4229 **industrial finance company** شركة تمويل صناعي
société de financement industriel

4230 **industrial firm** شركة صناعية
firme industrielle

4231 **industrial goods** سلع (أو منتجات) صناعية
produits industriels

4232 **industrial injuries** حوادث العمل
accidents du travail

4233 **industrialized countries** دول مصنّعة
pays industrialisés

4234 **industrialization** تصنيع
industrialisation

4235 **industrial opportunities** فرص صناعية
opportunités d'industrialisation

4236 **industrial parks** تجمّعات صناعية
parcs industriels

4237 **industrial planning** تخطيط صناعي
planification d'industrie

4238 **industrial plant** معدّات صناعية
équipement industriel

4239 **industrial potential** امكانية صناعية
potentiel industriel

4240 **industrial production** انتاج صناعي
production industrielle

4241 **industrial promotion** ارتقاء الصناعة
promotion industrielle

4242 **industrial revolution** ثورة صناعية
révolution industrielle

4243 **industrial sector** قطاع صناعي
secteur industriel

4244 **industrial services** خدمات صناعية
services industriels

4245 **industrial standards** معايير صناعية
normes industrielles

4246 **industrial structure** بنية صناعية
structure industrielle

4247 **industrial transformation** تحويل صناعي
conversion industrielle

4248 **industries** صناعات
industries

4249 **industry of food** صناعة المواد الغذائية
industrie alimentaire

4250 **inelastic demand** طلب غير مرن
demande inélastique

4251 **ineligible papers** أوراق مالية غير قابلة للحسم (أي غير مقبولة مصرفيا)
valeurs non bancables

4252 **inequlity of incomes** تفاوت الدخول
inégalité des revenus

4253 **infant industry** صناعة ناشئة
industrie naissante

4254 **inferior goods** بضائع رديئة
biens inférieurs

4255 **infeudation** اقطاع
inféodation

4256 **inflation** تضخّم
inflation

4257 **inflationary gap** فجوة تضخّمية
écart inflationniste

4258 **inflationary pressures** ضغوط تضخّمية
pressions inflationnistes

4259 **inflation criterion** مقياس (أو معيار) التضخم
critère de l'inflation

4260 **inflationist boom** ارتفاع الأسعار التضخمي
boom inflationniste

4261 **inflation rate** معدل التضخم
taux d'inflation

4262 **inflation vicious circle** حلقة التضخم المفرغة
cercle vicieux d'inflation

4263 **inflow of capital** تدفق (أو ورود) رأس المال
entrée ou afflux de capitaux

4264 **informal sector** قطاع غير أساسي
secteur non structuré

4265 **information** اعلام
information

4266 **information processing** «الاعلامية» (تقنية الاعلام)
informatique

4267 **infrastructure** بنية أساسية
infrastructure

4268 **infrastructure outfits** تجهيزات البنية الأساسية
équipements infrastructur

4269 **in full discharge settlement** تسوية الحساب بالكامل
pour règlement de tout compte, en solde de tout compte

4270 **ingot** سبيكة
lingot

4271 **in hand** جاهز (في الصندوق)
en caisse

4272 **in instalments** بالتقسيط
par versements, à tempérament

4273 **initial balance-sheet** ميزانية افتتاحية (أو مبدئية)
bilan d'entrée (d'ouverture)

4274 **initial capital** رأس مال أولي (أصلي)
capital initial

4275 **initial capital costs/expenses** تكاليف (أو نفقات) الانشاء الأولية
frais de premier établissement

4276 **initial cost** تكلفة أولية
coût initial

4277 **initial payment** دفعة أولى
premier versement; compte

4278 **initial subscription** اكتتاب أولي
souscription initiale

4279 **inland bill** ورقة تجارية محلية
effet sur l'intérieur

4280 **inland transport** نقل داخلي
transport terrestre

4281 **in monthly instalments** على أقساط شهرية
par mensualités

4282 **inner reserve** احتياطي مستتر (أو خفي)
réserve latente ou cachée

4283 **innovation** ابتكار ـ اختراع
innovation

4284 **innovator** مبتكر، مخترع
innovateur

4285 **in order** حسب الأصول
en règle

4286 **input-output matrices** مصفوفات المدخلات والمخرجات
matrices input-out; matrices d'échanges industriels

4287 **inquiry office** مكتب استعلامات
bureau de renseignements

4288 **in real terms** مقدر تقديرا حقيقيا (طبقا لقيمته الحقيقية)
en termes réels; en valeur réelle

4289 **in round figures** برقم مجبور
en chiffres ronds

4290 **inscription** تسجيل
inscription

4291 **in-service training** تدريب عملي
formation sur le tas

4292 **inside broker** سمسار معتمد
courtier agrée

4293 **insolvency** إعسار
insolvabilité

4294 **insolvent** معسر
insolvable

4295 **in specie** نقدًا
en espèces

4296 **inspection certificate** شهادة فحص
certificat d'inspection

4297 **inspection fee** رسم معاينة
droit de visite

4298 **inspector of taxes** مفتش ضرائب
inspecteur des contributions

4299 **instability** زعزعة (عدم استقرار)
instabilité

4300 **installation** تركيب، انشاء
installation

4301 **instalment** قسط
acompte; versement partiel

4302 **instalment debt** دين يهتلك بالتقسيط
dette amortissable

4304 **instalment due** قسط مستحق الأداء
tranche échue

4305 **instalment loan** قرض يسدد بالتقسيط
prêt remboursable par versements

4306 **instalment sale/selling** بيع بالتقسيط
vente à tempérament par fascules

4307 **instalment system** نظام الدفع بالتقسيط
système de paiement à tempérament

4308 **institutional constraints** قيود نظامية
contraintes institutionnelles

4309 **institutional credit** ائتمان نظامي
crédit institutionnel

4310 **institutional investors** هيئة استثمار جماعي
investisseurs collectifs

4311 **in stock exchange parlance** حسب شروط المصفق
en termes de bourse

4312 **instruction of payment** تعليمات بالدفع
indication de paiement

4313 **instrument goods** أموال عينية
biens indirects(أي في صورة سلع)

4314 **instruments of acceptance** أداة قبول
instrument d'acceptation

4315 **instrument of commerce** ورقة تجارية
effet ou instrument de commerce

4316 **instrument of payment** أداة دفع
instrument de paiement

4317 **instrument of proxy** عقد وكالة
acte de procuration

4318 **insifficient funds** رصيد غير كاف للوفاء
fonds insuffisants

4319 **insurable risk** خطر يؤمّن ضده
risque assurable

4320 **insurance** تأمين
assurance

4321 **insurance against all risks** تأمين شامل (ضد كل الأخطار)
assurance contre tous risques

4322 **insurance against occupational risks** تأمين ضد أخطار المهنة
assurance contre les risques professionnels

4323 **insurance certificate** شهادة تأمين
certificat d'assurance

4324 **insurance claim** تعويض التأمين
indemnité d'assurance

4325 **insurance company** شركة تأمين
compagnie d'assurance

4326 **insurance costs** تكاليف التأمين
coûts d'assurance

4327 **insurance cover** نطاق التأمين
étendue d'assurance

4328 **insurance policy** وثيقة تأمين
acte d'assurance; police d'assurance

4329 **insurance premium** قسط تأمين
prime d'assurance

4330 **insurance value or (insured value)** القيمة المؤمن عليها
valeur d'assurance

4331 **insured person** مؤمَّن عليه (الشخص المؤمن عليه)
assuré

4332 **insurer** مؤمِّن
assureur

4333 **intangibles assets** أصول (أو موجودات) معنوية (أي غير مادية)
biens (immobilisations) incorporels; valeurs impondérables / immatérielles

4334 **intangible factors** عوامل غير ملموسة
impondérables

4335 **integrated accounting system** نظام محاسبي متكامل
système de comptabilité intégrale

4336 **integrated industry** صناعة متكاملة
industrie intégrée

4337 **integrated project** مشروع متكامل
projet intégré

4338 **integration process** سيرورة التكامل
processus d'intégration

4339 **intended saving** ادخار منشود
épargne projetée

4340 **intense agriculutre** زراعة كثيفة
agriculture intensive

4341 **inter - bank agreement** اتفاقية مصارفية (أي فيما بين المصارف)
agrément inter-bancaire

4342 **inter - bank deposits** ودائع مصارفية
dépôts interbancaires

4343 **inter-bank market** سوق مصارفية
marché interbancaire

4344 **inter - bank rate** سعر مصارفي
taux inter-bancaire

4345 **inter branch operations** عمليات بين فروع المصرف
opérations inter-branches

4346 **interdependance** تكافل تواقف (أي اتكال متبادل)
interdépendance

4347 **interdepedent partner** شريك متضامن
associé solidaire

4348 **inter-enterprise market** سوق المشروعات
marché inter - entreprises

4349 **interest** فائدة
intérêt

4350 **interest account** حساب الفوائد
compte d'intérêts

4351 **interest arbitrage** موازنة أسعار الفائدة
arbitrage d'intérêt

4352 **interest-bearing deposit** وديعة بفائدة
dépôt portant intérêt / productif d'intérêt

4353 **interest calculation** احتساب الفوائد
calcul d'intérêts

4354 **interest clause** شرط الفائدة
clause d'intérêt

4355 **interest coverage ratio** نسبة تغطية الفائدة
couverture de l'intérêt

4356 **interest due but not collected** فائدة استحقت ولم تحصّل بعد
intérêt dû non encaissé

4357 **interest equalization tax** ضريبة معادلة الفائدة
taxe de péréquation d'intérêts

4358 **interest-free loan** قرض بدون فائدة
prêt sans intérêt

4359 **interest (of/on) arrears** فوائد على المتأخرات (أي على المستحقات التي لم تدفع بعد)
intérêts moratoires

4360 **interest-rate differential** فرق أسعار الفائدة
écart entre les taux d'intérêt

4361 **interest schedule** جدول الفائدة
table d'intérêt

4362 **interest subsidy fund** صندوق تعويض الفوائد
fonds de bonification d'intérêts

4363 **inter-industry linkages** روابط صناعية (بين الصناعات)
liaisons interindustrielles

4364 **intergovernmental transfers** تحويلات بين الادارات الحكومية
transferts inter - administrations

4365 **interim accounts** حسابات انتقالية (أو موقتة)
comptes provisoires

4366 **interim budget** موازنة انتقالية
budget intérimaire

4367 **interim dividend** ربيحة مؤقتة
dividende provisoire

4368 **interim payments** مدفوعات مؤقتة
versements provisoires

4369 **interior dealings** صفقات داخلية
transactions intérieures

4370 **interior resources** موارد داخلية
ressources intérieures

4371 **interlocking directorates** مجالس ادارة متداخلة (أو متشابكة)
conseils d'administration entrelacés; directorats croisés

4372 **intermediaires** وسطاء
intermédiaires

4373 **intermediate credit** ائتمان لأجل متوسط
crédit à moyen terme

4374 **intermediate demand** طلب وسيط
demande intermédiaire

4375 **intermediate goods** سلع وسيطة
biens intermédiaires

4376 **intermediate inputs** مستخدمات وسيطة
inputs intermédiaires

4377 **intermediate tariff** تعريفة وسيطة
tarif intermédiaire

4378 **internal account** حساب داخلي
compte interne

4379 **internal audit** رقابة داخلية
audit interne

4380 **internal auditor** مراقب داخلي
auditeur interne

4381 **internal cash generation** قدرة التمويل الذاتي
capactité d'autofinancement

4382 **internal control** ضبط داخلي
contrôle interne

4383 **internal economics** وفورات داخلية
économies internes

4384 **internal importing cost** تكلفة استيراد داخلية
coût interne d'importation

4385 **internal rate of return** معدل العائد الداخلي
taux de rentabilité interne

4386 **internal revenues** ايرادات داخلية (متأتية من الضرائب)
recettes internes

4387 **internal trade** تجارة داخلية
commerce intérieur

4388 **internal transfer** تحويل داخلي
virement interne

4389 **international alimentary aid** معونة غذائية دولية
aide alimentaire internationale

4390 **international capital market** سوق مالية دولية
marché international des capitaux

4391 **international capital movements** تحركات دولية لرؤوس الأموال
mouvements internationaux des capitaux

4392 **international cartel** كارتل دولي
cartel international

4393 **international chamber of commerce** الغرفة الدولية للتجارة
chambre de commerce internationale (C.C.I.)

4394 **international commerce trade** تجارة دولية
commerce / échange international

4395 **international commodity agreements** اتفاقيات سلعية دولية
accords internationaux sur le produit de base

4396 **international competitive bidding** مناقصة دولية تنافسية
appel d'offres international

4397 **internatioanl fair** معرض دولي
foire internationale

4398 **international integration** تكامل دولي
intégration internationale

4399 **interntionalization of production** تدويل الانتاج
internationalisation de la production

4400 **international lending agencies** مؤسسات اقراض دولية
institutions financières internationales

4401 **international liquidity** سيولة دولية
liquidité internationale

4402 **international monetary fund (IMF)** صندوق النقد الدولي
fonds monétaire international (FMI)

4403 **international monetary system** نظام النقد الدولي
système monétaire international

4404 **international payments** مدفوعات دولية
paiements internationaux

4405 **international prices** أسعار دولية
prix internationaux

4406 **international reserves** احتياطيات دولية
réserves internationales

4407 **international securities issue** اصدار سندات دولية
émission de titres internationaux

4408 **international shopping** تسوّق دولي
consultation de fournisseurs étrangers

4409 **interprofessional** متعدد الحرفة
interprofessionnel

4410 **inpterprovincial** أقاليمي (ما بين الأقاليم)
interprovincial

4411 **inter-regional trade** تجارة أقاليمية
commerce inter-régional

4412 **intersectorial allocation of investments** تخصيص الاستثمارات بين القطاعات
allocation inter-sectoriale des investissements

4413 **intertemporal choice** خيار زمني
choix intertemporel

4414 **interval estimation** تقدير المدى
estimation d'intervalle

4415 **intervention** تَدَخُّل (تدخّل المصارف المركزية في أسواق العملة)
intervention

4416 **intervention currency** عملة التدخل
monnaie d'intervention

4417 **interventionism** مذهب التدخل
interventionisme

4418 **intervention point** نقطة التدخل
point d'appui d'intervention

4419 **intervention price** ثمن التدخل
prix d'intervention

4420 **in the long run** في المدى الطويل
à la longue

4421 **in the lump** جملة
en bloc

4422 **intra-regional exports** صادرات اقاليمية (أي فيما بين الأقاليم)
exportations intra-régionales

4423 **intra-regional trade** تجارة أقاليمية
commerce intra-régional
échange intra-régional

4424 **intrinsic value** قيمة ذاتية
valeur intrinsèque

4425 **introduction price** سعر الافتتاح
prix d'introduction

4426 **invention** اختراع
invention

4427 **inventories** مخزونات
stocks

4428 **inventory** جرد ـ مخزون
inventaire; stock

4429 **inventory accumulation** تكدّس المخزون
accumulation de stocks

4430 **inventory check** مراجعة الجرد
vérification d'inventaire

4431 **inventory control** مراقبة المخزون
gestion des stocks

4432 **inventory expenses** نفقات الجرد
frais d'inventaire

4433 **inventory financing** تمويل بضمان المخزون
financement sur stock

4434 **inventory composition** تركيبة (قوام) المخزون
constitution des stocks

4435 **inventory method** طريقة (أو أسلوب) الجرد
méthode de l'inventaire

4436 **inventory permanent** جرد دائم أو مستمر
inventaire permanent

4437 **inventory profits** أرباح كداسية
bénéfices d'inventaire

4438 **inventory turnover** دوران المخزون
rotation de stocks

4439 **invested capital** رأس مال مستثمر
capital investi

4440 **investment** استثمار
investissement; placement (mise) de fonds

4441 **investment account** حساب الاستثمار
compte d'investissement

4442 **investment advisory service** مكتب استشارة مالية
bureau de conseil financier

4443 **investment agreement** اتفاقية استثمار
accord d'investissement

4444 **investment allocation** توزيع الاستثمارات
répartition des investissements

4445 **investment appraisal** تقييم الاستثمار
évaluation des investissements

4446 **investment bank** مصرف استثمار
banque d'investissement

4447 **investment budget** موازنة الاستثمارات
budget d'investissement

4448 **investment capital** رأس مال الاستثمار
capital d'investissement (de placement)

4449 **investment certificates** شهادات (سندات) الاستثمار
titres de placement

4450 **investment climate** مناخ الاستثمار
climat d'investissement

4451 **investment commitment** التزام استثماري
engagement d'investissement

4452 **investment company** شركة استثمار
société d'investissement

4453 **investment costs** تكاليف الاستثمار
coûts d'investissement

4454 **investment criteria** معايير الاستثمار
critères d'investissement

4455 **investment currency** عملة الاستثمار
monnaie d'investissement

4456 **investment dealer** سمسار القيم المنقولة
courtier en valeurs mobilières

4457 **investment demand** طلب الاستثمار
demande d'investissement

4458 **investment efficiency** كفاءة الاستثمار
efficacité de l'investissement

4459 **investment financing** تمويل الاستثمار
financement des investissements

4460 **investment fund** صندوق الاستثمار
fonds d'investissement

4461 **investment goods** سلع الاستثمار
biens d'investissement

4462 **investment guarantee** ضمان الاستثمار
garantie des investissements

4463 **investment horizon** أفق الاستثمار
horizon de l'investissement

4464 **investment income** دخل الاستثمار
revenu des placements

4465 **investment in securities** استثمار في الأوراق المالية
placement en valeurs mobilières

4466 **investment insurance** تأمين الاستثمار
garantie des investissements

4467 **investment management** ادارة الحافظة المالية
gestion de portefeuille

4468 **investment media** أدوات (أو وسائل) الاستثمار
instruments d'investissement

4469 **ivestment objectives** أغراض الاستثمار
objectifs de placement

4470 **investment of capitals** توظيف رؤوس الأموال
placement (investissement) de capitaux

4471 **investment opportunities** فرص الاستثمار
possibilités d'investissement

4472 **investment plan** خطة الاستثمار
plan d'investissement

4473 **investment planning** تخطيط الاستثمار
planification de l'investissement

4474 **investment policy** سياسة الاستثمار
politique d'investissement

4475 **investment portfolio** حافظة استثمار
portefeuille d'investissement

4476 **investment premium** مكافأة استثمار
prime d'investissement

4477 **investment priorities** أولويات الاستثمار
priorités d'investissement

4478 **investment programme** برنامج الاستثمار
programme d'investissement

4479 **investment programming** برمجة الاستثمار
programmation des investissements

4480 **investment project** مشروع استثماري
projet d'investissement

4481 **investment promotion** تشجيع (أو تزكية) الاستثمار
promotion des investissements

4482 **investment protection measures** تدابير حماية الاستثمار
mesures de protection des investissements

4483 **investments selection** تخيّر الاستثمارات
choix (séléction) des investissements

4484 **investment shares** أسهم استثمار
actions de placement

4485 **investment strategy** استراتيجية الاستثمار
stratégie de l'investissement

4486 **investment transactions** صفقات استثمارية
opérations d'investissement

4487 **investment trust** شركة استثمار
société mobilière d'investissment

4488 **investment variants** خيارات (أو بدائل) استثمارية
variantes d'investissement

4489 **investment yields** عائدات الاستثمار
revenus d'investissement

4490 **investor** مستثمر
investisseur

4491 **invisible exports and imports** صادرات وواردات غير منظورة
exportations et importations invisibles

4492 **invisible trade** تجارة غير منظورة
commerce invisible

4493 **invisible transactions** صفقات غير منظورة
opérations invisibles

4494 **invitation to bid (or to tender)** دعوة للمناقصة (اعلان عن مناقصة أو تقديم عطاءات)
avis d'adjudication / d'appel d'offres

4495 **invoice** قائمة حساب
facture

4496 **invoicing** تحرير قائمة الحساب
facturation

4497 **involuntary unemployment** بطالة اضطرارية
chômage involontaire

4498 **I owe you (I.O.U)** اقرار بالدين
reconnaissance de dette

4499 **iron and steel industry** صناعة الحديد والصلب
industrie de fer et de l'acier

4500 **irrecoverable debts reserve** احتياطي الديون الميؤوس منها
réservé pour créance irrecouvrable

4501 **irredeemable bonds** سندات لا تسترد قيمتها (غير قابلة للسداد)
obligations non remboursables

4502 **irreducible** لا يخفَّض (غير قابل للتخفيض)
irréductible

4503 **irregualar book-keeping** محاسبة غير منتظمة
comptabilité irrégulière

4504 **irregularity** مخالفة
irrégularité

4505 **irregular price** سعر غير عادي
prix anormal

4506 **irrevocable agreement to reimburse** تعهد بات بالدفع (لا رجوع فيه)
garantie irrévocable de remboursement

4507 **irrevocable credit** ائتمان بات (يتعذر الغاؤه)
crédit irrévocable

4508 **island countries** دول جزرية (أو أرخبيلية) (مؤلفة من جزر ليس بينها رابط من يابس)
pays insulaires

4510 **iso-cost curve courbe d'iso-coûts** منحنى التكاليف المتكافئة

4511 **iso-product curve** منحنى الناتج المتساوي (أو المتكافىء)
courbe d'iso produits

4512 **iso-profit curve** منحنى الربح المتساوي (أو المتكافىء)
courbe d'iso-profits

4513 **iso-quant curve** منحنى الكميات المتساوية (أو المتكافئة)
courbe iso-quante

4514 **issue (issuing)** اصدار
émission

4515 **issue at par** اصدار بسعر التعادل (أو بالقيمة الاسمية)
émission au pair/à la valeur nominale

4516 **issue below par** اصدار دون القيمة الاسمية
émission au-dessous du pair

4517 **issue market** سوق الاصدارات
marché des émissions

4518 **issue of banker's drafts** اصدار الحوالات المصرفية
émission des mandats

4519 **issue of bonds** اصدار السندات
émission des titres

4520 **issue of shares** اصدار الأسهم
émission des actions

4521 **issue price** سعر الاصدار
cours (prix, taux) d'émission

4522 **issued capital** رأس مال صادر (أو اصداري)
capital émis

4523 **issuer** مُصدِر (لأوراق مالية)
émetteur

4524 **issuing bank / house** بنك أو دار الاصدار
banque d'émission; maison d'émission

4525 **issuing company** شركة اصدارات
société émettrice

4526 **items of expenses** بنود النفقات
détail de dépenses

4527 **items of the budget** بنود الموازنة
postes du budget

4528 **itinerant merchant** بائع متجوّل
marchand ambulant

4529 **it is as good as ready money** ربحه مضمون (كالذهب)
c'est de l'or de barre

# J

4530 **jerquer** محقق جمركي
vérificateur de douane

4531 **jerguing** تحقق جمركي
vérification de douane

4532 **jetsam** مطروحات
marchandise (سلع ملقاة في البحر
jetée à la mer للتخفيف من حمولة
(pour alléger السفينة)
ou délester le navire)

4533 **jettison** طرح الحمولة
délestage (طرح حمولة السفينة
في البحر تخفيفا لوزنها)

4534 **jewels** مجوهرات
bijoux

4535 **job** وظيفة
emploi

4536 **job (to)** ضَارَب (في البورصة)
spéculer

4537 **jobber** متعامل في الأوراق المالية
marchand de titre

4538 **jobbery** صِرافة
agio; (مضاربة بالأسهم المالية)
agiotage

4539 **job classification** تصنيف الوظائف
classification des
emplois

4540 **job cost unit** تكلفة الشغلة
coût de l'unité (وحدة العمل)
d'œuvre

4541 **job creation** استحداث فرص العمل
création d'emploi

4542 **job description** توصيف الوظيفة
déscription de poste

4543 **job engineering / planning** تنسيق (أو تنظيم) العمل
organisation du travail

4544 **job evaluation** تقييم الوظائف
évaluation des emplois

4545 **job security** الأمن (أو الاستقرار) الوظيفي
sécurité de l'emploi

4546 **job seeker** طالب عمل
chercheur d'emploi

4547 **job vacancies** وظائف شاغرة
postes vacants

4548 **joint account** حساب مشترك
compte en commun;
compte-joint

4549 **joint and several guarantee** كفالة اشتراك وانفراد
garantie solidaire et
individuelle

4550 **joint and several liability** مسؤولية تضامنية مشتركة
responsabilité conjointe
et solidaire

4551 **joint costs** تكاليف مشتركة (أو مترابطة)
coûts liés

4552 **joint creditor** شريك الدائن
cocréancier

4553 **joint current account** حساب جار مشترك
compte courant en
commun / en participation

4554 **joint debitor** شريك في الدين
codébiteur

4555 **joint debt** دين مشترك (تضامني)
dette solidaire

4556 **joint demand** طلب متلازم (أو مرتبط)
demande liée

4557 **joint distribution** توزيع مشترك
distribution conjointe

4558 **joint financing** تمويل مشترك
financement conjoint

4559 **joint guarntee** كفالة مشتركة (أو متبادلة)
garantie mutuelle

4560 **joint liability** مسؤولية مشتركة
responsabilité conjointe

4561 **joint loan** قرض مشترك
prêt conjoint

4562 **jointly and severally** بطريق التضامن والتكافل
solidairement

4563 **joint marketing arrangments** تدابير التسويق المشترك (أو الجماعي)
mesures de
commercialisation collective

4564 **joint note** سند مشترك (أو مشاع)
billet indivis

4565 **joint obligation** التزام تضامني
obligation solidaire

4566 **joint ownership** ملكية مشتركة
co-propriété

4567 **joint partner (or copartner)** مشارك (في الأرباح كعمال بعض المصانع)
coassocié

4568 **joint production** انتاج مشترك
co-production

4569 **joint project** مشروع مشترك
projet conjoint

4570 **joint purchaser** شريك بالحيازة
coaquéreur

4571 **joint sharer** مشارك في حصة
copartageant

4572 **joint shares** أسهم مشاعة (على الشيوع)
actions indivisées (dans l'indivision)

4573 **joint signature** توقيع جماعي
signature collective

4574 **joint stock** رأس مال الشركة
capital social

4575 **joint-stock bank** شركة بنكية مغفلة الاسم
société anonyme de banque

4576 **joint-stock company** شركة محاصة
société par actions

4577 **joint-stock partnership** شركة توصية مساهمة
société en commandite par action

4578 **joint supply** عرض متلازم (أو مرتبط)
offre liée

4579 **joint surety** كفيل متضامن
garant solidaire

4580 **joint use** انتفاع مشترك
cojouissance

4581 **joint ventures** عمليات مضاربة مشتركة
opérations conjointes

4582 **joint welfare** رفاهة جماعية
bien-être collectif

4583 **joint work** عمل جماعي
travail collectif

4584 **jouissance share** سهم تمتع
actions de jouissance

4585 **journal** دفتر يومية
journal; livre journal

4586 **journal entry** قيد في دفتر اليومية
écriture du journal

4587 **journalization** تقييد في دفتر اليومية
journalisation

4588 **journeyman** مياوم (عامل باليومية)
journalier

4589 **judgement creditor** دائن مزوّد بسند تنفيذي
créancier muni d'un titre exécutoire

4590 **jumble-salesman** البائع المراخص (من يضارب بالأسعار في بيع عام لتصفية بضائع)
bradeur

4591 **junior capital** رأس مال عادي
capital ordinaire

4592 **junior creditor** دائن غير ممتاز (ليس له حق أولوية)
créditeur secondaire; créancier non prioritaire

4593 **junior debt** دين غير ممتاز (بلا أولوية)
dette de rang inférieur

4594 **junior partner** شريك بلا أولوية
associé en second / minoritaire

4595 **junk - market** سوق الخردة
marché aux puces

4596 **jurisdiction clause** شرط الولاية القضائية
clause de compétence judiciaire

4597 **justifications** مبررات
justifications

4598 **just price** ثمن عادل
prix juste

4599 **juxtaposition of accounts** مقارنة بين الحسابات
rapprochement des comptes

# K

4600 **kalends** غرة الشهر
calendes (في احتساب الفوائد)

4601 **keeping in repair** ابقاء الشيء دوما
maintien en bon صالحا للخدمة
état de fonctionnement

4602 **keep (to) the account** مسَك الحسابات
tenir les comptes

4603 **key currency** عملة رئيسية
monnaie clé (أو أساسية)

4604 **key data** بيانات أساسية
données de base

4605 **key - industry** صناعة أساسية
industrie clef

4606 **key - money** خلو رِجْل
pas de porte

4607 **keynesian economics** الاقتصاد الكينزي
économie keynésienne

4608 **key personnel** مِلاك أساسي
personnel clé (هئية العاملين الأساسية)

4609 **key project** مشروع أساسي
projet clé

4610 **key resources** موارد أساسية
ressources de base

4611 **key sector** قطاع أساسي
secteur clé

4612 **kibboutz** مزرعة جماعية
kibbouts (في الاتحاد السوفيتي)

4613 **kite bill** سفتجة صورية
traite en l'air

4614 **kite cheque** شيك بدون رصيد
chèque sans provison

4615 **kiting cheques** اصدار شيكات
mise en circulation بدون رصيد
de chèques sans provision

4616 **knocking down** مزايدة، مناقصة
adjudication

4617 **know-how** دراية (أو خبرة) فنية
savoir faire

4618 **kolkhoze** الكلخوز (مزارع جماعية
kolkhoze في الاتحاد السوفياتي)
(ferme collective)

4619 **konzern** اتحاد المشروعات
konzern الاقتصادية (في ألمانيا)

4620 **krach** انهيار مالي
krach

4621 **kulaks** الكولاك (كبار المزارعين
koulaks في الاتحاد السوفيتي)

# L

4622 **label** علامة تجارية
étiquette

4623 **labelling** عنونة
étiquetage

4624 **laboratory** مختبر
laboratoire

4625 **labour (or labor)** عمل، يد عاملة
travail;
main d'œuvre

4626 **labour absorption** استيعاب العمل
absorption de la main-d'œuvre

4627 **labour contract** عقد عمل
contrat de travail

4628 **labour cost** تكلفة العمل
coût de main d'œuvre

4629 **labourer** عامل
ouvrier

4630 **labour exchange/ market** سوق العمل
bourse (marché du travail)

4631 **labour force** القوى العاملة
population active

4632 **labour hour rate** معدل العمل الساعي (عمل / ساعة)
taux de l'heure / homme

4633 **labour intentisty** كثافة العمل
intensité du travail

4634 **labour intensive industry** صناعةٌ كثيفةُ العمل
industrie intensive du travail; industrie de grande main-d'œuvre

4635 **labour - managment relations** علاقات أصحاب الأعمال بالعمال
relations patrons-ouvriers

4636 **labour mobility** حركية العمل
mobilité de la main-d'œuvre

4637 **labour movement** حركة عمالية
mouvement ouvrier

4638 **labour - out put ratio** نسبة العمل للانتاج
rapport travail-production

4639 **labour power** قوة العمل
force de travail

4640 **labour productivity** انتاجية العمل
productivité du travail

4641 **labour relations** المناخ الاجتماعي للعمل
climat social

4642 **labour - saving techniques** تقنيات مقتصدة في العمل
techniques épargnant du travail

4643 **labour shortage** قلّة اليد العاملة
pénurie de main-d'œuvre

4644 **labour supply** عرض العمل
offre d'emploi

4645 **labour surplus** فائض العمل
excédent d'emploi

4646 **labour theory of value** نظرية العمل في القيمة
théorie de la valeur - travail

4647 **labour time record** سجل ساعات العمل
feuille de pointage

4648 **labour turn-over** تناوب العاملين
rotation (changement) du personnel

4649 **labour union** اتحاد (أو نقابة) العمال
syndicat ouvrier

4650 **labour unionization** تكوين نقابات العمال
syndicalisation ouvrière

4651 **labour unrest** قلاقل (أو اضطرابات) عمالية
agitation sociale

4652 **lack of investment** قلّة الاستثمار
sous investissement

4653 **lack of money** قلّة المال
pénurie d'argent

4654 **lading** شحن
chargement

4655 **laissez-faire economics** اقتصاد حر
économie libérale

4656 **land** أرض
terre

4657 **land adaptation** تهيئة الأراضي
aménagement du sol

4658 **land agent** سمسار عقارات
agent immobilier

4659 **land appropriation** تخصيص الأراضي
appropriation de la terre

4660 **land assets** رأس مال عقاري
capital foncier

4661 **land bank** مصرف عقاري
crédit foncier; banque hypothécaire

4662 **land conservation** حفظ التربة
conservation du sol

4663 **land consolidation** تجميع الحيازات الزراعية
remembrement de terres agricoles

4664 **land development** تنمية الأراضي
mise en valeur des terres

4665 **landed price** ثمن التفريغ
prix du débarquement

4666 **land economics** اقتصاد عقاري
économie foncière

4667 **land-grant bonds** سندات بضمان الأرض
obligations garanties par des terrains

4668 **land - holding** حيازة عقارية
propriété foncière

4669 **land improvement** تحسين الأراضي
amélioration des terres

4670 **landing certificate** شهادة تفريغ (شحْنة)
certificat de débarquement / de mise à terre

4671 **landing charges** أعباء التفريغ
frais de déchargement

4672 **land labour** عمال زراعيون
main-d'œuvre agricole

4673 **land laws** قوانين عقارية
lois agraires

4674 **land levelling** تمهيد الأرض
nivellement des terres

4675 **land - locked country** دولة قارية (بلا سواحل)
pays enclavé / sans littoral

4676 **landlord** صاحب أطيان (أو أملاك)
propriétaire

4677 **land parcelling** تجزئة الأراضي
morcellement des terres

4678 **land reform** اصلاح زراعي
réforme agraire

4679 **land rent / yield** ريع (أو دخل) عقاري
rente foncière

4680 **land settlement** استيطان الأرض
colonisation rurale

4681 **land speculation** مضاربة عقارية
spéculation foncière

4682 **land surveyor** مسّاح أراضٍ
géomètre

4683 **land tax** ضريبة عقارية
impôt foncier

4684 **land tenure system** نظام الحيازة العقارية
régime foncier; structure foncière

4685 **land transportation** نقل برّي
transports terrestres

4686 **land use / utilization** استغلال الأراضي
utilisation des terres

4687 **land values** قيمة الأرض
prix des terres

4688 **lapsed** سقط (بمضي المدة) بطل (بالتقادم)
périmé

4689 **lapse-of-time decision** سقوط حق معارضة القرار بالتقادم
décision par défaut d'oppostion avant une date déterminée

4690 **large market** سوق كبيرة
marché vaste

4691 **large - scale industry** صناعة واسعة النطاق
grande (grosse) industrie

4692 **large-sized firm** شركة ضخمة
grosse entreprise

4693 **last in first out** الوارد أخيرا مصروف أولا الداخل أخيرا خارج أولا
dernier entré premier sorti

4694 **late development** نمو بطيء
développement attardé

4695 **latent inflation** تضخم كامن
inflation latente

4696 **latters patent** براءة اختراع
brevet d'invention

4697 **law** قانون
loi

4698 **law day** يوم الاستحقاق (لدين مضمون برهن عقاري)
date d'échéance

4699 **lawful reserve** احتياطي قانوني
réserve légale

4700 **law of diminishing marginal utility** قانون المنفعة الحدية المتناقصة
loi de l'utilité marginale décroissante

4701 **law of diminishing returns** قانون الغلة المتناقصة
loi des rendements décroissants

4702 **law of diminishing utility** قانون المنفعة المتناقصة
loi de l'utilité décroissante

4703 **law of outlets** قانون الأسواق
loi des débouchés

4704 **law of supply and demand** قانون العرض والطلب
loi de l'offre et de la demende

4705 **law of uneven economic development** قانون النمو الاقتصادي غير المتكافىء
loi du développement économique inégal

4706 **law of value** قانون القيمة
loi de la valeur

4707 **law of variable proportions** قانون النسب المتغيرة
loi des proportions variables

4708 **laws of return** قوانين العائد
lois des rendements

4709 **lay - day** يوم الشحن والتفريغ (للمركب)
jour de planche

4710 **laying off** تسريح (العمال)
licenciement; désembauche

4711 **layout of a project** تصميم (أو تخطيط) المشروع
plan de masse (mise en pages) d'un projet

4712 **lay time** مدة التفريغ والشحن
délai de planche

4713 **lead bank** بنك رائد
banque chef de file

4714 **leading firm** شركة رائدة
entreprise commerciale dominante

4715 **leading indicators** مؤشرات الدورة
indicateurs de conjoncture

4716 **leading sector** قطاع رائد (أو محرّك)
secteur moteur

4717 **leading underwriter** مؤمن أول
(maritime ins.) (في التأمين البحري)
apériteur

4718 **lead time of a project** المدة اللازمة لانجاز المشروع
délai total d'exécution d'un projet

4719 **leaf of a cheque** ورقة الصك (بالمقابلة مع كعبه أو أرومته)
volant d'un chèque

4720 **leakage** تسرّب
fuite

4721 **leaks and injections** ـ داخل وفاقد
déperditions et ـ عوادم ومدخلات
injections

4722 **learning effect** أثر التمهين
effect d'apprentissage (أو التدريب)

4723 **lease** ايجار
bail

4724 **lease - back** تأجير من الباطن
lease - back; relocation

4725 **leasing** اعارة وتأجير
prêt - bail

4726 **least-cost** أدنى تكلفة
coût minimum

4727 **least-cost analysis** تحليل التكلفة الأدنى
analyse (méthode) du
moindre coût

4728 **least cost equilibrium** توازن التكلفة الأدنى
équilibre de moindre
coût

4729 **least developed countries** الدول الأقل نموا
pays les moins
développés

4730 **leather goods** الجلديات
articles de cuir; (السلع الجلدية)
maroquinerie

4731 **ledger** دفتر الاستاذ
grand livre

4732 **ledger card** بطاقة حساب الزبون
carte de compte / du
client répertoire

4733 **ledger index** سجل الفهرست
répertoire

4734 **ledger keeper** مسؤول القيد في دفتر الاستاذ
employé aux
écritures

4735 **legal capacity** أهلية قانونية
compétence légale

4736 **legal cash reserves** احتياطيات نقدية قانونية
réserves obligatoires
légales

4737 **legal delay** مهلة قانونية
délai légal

4738 **legal division** قسمة قضائية
partage en justice

4739 **legal entity** الشخصية المعنوية (أو القانونية)
personne morale

4740 **legal interest** فائدة قانونية
intérêt légal

4741 **legality audit** رقابة المشروعية
audit de la légalité

4742 **legal monopoly** احتكار قانوني
monopole légal

4742 (bis1) **legal opinion** رأي قانوني
avis juridique

4742 (bis2) **legal rate of interest** سعر فائدة قانوني
taux d'intérêt légal

4742 (bis3) **legal remedy** حق الرجوع
faculté de recours

4742 (bis4) **legal reserve** احتياطي قانوني (أو نظامي)
réserve légale / règlementaire

4742 (bis5) **legal status** شخصية قانونية (أو معنوية)
personnalité morale

4742 (bis6) **legal tender currency** عملة قانونية
monnaie de cours légal

4742 (bis7) **legal value** قيمة قانونية
valeur légale

4742 (bis8) **leisure activities** نشاطات ترفيهية
loisirs

4742 (bis9) **lender** مقرض
prêteur

4742 (bis10) **lender of bottomry** مقرض بحري (من يقرض بضمان رهن السفينة)
prêteur à la grosse (aventure)

4743 **lending agency** هيئة اقراض أو تمويل
organisme de financement

4744 **lending bank** بنك التسليف
banque de crédit/de prêt

4745 **lending institution** مؤسسة اقراض
institution de crédit

4746 **lending limit** حد التسليف الأعلى
plafond de crédit

4747 **lengthening of the lease** تمديد الايجار
prolongation du bail

4748 **length of validity** مدة (أو طيلة) الصلاحية
durée de validité

4749 **length - unit** وحدة طول
unité de longueur

4750 **leonine clause** شرط الأسد
clause léonine

4751 **leonine company** شركة جائرة (يتضمن عقد تأسيسها شرط الأسد)
société léonine

4752 **less developed countries** دول أقل نموا
pays moins développés

4753 **less of tax** مع خصم الضريبة
sous déduction d'impôt

4754 **lessor** مؤجِّر
bailleur

4755 **letter of commitment / undertaking** كتاب الالتزام
lettre d'engagement

4756 **letter of credit** كتاب اعتماد
lettre de crédit

4757 **letter of exchange** سفتجة
traite

4758 **letter of guaranty** كتاب ضمان
lettre de garantie

4759 **letter of intent** كتاب اعلان النوايا
lettre d'intention

4760 **letter of proxy** كتاب توكيل
lettre de procuration

4761 **letter of recommendation** كتاب توصية
lettre de recommandation

4762 **letter of renunciation** كتاب التخلي (أو العدول)
lettre de renoncement

4763 **letting** اجارة
location

4764 **level - line repayment** اهتلاك متساوي الأقساط
amortissement linéaire

4765 **level of development** مستوى التنمية
niveau de développement

4766 **level of prices** مستوى الأثمان
niveau de prix

4767 **level of production** مستوى الانتاج
niveau de la production

4768 **leveling-off** بلوغ الحد الأعلى
plafonnement

4769 **leverage factor** عامل الفاعلية (أو الانماء)
facteur d'accroissement

4770 **leviable tax** رسم ممكن تحصيله
taxe percevable

4771 **levy** ضريبة
prélèvement; taxe; impôt

4772 **liberalism** «المذهب الحر»
libéralisme

4773 **liabilities** خصوم، مطاليب
passif

4774 **liabilities due** خصوم (أو ديون) مستحقة
exigibilités, passif exigible

4775 **liability management** ادارة الخصوم
gestion du passif

4776 **liabilty to distraint** قابلية الحجز
saisissabilité

4777 **liable to tax** خاضع للضريبة
passible de l'impôt

4778 **liberalization of capital transfers** تيسير انتقال رؤوس الأموال
libéralisation des transferts de capitaux

4779 **liberalization of trade** رفع قيود (أو اطلاق) المبادلات التجارية
libéralisation des échanges

4780 **liberating power** قوة ابرائية (للنقد)
pouvoir libératoire

4781 **liberating receipt** ايصال مبرىء (أو ابرائي)
reçu libératoire

4782 **liberty of agreement** حرية التعاقد
liberté contractuelle

4783 **(London interbank offered rate) LIBOR** متوسط سعر الدولار الأوروبي السائد في بنوك لندن
(taux interbancaire moyen des euro-dollars à London) LIBOR

4784 **licence; licencing** رخصة، ترخيص
octroi d'une licence

4785 **licenced dealor** تاجر مرخّص له
commerçant patenté

4786 **licence** صاحب الترخيص (أو الرخصة)
patenté

4787 **lien** حق الامتياز (أو الحبس)
privilège; droit de gage

4788 **lienor** دائن حاجز
créancier gagiste

4789 **life annuity** سناهية (ايراد سنوي مدى الحياة)
annuité à vie

4790 **life-assurance** تأمين على الحياة
assurance sur la vie

4791 **life debt** دين عمري (لمدى الحياة)
dette viagère

4792 **life expectancy** معدل العمر (في مجموعة بشرية)
espérance de vie

4793 **life index of depletable resources** مؤشر تعمير الموارد غير المتجددة
indice de longévité des ressources non-renouvlables

4794 **life of a loan** مدة القرض
durée d'un prêt

4795 **life of the project** مدة المشروع
durée du projet

4796 **life-span of equipment** مدة (أو طيلة) صلاحية المعدات للاستخدام
durée de l'équipement

4797 **life style** نمط المعيشة
mode de vie

4798 **life tables** جداول الأعمار
tables de longévité

4799 **lift (to) an embargo** رَفع الحظر
lever la consigne

4800 **light industries** صناعات خفيفة
industries légères

4801 **lightening of taxation** تخفيف الضرائب
allègement fiscal

4802 **lightning strike** اضراب مفاجىء
grève - surprise

4803 **limitation of the market** محدوديّة السوق
étroitesse du marché

4804 **limited cheque** صك محدود
chèque limité

4805 **limited company** شركة ذات مسؤولية محدودة
société à responsabilité limitée

4806 **limited convertibility** قابلية محدودة للتحويل
convertibilité partielle

4807 **limited distribution** توزيع محدود
diffusion restreinte

4808 **limited liability company** شركة ذات مسؤولية محدودة
société à responsabilité limitée

4809 **limited market** سوق محدودة
marché étroit

4810 **limited partnership** شركة توصية
société en commandité

4811 **limiting credit** اعتمادات محددة (أو تحديدية)
crédits limitatifs

4812 **limit order** طلبية السّعر المحدد
ordre à cours limité

4813 **limit price** الثمن الأقصى (أو الأعلى)
prix limite

4814 **line of credit** نسق الائتمان
ligne de crédit

4815 **line of production** خط (أو سلسلة) انتاج المثليات
chaîne de production en série

4816 **linear depreciation** اهتلاك متساوي الأقساط
amortissement linéaire

4817 **linear programming** برمجة خطّية
programmation linéaire

4818 **linear trend** اتجاه خطي
tendance linéaire

4819 **linear terms** شروط النقل البحري
conditions de transport maritime

4820 **linkages** روابط
liens; liaisons

4821 **liquid assets** أصول سائلة
liquidités

4822 **liquidated debt** دين مهتلك (أو مطفأ)
dette soldée/amortie

4823 **liquidating account** حساب السيولة
compte de liquidation

4824 **liquidation** تصفية (منشأة أو دين)
liquidation

4825 **liquidation of a debt** سداد دين
remboursement d'une dette

4826 **liquidation of an account** تصفية حساب
liquidation d'un compte

4827 **liquidation of assets** تصفية الأصول
liquidation de l'actif

4828 **liquidation of holdings** تصفية الأموال (أو الممتلكات)
réalisation d'avoirs

4829 **liquidation of an investment** تصفية الاستثمار
réalisation d'un investissement

4830 **liquidation of rights** تصفية (أو تسوية) الحقوق
liquidation des droits

4831 **liquidation prices** أثمان التصفية
prix de liquidation

4832 **liquidation value** قيمة التصفية
valeur de liquidation

4833 **liquidator of the company** مصفي الشركة
liquidateur de la société

4834 **liquidity** سيولة (مالية)
liquidité

4835 **liquidity creation** استحداث السيولة
création de liquidité

4836 **liquidity difficulties** عوائق السيولة
difficultés de trésorerie

4837 **liquidity (liquid) ratio** نسبة السيولة
ratio de trésorerie

4838 **liquidity position** وضع السيولة
position de liquidité

4839 **liquidity preference** تفضيل السيولة
préférence pour la liquidité

4840 **liquidity premium** علاوة سيولة
prime de liquidité

4841 **liquidity reserve** احتياطي السيولة
réserve de liquidité

4842 **liquidity shortage** عجز السيولة
déficit de liquidité

4843 **liquidity squeeze** مأزق (أو أزمة) السيولة
crise de liquidité

4844 **liquid reserves** احتياطيات سائلة
réserves liquides

4845 **list** قائمة
liste

4846 **listed securities** أوراق مالية مسجلة(في المصفق)
valeurs cotées (en bourse)

4847 **listing** تسعير
cotation

4848 **list of customs** قائمة جمركية
nomenclature douanière

4849 **list of foreign exchange rate** قائمة أسعار الصرف
cote des changes

4850 **list of goods** قائمة البضائع
liste des biens

4851 **list of interest** قائمة الفوائد
table d'intérêts

4852 **list of quotations** قائمة الأسعار
bulletin des cours

4853 **list of the authorized signatures** قائمة التوقيعات المعتمدة
liste de délégation de signatures

4854 **live account** حساب نشط (أو متحرك)
compte actif

4855 **livelihood** الرّزق (أسباب العيش وسبله)
gagne-pain

4856 **live - stock** ثروة حيوانية
cheptel

4857 **livestock products** منتجات الثروة الحيوانية
produits de l'élevage

4858 **living labour** عمل حيوي
travail vivant

4859 **living space** مجال حيوي
espace vital

4860 **living wage** أجر الكفاف
salaire de subsistance

4861 **loading permit** اذن الشحن
permis de chargement

4862 **loading port** ميناء الشحن
port de chargement

4863 **load line** خط الشحن
ligne de charge

4864 **loan** قرض
emprunt; prêt; crédit

4865 **loanable funds** أموال يمكن اقراضها
fonds prêtables

4866 **loan account** حساب القرض
compte de prêt

4867 **loan against credit balances** قرض بضمان أرصدة دائنة
emprunt garanti par soldes créditeurs

4868 **loan against goods** سلفة بضمان البضاعة
avance sur marchandises

4869 **loan agreement** اتفاقية قرض
accord de prêt

4870 **laon amortization** اهتلاك (أو اطفاء) القروض
amortissement d'emprunts

4871 **laon application** طلب اقتراض
demande d'emprunt

4872 **loan at notice** قرض لأجل
prêt à terme

4873 **loan bank** مصرف القرض
société de prêt; banque de crédit

4874 **loan capital** رأس مال مقترض
capital emprunté / d'emprunt

4875 **loan ceiling** الحد الأعلى للقرض
plafond de crédit

4876 **loan certificate** شهادة القرض
certificat de prêt

4877 **loan charges** أعباء القرض
frais de crédit

4878 **loan commision** عمولة القرض
commission de prêt

4879 **loan commitment** التزام بالاقراض
engagement de prêt

4880 **loan coöperative society** جمعية تعاونية للتسليف
société coopérative de crédit

4881 **loan investment** استثمار في شكل قرض
investissement sous forme de prêt

4882 **loan market** سوق القروض (أو المال)
marché de l'argent

4883 **loan on collateral** قرض بضمان أوراق مالية أو برهن
prêt sur (titre ou nantissement)

4884 **loan on stock** قرض بضمان سندات
prêt sur titres

4885 **loan portfolio** حافظة القروض
portefeuille de prêts

4886 **loan processing** استيفاء شكليات الاقراض
constitution du dossier de financement

4887 **loan recovery** استرداد القرض
recouvrement du prêt

4888 **loan regulations** نظام (أو قانون) القروض
règlement de prêts

4889 **loan repayable at call** قرض يسدد عند الطلب
emprunt remboursable sur demande

4890 **loan shark** مراب
usurier

4891 **loans interests** فوائد القروض
intérêts de crédits

4892 **loans make deposits** القروض (أو الائتمان) تخلق الودائع
les crédits font les dépôts

4893 **loans outstanding** قروض معلّقة (غير مدفوعة)
en cours des prêts

4894 **loan terms** شروط القرض
conditions de prêt; modalités de l'emprunt

4895 **local administration** ادارة محلية
administration locale

4896 **local authorities** سلطات محلية
autorités locales

4897 **local bank** مصرف محلي
banque locale

4898 **local contribution** اسهامات محلية
contribution locale;
quote-part locale

4899 **local costs** تكاليف محلية
coûts en monnaie nationale

4900 **local currency** نقد (أو عملة) محلية
monnaie nationale

4901 **lacal interests** فوائد محلية
intérêts locaux

4902 **localization** توطين
localisation

4903 **local letter of credit** كتاب اعتماد محلي
lettre de crédit locale

4904 **locally owned industries** صناعات محلية الانتماء
industries d'appartenance locale

4905 **local manufacture** صناعة محلية
fabrication / manufacture locale

4906 **local market** سوق محلية
marché local

4907 **local-market industries** صناعات السوق المحلية
industries de marché local

4908 **local production** انتاج محلي
production locale

4909 **local resources** موارد محلية
ressources locales

4910 **local tax** ضريبة محلية
impôt local; impôt municipal

4911 **local traffic** حركة النقل المحلي
trafic local

4912 **location theory** نظرية التوطين
théorie de l'implantation

4913 **locked-in** مجمّد
bloqué

4914 **locked-up capital** رأس مال مجمّد
capital immobilisé

4915 **lock - out** اغلاق (المصانع لاجبار العمال على الخضوع لشروط أصحابها)
lock-out

4916 **locomotion** انتقال، نقل
locomotion

4917 **lodge (to) an objection to the mark** اعترض على التسعيرة
s'opposer à la cote

4918 **lodge (to) stocks as cover** أودع سندات كرهن
déposer des titres en nantissement

4919 **lodging compensation** تعويض (أو بدل) سكن
indemnité de logement

4920 **lombard loan** قرض رهني
prêt sur gage

4921 **long-term capital** رأس مال طويل الأجل
capital à long terme

4922 **long-term credit** اعتماد طويل الأجل
crédit à long terme

4923 **long term debt** دين طويل الأجل
dette à long terme

4924 **long-term liabilities** خصوم طويلة الأجل
passif à long terme

4925 **long-term loan** قرض طويل الأجل
crédit (prêt) à long terme

4926 **long-term papers** أوراق مالية طويلة الأجل
effets longs

4927 **long-term planning** تخطيط طويل الأجل
planification à long terme

4928 **long waves** دورات طويلة الأجل
cycles longs

4929 **loose - foot industries** صناعات متنقلة (غير ثابتة)
industries mobiles

4930 **loro account** حسابهم لدينا
compte loro

4931 **losing bargain** صفقة خاسرة
mauvais marché

4932 **loss** خسارة
perte

4933 **loss assessment** تقدير الخسائر
estimation des pertes

4934 **loss balance** عجز الرصيد
solde en déficit

4935 **loss in price** نقص الأسعار
perte au cours

4936 **loss in transit** نقص الطريق (نقص عادي يصيب البضاعة أثناء الطريق)
déchet de route

4937 **loss in value** نقض القيمة
dépréciation du cours

4938 **lot of ground** تجزئة أراضٍ
lotissement

4939 **lot of shares** حصة أسهم
paquet d'actions

4940 **lottery bonds** سندات يانصيب
obligations à lots

4941 **lottery loans** قروض اليانصيب
emprunts à lots

4942 **lowering ofprices** تخفيض الأسعار
rabaissement des prix

4943 **lowering of tarrif walls** تخفيض الرسوم الجمركية
abaissement de barrières douanières

4944 **lowering the bank - rate** تخفيض سعر الخصم
réduction du taux d'escompte

4945 **lowest bid** أرخص العطاءات (في المناقصات)
l'offre la plus avantageuse

4946 **lowest bidder** صاحب أرخص عطاء
le soumissionnaire le moins distant

4947 **lowest evaluated bid** العطاء الأرخص (العطاء المقوّم كأكثر العطاءات ملاءمة)
l'offre jugée la plus avantageuse

4948 **lowest price** أقل ثمن
prix minimum / plancher

4949 **lowest sale** البيع بأرخص الأسعار
vente au cours le plus bas

4950 **low price** ثمن زهيد (أو قليل)
bas (vil) prix

4951 **low-price stores** المتاجر الشعبية
magasins populaires

4952 **low-pripority project** مشروع متدني الأولوية
projet à faible priorité

4953 **low productivity** انتاجية منخفضة
basse productivité

4954 **lucrative activity** نشاط (تجاري) مربح
activité lucrative

4955 **lucrative capital** رأس مال مربح
capital lucratif/rentable

4956 **lumpiness of an investment** وحدة (أو شمولية) الاستثمار (أي عدم قابلية الاستثمار للتجزئة)
indivisibilité d'un investissement

4957 **lump (lump-sun) price** ثمن اجمالي (أو جزافي)
prix forfaitaire

4958 **lump sale** بيع الجزاف
vente en bloc

4959 **lump sum** مبلغ اجمالي (أو جزافي)
montant forfaitaire

4960 **lump-sum tax** ضريبة اجمالية أو جزافية
impôt forfaitaire

4961 **luxuries** مواد ترفيه
articles de luxe

4962 **luxurious** تَرَفِي، فاخر
luxueux

4963 **luxury commodities** سلع تَرَفِيَة
articles de luxe

4964 **luxury expenses** نفقات تَرَفِيَة (أو بذخية)
dépenses luxueuses

4965 **luxury tax** ضريبة مواد تَرَفِيَة
taxe de luxe; impôt somptuaire

# M

4966 **machine hour rate** معدل الآلة الساعي (آلة/ساعة)
taux d'heure - machine

4967 **machine time record** سجل ساعات تشغيل الآلة
état horaire d'emploi

4968 **machine posting** كتابة آلية (بواسطة البطاقات المثقبة)
mécanographie

4969 **machinery of government** آلية الجهاز الحكومي
mécanisme gouvernemental

4970 **macro-analysis** تحليل كلّي
macro-analyse

4971 **macro-economics** الاقتصاد الكلي
macro-économique

4972 **marcro-function** دالّة كلية
macro-fonction

4973 **macro-variable** متغيّر كلي
macro-variable

4974 **made payable to...** حُرّر للدفع لصالح...
libellé à l'ordre de...

4975 **mail - order business** تعامل تجاري بالمراسلة (بيع بالمراسلة)
vente par correspondance

4976 **mail transfer** حوالة بريدية
mandat / virement postal

4977 **maintaining capital intact** الحفاظ على رأس المال سليما غير منقوص
maintien du capital intact

4978 **maintenance** صيانة
maintien (entretien)

4979 **maintenance allowance** مخصص صيانة
allocation d'entretien

4980 **maintenance costs** تكاليف صيانة
frais d'entretien

4981 **maintenance expenses** نفقات صيانة
dépenses d'entretien

4982 **maintenance of value clause** شرط حفظ القيمة
clause de maintien de la valeur

4983 **maintenance services** خدمات الصيانة
services d'entretien

4984 **major accident** حادث جسيم
sinistre majeur

4985 **major equipments** معدّات ثقيلة
gros équipements

4986 **majority holding** ملكية الأغلبية (ملكية أكثرية أسهم رأس المال)
participation majoritaire

4987 **major trend** اتجاه غالب
tendance dominante (أو مسيطر)

4988 **maker of the bill** محرر الورقة المالية
souscripteur (de l'effet)

4989 **make (to) up a shortage** سدّ عجزا
combler un déficit

4990 **making enteries** اجراء قيد في الحساب
passation d'écriture

4991 **making profits** تحقيق أرباح
réalisation de bénéfices

4992 **making-up price** سعر المقاصة
cours de compensation

4993 **making up of samples** ١) توضيب عينات ٢) تحقق عن طريق العينات
échantillonnage

4994 **making up price** سعر المقاصة
cours de compensation

4995 **mala fide holder** حامل سيء النية (للورقة المالية)
porteur de mauvaise foi

4996 **malinvestment** سوء استثمار
mésinvestissement

4997 **managed currency** عملة مُوجَّهة
monnaie dirigée

4998 **managed economy** اقتصاد موجَّه
économie dirigée

4999 **managed floating (of currency)** تعويم موّجه (لعملة)
flottement / flottaison contrôlé(e)

5000 **management** ادارة
gestion

5001 **management accounts** حسابات الادارة
compte de gestion

5002 **management accounting** محاسبة ادارية
comptabilité de gestion

5003 **management audit** رقابة ادارية
audit (ou contrôle) de gestion

5004 **management company** شركة ادارة (أو تسيير)
société de gestion

5005 **management fee** رسم خدمة
commission de service

5006 **management share (founder's share)** حصص المؤسسين
part du fondateur

5007 **management techniques** تقنيات ادارية
techniques de gestion

5008 **manager** مدير
directeur, manageur

5009 **managerial accounting** محاسبة ادارية
comptabilité de gestion

5010 **managerial control** رقابة ادارية
contrôle de la direction

5011 **managerial personnel/cadres** مِلاك اداري
personnel administratif

5012 **managerial skill** كفاءة ادارية
compétence administrative / managérielle

5013 **managing director** عضو مجلس الادارة المنتدب
administrateur délégué

5014 **mandate** تفويض، وصاية
mandat; délégation

5015 **mandatory planning** تخطيط اجباري
planification autoritaire

5016 **mandatory redemption** وفاء جبري
remboursement obligatoire

5017 **man - day** يوم عمل
journée de travail

5018 **man - hour** ساعة عمل
heure - homme

5019 **manifesto; manifest** بيان
manifeste

5020 **manipulation of accounts** تلاعب بالحسابات
tripotage des comptes

5021 **manipulation of prices** تلاعب بالأسعار
manipulation de prix

5022 **man - power** القوى العاملة
main - d'œuvre

5023 **man power survey** مسح للقوى العاملة
enquête sur la main d'œuvre

5024 **manual change** صرف يدوي
(صرف مباشر يتم عن غير طريق الحوالات أو الشيكات)
change manuel

5025 **manual labour** عمل يدوي
travail manuel

5026 **manual of operations** دليل العمليات
guide des opérations

5027 **manual worker** عامل يدوي
travailleur manuel

5028 **manufactory** مصنع
manufacture

5029 **manufacture** صناعة
fabrication

5030 **manufactured goods/products** سلع (أو منتجات) مصنّعة
produits manufacturés/fabriqués

5031 **manufacture in series** صناعة المثليات (أو المنتجات المتسلسلة)
fabrication en séries

5032 **manufacturer's price** ثمن المصنّع
prix de fabrique

5033 **manufacturing accounts** حسابات التشغيل أو التصنيع
compte de production

5034 **manufacturing by degrees** تصنيع مرحلي
fabrication par étapes ou degrés

5035 **manufacturing costs** تكاليف التصنيع
coûts de fabrication

5036 **manufacturing industry** تصنيع الآلات والماكينات
industrie manufacturière

5037 **manufacturing licence** رخصة التصنيع
licence de fabrication

5038 **merchandise** سلعة
marchandise

5039 **merchandises held by others** بضائع لدى الغير
marchandises en consignation

5040 **marginal account** حساب حدّي
compte marginal

5041 **marginal cost** تكلفة حدّية
coût marginal

5042 **marginal costing** (محاسبة) التكلفة الحدية
coût marginal

5043 **marginal costing method** طريقة التكلفة الحدية
méthode du coût marginal

5044 **marginal cost pricing** تحديد الثمن بحسبان التكلفة الحدية
fixation du prix au coût marginal

5045 **marginal costs** تكاليف حدّية
coûts marginaux

5046 **marginal efficiency of capital** كفاءة حدية لرأس المال
efficacité marginale du capital

5047 **marginalism** الحدّية (الهامشية)
marginalisme

5048 **marginal producer** منتج حدّي
producteur marginal

5049 **marginal productivity** انتاجية حدّية
productivité marginale

5050 **marginal propensity to consume** ميل حدّي للاستهلاك
propension marginale à consommer

5051 **marginal propensity to import** ميل حدّي للاستيراد
propension marginale à importer

5052 **marginal propensity to save** ميل حدّي للادخار
propension marginale à épargner

5053 **marginal receipts** ايرادات حدّية
recettes marginales

5054 **marginal revenue** ايراد حدّي
recette marginale

5055 **marginal return** عائد حدّي
rendement marginal

5056 **marginal social benefit** منفعة اجتماعية حدّية
rendement social marginal

5057 **marginal social cost** تكلفة اجتماعية حدّية
coût social marginal

5058 **marginal unit** وحدة حدّية
unité marginale

5059 **marginal utility** منفعة حدّية
utilité marginale

5060 **margin call** طلب استكمال احتياطي رأس المال
appel de marge;
demande de couverture supplémentaire

5061 **margin of profit** هامش الربح
marge de bénéfice

5062 **margin of safety** هامش الأمان
marge de sécurité

5063 **margin requirement** تغطية قانونية
couverture légale; marge requise

5064 **marine insurance** تأمين بحري
assurance maritime

5065 **marine resources** موارد بحرية
ressources maritimes

5066 **maritime commercial law** القانون التجاري البحري
droit commercial maritime

5067 **maritime freight rates** أسعار الشحن البحري
taux de fret maritime

5068 **maritime transportation** نقل بحري
transport maritime

5069 **marked cheque** صك مؤشر عليه (أو مختوم)
chèque visé / estampillé

5070 **marked shares** أسهم مختومة
actions estampillées

5071 **market** سوق
marché

5072 **marketability** قابلية للتسويق، قابلية التداول
négociabilité; vendabilité

5073 **marketable securities** أوراق مالية قابلة للتداول
titres négociables

5074 **market behaviour** مسلك السوق
comportemeent du marché

5075 **market conditions** أحوال السوق
situation du marché

5076 **market dominance** سيطرة السوق
domination du marché

5077 **market distortion/ imperfections** عيوب السوق
imperfections du marché

5078 **market economy** اقتصاد السوق
économie du marché

5079 **market efficiency** كفاءة السوق
efficacité du marché

5080 **marketer** خبير تسويق
spécialiste du marketing

5081 **market exploitation** استغلال السوق
exploitation marchande

5082 **market forces** قوى السوق
forces du marché

5083 **market forecast** تنبؤ السوق
prévision du marché

5084 **market forms** اشكال السوق
types de marché

5085 **market glut** تشبّع السوق
saturation du marché

5086 **market information** معلومات عن السوق
information sur les marchés

5087 **marketing** تسويق
commercialisation; marketing

5088 **marketing arrangment** اتفاقية تسويق
accord commercial

5089 **marketing board** هيئة التسويق
organisme de commercialisation

5090 **marketing channels** منافذ التسويق
circuits de commercialisation

5091 **marketing consultant** مستشار تسويق
conseiller en marketing

5092 **market cost rate** معدل تكلفة السوق
taux du cout de marché

5093 **marketing costs** تكاليف التسويق
coûts de commercialisation; coûts de marketing

5094 **marketing expert** خبير تسويق
expert en commercialisation

5095 **marketing function** دالة التسويق
fonction du marketing

5096 **marketing goal** غرض تسويقي
objectif marketing

5097 **marketing instruments** وسائل التسويق
instruments de marketing

5098 **marketing (market) value** قيمة السوق
valeur marchande

5099 **marketing mindedness** وعي تسويقي
esprit marketing

5100 **marketing policy** سياسة التسويق
politique de marketing

5101 **marketing management** ادارة التسويق
gestion commerciale

5102 **marketing outlooks** دلائل تسويقية
perspectives du marketing

5103 **marketing program** برنامج التسويق
programme de marketing

5104 **marketing research** دراسة السوق
étude du marché

5105 **marketing strategy** استراتيجية التسويق
stratégie de marketing

5106 **marketing technique** تقنية التسويق
technique du marketing

5107 **market perturbations** اضطرابات السوق
perturbations (troubles) du marché

5108 **market potential** امكانية السوق
potentiel du marché

5109 **market price** تسعيرة أسبوعية (جدول أسعار السوق)
mercuriale

5110 **market prospection** ـ طالع السوق ـ دراسة استقصائية للسوق
prospection du marché

5111 **market rally** انتعاش أسعار السوق
reprise des cours

5112 **market report** مجلة (أو نشرة) السوق
revue du marché

5113 **market sharing** تقاسم السوق
partage du marché

5114 **market size** حجم أو نطاق السوق
dimension du marché

5115 **market size-up** ركود السوق
paralysie du marché

5116 **market sounding** سبْر السوق
sondage du marché

5117 **market structure** بِنية السوق
structure de marché

5118 **market support** دعم السوق
soutien du marché

5119 **market survey** مسح السوق
enquête sur les marchés

5120 **market-terms** شروط (أو أعراف) السوق
usages du marché

5121 **market trends** اتجاهات (أو ميول) السوق
tendances du marché

5122 **marking** عَنْوَنَة تسعير (تحديد سعر القيم)
marquage; cotation (des valeurs)

5123 **mark of origin** علامة المنشأ
marque d'origine

5124 **mark-up pricing** تحديد الثمن بحسبان هامش الربح
fixation de prix par marge de bénéfice

5125 **mark-up** هامش تجاري
marge commerciale

5126 **marxian socialism** الاشتراكية الماركسية
socialisme marxiste

5127 **marxism** «الماركسية»
marxisme

5128 **mass consumption** استهلاك عميم (أو كبير)
grande consommation

5129 **masses** العامّة (عامة الشعب)
les masses

5130 **mass media** وسائل الاعلام
moyens d'information publique

5131 **mass production** انتاج عميم (أو كبير)
production de masse / en grande série

5132 **mass transports** نقل جماعي
transports collectifs

5133 **mass unemployment** بطالة متفشية
chômage massif

5134 **master budget** موازنة رئيسية (أو أساسية، أو عامة)
budget général

5135 **master - plan** خطة رئيسية
maître-plan; plan d'ensemble / directeur

5136 **matching of maturities** اتساق (أو توافق) الاستحقاقات
équilibrage des échéances

5137 **material costs** تكاليف المواد
coûts de matériaux

5138 **material cost variance** تقلّب تكلفة المواد
variation du coût des matières

5139 **material damages** خسائر مادية
dégats matériels

5140 **material handling cost** تكلفة التعبئة أو الشحن
coût de manutention des matières

5141 **material incentives system** نظام الحوافز المادية
système d'incitations matérielles

5142 **materialism** «المذهب المادي»
matérialisme

5143 **material mixture variance** تقلب تكلفة تركيبة (أو مكوّنات) المواد
variation du coût des éléments, constitutifs des matières

5144 **material price variance** تغير في ثمن المواد
variance des prix des matières

5145 **material requistion** طلب مواد
commande des matières

5146 **material return note** مذكرة ارجاع مواد
bon de retour des matières

5147 **materials** مواد ـ أجهزة (أو معدّات)
matériaux

5148 **materials cost** تكلفة المواد
coût des matériels

5149 **material usage variance** تغير استخدام المواد
variation d'utilisation des matières

5150 **mathematical economics** اقتصاد رياضي
économie mathématique

5151 **matural death insurance** تأمين الوفاة
assurance en cas de décès

5152 **matured debt** دين حل أجل استحقاقه
dette échue

5153 **maturity acceleration** تعجيل الاستحقاق
accélération de l'échéance

5154 **maturity advice** إشعار الاستحقاق
avis d'échéance

5155 **maturity date** تاريخ الاستحقاق
date d'échéance

5156 **maturity mismatch** تخالف الاستحقاقات
discordance des échéances

5157 **maturity slip** قسيمة الاستحقاق
coupon d'échéance

5158 **maximization** تحقيق الحد الأقصى
maximisation; maximation

5159 **maximum** حد أقصى
maximum

5160 **maximum capacity** قدرة قصوى
capacité maximale

5161 **maximum likelihood** الاحتمال الأقصى
maximum de vraisemblance

5162 **maximum-likelihood estimate** تقدير الاحتمال الأقصى
estimation d'après le maximum de vraisemblance

5163 **maximum price** الحد الأقصى للسعر
prix maximum

5164 **maximum satisfaction** الاشباع الأقصى
satisfaction maximum

5165 **maximum tariff** الحد الأقصى للتعريفة
tarif maximum

5166 **means of communications** سُبُل المواصلات
voies de communication

5167 **means of financing** وسائل التمويل
moyens de financement

5168 **means of payment** أدوات دفع
moyens de paiement

5169 **means of production** وسائل انتاج
moyens de production

5170 **means of subsistance** وسائل العيش (أو المعيشة)
moyens d'existence

5171 **mean value** قيمة متوسطة
valeur moyenne

5172 **measure** قياس
mesure

5173 **mechanics** ـ علم الحركات والقوى الآلية
mécanique ـ الميكانيكا

5174 **mechanization** تألية (أو مكننة)
mécanisation

5175 **mechanized agriculture** زراعة آلية
agriculture mécanisée

5176 **median** وسيط
médiane

5177 **medium of credit** أداة ائتمان
instrument de crédit

5178 **medium of exchange** وسيلة (أو أداة) تبادل
instrument d'échange; moyen d'échange

5179 **medium products** منتجات وسيطة
produits intermédiaires

5180 **medium term loan** قرض متوسط الأجل
crédit à moyen terme

5181 **meet (to) a deficit** غطّى عجزا
couvrir un déficit

5182 **member** عضو
membre

5183 **membership application** طلب العضوية
demande d'adhésion

5184 **memorandum account** حساب الطلبيات
compte d'ordre

5185 **memorandum of association** عقد تأسيس شركة
charte constitutive d'une société

5186 **memorandum of understanding** بروتوكول الاتفاق
protocole d'accord

5187 **mercantile bank** مصرف تجاري
banque de commerce

5188 **mercantile broker** سمسار تجاري
courtier de commerce

5189 **mercantile marine** بحرية تجارية
marine marchande

5190 **mercantile system** النظام التجاري
système mercantiliste

5191 **mercantilism** «المذهب التجاري»
mercantilisme

5192 **merchandizing** متاجرة
commercialisation

5193 **merchant** تاجر
commerçant

5194 **merchant banks** مصارف القبول
banques d'acceptation

5195 **merchant fleet** أسطول تجاري
flotte marchande / commerciale

5196 **merger** دمج
fusionnement; fusion

5197 **merger companies** شركات مندمجة (أو متّحدة)
sociétés réunies

5198 **merit bonus** علاوة تقدير (أو جدارة)
prime de rendement

5199 **merit rating** تسعير الجودة (تحديد الثمن طبقا لقيمة المنتوج أو جودته)
cotation au mérite

5200 **merit wants** احتياجات متميزة
besoins privilégiés

5201 **metallic money** نقود معدنية
monnaie métallique

5202 **method of direct cost** طريقة التكلفة المباشرة (أو المتغيرة)
méthode du coût direct (ou variable)

5203 **metric ton** طنّ متري
tonne métrique

5204 **metrology** علم المقاييس والموازين
métrologie

5205 **middle class** طبقة متوسطة
classe moyenne

5206 **middle man** وسيط
intermédiaire

5207 **middle price** سعر متوسط (أو معدّل)
cours moyen

5208 **middle - term** أجل متوسط
à moyen terme

5209 **migrant workers** عمال مهاجرون
travailleurs migrants

5210 **mileage statistics** احصاءات المسافات
statistiques kilométriques

5211 **military expenditures** نفقات عسكرية
dépenses militaires

5212 **mine economics** اقتصاديات المناجم
économies minières

5213 **mineral concession** امتياز منجمي
concession minière

5214 **mineral exploration** تنقيب منجمي
exploration minière

5215 **minimal level** الحد الأدنى
niveau minimum

5216 **minimization** بلوغ الحد الأدنى
minimisation

5217 **minimum cash ratio** معامل الحد الأدنى للرصيد النقدي
coefficient minimum d'encaisse

5218 **minimum cash requirements** حد أدنى اجباري للرصيد النقدي
encaisse minimum obligatoire

5219 **minimum lending rate** الحد الأدنى للتسليف
taux de prêt minimum

5220 **minimum of subsistance** حد الكفاف
minimum vital

5221 **minimum price** السعر الأدنى
prix minimum

5222 **minimum reserves** حد أدنى للاحتياطات الاجبارية
réserves obligatoires minimum

5223 **minimum tariff** الحد الأدنى للتعريفة
tarif minimum

5224 **minimum wages** الحد الأدنى للأجور
salaires minimum

5225 **mining and quarrying industry** صناعة استخراجية
industrie d'extraction

5226 **mining company** شركة منجمية
société minière

5227 **mining concession** امتياز منجمي
concession minière

5228 **mining economy** اقتصاد منجمي
économie minière

5229 **mining industry** صناعة منجمية
industrie minière

5230 **mining production** انتاج منجمي
production minière

5231 **mineral resources development** تنمية الموارد المنجمية
mise en valeur de ressources minérales

5232 **minority holding** ملكية الأقلية (ملكية أقلية أسهم رأس المال)
participation minoritaire

5233 **mintage; minting** سك النقود ضرب العملة
frappe de la monnaie; droit de monnayage

5234 **minute book** سجل النسخ الأصلية
minutier

5235 **misallocation of resources** سوء تخصيص الموارد
mauvaise affectation des ressources

5236 **miscalculation** خطأ حسابي (أو في الحساب)
mécompte

5237 **miscellaneous incomes** دخول متنوعة
revenus divers

5238 **mis development** سوء تنمية (توجه تنموي سيّء)
développement mal orienté

5239 **misevaluation of a project** سوء تقييم المشروع
mésévaluation d'un projet

5240 **mismanagement** سوء الادارة (أو التسيير)
mauvaise gestion; malgestion

5241 **mistrust** اساءة ائتمان
abus de confiance

5242 **mixed commercial acts** أعمال تجارية مختلطة
actes de commerce mixtes

5243 **mixed economy** اقتصاد مختلط
économie mixte

5244 **mixed enterprise** مشروع اقتصادي مختلط
entreprise d'économie mixte

5245 **mixed financing** تمويل مختلط
financement mixte

5246 **mixed funds** أموال مختلطة
fonds mixtes

5247 **mobility of capital** حركية رأس المال (قابلية رأس المال للتنقل)
mobilité du capital

5248 **mobilization of resources** حشد (أو تعبئة) الموارد
mobilisation des ressources

5249 **model installation** انشاءات رائدة أو نموذجية
installation pilote

5250 **modelling** قولبة، تشكيل
modelage

5251 **model specifications** مواصفات النموذج
spécifications du modèle

5252 **mode of life** أسلوب (أو نمط) الحياة
mode de vie

5253 **mode of payment** أسلوب الدفع
mode de paiement

5254 **mode of production** نمط الانتاج
mode de production

5255 **mode of taxation** أسلوب فرض الضريبة
mode d'imposition

5256 **mode of transportation** واسطة نقل
moyen de transport

5257 **moderate price** ثمن معتدل
prix modique/modéré

5258 **moderate rate** معدل متوسط
taux moyen

5259 **mederate-term debt** دين متوسط الأجل
dette à moyen terme

5260 **modern equipment** تجهيز عصري
équipement moderne

5261 **modernization plan** خطة تحديث
plan de modernisation

5262 **modern sector** قطاع عصري
secteur moderne

5263 **modification of the balance sheet** تعديل الميزانية
modification du bilan

5264 **monetary agreement** اتفاقية نقدية
accord/convention monétaire

5265 **monetary area** منطقة نقدية
zone monétaire

5266 **monetary circulation** تداول نقدي
circulation monétaire

5267 **monetray crisis** أزمة نقدية
crise monétaire

5268 **monetary cooperation** تعاون نقدي
coopération monétaire

5269 **monetary deflation** انكماش نقدي
déflation monétaire

5270 **monetary equilibrium** توازن نقدي
équilibre monétaire

5271 **monetary erosion** تآكل النقد (أي تآكل قيمة النقود)
érosion de la monnaie;
érosion monétaire

5272 **monetary expansion** توسع نقدي
expansion monétaire

5273 **monetary flows** تدفقات نقدية
flots/flux monétaires

5274 **monetary income** دخل نقدي
revenu monétaire

5275 **monetary instability** عدم استقرار نقدي
instabilité monétaire

5276 **monetary integration** تكامل نقدي
intégration monétaire

5277 **monetary law** قانون النقد
loi monétaire

5278 **monetary management** تسيير نقدي
gestion monétaire

5279 **monetary operations** عمليات نقدية
opérations monétaires

5280 **monetary policy** سياسة نقدية
politique monétaire

5281 **monetary reform** اصلاح نقدي
réforme monétaire

5282 **monetary reserves centralization** تمركز الاحتياطيات النقدية
centralisation des
réserves monétaires

5283 **monetary stability** استقرار نقدي
stabilité monétaire

5284 **monetary stabilization** تثبيت النقد
stabilisation monétaire

5285 **monetary standard** قاعدة النقد
étalon monétaire

5286 **monetary stock** كتلة نقدية
masse monétaire

5287 **monetary stringency** تقشف نقدي
austérité monétaire

5288 **monetary system** نظام نقدي
système monétaire

5289 **monetary theory** النظرية النقدية
théorie monétaire

5290 **monetary unification** توحيد نقدي
unification monétaire

5291 **monetary union** اتحاد نقدي
union monétaire

5292 **monetary unit** وحدة النقد
unité monétaire

5293 **monetization** اسباغ الصفة النقدية
monétisation

5294 **money** نقود
monnaie; argent

5295 **money at call** ائتمان تحت الطلب
argent au jour le jour

5296 **money changer / dealer** صرّاف
changeur; cambiste

5297 **money circulation** تداول النقود
circulation monétaire

5298 **money economy** اقتصاد النقود
économie monétaire

5299 **moneyed capital** رأس مال نقدي (أو سائل)
liquidités

5300 **moneyed corporation** شركة مالية
société financière

5301 **money flow** تدفق النقود
flux monétaire

5302 **money illusion** توهم نقدي **(الزيادة في القيمة الاسمية وليس الحقيقية للنقود مما يثيروهم الزيادة في الدخل)**
illusion monétaire

5303 **money income** دخل نقدي
revenu monétaire

5304 **money-lender** مقرض الأموال
prêteur; bailleur de fonds

5305 **money lending** اقراض، تسليف
prêt d'argent

5306 **money market** سوق نقدية
marché monétaire / de l'argent

5307 **money market rate** معدل النقود في الأسواق النقدية (خارج المصارف)
taux de l'argent hors banque

5308 **money order** حوالة بريدية
mandat - poste

5309 **money payment** دفع نقدي
paiement en numéraire

5310 **money prices** أسعار نقدية
cours monétaires

5311 **money squeeze** عوز مالي
disette ou pénurie de fonds

5312 **money stock** ذخيرة نقدية
stock monétaire

5313 **money substitutes** بدائل نقدية
succédanés monétaires

5314 **money supply** عرض النقود
offre monétaire

5315 **money transfer** تحويل نقدي
transfert de monnaie

5316 **money wages** أجور نقدية
salaires nominaux

5317 **monitoring system** نظام رقابة
système de surveillance

5318 **monoculture** نظام زراعة المحصول الواحد
monoculture

5319 **monometallism** نظام المعدن الواحد
monométallisme

5320 **monopolist** محتكر
monopoliste;
monopoleur

5321 **monopolistic competition** منافسة احتكارية
concurrence monopolistique

5322 **monopolization** مزاولة الاحتكار
monopolisation

5323 **monopoly** احتكار
monopole

5324 **monopoly power** سلطة احتكارية
pouvoir de monopole

5325 **monopoly price** ثمن احتكاري
prix monopolistique

5326 **monopoly profits** أرباح احتكارية
profits de monopole

5327 **monopsony** احتكار الشراء
monopsone

5328 **monthly averages** متوسطات شهرية
moyennes mensuelles

5329 **monthly instalment** أقساط شهرية
mensualités

5330 **monthly statement** بيان شهري
état mensuel

5331 **moonlighting** تعدد الوظائف
cumul d'emplois

5332 **moral restraint** مانع أدبي
contrainte morale

5333 **moratorium** تأجيل الزامي للدفع
moratoire

5334 **mortagage** رهن عقاري
hypothèque

5335 **mortgage bank** مصرف رهون عقارية
banque hypothécaire

5336 **mortgage credit** ائتمان عقاري
crédit hypothècaire

5337 **mortgage loan** قرض عقاري
emprunt hypothécaire

5338 **mortgage market** سوق الرهون العقارية
marché hypothécaire

5339 **mortmain** الوقف
mainmorte

5340 **most favoured nation clause** شرط الدولة الأكثر رعاية
clause de la nation la plus favorisée

5341 **most seriously affected countries** الدول الأكثر تضررا
les pays les plus gravement touchés

5342 **motivating effect** أثر دافع
effet stimulant

5343 **motive** باعث، دافع
motif

5344 **movable assets** أصول منقولة
biens meubles

5345 **movables** منقولات
biens mobiliers / meubles

5346 **movements of capital** تحركات رؤوس الأموال
mouvements des capitaux

5347 **multidimensional project** مشروع متعدد الأبعاد
projet polyvalent

5348 **multi-end company** شركة متعددة الأغراض
société polyvalente

5349 **multilateralism** نظام تعدد الأطراف
multilatéralisme

5350 **multilateral investment insurance** تأمين استثماري متعدد الأطراف
garantie multilatérale des investissments

5351 **multilateral lending agency** مؤسسة اقراض متعددة الأطراف
organisme multilatéral de prêt

5352 **multilateral payments agreement** اتفاق دفع متعدد الأطراف
accords multilatéraux de paiements

5353 **multilateral trade** تجارة متعددة الأطراف
commerce multilatéral

5354 **multi-national company** شركة متعددة الجنسية
société multinationale

5355 **multiple entry book-keeping** محاسبة القيد المتعدد
comptabilité à parties

5356 **multiple exchange option** تعدد خيار الصرف
option de change multiple

5357 **multiple exchange rate system** نظام سعر الصرف المتعدد
régime (système) de taux de change multiples

5358 **multiple lines of production** انتاج الخطوط المتعددة
lignes multiples de production

5359 **multiple objective planning** تخطيط متعدد الأغراض
planification multi-objective

5360 **mutliplier** مضاعف
multiplicateur

5361 **multiplier effect** أثر مضاعف
effet multiplicateur

5362 **multiplier effect of progressive taxation** الأثر المضاعف للضريبة التصاعدية
effet multiplicateur de l'imposition progressive

5363 **multiplier process** آلية عمل المضاعف
mécanisme du multiplicateur

5364 **multi-product firm** منشأة متعددة الانتاج
entreprise à production multiple

5365 **multipurpose project** مشروع متعدد الأغراض
projet polyvalent

5366 **multi-sectorial project** مشروع متعدد القطاعات
projet multi-sectoriel

5367 **multivariable analysis** تحليل متعدد المتغيرات
analyse multivariable

5368 **multi-year budget** موازنة متعددة السنين
budget pluri-annuel

5369 **multi-year programme** برنامج متعدد السنين
programme pluri-annuel

5370 **municipal bonds** سندات بلدية
obligations municipales

5371 **municipal taxes** ضرائب بلدية (أو محلية)
impôts locaux

5372 **mutatis mutandis** مع اجراء التغييرات المناسبة
mutatis mutandis

5373 **mutilated notes** أوراق نقد مشوهة (فاقدة أو مطموسة البيانات الأساسية)
billets de banque mutilés

5374 **mutual aid** معونة متبادلة
aide mutuelle

5375 **mutual benfit society** ـ جمعية المنافع المتبادلة
société mutuelle ـ جمعية تعاضدية

5376 **mutual fund** أموال استثمار مشترك
fonds mutuel

5377 **mutual insurance** تأمين متبادل
assurance mutuelle

# N

5378 **naked debentures** سندات بلا ضمان
obligations chirographaires

5379 **named bineficiary cheque** شيك لمسمى
chèque à personne dénomée

5380 **name of an account** عنوان (أو اسم) حساب
intitulé d'un compte

5381 **name of firm** عنوان (أو اسم) الشركة
raison sociale

5382 **narration of a journal entry** سرد لقيد محاسبي في اليومية
libellé d'un article de journal

5383 **narrow market** سوق محصورة النطاق
marché étroit

5384 **nascent industry** صناعة وليدة (أو ناشئة)
industrie naissante

5385 **nation** أمـــة
nation

5386 **national accounting** محاسبة وطنية
comptabilité nationale

5387 **national bank** مصرف وطني (أو أهلي)
banque national

5388 **national capitalism** رأسمالية وطنية
capitalisme national

5389 **national currency** عملة وطنية
monnaie nationale

5390 **national debt** دين وطني (أو عام)
dette nationale

5391 **national dividend** عائد وطني
dividende national

5392 **national economic budget** موازنة اقتصادية وطنية
budget économique national

5393 **national economic independance** استقلال اقتصادي وطني
indépendance économique nationale

5394 **national economic priorities** أسبقيات اقتصادية وطنية
priorités économiques nationales

5395 **national economic profit** ربح اقتصادي وطني
profit économique national

5396 **national expense** نفقات وطنية
dépense nationale

5397 **national income** دخل وطني (أو قومي)
revenu national

5398 **national income accounts** حسابات الدخل الوطني (أو القومي)
comptes du revenu national

5399 **national interests** مصالح وطنية
intérêts nationaux

5400 **national investment bank** مصرف وطني للاستثمار
banque nationale d'investissement

5401 **nationality** جنسية
nationalité

5402 **nationalization of industry** تأميم الصناعة
nationalisation de l'industrie

5403 **nationalized bank** مصرف مؤمّم
banque nationalisée

5404 **nationalized industry** صناعة مؤمّمة
industrie nationalisée

5405 **national liberation** تحرّر وطني
libération nationale

5406 **nationl loan** قرض وطني
emprunt national

5407 **national planning** تخطيط وطني
planification nationale

5408 **national product** ناتج وطني (أو قومي)
produit national

5409 **national self - reliance** عصامية وطنية (اعتماد على الذات الوطنية)
efforts propres nationaux; autonomie nationale

5410 **national socialism** اشتراكية وطنية
socialisme national

5411 **national spending** انفاق قومي
dépense nationale

5412 **national wealth** ثروة وطنية
richesse nationale

5413 **natural channels of capital** قنوات رأس المال الطبيعية
circuits naturels des capitaux

5414 **natural endowment** ثروات طبيعية
richesses naturelles

5415 **naturalization of industry** أقلمة الصناعة
naturalisation de l'industrie

5416 **natural monopoly** احتكار طبيعي
monopole naturel

5417 **natural resources** موارد طبيعية
ressources naturelles

5418 **nature of account** طبيعة الحساب
nature du compte

5419 **naval station** محطة بحرية
station navale

5420 **navigation** ملاحة
navigation

5421 **necessary expenses** نفقات ضرورية
dépenses nécessaires

5422 **necessary majority** نصاب قانوني
quorum

5423 **necessity** ضرورة
nécessité

5424 **need for assistance** وجوب المساعدة
besoin d'assitance

5425 **needs** احتياجات (أو حاجات)
besoins

5426 **needs satisfaction** اشباع الحاجات
satisfaction des besoins

5427 **negative balance** رصيد سالب (مدين)
solde négatif

5428 **negative capital formation** تكوين سلبي لرأس المال
formation négative de capital

5429 **negative gap** فجوة سالبة
écart négatif

5430 **negative investment** استثمار سالب
investissement négatif

5431 **negative rate of interest** سعر فائدة سالب
taux d'intérêt négatif

5432 **negative saving** ادّخار سالب
épargne négative; désépargne

5433 **negligence** اهمال
négligence

5434 **negotiability** قابلية للتداول
négociabilité

5435 **negotiable bills** سندات قابلة للتداول
effets négociables

5436 **negotiable securities** أوراق قابلة للتداول
titres négociables

5437 **negotiable without charges** قابل للتداول بدون أعباء
négociable sans frais

5438 **negotiated bills** أوراق تجارية متداولة
effets négociés

5439 **negotiated price** سعر اتفاقي
prix négocié

5440 **negotiated procurment / purchase** شراء بالممارسة
marché de gré à gré

5441 **negotiating bank** مصرف وسيط
banque négociatrice

5442 **negotiation techniques** فن التفاوض
techniques de la négociation

5443 **neo-colonialism** الاستعمار الجديد
néo-colonialisme

5444 **neo-mercantilism** المذهب التجاري الجديد
néo-protectionnisme

5445 **neo-protectionism** مذهب الحماية الجديد
néo protectionnisme

5446 **net amount** صافي المبلغ
montant net

5447 **net assets** صافي الأصول
actif net

5448 **net assets value** قيمة صافي الأصول
valeur d'après l'actif

5449 **net borrowing** صافي المبالغ **المقترضة**
montant net des emprunts

5450 **net current assets** صافي الأصول الجارية
actif net réalisable

5451 **net disbursements** صافي الانفاقات
déboursements nets

5452 **net domestic product** صافي الناتج المحلي
produit domestique net

5453 **net earnings** صافي المكسب
gain net

5454 **net fixed assets** صافي الأصول الثابتة
actif net immobilisé

5455 **net income** صافي الدخل
revenu net

5456 **net investment** صافي الاستثمار
investissement net

5457 **net lending** **صافي القروض**
montant net des prêts

5458 **net loss** صافي الخسارة
perte nette

5459 **net national product** صافي الناتج القومي
produit national net

5460 **net official holdings** صافي الأرصدة الرسمية
avoirs officiels nets

5461 **net present worth** صافي القيمة الحينية
valeur nette actualisée

5462 **net price** صافي الثمن
prix net

5463 **net proceeds** صافي الناتج
produit net

5464 **net profit** صافي الربح
bénéfice net

5465 **net realisable value** صافي القيمة الممكن تحقيقها
valeur réalisable nette

5466 **net return** صافي العائد
rendement net

5467 **net sales** صافي المبيعات
chiffre d'affaires net

5468 **net tangible assets coverage** غطاء صافي الأصول المادية
couverture par l'actif tangible net

5469 **net tonnage** صافي الحمولة
tonnage net

5470 **net transfer of resources** صافي تحويل الموارد
transfert net de ressources

5471 **net value** صافي القيمة
valeur nette

5472 **net weight** وزن صاف
poids net

5473 **network of roads** شبكة طرق
réseau routier

5474 **net worth** صافي الأصول
actif net

5475 **net yield** صافي العائد
rendement net

5476 **neutralism** الحيادية
neutralisme

5477 **neutrality** الحياد
neutralité

5478 **neutral money** عملة محايدة
monnaie neutre

5479 **new combinations** توليفات جديدة
combinaisons nouvelles

5480 **new issue** اصدار جديد
nouvelle émission

5481 **new lines of production** خطوط جديدة للانتاج
lignes nouvelles de production

5482 **newly created reserves** احتياطيات مستحدثة
réserves nouvellement créées

5483 **night depository / save** صندوق (أو شباك) الإيداع الليلي
guichet de nuit; caisse de dépôt nocturne

5484 **no - funds** بدون رصيد
sans provision

5485 **no - growth economy** اقتصاد بلا نُمو
économie sans croissance

5486 **no-longer valid** ساقط المفعول
périmé

487 **nomadic pastoralists** رعاة رحّل
pasteurs nomades

5488 **nomagram** مخطّط بياني
nomagramme

5489 **nominal capital** رأس مال اسمي
capital nominal

5490 **nominal charges** أعباء رمزية
charges symboliques

5491 **nominal exchange rate** سعر صرف اسمي
taux de change nominal

5492 **nominal interest** فائدة اسمية
intérêt nominal

5493 **nominal list of share-holders** قائمة بأسماء المساهمين
liste nominative des actionnaires

5494 **nominal market** سوق استدلالية
marché indicatif

5495 **nominal price** سعر رمزي (أو زهيد)
prix nominal

5496 **nominal protection** حماية اسمية (أو اعتبارية)
protection théorique

5497 **nominal value** قيمة اسمية
valeur nominale

5498 **nominal wage rate** معدل الأجر الاسمي
taux de salaire nominal

5499 **nominative bond** سند اسمي
titre nominatif

5500 **nominative cheque** صك اسمي
chèque nominatif

5501 **nominative shares** أسهم اسمية
actions nominatives

5502 **non-acceptance** رفض القبول
refus d'acceptation

5503 **non-assessable shares** اسهم غير خاضعة للضريبة
actions intégralement libérées

5504 **non callable bonds** سندات يتعذّر اعادة شرائها
obligations non rachetables

5505 **non-cash input** عامل انتاج غير نقدي
facteur de production non financier

5506 **non - cash transactions** صفقات غير نقدية
opérations de virement

5507 **non-concessional flows** تدفقات نقدية بشروط غير ميسّرة
flux de capitaux à des conditions non-libérales

5508 **non-commercial risks** مخاطر غير تجارية
risques non-commerciaux

5509 **non-competing groups** جماعات غير متنافسة
groupes non-concurrentiels

5510 **non-competition clause** شرط عدم المنافسة
clause de non-concurrence

5511 **non-competitive markets** أسواق غير متنافسة
marchés non-compétitifs

5512 **non concessional loan** قرض بشروط غير ميّسرة
prêt non-concessionel

5513 **non controllable cost** تكلفة يتعذر التحكم فيها
coût incontrôlable

5514 **non-current loan** قرض غير متداول
prêt non courant

5515 **non-delivery** عدم تسليم البضاعة
non-livraison

5516 **non development** عدم التنمية
non-développement

5517 **non discrimination** عدم الميز (أو التمييز)
non-discrimination

5518 **non discriminatory tarrif preferences** تعريفة (جمركية) غير تمييزية
préférences tarifaires non-discriminatoires

5519 **non discriminatory treatement** معاملة غير تمييزية
traitement non-discriminatoire

5520 **non-durable goods** سلع غير معمّرة
biens périssables

5521 **non-equivalent exchange** تبادل غير متكافىء
échange inégal

5522 **non-essential goods** سلع غير أساسية
articles non essentiels

5523 **non-exigibility** عدم الاستحقاق
inexigibilité

5524 **non expendable equipment** معدّات معمرة
matériel durable

5525 **non-factor services** خدمات غير عواملية
services non-factoriels

5526 **non ferrous metal industry** صناعة المعادن غير الحديدية
industrie des métaux non ferreux

5527 **non-interest bearing securities** سندات بلا فوائد
titres non-productifs d'intérêts

5528 **non-interference** عدم التدخل
laisser-faire

5529 **non-liberated capital** رأسمال مثقل (بالدين)
capital non libéré

5530 **non-manuel worker** عامل غير يدوي
travailleur non manuel

5531 **non-marketable securities** سندات غير قابلة للتداول أو التحويل
valeurs non négociables

5532 **non-monetary income** دخل غير نقدي
revenu non-monétaire

5533 **non-negotiability** عدم قابلية التداول (أو التحويل)
non négociabilité

5534 **non-official market** - سوق غير رسمية - سوق موازية
marché parallèle

5535 **non-operating income** دخل غير مستَغل
revenu hors exploitation

5536 **non-participating share** سهم الايراد الثابت
action à dividende fixe

5537 **non-price competition** منافسة خارج السعر
concurrence non-monétaire

5538 **non-productive work** عمل غير منتج
travail improductif

5539 **non-profit organization** مؤسسة غير تجارية (لا تستهدف الربح)
organisme sans but lucratif

5540 **non-project aid** مساعدة خارج المشروع
aide hors-projet

5541 **non-reciprocal tariff preferences** مفاضلات تعريفية غير متبادلة
préférences tarifaires non-réciproques

5542 **non reciprocal treatment** معاملة غير متبادلة
traitement non-réciproque

5543 **non-recourse loans** قروض تاوية (لا ينتظر سدادها)
créances irrecouvrables

5544 **non-recurring expenses** نفقات غير متواترة (نفقات التجهيز)
dépenses d'équipement

5545 **non-recurring receipts** متحصلات (أو ايرادات) غير متواترة
recettes exceptionnelles

5546 **non-renewable resources** موارد غير متجددة
ressources-non renouvelables

5547 **non-resident account** حساب غير مقيم
compte non résident

5548 **non-tariff barriers** حواجز غير جمركية
barrières non-tarifaires

5549 **non-tradable goods** سلع غير قابلة للتبادل (أو للتصدير)
biens non échangeables / non exportables

5550 **non-traditional exports** صادرات غير تقليدية
exportations non conventionnelles

5551 **non user costs** تكاليف غير المستعملين
coûts de non-usagers

5552 **non voting stock** أسهم لا تخول التصويت
actions sans droit de vote

5553 **no-par value shares** أسهم بلا قيمة اسمية
actions sans valeurs nominales

5554 **no personal liability** دون مسؤولية شخصية
sans responsabilité personnelle

5555 **norm** معيار
norme

5556 **normal distribution** توزيع عادي
distribution normale

5557 **normal price** سعر عادي
prix normal

5558 **normal profit** ربح عادي
profit normal

5559 **normal rate** معدل عادي (للفائدة)
taux naturel

5560 **nostro account** حسابنا لديكم
compte nostro

5561 **not sufficient fund cheque (N.S.F.)** صك بدون رصيد
chèque sans provision

5562 **not applicable** غير قابل للاستعمال (أو التطبيق)
sans objet (S.O.)

5563 **non available (n.a.)** مُفتقَد
non connu (n.c.)

5564 **notary** موثق العقود
notaire

5565 **note** اذن، سند
bon

5566 **note broker** صرّاف
courtier de change

5567 **note counting machine** آلة عد أوراق النقد
calculatrice de billets de banque

5568 **not elsewhere specified (n.e.s.)** غير مسمى في موضع آخر
non dénommé ailleurs (n.d.a.)

5569 **note issue** اصدار نقدي
émission de billets / fiduciaire

5570 **note of expenses** قائمة حساب النفقات
note de frais

5571 **notes in circulation** نقد متداول
billets de banque en circulation

5572 **notice of receipt** اخطار التسلّم
avis de réception

5573 **notice of dishonour** اخطار بعدم القبول (للورقة التجارية)
avis de non-acceptation

5574 **not included elsewhere (n.i.e)** غير وارد في موضع آخر
non inclus ailleurs (n.i.a.)

5575 **noting** تأشير برفض القبول (على ظهر الورقة المالية)
note de refus; note de non-acceptance

5576 **not sufficient funds** رصيد غير كاف
provision insuffisante

5577 **no-warranty clause** شرط عدم الضمان
clause sans garantie

5578 **nucleor energy** طاقة ذرية
énergie nucléaire

5579 **nul and void** كأن لم يكن
nul et non avenu

5580 **null hypothesis** فَرضية العدم
hypothèse nulle

5581 **numbeard accounts** حسابات مرقّمة
comptes numérotés

5582 **numbering** ترقيم
comptage; dénombrement; numérotage

5583 **numeraire** وحدة قياس (أو حساب)
numéraire; unité de compte

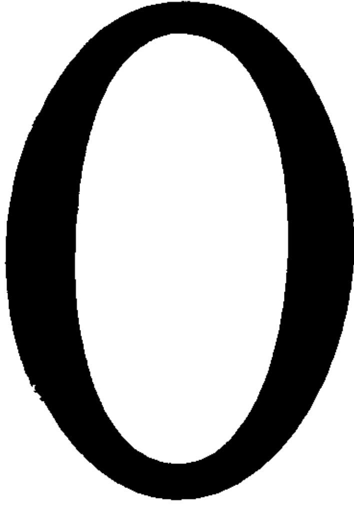
5584 **numerical arranging** تصنيف عددي
classification numérique

5585 **numerical superiority** تفوق عددي
supériorité numérique

5586 **numismatics** علم المسكوكات القديمة
numismatique

5587 **nurse (to) an account** رصد حسابا
surveiller un compte

5588 **nutrients** عناصر غذائية
éléments nutrifits



5589 **objective function** دالة الهدف
fonction-objectif

5590 **objective income** دخل واقعي
revenu objectif

5591 **obligation** سند، التزام
obligation

5592 **obligee** مالك السند
obligataire

5593 **obligor** ملتزِم
obligé

5594 **observation period** فترة الملاحظة
période d'observation

5595 **observed behaviour** سلوك ملاحظ
comportement observé

5596 **obsolescence** بِلَى
obsolescence

5597 **obsolescent technology** تقنية عتيقة (أو متجاوزة)
technologie sur année

5598 **obsolete stock** ـ مخزون بَالٍ أو متقادم ـ مخزون لم يعد صالحًا للإستعمال
stock obsolète

5599 **obstacle** عائق
obstacle

5600 **obtained discount** حسم مكتسب
réduction obtenue

5601 **occupation** مهنة، صنعة
occupation

5602 **occupational disease** مرض مهني
maladie professionnelle

5603 **occupational hazards** مخاطر العمل
risques professionnels

5604 **occupational mobility** حركية المهنة (سهولة أو سرعة التنقل المهني)
mobilité professionnelle

5605 **occupational structure** بنية العمالة
structure de l'emploi

5606 **ocean floor** قعر (أو قاع) البحر
fonds sous marins

5607 **ocean freight** شحن بحري
fret maritime

5608 **ocean resources** موارد بحرية
ressources maritimes

5609 **oddjobber** حرفيّ هاوٍ
bricoleur

5610 **off-balance sheet financing** تمويل خارج الميزانية
financement hors bilan

5611 **offer** عرض
offre

5612 **offer and demand** العرض والطلب
l'offre et la demande

5613 **offering ciruclar** نشرة (أو دورية) تجارية (لمعروضات البيع)
circulaire d'information

5614 **offering of bonds** عرض (أو طرح) السنّدات للبيع
mise en vente d'obligations

5615 **offering price** ثمن العرض (أو سعر البيع)
prix offert; cours vendeur

5616 **official capital** رأس مال رسمي (أو عمومي)
capitaux publics

5617 **official development assistance** معونة انمائية رسمية (أو عمومية)
aide publique au développement

5618 **official document** مستند رسمي
document officiel

5619 **official holdings** أرصدة رسمية
avoirs officiels

5620 **officially listed share** سهم مسعّر رسميا
action cotée officiellement

5621 **official price list/quotation** تسعيرة رسمية
cours (cote) offciel(le)

5622 **official rate of exchange** سعر رسمي للصرف
cours de change officiel

5623 **offest** عوض ـ مقاصة
contre partie; compensation

5624 **offset agreements** اتفاقات تعويضية
accords compensatoires

5625 **offset credit** ائتمان تعويضي
crédit compensatoire

5626 **offset (to) the losses** عوّض الخسائر
compenser les pertes

5627 **offsetting book entries** قيود متقابلة (أو معدّلة)
entrées compensatrices

5628 **off-shore financing centre** مركز مالي خارجي (أي خارج البلد)
centre financier extra - territorial

5629 **off-shore funds** استثمارات خارجية (أي خارج البلد)
fonds d'investissement extra-territoriaux

5630 **off shore market** سوق خارجية (أي خارج الحدود)
marché hors-frontière

5631 **off-shore production** انتاج المنطقة البحرية
production en zone maritime

5632 **off the board** خارج المصفق
hors bourse

5633 **off - the shelf goods** بضائع حاضرة (أو جاهزة)
biens immédiatement disponibles

5634 **off-the shelf purchase** تعامل تجاري مباشر
achats directs dans le commerce

5635 **oil and by products** النفط ومشتقاته
pétrole et dérivés

5636 **oil concession** امتياز نفطي
concession pétrolière

5637 **oil conservation measures** تدابير حفظ الموارد النفطية
mesures de conservation pétrolière

5638 **oil country** دولة نفطية
pays pétrolier

5639 **oil crisis** أزمة النفط
crise de pétrole

5640 **oil deposits** ترسبات نفطية
gisements de pétrole

5641 **oil embargo** حظر تصدير النفط
embargo pétrolier

5642 **oil era** عصر النفط
ère du pétrole

5643 **oil exporting countries** دول مصدّرة للنفط
pays exportateurs de pétrole

5644 **oif facilities (IMF)** تسهيلات نفطية (من صندوق النقد الدولي)
facilités pétrolières (FMI)

5645 **oil fields** حقول النفط
champs pétroliers

5646 **oil pipeline** خط أنابيب النفط
olécduc, pipeline

5647 **oil production** انتاج النفط
production pétrolière

5648 **oil refinery** مصنع تكرير النفط
raffinerie de pétrole

5649 **oil revenues** ايرادات نفطية
revenus pétroliers

5650 **oil shares; oils** أسهم نفطية
action pétrolières «les pétrolières»

5651 **oil shortage** قلة النفط
pénurie de pétrole

5652 **oil tanker** ناقلة نفط
pétrolier

5653 **oil wells** آبار نفطية
puits de pétrole

5654 **old-age allowances** اعانات الشيخوخة
prestations - vieillesse

5655 **oligopoly** احتكار القلّة (في البيع)
oligopole

5656 **oligopsony** احتكار القلة (في الشراء)
oligopsone

5657 **on account** دُفْعة على الحساب
à compte

5658 **on accrual basis** على أساس الاستحقاق
sur la base de constatation

5659 **on a grant basis** على سبيل المنحة
sur la base de constatation

5660 **on call; on demand** عند الطلب (للقروض)
sur demande

5661 **on collateral** مضمون بسندات
sur titres

5662 **on condition of reciprocity** بشرط المعاملة بالمثل
à charge de reciprocité

5663 **on consignement goods** بضائع أمانة
marchandises en consignation en dépôt

5664 **on - costs** مصروفات عامّة
frais généraux

5665 **on credit; on trust** بالنسيئة (أو بالدين)
à crédit, à terme

5666 **one-by-one approval of projects** اجازة المشروعات واحدا بواحد
décisions d'individualisation

5667 **one-crop economy** اقتصاد المحصول الواحد
économie de monoculture

5668 **one-person partnership** شركة المالك الوحيد
société à personne unique

5669 **onerous** باهظ (الثمن)
onéreux

5670 **onerously** بمقابل، بعوض
à titre onéreux

5671 **one - way transaction** صفقة من جانب واحد
transaction unilatérale

5672 **on-farm development** تنمية الاستغلالات الزراعية
aménagement des exploitations agricoles

5673 **oon inquiry** بعد التحقيق
après enquête

5674 **on - lending** اقراض فرعي
sous prêt; sous financement

5675 **on payment basis** على أساس المدفوعات
à base de paiement

5676 **on presentation and identification of beneficiary** بعد حضور المستفيد والتحقق من شخصية
sur présentation et identification du bénéficiaire

5677 **on sale cheap** بيع المراخصة (على سبيل الشهرة)
en réclame

5678 **on sale at** يباع لدى...
en vente chez...

5679 **on sight** عند الاطلاع (أو التقديم)
à vue; sur présentation

5680 **on the advance** نحو الصعود
en hausse; à la hausse

5681 **on the credit side** في الجانب الدائن
au crédit

5682 **on the debit side** في الجانب المدين
au débit

5683 **on the increase** نحو الزيادة
en augmentation

5684 **on-the-jop training** تدريب عملي
formation sur le tas

5685 **on-the-sea goods** بضائع منقولة بحرا
marchandises flottantes

5686 **on transactions basis** على أساس الصفقات
à base de transactions

5687 **onward lending** مقابلة (تنازل عن صفقة بما لها وما عليها)
rétrocession

5688 **open acceptance** قبول مفتوح أو على المكشوف
acceptation à découvert

5689 **open-account** حساب تحت التسوية (أو معلّق)
compte ouvert (non réglé)

5690 **open check** صك مفتوح (غير مسطر)
chèque ouvert / non barré

5691 **open company** شركة مجهولة الاسم
**société anonyme**

5692 **open competition** منافسة مفتوحة
compétition ouverte

5693 **open credit** قرض على المكشوف قرض مفتوح أو على بياض (يقابله دين)
crédit à découvert; crédit en blanc

5694 **open-door policy** سياسة الانفتاح
**politique de la porte ouverte**

5695 **open economy** اقتصاد منفتح (أي اقتصاد بلا قيود)
économie ouverte

5696 **open-end investment company** شركة استثمارات متنوعة
société d'investissement à capital variable

5697 **opening balance** ميزانية افتتاحية
bilan d'ouverture

5698 **opening capital** رأس مال أولي (أو أصلي)
capital d'apport / initial

5699 **opening of a credit** فتح اعتماد
ouverture d'un crédit

5700 **opening of an account** فتح حساب
ouverture d'un compte

5701 **opening of bids** فتح مظاريف العطاءات
ouverture de plis; dépouillement des offres

5702 **opening of the books** فتح الدفاتر
ouverture des livres

5703 **opening prices** أسعار الفتح (أو الافتتاح) (في المصفق)
cours d'ouverture

5704 **open market** سوق مفتوحة (أو متحررة)
marché libre / ouvert

5705 **open market operations** عمليات السوق المفتوحة
opérations du marché libre

5706 **open market policy** سياسة السوق المفتوحة
politique du marché ouvert / libre

5707 **open-market rate** سعر السوق المفتوحة
taux de marché libre

5708 **open order** ـ نظام سار (أي جاري به العمل لحين الغائه) ـ طلب مفتوح (للشراء أو البيع في المصفق بالسعر الأنسب)
ordre valable jusqu'à révocation; ordre au mieux

5709 **open unemployment** بطالة صريحة
chômage déclaré / manifesté

5710 **operation account** حساب التشغيل أو الاستغلال
compte d'exploitation

5711 **operatin budget** موازنة العمليات الجارية
budget d'exploitation / de fonctionnement

5712 **operating capital** رأس مال موظف (أو مستغلّ)
capital d'exploitation

5713 **operating costs** تكاليف التشغيل
coûts d'exploitation

5714 **operating deficit** عجز التشغيل
déficit d'exploitation

5715 **operating expenses** نفقات (أو أعباء) التشغيل
charges d'exploitation / de fonctionnement

5716 **operating losses** خسائر التشغيل
pertes d'exploitation

5717 **operating period** فترة التشغيل
période d'exploitation

5718 **operating profit** ربح التشغيل
bénéfice d'exploitation

5719 **operating ratio** نسبة التشغيل
coefficient d'exploitation

5720 **opérating revenue** ايرادات التشغيل
revenu d'exploitation

5721 **operating surplus** فائض التشغيل
excédent net d'exploitation

5722 **operation** عملية تجارية
opération

5723 **operational assistance** اعانة تشغيلية
assitance opérationnelle

5724 **operational audit** رقابة العمل – رقابة العمليات
audit des opérations

5725 **operational charges** أعباء التشغيل
charges d'exploitation

5726 **operational strategy** استراتيجية التشغيل
stratégie d'intervention

5727 **operation cost center** مركز تكلفة العمليات
centre de coût d'opération

5728 **operation of a projet** استغلال المشروع
exploitation d'un projet

5729 **operations analysis** تحليل العمليات
analyse des opérations

5730 **operations evaluation** تقييم العمليات
évaluation des opérations

5731 **operations in foreign exchange** عمليات صرفية
opérations de change

5732 **operations research** دراسة العمليات
recherche opérationnelle

5733 **operator for a fall** مضارب على النزول
joueur à la baisse

5734 **operator for a rise** مضارب على الصعود
joueur à la hausse

5735 **opportunism** الانتهازية
opportunisme

5736 **opportunity cost** تكلفة المواءمة (أو الاحلال)
coût de substitution

5737 **opportunity investments** استثمارات المواءمة
investissements d'opportunité

5738 **optimal capital accumulation** تراكم أمثل لرأس المال
accumulation optimale du capital

5739 **optimal choice** خيار أمثل
choix optimum

5740 **optimal decision** قرار أمثل
décision optimale

5741 **optimal deplotion rate** معدل أمثل لنفاد (أو نضوب) الموارد
taux d'épuisement optimal

5742 **optimal location** موقع أمثل
implantation optimale

5743 **optimal programme** برنامج أمثل
programme optimal

5744 **optimal resource allocation** تخصيص أمثل للموارد
répartition optimale des ressources

5745 **optimal solution** حل أمثل
solution optimale

5746 **optimal tariff** تعريفة مثلى
tarif optimal

5747 **optimal taxation** فرض أمثل للضريبة
imposition optimale

5748 **optimum growth** نمو أمثل
croissance optimale

5749 **optimum population level** مستوى أمثل للسكان
niveau optimum de la population

5750 **optimum price** ثمن أمثل
prix optimal

5751 **optimum production program** البرنامج الأمثل للانتاج
programme optimal de production

5752 **optimum rate of population growth** معدل أمثل لتزايد السكان
taux optimum d'accroissement de la population

5753 **optimum size of enterprise** حجم أمثل للمشروع
dimension optimale de l'entreprise

5754 **optimum use** استخدام أمثل
utilisation optimale

5755 **option** خيار
option

5756 **optional book** دفتر اختياري
livre facultatif

5757 **optional currency loan** قرض بخيار الصرف
prêt à option de change

5758 **optional obligation** التزام تخييري
obligation facultative

5759 **optional redemption clause** شرط خيار الدفع
clause de remboursement

5760 **optional reserve** احتياطي اختياري
réserve facultative

5761 **option money** عربون، علاوة
acompte; prime

5762 **option price** ثمن (ممارسة الخيار)
prix d'exercice d'une option

5763 **option value** قيمة الخيار
valeur d'option

5764 **opulence** وفرة – ثراء
opulence

5765 **order** طلبية (طلب شراء (أو بيع)
commande, ordre

5766 **order at best** طلبية بالسعر الأحسن (للشراء أو البيع في المصفق)
ordre au mieux

5767 **order bond** سند للأمر
titre à ordre

5768 **order cheque** صك للأمر
chèque à ordre

5769 **order clause** شرط الأمر
clause à ordre

5770 **order form** استمارة طلبية
bulletin de commande

5771 **orderly market** سوق نظامية
marché régulier

5772 **order to buy** طلبية شراء
ordre d'achat

5773 **order to pay/ of payment** أمر (أو اذن) بالدفع
ordonnance de paiement

5774 **orders book** سجل الطلبات
livre des commandes

5775 **ordinary budget** موازنة عادية
budget ordinaire

5776 **ordinary expenses** نفقات عادية
dépenses ordinaires

5777 **ordinary shares** أسهم عادية
actions ordinaires

5778 **ore** معدن خام
minerai

5779 **organic composition of capital** تركيب عضوي لرأس المال
composition organique du capital

5780 **organizational framework of planning** اطار تنظيمي للتخطيط
organisation de la planification

5781 **organization chart** مخطط تنظيمي
organigramme

5782 **organization expenses** نفقات الانشاء الأولية
frais de premier établissement

5783 **organization of production** تنظيم الانتاج
organisation de la production

5784 **organized labour** نقابات عمالية
syndicats ouvriers

5785 **organizing structures** بنيات تنظيمية
structures organisationnelles

5786 **orientation** توجيه
orientation

5787 **origin** منشأ
origine

5788 **original bill** النسخة الأصلية للسفتجة
première d'une traite

5789 **original cost** تكلفة أصلية
coût original

5790 **original securities** سندات أصلية
titres originaux

5791 **other liabilities** سائر عناصر الخصوم
autres éléments du passif

5792 **Ottawa agreement** اتفاق أوتاوا (أبرم في ١٩٣٢ بين البلاد الأعضاء في رابطة الكومنولث البريطاني لتخفيض التعريفة الجمركية فيما بينها)
accords d'Ottawa

5793 **Ouchy convention** اتفاق أوشي (أبرم في يوليو ١٩٣٢ بين بلجيكا واللكسمبورغ وهولاندة لتخفيض الحواجز الجمركية فيما بينها)
convention d'Ouchy

5794 **outbidding/over bidding** اعلاء المزاد
surenchère

5795 **outflow of capital** خروج رأس المال
sortie de capitaux

5796 **outgrowers** صغار المزارعين
petits planteurs

5797 **outlays** انفاقات
dépenses; débours

5798 **outlets** منافذ تصريف
débouchés

5799 **outline of a budget** مشروع (أو مخطط) الموازنة
ligne (ébauchement) du budget

5800 **out-of-date** متقادم (تجاوزه الزمن)
périmé

5801 **out of line price** سعر شاذ
cours aberrant

5802 **out-of-pocket expenses** مصاريف نثرية
menus frais

5803 **out-of season production** انتاج في غير أوانه
production hors de saison

5804 **output** ـ نتاج ـ خرج
production; sortie

5805 **output per man-hour** نتاج ساعة عمل
production par heure de travail

5806 **output potential** امكانية الانتاج
potentiel de production

5807 **outright gift** منحة خالصة
don pur et simple

5808 **outright rate** السعر الكامل لعملة الدفع الآجل
cours complet de monnaie payable à terme

5809 **outside commerce** خارج التعامل التجاري
hors commerce

5810 **outside market** سوق خارج المصفق
coulisse

5811 **outside service charge accounting** محاسبة أعباء الخدمة الخارجية
comptabilité de dépense de service extérieur

5812 **outside stock exchange** خارج المصفق
hors bourse

5813 **outstanding account** حساب معلق (أو حساب انتظار)
compte d'attente

5814 **outstanding amount** مبلغ تحت التحصيل
en cours

5815 **oustanding bonds/securities** سندات تحت التحصيل
obligations en circulation

5816 **outstanding debt** دين تحت التسوية
dette non reglée; en cours de la dette

5817 **outstanding drawings** مسحوبات تحت التحصيل
tirages en cours; en cours de tirages

5818 **outstanding interests** فوائد تحت الدفع (أو مستحقة)
intérêts échus

5819 **outstanding order** طلبية معلقة
ordre en carnet (قيد التنفيذ)

5820 **outstanding taxes** ضرائب تحت التحصيل
impôts dus

5821 **outstanding value** قيمة للتحصيل
valeur à recouvrer

5822 **ouverage loan** قرض لتغطية تجاوز الأسعار
prêt distiné à couvrir un éventuel dépassement des cours

5823 **overall deficit** عجز اجمالي (أو كلّي)
déficit global

5824 **overall demand** طلب اجمالي (أو كلّي)
demande globale

5825 **overall growth** نمو كلّي (أو شامل)
croissance globale / générale

5826 **over - allotment** فرط التخصيص
sur - attribution

5827 **overall planning** تخطيط كلّي (أو شامل)
planification globale

5828 **overcharge of premium** زيادة القسط
surcharge de la prime

5829 **over develpment** فرط النمو
surdéveloppement

5830 **overdraft** سحب على المكشوف
découvert

5831 **overdraft facilities** تسهيلات السحب على المكشوف
facilités de caisse / de découvert

5832 **overdrawn account** حساب مكشوف
(ويكون عندما يتجاوز السحب رصيد الحساب في البنك)
compte découvert

5833 **overdue** فات أجل استحقاقه
échu; en souffrance

5834 **overdue payment** دفع مستحق
paiement échu

5835 **overemployment** فرط العمالة
suremploi

5836 **over-estimation** فرط التقدير
surestimation

5837 **over-exploitation of resources** فرط استغلال الموارد
surexploitation de ressources

5838 **overhead capital** رأس مال البنيات الأساسية
investissement d'infrastructure

5839 **overhead charges** نفقات غير مباشرة
charges indirectes

5840 **overhead costs** تكاليف غير مباشرة
frais généraux

5841 **overhead expenses** نفقات ثابتة
dépenses fixes

5842 **overhead price** ثمن اجمالي (أو جزافي)
prix forfaitaire

5843 **overheads** مصروفات عامة (أو غير مباشرة)
frais généraux

5844 **overindebtedness** فرط المديونية
surendettement

5845 **overinvestment** فرط الاستثمار
surinvestissement

5846 **overissue of securities** فرط اصدار السندات
surémission de titres

5847 **overloading** زيادة الحمولة
surcharge

5848 **overpayment** دفع بالزيادة (عن المستحق)
trop perçu

5849 **overpopulation** تضخم السكان (زيادة عدد السكان بالنسبة للموارد المتاحة)
surpopulation; surpeuplement

5850 **overproduction** فرط الانتاج
surproduction

5851 **overproduction leads to a fall in prices** غزارة الانتاج تفضي الى هبوط الأسعار
la surproduction amène l'avilissement des prix

5852 **oversaving** فرط الادّخار
excès d'épargne

5853 **overseas countries** دول ما وراء البحار
pays d'outre-mer

5854 **overseas sector** قطاع خارجي
secteur extérieur

5855 **overseas trade** تجارة ما وراء البحار
commerce d'outre-mer

5856 **over-selling** فرط البيع
survente

5857 **oversold** غزارة المبيعات
survendu

5858 **overstaffing** تضخم الملاك الوظيفي
personnel trop nombreux

5859 **overstate (to)** أفرط في التقييم (أو في تقدير القيمة)
surévaluer

5860 **oversteppings-regularization** تسوية التجاوزات
régularisation des dépassements

5861 **oversubscription** اكتتاب يفوق الاصدارات
dépassement de souscription; souscription surpassée

5862 **oversupply** عرض مفرط
offre excédentaire

5863 **overtaxation** مغالاة في فرض الضرائب
exagération d'imposition

5864 **over-the-counter market** سوق خارج المصفق (أو غير رسمية)
marché hors bourse

5865 **over-the market securities** أوراق مالية خارج التسعيرة
valeurs hors cote

5866 **overtime** ساعات عمل اضافية
heures supplémentaires

5867 **overtime work** عمل اضافي
travail supplémentaire

5868 **overvalued currency** عملة مغالى في تقييمها
monnaie surévaluée

5869 **own capital** رأس مال خاص
capital propre

5870 **ownership** (حق) الملكية
propriété

5871 **own resources** موارد ذاتية
fonds propres

# P

5872 **package deal** صفقة مجملة
transaction globale (أو شاملة)

5873 **package plants** منشآت اضافية
entreprises
complémentaires

5874 **packaging** توضيب
conditionnement; (السلع للعرض)
emballage

5875 **packet** رزمة، طرد
paquet; colis

5876 **packing** تلفيف
emballage

5877 **packing costs** تكاليف اللف والحزم
frais d'emballage

5878 **packing extra** دون (مصاريف)
emballage exclu اللف والحزم

5879 **packing list** قائمة اللف والحزم
liste d'emballage

5880 **pact** ميثاق
pacte; convention

5881 **paid** مدفوع
payé; acquitté «خالص»

5882 **paid cash book** دفتر الانفاقات
livre de sortie de caisse النقدية

5883 **paid cheques** صكوك مدفوعة
chèques payés

5884 **paid-in capital** رأس مال مدفوع
capital versé

5885 **paid invoice** قائمة حساب مدفوعة
facture acquittée

5886 **paid up capital** رأس مال مدفوع
capital entièrement versé بالكامل

5887 **paid-up shares** أسهم مدفوعة بالكامل
actions libérées

5888 **paired observations** ملاحظات مقترنة
observations couplées

5889 **panel of experts** قائمة أسماء الخبراء
groupe (liste) d'experts

5890 **panic in stock exchange** ذعر في المصفق
panique sur la bourse

5891 **paper and paperboard industry** صناعة الورق والورق المقوى
industrie du papier et du carton

5892 **paper currency/ money** أوراق النقد
papier monnaie

5893 **paper profits** أرباح وهمية (أو على الورق)
profits fictifs

5894 **paper standard** قاعدة النقد الورقي
étalon-papier

5895 **paradox of value** مفارقة القيمة
paradoxe de la valeur

5896 **parafiscality** ضريبة تبعية
parafiscalité

5897 **parallel financing** تمويل موازٍ
financement parallèle

5898 **parallel market** سوق موازية
marché parallèle

5899 **para-public institution** هيئة شبه عمومية
organisation para-publique

5900 **para-tarriff barriers** حواجز شبه جمركية
barrières para-tariffaires

5901 **parcelling** تجزئة، تقسيم
partage; répartition

5902 **parcel post receipt** ايصال طرد بريدي
reçu (quittance) de colis postal

5903 **par collection** تحصيل بسعر التعادل
encaissement au pair

5904 **parent company** الشركة الرئيسية (أو الأم)
société mère

5905 **parity price** ثمن تعادلي
prix paritaire

5906 **par of exchange** تعادل الصرف
parité des changes

5907 **part** حصة، نصيب
part

5908 **part cargo charter** استئجار (أو تأجير) جزء من السفينة
affrètement partiel

5909 **partial cost price** ثمن التكلفة الجزئية
prix coûtant partiel

5910 **partial equilibrium** توازن جزئي
équilibre partiel

5911 **partial guarantee** ضمان جزئي
garantie partielle

5912 **partial loss** خسارة جزئية
sinistre partiel

5913 **partial payment** دفع جزئي
paiement partiel

5914 **partial shipment** شحن جزئي
fret partiel

5915 **participating bonds** سندات المشاركة (في الأرباح)
obligations participantes

5916 **participating feature** خصوصية (أو أفضلية) المشاركة
privilège de participation

5917 **participating prefered shares** أسهم مشاركة ممتازة
actions privilégiées participantes

5918 **participating shares** أسهم تمتع
actions de jouissance

5919 **participation agreement** اتفاق مشاركة
accord de participation

5920 **participation company** شركة محاصّة
société en participation

5921 **particular partnership** مشاركة بالمحاصة
association en participation

5922 **particular power** وكالة خاصة
procuration spéciale

5923 **partition** تقسيم (موجودات الشركة بين الشركاء)
partage

5924 **partly paid stock** أسهم مدفوع بعض قيمتها
actions partiellement liberées

5925 **partner** شريك
associé

5926 **partners current accounts** الحسابات الجارية للشركاء
comptes courants des associés

5927 **partnership** شركة تضامن جماعية
société en nom collectif

5928 **partnership capital** رأس مال الشركة
capital de société

5929 **partnership debt** دين الشركة
dette de société

5930 **partnership limited shares (partnership with stock-holders)** شركة (توصية) ذات مسؤولية محدودة
société en commandite par actions

5931 **part-time employment** عمالة (أو تشغيل) بعض الوقت
emploi à temps partiel

5932 **party** طرف
partie

5933 **par value (or par of value)** ـ قيمة اسمية (بالنسبة للسندات) ـ سعر التعادل (بالنسبة للعملة)
valeur nominale; cours au pair, parité

5934 **par value of exchange** سعر التعادل في الصرف
parité des changes

5935 **passage dues** رسوم المرور
droits de passage

5936 **pass (to) an entry** أدرج قيدا محاسبيا
passer une écriture

5937 **passbook** دفتر صندوق التوفير
livret de caisse d'épargne

5938 **passed dividend** ربيحة ملغاة (أو ساقطة)
dividende omis

5939 **passive debt** دين سلبي (لا يدر فوائد)
dette passive (ne portant pas intérêt)

5939 (bis)**post due bill** ورقة تجارية تجاوزت تاريخ استحقاقها
effet arriéré

5940 **patent** براءة اختراع
brevet, patente

5941 **patented invention** اختراع مسجل
invention brevetée

5942 **patent holder** حامل براءة اختراع
titulaire de brevet

5943 **path of development** مسار التنمية
voie de développement

5944 **patrimony** ذمة مالية
patrimoine

5945 **patron** ربّ العمل
patron

5946 **pattern-card** بطاقة عينات
carte d'échantillons

5947 **pattern of consumption** نسق الاستهلاك
structure de la consommation

5948 **pattern of industrial output** تركيبة الانتاج الصناعي
composition de la production industrielle

5949 **pattern of investment** نسق الاستثمار
structure de l'investissement

5950 **pattern of production** نسق الانتاج
structure de la production

5951 **pattern of taxation** نظام (أو نمط) الضريبة
structure de la fiscalité

5952 **pattern of trade** نظام (أو نمط) التبادل التجاري
structure d'échange

5953 **pauperism; pauperization** فقر، افقار
paupérisme; paupérisation

5954 **pawnbroker** مرابي رهونات
prêteur sur gage

5955 **pawned bills of exchange** أوراق مرهونة
effets en pension

5956 **pawnshop** محل رهونات
établissement de prêt sur gage

5957 **pay** أجر
salaire

5958 **payable at maturity** يُدفع عند الاستحقاق
payable à l'échéance

5959 **payable at sight** يُدفع عند الاطلاع
payable à vue

5960 **payable on application** يُدفع عند طلب الاكتتاب
payable à la souscription

5961 **payable in advance** يُدفع مقدما
payable par anticipation

5962 **payable in cash** يُدفع نقدا
payable en espèce

5963 **payable on delivery** يُدفع عند التسليم
payable à la livraison

5964 **payable on demand** يدفع عند الطلب
payable à vue

5965 **payable on presentation** يُدفع لدى التقديم
payable sur présentation

5966 **payable - receivable basis** أساس (أو أصل) المدفوعات والمتحصلات
base des sommes dues et perçues

5967 **payables** مبالغ مستحقة الدفع
sommes dues

5968 **payable to** يُدفع لأمر...
à l'ordre de

5969 **payable to bearer** يدفع لحامله
payable au porteur

5970 **pay-as-you-earn (taxes)** حجز عند المنبع (بالنسبة للضرائب)
retenu à la source (impôts)

5971 **pay-back period** فترة الاسترداد (أو الاهتلاك)
période de recupération / d'amortissement

5972 **pay-day** يوم الدفع
jour de paye

5973 **payee** مستفيد
bénéficiaire

5974 **payer** دافع
payeur

5975 **pay (to) in cash** دفع نقدا
règler au comptant

5976 **paying agent** وكيل مالي
agent payeur

5977 **paying capacity** قدرة على الدفع
capacité de paiement

5978 **paying concern** مشروع مجزٍ (أو مربح)
entreprise rénumératrice

5979 **payin off** سداد
remboursement

5980 **paying-out of cash** انفاق (أو صرف) الأموال
décaissement (déboursement) d'argent

5981 **paying slip** قسيمة الدفع
coupon de paiement

5982 **payment** دفع، دُفعة
versement; paiement

5983 **payment agreement** اتفاقية دفع
agrément de paiement

5984 **payment arrears** متأخرات الدفع
arriérés de paiement

5985 **payment by instalment system** نظام الدفع بالتقسيط
système de paiement à tempérament

5986 **payment certificate** مستند الدفع
titre de paiement

5987 **payment in advance** دفع مسبق
paiement d'avance

5988 **payment in full** دفع بالكامل
paiement intégral

5989 **payment in kind** دفع عيني
paiement en nature

5990 **payment media** وسائل الدفع
moyens de paiement

5991 **payment of debts** سداد الديون
règlement de dettes

5992 **payment of employees** مكافآت العاملين
rémunérations du personnel

5993 **payment of service** مكافأة الخدمة
rémunération de service

5994 **payment of shares** دفع قيمة الأسهم
libération des actions

5995 **payment order** أمر دفع
ordre de paiement

5996 **payment (pay) on delivery** التسليم مقابل الدفع
livraison contre remboursement

5997 **payment received** مسدّد (أو خالص القيمة)
pour acquit

5998 **payments** دفعات ـ مدفوعات
paiements, payements

5999 **payments deficit** عجز المدفوعات
déficit de payements

6000 **payments position** وضع المدفوعات
situation des paiements

6001 **payments restrictions** قيود المدفوعات
restrictions de paiements

6002 **payment terms** شروط الدفع
conditions de payement

6003 **payment under reserve** دفع مع التحفظ
paiement sous réserve

6004 **payment union** اتحاد مدفوعات
union de paiement

6005 **payoff** دفع الرواتب
rémunération

6006 **pay - off period** فترة الوفاء (أو الاهتلاك)
période d'amortissement

6007 **pay on demand** الدفع عند الطلب
payement à vue

6008 **payroll** جدول الرواتب
table de paie

6009 **payroll tax** ضريبة الأجور
impôt sur les salaires

6010 **pay scale** سلّم الأجور
barème des salaires

6011 **pay self** ادفعوا لأمري
payez à moi-même (chèque)

6012 **pay (to) off** دفَع أو سدَّد (بالكامل)
acquitter

6013 **pay (to) on terms or by instalments** قسَّط الدفع
échelonner les paiements

6014 **pay to the order of** ادفعوا لأمر (فلان)
payer à l'ordre de

6015 **peaceful co-existence** تعايش سلمي
co-existence pacifique

6016 **peak hours** أوقات الذروة
heures de pointe

6017 **peak load** أقصى شحنة
charge maximale (de pointe)

6018 **peaks and troughs** ذرى ودنايا (أعلى نقطة وأدنى نقطة في دورة من دورات النشاط الاقتصادي)
sommets et creux

6019 **pecuniary** مالي
pécuniaire

6020 **pecuniary advantage** مزيّة مالية
avantage pécuniaire

6021 **pecuniary amend** ترضية مالية
satisfaction pécuniaire

6022 **pecuniary difficulty** صعوبة مالية
embarras pécuniaire

6023 **pecuniary economies** مُدَّخَرات نقدية
épargnes monétaires

6024 **pecuniary gain** كسب مالي
gain pécuniaire; gain lucratif

6025 **pecuniary value** قيمة مالية
valeur pécuniaire

6026 **peddler** بائع متجول
colporteur; marchand ambulant

6027 **pegging of prices** تجميد الأسعار
blocage des prix

6028 **pegging of the exchange rate** تثبيت سعر الصرف
stabilisation du cours de change

6029 **pegging of the market** تثبيت سعر السوق
stabilisation du marché

6030 **penalty clause** شرط جزائي
clause de pénalité / pénale

6031 **penalty interests** فوائد تأخير (جزائية)
intérêts de retard; intérêts moratoires

6032 **pension fund** صندوق التقاعد (أو المعاشات)
caisse de retraite

6033 **pensions** معاشات التقاعد
retraites, pensions

6034 **pent-up demand** طلب حبيس
demande comprimée

6035 **pent-up inflation** تضخم مكبوت
inflation latente / refoulée

6036 **penury** فقر مدقع
disette; pénurie

6037 **per capita** للفرد الواحد
par tête / habitant

6038 **per capita consumption** الاستهلاك الفردي
consommation par habitant

6039 **per capita income** الدخل الفردي
revenu par habitant / par tête

6040 **percentage apportionment / distribution** تقسيم (أو توزيع) مئوي
ventilation en pourcentage

6041 **perday wage** الأجر اليومي
salaire à la journée

6042 **perfect competition** منافسة كاملة
concurrence parfaite

6043 **perfect market** سوق كاملة
marché parfait

6044 **perfect substitute** بديل تام
substitut parfait

6045 **performance assessment** تقييم الأداء
evaluation de comportement

6046 **performance audit** رقابة الأداء
audit d'accomplissement (ou d'exécution)

6047 **performance bond / guarantee** ضمانة أداء
garantie de bonne fin

6048 **performance budget** موازنة أداء
budget fonctionnel

6049 **performance criteria** معايير الأداء
critères de performance

6050 **performance fee** مكافأة أداء
bonus de performance

6051 **performance indicator** مؤشر أداء
indice de performance; indicateur d'accomplissement

6052 **performance of the market** فعالية السوق
comportement du marché

6053 **period analysis** تحليل زمني
analyse par périodes / séquentielle

6054 **periodical audit** رقابة دورية
audit périodique

6055 **periodical inventory** جرد دوري
inventaire périodique

6056 **periodical premiums** أقساط دورية
primes périodiques

6057 **periodic arrears** متأخرات دورية
arrérages périodiques

6058 **period of austerity** فترة تقشّف
période d'austérité

6059 **period of depression** فترة كساد
période de dépression

6060 **period of-non-negotiability** فترة تجميد الرصيد
délai de blocage

6061 **period of production** فترة الانتاج
période de production

6062 **period of stagnation** فترة ركود
période de stagnation

6063 **period to maturity** فترة ما قبل الاستحقاق
temps à courir jusqu'à l'échéance

6064 **perishable goods** سلع قابلة للتلف
marchandises périssables

6065 **permanent income hypothesis** فرضية الدخل الدائم
hypothèse du revenu permanent

6066 **perpetual annuity** سناهية مؤبدة
rente perpétuelle

6067 **perpetual bond** سند مستديم
obligation perpétuelle

6068 **perpetual inventory** مخزون مستديم
inventaire perpétuel / continu

6069 **personal accounts** حسابات شخصية
comptes privés

6070 **personal assets** أصول شخصية
actifs personnels

6071 **personal (private) consumption** استهلاك شخصي (أو خاص)
consommation privée

6072 **personal credit** ائتمان شخصي
crédit personnel

6073 **personal guarantee** ضمان شخصي
garantie personnelle

6074 **personal holding company** شركة شخصية قابضة
société personnelle de portefeuille

6075 **personal income** دخل شخصي (أو خاص)
revenu privé / personnel

6076 **personalized cheque** صك شخصي
chèque personnalisé

6077 **personal liability** مسؤولية شخصية
responsabilité personnelle

6078 **personal loan** قرض شخصي
prêt personnel

6079 **personal share** سهم اسمي
action nominative

6080 **personal tax** ضريبة شخصية
impôt personnel

6081 **personalty** منقولات
biens meubles / mobiliers

6082 **personnel** مِلاك (جهاز العاملين)
personnel

6083 **personnel management** ادارة شؤون العاملين
gestion du personnel

6084 **perspectives of growth** آفاق النمو المستقبلية
perspectives de la croissance

6085 **perverse growth** نمو معاكس
croissance perverse

6086 **petro-chemical industry** الصناعة البتروكيميائية
industrie pétro-chimique

6087 **petro-dollars** دولارات نفطية
pétro-dollars

6088 **petro-funds** أموال النفط
fonds pétroliers

6089 **petty expenses** نثريات
menus frais

6090 **pharmaceutical industry** صناعة الأدوية
industrie pharmaceutique

6091 **phase of prosperity** طَور رخاء
phase de prospérité

6092 **phase (to) payments over...** قسَّط المدفوعات على...
échelonner les payements sur...

6093 **phasing** تقسيط زمني
échelonnement

6094 **phenomenon** ظاهرة
phénomène

6095 **physical capital** رأس مال سلعي
capital matériel

6096 **physical infrastructure** بنية أساسية مادية
infrastructure matérielle

6097 **physical inventory book / record** دفتر (أو سجل) الجرد السلعي
livre (registre) d'inventaire physique

6098 **physical planning** تخطيط مادّي
planification matérielle

6099 **piece - cost** تكلفة الوحدة
coût unitaire

6100 **piece wage** أجر بالقطعة
salaire à la pièce

6101 **piece work** عمل بالقطعة
travail à la pièce

6102 **pier dues** رسوم رصيف
droits de quai

6103 **piggy bank** حصّالة نقود
tirelire

6104 **pilot experience** تجربة رائدة
expérience pilote

6105 **pilot project** مشروع رائد
projet pilote

6106 **pin money** مصاريف جيب
argent de poche

6107 **pipeline** خط أنابيب
pipe-line

6108 **pipeline of projects** محفظة مشاريع
porte-feuille de projets

6109 **placement** توظيف (أموال)
placement

6110 **placement service** مكتب تشغيل (أو توظيف)
service de placement

6111 **place of anchorage** مرسى (السفن)
lieu de mouillage

6112 **place of delivery** مكان التسليم
lieu de livraison

6113 **place of payment** مكان الدفع
lieu de paiement

6114 **placing of an issue** توظيف اصدار
placement d'une émission

6115 **placing power** قابلية التوظيف
capacité de placement

6116 **placing price** سعر الافتتاح
prix d'introduction / de lancement

6117 **placing of securities** توظيف سندات
placement de titres

6118 **plan control** مراقبة الخطة
contrôle du plan

6119 **plan coordination** تنسيق الخطة
coordination du plan

6120 **plan directives** توجيهات الخطة
directives du budget

6121 **plan formulation** تهيئة (أو تحضير) الخطة
élaboration du plan

6122 **plan frame** اطار الخطة
cadre du plan

6123 **plan fulfilment** انجاز الخطة
achèvement du plan

6124 **plan implementation** تنفيذ الخطة
exécution du plan

6125 **planned production** انتاج مخطط
production planifiée

6126 **planned production targets** أهداف انتاجية مخططة
objectifs du plan de production

6127 **planner** خبير تخطيط
planificateur

6128 **planning** تخطيط
planfication

6129 **planning agency / organization** هيئة تخطيط
organisme de planification

6130 **planning board** مجلس التخطيط
conseil du plan

6131 **planning commission/comittee** لجنة تخطيط
commission de planification; comité de planification

6132 **planning equations** معادلات التخطيط
équations de planification

6133 **planning experiences** تجارب التخطيط
expériences de planification

6134 **planning from the bottom** تخطيط منطلق من القاعدة
planification à partir de la base

6135 **planification from the top** تخطيط منبثق من القمة
planification à partir du sommet

6136 **planning institute** معهد التخطيط
institut de planification

6137 **planning mechanism** آلية التخطيط
système de planification

6138 **planning methods** طرق التخطيط
méthodes de planification

6139 **planning models** نماذج تخطيط
modèles de planification

6140 **planning objectives** أغراض التخطيط
objectifs de la planification

6141 **planning process** سيرورة التخطيط
processus de la planification

6142 **planning, programming and budgeting system (PPBS)** نظام ترشيد الانفاق العام
système de rationalisation de choix budgétaire

6143 **planning researches** بحوث تخطيطية
recherches de planification

6144 **planning system** نظام التخطيط
système de planification

6145 **planning targets** أهداف التخطيط
objectifs de la planification

6146 **planning techniques** تقنيات التخطيط
techniques de planification

6147 **planning unit** وحدة تخطيط
unité de planification

6148 **plan of action** خطة عمل
plan d'action; programme des opérations

6149 **plant** مصنع
usine

6150 **pland and equipment** منشآت ومعدات
immobilisations

6151 **plant location** موقع المصنع
emplacement de l'usine

6152 **plastics industry** صناعة اللّدائن
industrie de matières plastiques

6153 **play (to) on a fall** ضارَب على الهبوط
spéculer à la baisse

6154 **pledge** رهن حيازي
gage

6155 **pledge of real property** رهن عقاري
gage immobilier

6156 **pledge value** قيمة رهينة
valeur de gage

6157 **pledging of securities** رهن أوراق مالية
nantissement de titres

6158 **plethora of money** وفرة النقد
pléthore d'argent

6159 **plot consolidation** تجميع (أو دمج) الحيازات
remembrement des parcelles

6160 **ploughed-back profits (or plowed back)** رسملة الأرباح (اعادة استثمار الارباح)
bénéfices réinvestis

6161 **plural society** مجتمع متعدد الأجناس
société multi-raciale

6162 **plus tick** صفقة أعلى سعرا (من سواها)
transaction à un cours supérieur

6163 **plus-value** فائض القيمة
plus-value

6164 **plutocracy** حكم الأثرياء
ploutocratie

6165 **point estimation** تقدير دقيق
estimation ponctuelle

6166 **point prediction** تنبؤ دقيق
prévision ponctuelle

6167 **pole of development** قطب تنمية
pôle de croissance

6168 **policy** وثيقة تأمين
police (d'assurance)

6169 **policy costs of the entreprise** تكلفة سياسة المنشأة
coût de politique de l'entreprise

6170 **policy of inaction** سياسة عدم التدخل
politique de laisser-faire

6171 **policy of restraint** سياسة التقشف
politique d'austérité

6172 **policy package** سياسة شمولية
ensemble de principes d'action

6173 **political economy** اقتصاد سياسي
économie politique

6174 **political risks** مخاطر سياسية
risques politiques

6175 **political strike** اضراب سياسي
grève politique

6176 **politics** (علم) السياسة
politique

6177 **poll tax** ضريبة الأشخاص
impôt personnel/de capitation

6178 **pollution control** مكافحة التلوث
lutte contre la pollution

6179 **pollution of environment** تلوث البيئة
pollution de l'environnement

6180 **polymetallism** نظام المعدن المتعدّد
polymétallisme

6181 **polytechnic** متعدد التقنيات
polytechnique

6182 **pool** اتحاد احتكاري
pool (بين التجّار والمنتجين)

6183 **pooled samples** عينات مجمّعة
échantillons groupés

6184 **pooling of reserves** تجميع الاحتياطيات
mise en commun des réserves

6185 **pooling of shares** تجميع الاسهم
mise en commun d'actions

6186 **pool of banking** اتحاد مصارف
consortium bancaire

6187 **poor man's goods** سلع الفقراء
biens inférieurs / pauvres

6188 **popular consumption criterion** معيار الاستهلاك الشعبي
critère de la consommation populaire

6189 **population** سكان
population

6190 **population explosion** انفجار سكاني
explosion démographique

6191 **population growth** نمو سكاني
croissance démographique

6192 **population planning** تخطيط سكاني
planification démographique

6193 **population pressure** ضغط سكاني
pression démographique

6194 **population statistics** احصاءات سكانية
statistiques démographiques

6195 **population trends** ميول سكانية
tendances démographiques

6196 **port dues** رسوم الميناء
droits portuaires

6197 **portfolio** محفظة (أو حافظة) أوراق مالية
portefeuille

6198 **portfolio diversification** تنويع الحافظة
diversification de porte-feuille

6199 **portfolio efficiency** كفاءة الحافظة
efficacité du portefeuille

6200 **portfolio investments** استثمارات الحافظة
placement (investissements) de portefeuille

6201 **portfolio management** ادارة الحوافظ المالية
gestion de portefeuille

6202 **portfolio securites** أوراق الحافظة
valeurs de portefeuille

6203 **portfolio selection** تخير عناصر الحافظة
choix du portfeuille

6204 **port infrastructure** البنية الأساسية للميناء
infrastructure portuaire

6205 **port installations** منشآت الميناء
installations portuaires

6206 **port management** ادارة الموانىء
exploitation des ports

6207 **portion of shares** حصة أسهم
tranche d'actions

6208 **port of discharge** ميناء التفريغ
port de déchargement

6209 **port of loading** ميناء الشحن
port de chargement

6210 **position of an account** وضع الحساب
position d'un compte

6211 **positive position** وضع ايجابي (للصندوق)
situation positive (de caisse)

6212 **possession** حيازة، تملك
possession

6213 **possibilities of sale** امكانيات البيع
possibilités de vente

6214 **possibilities of substitution** امكانيات الاستبدال (أو الاحلال)
possibilités de substitution

6215 **postal charges; or postage** أعباء بريدية
frais de port

6216 **postal cheque** صك بريدي
chèque postal

6217 **postal orders** حوالات بريدية
mandats postaux

6218 **postal saving bank** صندوق التوفير البريدي
caisse d'épargne postale

6219 **post-audit** تدقيق لاحق
post-vérification

6220 **post-dated check** صك بتاريخ لاحق
chèque postdaté

6221 **posted price** سعر مُعلن
prix affiché / posté

6222 **posted value** تسعيرة السوق المعلنة
mercuriale

6223 **post-evaluation** تقييم لاحق
évaluation à posteriori

6224 **post-industrial society** مجتمع ما بعد الصناعة
société post-industrielle

6225 **posting** ترحيل محاسبي
report (du journal au grand livre)

6226 **posting gap** فجوة موجبة (بين الأصول والخصوم)
écart positif

6227 **posting machine** ماكينة النقدية
caisse-comptable

6228 **posting to the ledger accounts** ترحيل الى دفتر الاستاذ
report au grand livre

6229 **post office order** حوالة بريدية
mandat postal

6230 **post-oil era** عصر ما بعد البترول
ère de l'après-pétrole

6231 **postpayment** دفع مؤجل
paiement différé

6232 **postqaulification of bidders** فتح مظاريف العطاءات
vérification ultérieure des soumissionaires

6233 **postulated behaviour** سلوك مُفترض
attitude postulée

6234 **post up (to) the ledger** قيّد في دفتر الاستاذ
mettre à jour le grand livre

6235 **potential customers** عملاء احتماليون
clientèle potentielle

6236 **potential growth** نمو احتمالي
croissance potentielle

6237 **potential profits** أرباح احتمالية
gains potentiels

6238 **pound** - رطل (وحدة وزن)
livre (la) - جنية (عُملة)

6239 **poverty** فقر
pauvreté

6240 **poverty criteria** معايير الفقر
critères de la pauvreté

6241 **poverty line** عتبة الفقر
seuil de pauvreté

6242 **poverty vicious circle** حلقة الفقر المفرغة
cercle vicieux de la pauvreté

6243 **power development** تنمية الطاقة
développement de l'énergie

6244 **power generation production** توليد الطاقة
production d'énergie

6245 **power supply** امداد (أو تزويد) بالطاقة
fourniture d'énergie

6246 **practical capacity** قدرة عملية
capacité pratique

6247 **preamble to an agreement** حيثيات الاتفاق
attendus d'un accord

6248 **preaudit** رقابة مُسبَّقة
contrôle à priori

6249 **pre-capitalist economy** اقتصاد ما قبل الرأسمالية
économie pré-capitaliste

6250 **precautionary measures** تدابير وقائية
mesures de précaution

6251 **precautionary motive** دافع الحيطة
motif de précaution / de sécurité

6252 **precautionary suspension from service** ايقاف احتياطي عن العمل
suspension de service pour mesures de précaution

6253 **precious metals** معادن نفيسة
métaux précieux

6254 **precious stone** حجارة كريمة
pierre précieuse

6255 **precision instruments** آلات دقيقة
instruments de précision

6256 **predatory price** سعر تنافسي
prix de casse

6257 **pre-determined costs** تكاليف محددة مسبقا
coûts prédéterminés

6258 **prediction** تنبؤ
prédiction

6259 **preemitive rights** حق الشفعة
droits de préemption

6260 **pre-fabricated buildings** مَبانٍ جاهزة
bâtiments préfabriqués

6261 **prefeasibility study** دراسة للجدوى
étude de préfaisabilité

6262 **preference margin** هامش تفضيلي
marge de préférence

6263 **preference (preferred) bonds** سندات امتياز
obligations privilégiées

6264 **preference (preferred) shares** أسهم ممتازة
actions privilégiées

6265 **preferential debt** دين ممتاز
dette privilégiée

6266 **preferential duties** رسوم تفضيلية
droits privilégiés

6267 **preferential rate** معدّل تفضيلي
taux préférentiel

6268 **preferential tariff** تعريفة تفضيلية
tarif préférentiel

6269 **preferred creditor** دائن ممتاز
créditeur privilégié

6270 **preferred operating rate** معدل التشغيل المفضل
taux d'exploitation préféré

6271 **preferred stocks** أسهم (أو حصص تأسيس) ممتازة
parts (actions) privilégiées

6272 **prefinancing** تمويل مسبّق
préfinancement

6273 **pre-industrialism** عصر ما قبل الصناعة
pré-industrialisme

6274 **pre-industrial society** مجتمع ما قبل الصناعة
société pré-industrielle

6275 **préinvestissement study** دراسة تمهيدية للاستثمار
étude préinvestissement

6276 **preliminay design** مخطط المشروع
avant - projet

6277 **preliminary prospectus** نشرة تمهيدية (لوصف مشروع تجاري)
prospectus provisoire

6278 **preliminary security** كفالة ابتدائية
cautionnement préalable

6279 **preliminary survey** مسح (أو بحث) ابتدائي
enquête préliminaire

6280 **prematured loan** قرض معجّل الاستحقاق (قبل تاريخ استحقاقه الأصلي)
prêt dont on exige le remboursement anticipé

6281 **premium** علاوة، عمولة
prime; agio

6282 **premium amortization** اهتلاك العلاوة
amortissement de prime

6283 **premium bonds** سندات بجائزة (في اليانصيب)
obligations à lots

6284 **premium loan** قرض بمكافأة
emprunt à prime

6285 **premium on an issue** علاوة اصدار
prime d'émission

6286 **premium on foreign exchange** علاوة الصرف الأجنبي
prime de change

6287 **premium saving bond** سند ادخار بمكافأة
bon d'épargne à prime

6288 **pre-oil era** عصر ما قبل النفط
ère de l'avant-pétrole

6289 **prepaid expenses** نفقات مسبّقة (نفقات مدفوعة مسبقا)
frais payés d'avance

6290 **premaid interest** فائدة مسبّقة (فائدة مدفوعة مسبقا)
intérêt payé d'avance

6291 **preparation of the budget** اعداد الموازنة
préparation du budget

6292 **preparing of entries** تهيئة القيود
apprêt des écritures; préparation des écritures

6293 **prepayment** دفع مسبّق
paiement d'avance

6294 **pre-production costs** تكاليف ما قبل الانتاج
coûts d'avant-production

6295 **pre-project** مشروع أولي (أو تمهيدي)
avant-projet

6296 **prequalification of bidders** تخيّر مسبق للمزايدين
présélection des soumissionnaires

6297 **prescribed debt** دين متقادم
dette prescrite

6298 **presentation of documents** تقديم المستندات
présentation des documents

6299 **presentment for acceptation** عرض للقبول
présentation à l'acceptance

6300 **presentment for payment** عرض للدفع
présentation au paiement

6301 **present value (worth)** قيمة محيّنة
valeur actuelle / actualisée

6302 **preservation of-source criterion** معيار صيانة المصدر
critère du maintien de la source

6303 **pressing need** حاجة ملّحة
besoin pressant

6304 **pressure group** جماعة ضغط
groupe de pression

6305 **pressure of demand** ضغط الطلب
pression de la demande

6306 **prestige projects** مشاريع مظهرية
projets du prestige

6307 **presumed loss** خسارة مفترَضة
perte présumée

6308 **presumptive taxation** ضريبة جزافية
imposition forfaitaire

6309 **prevailing market rate** سعر السوق (السعر السائد في السوق)
cours du marché

6310 **prevailing price** الثمن السائد (في السوق)
prix courant (du marché)

6311 **prevention of mistakes** تفادي (أو تلافي) الأخطاء
prévention des erreurs

6312 **previous endorsement guarantee** ضمان التظهير السابق
garantie d'endossement antérieur

6313 **price** ثمن، سعر
prix; cours

6314 **price adjustment** ضبط الثمن
ajustement du prix

6315 **price asked** ثمن رائج
prix demandé

6316 **price behaviour** تحرك (أو اتجاه) الأثمان
comportement des prix

6317 **price bid** سعر المشتري
cours acheteur

6318 **price boom** ارتفاع مفاجىء في الأثمان
boom/hausse des prix

6319 **price cartel / ring** كارتل الثمن
cartel de prix

6320 **price change** تغيير الثمن
modification de cours

6321 **price contingency** مخصصات طوارىء ارتفاع الأثمان
provision pour hausse des prix

6322 **price consitency** اتساق الأثمان
cohérence des prix

6323 **price control** رقابة الأثمان
contrôle / réglementation des prix

6324 **price-current** الثمن الجاري
prix courant

6325 **price cutting** تخفيض الأثمان
baisse / réduction des prix

6326 **price decline** نزول الأسعار
baisse/fléchissement des cours

6327 **price decontrol** تحرير (أو اطلاق) الأثمان (أي نزع الرقابة عنها والتخلي عن تنظيمها)
déblocage/ libération des prix

6328 **price defferentials** فروق الأثمان
écarts de prix

6329 **price discrimination** تمييز في الأثمان
discrimination dans les prix

6330 **price dispersion** تفرّق الأثمان
dispersion des prix

6331 **price-earnings ratio** نسبة الثمن الى الأرباح
rapport cours-bénéfices; rapport prix-gain

6332 **price effect** أثر الثمن
effet de prix

6333 **price escalation clause** شرط تعديل (مراجعة) الأثمان
clause de révision des prix

6334 **price (ex-factory...) / (ex-works...)** الثمن في المصنع
prix départ usine; prix-sortie d'usine

6335 **price fixing/rating** تحديد الأثمان
taxation des prix

6336 **price floor** الثمن (أو السعر) الأدنى
prix (cours) plancher

6337 **price fluctuations/movements/swing** تقلبات (أو تأرجح) الأثمان
fluctuations des prix

6338 **price forecasts** تنبؤات الأثمان
prévisions des prix

6339 **price formula** كيفية تحديد الثمن
formule de prix

6340 **price freeze** تجميد الأثمان
blocage des prix

6341 **price index** مؤشر الأثمان
indice des prix

6342 **price inflation** تضخم الأثمان
inflation des prix

6343 **price level** مستوى الأثمان
niveau des prix

6344 **price list** قائمة الأثمان
bordereau (liste) des prix

6345 **price maker** صائغ الثمن
faiseur/formulateur de prix

6346 **price mechanism** آلية الثمن
mécanisme de prix

6347 **price of issue** سعر الاصدار
cours d'émission

6348 **price parity** تعادل الأسعار
parité entre deux cours

6349 **price pattern/structure** بنية الأثمان
structure des prix

6350 **price policy** سياسة الأثمان
politique des prix

6351 **price quotation** تسعيرة العملات الحرة
indication du cours des devises

6352 **price grange** تذبذب (أو تقلب) الثمن
variation du cours; gamme (fourchette) de prix

6353 **price relatives** أرقام قياسية نسبية للثمن
indices proportionnels de prix

6354 **price rigging** تلاعب بالأثمان
tripotage des prix

6355 **price rigidity** جمود الأثماق
rigidité des prix

6356 **prices elasticity** مرونة الأثمان
élasticité des prix

6357 **price signals** اشارات (أو دلائل) الثمن
clignotants des prix

6358 **price-slashing** - تخفيض الأثمان - بيع بالخسارة
rabais des prix; mévente

6359 **price stability** استقرار الثمن
stabilité des prix

6360 **price statistics** احصاءات الأثمان
statistiques des prix

6361 **price subsidy** اعانة الثمن
subvention - prix

6362 **price support** دعم الأسعار
soutien des cours

6363 **price support policy** سياسة دعم الأثمان
politique de soutien des prix

6364 **price tag** بطاقة الثمن
étiquette de prix

6365 **price-taker** متقبل (أو متحمل) الثمن
accepteur de prix

6366 **pricing** ١) تحديد الثمن ٢) تسعير ٣) تثمين
fixation du prix; évaluation; tarification

6367 **pricing policy** سياسة تحديد الثمن
politique de prix

6368 **pricing system** نظام تحديد الأثمان
régime (système) des prix

6369 **primal programme** برنامج أساسي
programme primal

6370 **primary commodities/products** منتجات أولية
produits primaires; produits de base

6371 **primary costs** تكاليف أولية
coûts initiaux

6372 **primary exporting country** بلد مصدّر للمواد الأولية
pays exportateur de produits primaires

6373 **primary industries** صناعات أولية
industries primaires

6374 **primary inputs** مستخدمات أولية
entrées/inputs primaires

6375 **primary liquidity** سيولة أولية
liquidités primaires

6376 **primary market** سوق الاصدار
marché des émissions

6377 **primary needs** احتياجات أساسية
besoins primaires

6378 **primary producers** منتجو المواد الأولية
producteurs de matières premières

6379 **primary producing countries** دول منتجة للمواد الأولية
pays de production primaire

6380 **primary reserves** احتياطيات أولية (أو أساسية)
réserves primaires

6381 **primary security** ورقة مالية من الدرجة الأولى
valeur de premier rang

6382 **primary sector** قطاع أساسي
secteur primaire

6383 **prime bills** أوراق مالية من الدرجة الأولى
effets de premier ordre

6384 **prime cost** ثمن التكلفة
prix de revient

6385 **prime rate** سعر الأساس
taux de base

6386 **primitive accumulation of capital** تجميع أوّلي لرأس المال
accumulation primitive du capital

6387 **primitive techniques** تقنيات بالية (أو عتيقة)
techniques primitives

6388 **principal** رأس مال (مقابلة للفوائد)
capital

6389 **principal ammount (sum)** مقدار رأس المال
somme en capital

6390 **principal exports** صادرات رئيسية (أو أساسية)
exportations principales

6391 **principal place of business** مركز أعمال رئيسي
établissement principal

6392 **principals** مديرون
dirigeants

6393 **priority bonds** سندات الأولوية
obligations prioritaires

6394 **priority right** حق الأولوية
droit de priorité

6395 **priority undertaking** مقاولة الأولوية
entreprise prioritaire

6396 **private account** حساب خاص
compte particulier

6397 **private bank** مصرف خاص
banque privée

6398 **private business enterprise** منشأة تجارية خاصة
entreprise commerciale privée

6399 **private capital** رأس مال خاص
capital privé

6400 **private credit** ائتمان خاص
crédit privé

6401 **private enterprise system** نظام المشاريع (أو المبادرات) الخاصة
système de l'entreprise privée

6402 **private foreign ivestment** استثمار أجنبي خاص
investissement étranger privé

6403 **private income** دخل خاص
revenu personnel

6404 **private investment** استثمار خاص
investissement privé

6405 **private ownership property** ملكية خاصة
propriété privée

6406 **private placement** توظيف (أو استثمار) خاص
placement privé

6407 **private rate of discount** سعر خاص للحسم
taux spécial d'escompte

6408 **private sector** قطاع خاص
secteur privé

6409 **privileged creditor** دائن ممتاز
créancier privilègié

6410 **privileged debt** دين ممتاز
dette privilègiée

6411 **prize bonds** سندات اليانصيب
obligations à lots

6412 **probability calculs** حساب الاحتمالات
calcul des probabilités

6413 **probability distribution** توزيع الاحتمالات
distribution des probabilités

6414 **probability level** مستوى الاحتمال
niveau de probabilité

6415 **probability sample** عينة عشوائية
échantillon probabiliste aléatoire

6416 **probable reserves** احتياطي مرجّح
réserves probables

6417 **probation period** فترة التجربة (أو الاختبار)
période d'essai

6418 **problem of habitation** مشكلة الاسكان
problème de l'habitation

6419 **procedures** اجراءات
procédures

6420 **proceeds** متحصلات، ايرادات
recettes

6421 **proceeds of a loan** حصيلة القرض
fonds empruntés

6422 **proceeds of taxation** ايرادات (أو حصيلة) الضرائب
revenus produits des impôts

6423 **process cost** تكلفة مرحلة
coût d'une étape

6424 **processed goods** سلع الصناعة التحويلية
biens transformés

6425 **processing** تصنيع تحويلي (لسلعة)
transformation (d'un produit)

6426 **processing factory** معمل الصناعة التحويلية
usine de traitement

6427 **processing industry** صناعة تحويلية
industrie de transformation

6428 **processing of a product** تحويل صناعي للناتج
usinage, transformation, traitement ou ouvraison de produits

6429 **procrastination** تسويف
temporisation

6430 **procurement** تموين ـ توريد
fourniture

6431 **procurement procedure** اجراءات التوريد
procédure de passation des marchés

6432 **producer** منتج
producteur

6433 **producer price** سعر المنتج
prix à la production / au producteur

6434 **producer's association** اتحاد المنتجين
association de producteurs

6435 **producer's behaviour** سلوك المنتج
comportement du producteur

6436 **producer's cooperative** تعاونية انتاج
coopérative de producteurs

6437 **producer's goods** سلع انتاجية
biens de production

6438 **producers values** قيم المنتجين
valeurs - producteurs

6439 **producing cycle** دورة انتاجية
cycle de production

6440 **product** ناتج ـ منتوج
produit

6441 **product cost** تكلفة الناتج
coût d'un produit

6442 **product differentiation** تمايز الناتج
différenciation du produit

6443 **product diversification** تنويع المنتجات
diversification du produit

6444 **product group cost unit** وحدة تكلفة انتاج المجموعة
coût unitaire d'un groupe de produit

6445 **product groups** مجموعات سلعية
groupes de produits

6446 **product - in hand project** مشروع جاهز للانتاج
projet produit en main

6447 **product-mix** تشكيلة منتوجات
gamme de produits

6448 **production** انتاج
production

6449 **production bonus** مكافأة انتاج
prime de production

6450 **production budget** موازنة الانتاج
budget de production

6451 **production capacity** قدرة الانتاج
capacité de production

6452 **production commitments** التزامات الانتاج
engagements de production

6453 **production control** رقابة الانتاج
contrôle de la production

6454 **production cooperative society** جمعية الانتاج التعاونية
société coopérative de production

6455 **production costs** تكاليف الانتاج
coûts de production

6456 **production costs centers** مراكز تكاليف الإنتاج
centres de coûts de production

6457 **production cutback** تخفيض الانتاج
baisse de production

6458 **production cycle** دورة الانتاج
cycle de production

6459 **production engineering** تقنية الانتاج
technique de production

6460 **production forecasts** تنبؤات الانتاج
prévisions de production

6461 **production function** دالة الانتاج
fonction de production

6462 **production hour method of depreciation** طريقة الاهتلاك بحسب ساعات الانتاج
méthode de l'amortissement heure/production

6463 **production incentives** حوافز الانتاج
stimulants de production

6464 **production index** أرقام قياسية للانتاج
indice de production

6465 **production instruments** أدوات الانتاج
instruments de production

6466 **production-inventory process** دورة الانتاج والمخزون
cycle production-stocks

6467 **production path** مسار الانتاج
sentier de production

6468 **production process** سيرورة الانتاج
processus de production

6469 **production power** قدرة على الانتاج
capacité de production

6470 **production-sharing agreement** اتفاقية انتاج مشترك
accord de co-production

6471 **production target** هدف الانتاج
objectif de production

6472 **production-tax** ضريبة الانتاج
taxe à la production

6473 **production techniques** أساليب الانتاج
méthodes de production

6474 **production unit** وحدة الانتاج
unité de production

6475 **production unit cost** تكلفة الوحدة المنتجة
unité de coût de production

6476 **productive activities** أنشطة انتاجية
activités productives

6477 **productiv capacity** القدرة الانتاجية
capacité de production

6478 **productive efficiency** كفاءة الانتاج
efficience de production

6479 **productive equipment** تجهيزات انتاجية
appareil de production

6480 **productive factor** عامل انتاجي
facteur productif

6481 **productive forces** قوى انتاجية
forces productives

6482 **productive goods** سلع انتاجية
biens de production

6483 **prductive investments** استثمارات انتاجية
investissements productifs

6484 **prductive labour** عمل منتج
travail productif

6485 **productive sector** قطاع انتاجي
secteur productif

6486 **productive structure** بنية انتاجية
structure productive

6487 **productivity** الانتاجية
productivité

6488 **productivity criterion** معيار الانتاجية
critère de productivité

6489 **productivity factor** عامل الانتاجية
facteur de productivité

6490 **productivity gap** فجوة إنتاجية
écart de productivité

6491 **profession** حرفة، مهنة
métier; profession

6492 **professional staff** الملاك المهني
cadres

6493 **proft** ربح
profit; bénéfice

6494 **profitability** ربحية
rentabilité (أو مردودية)

6495 **profitable enterprise** مشروع مربح
entreprise rentable

6496 **profitable price** سعر مجزٍ
prix rentable

6497 **profit and loss account** حساب الأرباح والخسائر
compte de profits et pertes

6498 **profit balance** رصيد الأرباح
solde bénéficiaire

6499 **profiteering** السعي وراء الربح الفاحش مستغلا حاجة الناس في الأزمات والحروب.
réalisation de bénéfices excessifs, mercantilisme

6500 **profit expectations** أرباح متوقعة
bénéfices prévus

6501 **profit margin** هامش الربح
marge bénéficiaire

6502 **profit motive** دافع الربح
motif du profit

6503 **profit-seeking association** شركة تجارية الهدف (تسعى وراء الربح)
association à but lucratif

6504 **profit-sharing scheme** نظام المشاركة في الأرباح
système de participation aux bénéfices

6505 **profit squeeze** تقلّص الأرباح
compression des bénéfices

6506 **profit taking** قبض الأرباح
prise de bénéfices

6507 **profit tax** ضريبة الأرباح
impôt sur les bénéfices

6508 **profit-to-turnover ratio** نسبة الربح الى رقم المعاملات
ratio profits-chiffre d'affaires; taux de marque

6509 **profit variance** تغيير الربح
variance de profit

6510 **pro-forma balance sheet** ميزانية شكلية
bilan proforma

6511 **proforma invoice** قائمة حساب صورية (أو شكلية)
facture proforma

6512 **prognostication** تنبؤ
pronostication; prédiction

6513 **program** برنامج
programme

6514 **program aid** معونة البرنامج
aide à un programme

6515 **program and performance budget** موازنة البرنامج والاداء
budget de programme et d'accomplissement

6516 **program budget** موازنة البرنامج
budget-programme

6517 **progragramer** مبرمج
programmateur; programmeur

6518 **program evaluation and review technique** تقنية تقييم ومراجعة البرامج
technique d'évaluation et de contrôle des programmes

6519 **programmed cost** تكلفة مبرمجة
coût programmé

6520 **program lending** تمويل البرنامج
financement de programme

6521 **program loan** قرض لبرنامج
prêt-programme

6522 **programming** برمجة
programmation

6523 **program result audit** رقابة نتائج البرنامج
audit des résultats de programme

6524 **progress** تقدُّم
progrès

6525 **progress chart** جدول سير التنفيذ
diagramme d'exécution

6526 **progressive schedule** جدول تصاعدي
barème progressif

6527 **progressive taxes (taxation)** ضرائب تصاعدية
impôts progressifs

6528 **progress reports** تقارير سير العمل
rapports d'activité; rapports sur l'état d'avancement (d'un travail)

6529 **prohibited area** منطقة محرمة
zone interdite

6530 **prohibition law** قانون المنع
loi de prohibition

6531 **prohibition of importation** منع الاستيراد
prohibition d'importation

6532 **prhibitive cost** تكلفة مانعة
coût prohibitif

6533 **prohibitive duty** رسم (جمركي) مانع
droit prohibitif

6534 **prohibitive tariff** تعريفة مانعة
tarif prohibitif

6535 **project** مشروع
projet

6536 **project-acceptance criteria** معايير قبول المشاريع
critères d'acceptation des projets

6537 **project agreement** اتفاقية مشروع
accord de projet

6538 **project appraisal** تقييم المشروع
évaluation du projet

6539 **project auditing/ project** رقابة أداء المشروع
post-vérification du projet

6540 **project brief** سجل بيانات المشروع
fiche de projet

6541 **project-by-project approach** طريقة توالي المشاريع
approche projet par projet

6542 **project completion report** تقرير خطوات انجاز المشروع
rapport d'achèvement de projet

6543 **project cooperation** تعاون على أساس المشاريع
coopération sur la base de projets

6544 **project coordination** تنسيق المشروع
coordination du projet

6545 **project cost** تكلفة المشروع
coût de projet

6546 **project data** بيانات المشروع
données de projet

6547 **project demand** طلب متوقع
demande projetée/prévue

6548 **project design** تصميم (أو تصوّر) للمشروع
conception d'un projet

6549 **projected balance sheet** ميزانية تقديرية
bilan prévisionnel

6550 **projected cash-flow statement** بيان تقديري للايرادات النقدية
compte prévisionnel de recettes nettes

6551 **projected production** انتاج مستهدف
production projetée

6552 **projected rate of growth** معدل مستهدف للنمو
taux de croissance projeté

6553 **project execution** تنفيذ المشروع
éxécution du projet

6554 **project finance** تمويل المشروع
financement de projet

6555 **project follow-up** متابعة المشروع
suivi du projet

6556 **project formulation** تهيئة (أو اعداد) المشروع
élaboration du projet

6557 **project generation** استحداث المشاريع
génération de projets

6558 **project goals** أهداف المشروع
buts du projet

6559 **projectist** خبير مشاريع
projectiste

6560 **project identification** تعيين (أو مطابقة) المشروع
identification d'un projet

6561 **project implementation** انجاز (أو تحقيق) المشروع
réalisation du projet

6562 **project inputs** مستخدمات المشروع
entrées du projet

6563 **project longevity life** مدة تعمير المشروع
durée du projet

6564 **project managment** ادارة المشروع
gestion du projet

6565 **project monitoring** مراقبة المشروع
contrôle du projet

6566 **project output** ناتج المشروع
produit du projet

6567 **project planning** اعداد المشروع
planification du projet

6568 **projet preparation** تحضير المشروع
préparation du projet

6569 **project preparation facility** آلية التمويل لاعداد المشاريع
mécanisme de financement de la préparation des projets

6570 **project presentation** تقديم المشروع
présentation du projet

6571 **project profile** خصائص (أو مميزات) المشروع
caractéristiques générales du projet

6572 **project purpose** غرض المشروع
objectif du projet

6573 **project rent** صافي ريع المشروع
bénéfice net d'exploitation attribuable au projet

6574 **project selection criteria** معايير تخيّر المشروع
critères du choix de projet

6575 **project scale** حجم المشروع
dimension du projet

6576 **project side** موقع المشروع
location du projet

6577 **project specifications** مواصفات المشروع
devis descriptifs du projet

6578 **project sponsor** متكفل (أو ملتزم) بالمشروع
parrain du projet

6579 **project status** الوضع القانوني للمشروع
état du projet

6580 **project study** دراسة المشروع
étude du projet

6581 **project-tied aid** اعانة مرتبطة بمشاريع
aide liée à des projets

6582 **project timing** تاريخ تنفيذ المشروع
date d'éxécution du projet

6583 **projects under construction** مشروعات قيد التنفيذ
projets en cours de construction

6584 **project unit** ادارة المشروع
bureau du projet

6585 **proletariat** الطبقة الكادحة
proletariat

6586 **prolongation of a bond** تمديد صلاحية السند
rénovation du titre

6587 **promissory note** سند اذني
billet à l'ordre

6588 **promoter's shares** أسهم المؤسسين
actions de promoteurs

6589 **promotional period** فترة طرح الأسهم للبيع
période de lancement

6590 **promotional pricing** سعر الاصدار أو السهم
tarification promotionnelle; prix de promotion

6591 **promotional phase** مرحلة (أو طور) طرح أسهم التأسيس
phase de lancement

6592 **promotion of economic development** تشجيع (أو انجاح) التنمية الاقتصادية
promotion du développement économiques

6593 **promotion of industrial investment** تشجيع الاستثمار الصناعي
promotion à l'investissement industriel

6594 **promotion of trade** ترويج التجارة
promotion des échanges

6595 **promotional techniques** تقنيات الترويج
techniques de promotion

6596 **prompt date** تاريخ التسليم
date de livraison

6597 **prompt delivery** تسليم فوري
livraison prompte

6598 **proof of debt** حجّة الدين
titre de créance

6599 **proof teller** مدقق (أو مراجع) الصندوق
caissier contrôleur / vérificateur

6600 **propensity to consume** ميل للاستهلاك
propension à consommer

6601 **propensity to hoard** ميل للاكتناز
propension à thésauriser

6602 **propensity to save** ميل للادخار
propension à épargner

6603 **propensity to spend** ميل للانفاق
propension à dépenser

6604 **propertied classes** طبقة أصحاب الاملاك
classes possédantes

6605 **property** مِلْكية
propriété

6606 **property development** تنمية عقارية
promotion immobilière

6607 **property dividend** ربح عيني
dividende en nature

6608 **property income** دخل الأملاك العمومية
revenus domaniaux

6609 **property in mortmain** أملاك موقوفة
biens de mainmorte

6610 **property market** سوق عقارية
marché immobilier

6611 **property rights** حقوق الملكية
droits de propriété

6612 **prperty tax** ضريبة على الملكية
impôt sur la fortune

6613 **property transfer taxes** رسوم نقل الملكية
droits de mutation

6614 **proportional costs** تكاليف نسبية
coûts proportionnels

6615 **proportional duty** رسم نسبي
droit proportionnel

6616 **proportional return** غلة نسبية
rendement proportionnel

6617 **proportional tax** ضريبة نِسبية
impôt proportionnel

6618 **proposed amendment** تعديل مقترح
projet d'amendement

6619 **proposed dividend** ربيحة معروضة (أو مقدمة)
dividende proposé

6620 **propping of account** تعزيز حساب (بالمستندات)
soutènement de compte

6621 **proprietary interest** حصة مشاركة (أسهم في رأس المال)
participation au capital

6622 **proprietary item** سِمة الملكية (أو الاختصاص) (كعلامة حق الاختراع والملكية)
équipement de marque

6623 **proprietor** مالك
propriétaire

6624 **pro rata** وفقا لحصة كذا
au prorata

6625 **pro-rationing** نظام (أو تعيين) الحصص (في توزيع البضائع)
contingentement

6626 **prospective buyer** مشترٍ منشود
acheteur éventuel

6627 **prospective value** قيمة متوقعة
valeur perspective

6628 **prospects** مأمولات أو حظوظ
perspectives

6629 **prospects of development** حظوظ التنمية
perspectives de développement

6630 **prospectus of an issue** نشرة اصدار تمهيدية
prospectus d'une émission

6631 **prosperity** رخاء
prospérité

6632 **protected market** سوق محمية
marché protégé

6633 **protection** حماية
protection

6634 **protectionism** مذهب الحماية الجمركية
protectionnisme

6635 **protectionist measures** تدابير حمائية
mesures protectionnistes

6636 **protection of the consumer** حماية المستهلك
protection du consommateur

6637 **protection of the domestic market** حماية السوق الوطنية
protection du marché national

6638 **protective duty** رسم حمائي
droit protecteur

6638 (bis)**protective tarrif** تعريفة حمائية
tarif de protection

6638 (bis)**protest** احتجاج ـ اعتراض
protêt

6639 **prostested (notes) bill** سفتجة محْتَج عليها
traite protestée

6640 **protest for non-acceptance** احتجاج على عدم القبول
protêt pour faute d'acceptation

6641 **protest for non payment** احتجاج على عدم الدفع
protêt pour faute de paiement

6642 **protracted default** اعسار ممتد
défaillance prolongée

6643 **proved reserves** احتياطي محقّق
réserves prouvées

6644 **provided with funds** مغطى (معزز برصيد)
à couvert

6645 **providend fund** صندوق ادّخار
caisse de prévoyance

6646 **provisional budget** موازنة مؤقّتة
budget provisoire

6647 **provisional certificate** سند مؤقّت
titre provisoire

6648 **provisional measures** تدابير تحفظية
mesures conservatoires

6649 **provisional receipt** ايصال مؤقّت
reçu provisoire

6650 **provisional registration** قيد مؤقت
écriture provisoire

6651 **provision for contingencies** مؤونة (أو مخصص طوارىء
réserve d'imprévus

6652 **provision for depreciation** مخصص الاهتلاك
provision pour l'amortissement

6653 **provision for doubtful debts** مخصص الديون المشكوك فيها
provision pour créances douteuses

6654 **provision for taxes** مخصص الضرائب
provision ou réserve pour les impôts

6655 **provisioning** تموين، تزويد
approvisionnement

6656 **provisions store** مخزن تموين
magasin d'approvisionnement

6657 **proxy** وكالة، وكيل
procuration; mandataire

6658 **proxy by agreement** وكالة اتفاقية
mandat conventionnel

6659 **psychic income** دخل نفساني
revenu psychique

6660 **public accounting** محاسبة عمومية (أو حكومية)
comptabilité publique

6661 **public administration** الادارة العمومية
administration publique

6662 **public aid** اعانة حكومية
aide publique

6663 **public artificial person** شخص معنوي عمومي (أو عام)
personne morale publique

6664 **publication costs** تكاليف النشر والمطبوعات
coûts de publication

6665 **public auction** مزاد علني
enchère publique

6666 **public authorities** سلطات عمومية
autorités publiques

6667 **public body** هيئة عمومية
organisme public

6668 **public bonded warehouse** مستودع عمومي
entrepôt public

6669 **public bonds** سندات عمومية (أو حكومية)
effets publics; obligation du gouvernment

6670 **public consumption** استهلاك الدولة
consommation de l'Etat

6671 **public corporation** مؤسسة عمومية
établissement public

6672 **public debt** دين عام (دين الدولة)
dette publique

6673 **public credit** ائتمان الدولة (أو الحكومية)
crédit de l'Etat

6674 **public deposits** ودائع عمومية (أو عامة)
dépôts publics

6675 **public works contract** عقد أشغال عمومية (أو عامة)
contrat de travaux publics

6676 **public enterprise** منشأة عمومية
entreprise publique

6677 **public finance** مالية عامة
finance publique

6678 **public funds goods** أموال عمومية
biens (fonds) publics

6679 **public guaranteed debt** دين مضمون من الدولة
dette publique

6680 **publishing of budget** نشر الموازنة
publication du budget

6681 **public interest** الصالح العام
intérêt public

6682 **public investments** استثمارات عمومية
investissements publics

6683 **public issued bonds** سندات مصدرة في اكتتاب عمومي
obligations émises en souscription publique

6684 **publicity** دعاية، اعلان
publicité

6685 **publicity campaign** حملة دعاية (أو دعائية)
campagne de publicité

6686 **publicity department** مصلحة الدعاية
service de publicité

6687 **public order** النظام العام
ordre public

6688 **public property** أملاك عمومية
domaine public

6689 **public relations** علاقات عامة
relations publiques

6690 **public sale** بيع بالمزاد العلني
vente aux enchères publiques

6691 **public sector deposits** ودائع القطاع العام
dépôts du secteur public

6692 **public stock market** سوق السندات العمومية
marché des titres publics

6693 **public subscription** اكتتاب عمومي
souscription publique

6694 **public tender** مناقصة عمومية
adjudication publique

6695 **public transports** وسائل النقل العمومي
transports en commun

6696 **public utilities concession** امتياز المرافق العمومية
concession de services publics

6697 **public utility** مرفق عمومي
service public

6698 **public works** أشغال عمومية
travaux publics

6699 **public-works program** برنامج أشغال عمومية
programme de travaux publics

6700 **pump priming** انفاق انعاشي
reflation

6701 **punter** مضارب (في التجارة)
spéculateur

6702 **purchasable** يُشْرى (ممكن شراؤه)
achetable

6703 **purchase** شراء
achat

6704 **purchase commitments** التزامات الشراء
engagements d'achat

6705 **purchase contract** عقد شراء (أو توريد)
marché de fourniture; bordereau d'achat

6706 **purchase costs** تكاليف الشراء
coûts d'achat

6707 **purchase for cash** الشراء نقدا
achat au comptant

6708 **purchase invoice** قائمة الشراء
facture d'achat

6709 **purchase of consumable materials** مشتريات المواد القابلة للاستهلاك
achats de matières consommables

6710 **purchase office** مكتب المشتريات
bureau d'achat

6711 **purchase of goods** شراء البضائع
achat de marchandises

6712 **purchase order** طلبية شراء
ordre d'achat

6713 **purchase price** ثمن الشراء
prix d'achat

6714 **purchaser** مشترٍ
acheteur

6715 **purchases** مُشتريات
achats

6716 **purchases of raw materials** مشتريات المواد الأولية (أو الخامات)
achats de matières premières

6717 **purchase tax** ضريبة المشتريات
impôt de consommation

6718 **purchasing cost calculation** احتساب تكلفة المشتريات
calcul de coût d'achats

6719 **purchasing power** قوة شرائية
pouvoir d'achat

6720 **purchasing power guarantee** ضمان القوة الشرائية
garantie de pouvoir d'achat

6721 **purchasing power index** مؤشر القوة الشرائية
indice du pouvoir d'achat

6722 **purchasing power parity** تعادل القوة الشرائية
parité des pouvoirs d'achat

6723 **pure competition** منافسة حرة
concurrence parfaite

6724 **pure rent** ريع خالص
rente pure

6725 **purse** كيس نقود
porte - monnaie

6726 **put and call option** خيار مزدوج بيعا وشراء
option double vente et achat

6727 **put into service** استعمال
mise en service

6728 **put-off** تأجيل، ارجاء
ajournement; renvoi; retardement

6729 **put option** خيار البيع
option de vente

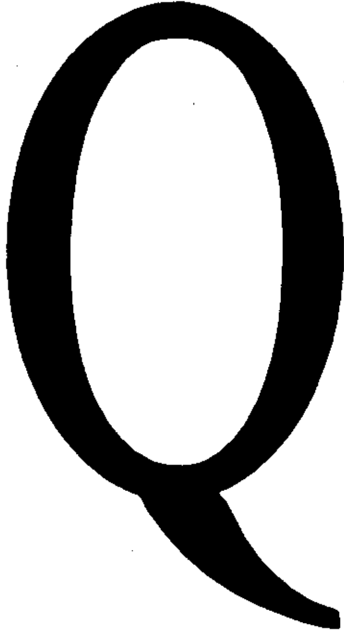
6730 **putting away** ادّخار
mise de côté (de l'argent)

6731 **putting back** تأخير
retardement

6732 **putting-up** زيادة (الثمن)
augmentation

6733 **putting up for sale** عرض (السلعة) للبيع
mise en vente

6734 **putting up of reserve** اضافة الى الاحتياطي
mise en réserve



6735 **quadrennial plan** خطّة رباعية
plan quadriennal

6736 **qualification share** أسهم تأسيسية (أو نظامية)
action statutaire

6737 **qualified acceptance** قبول مشروط
acceptation conditionnelle

6738 **qualified agreement to reimburse** موافقة مشروطة بالسداد
garantie conditionnelle de remboursement

6739 **qualified aid** معونة مشروطة
aide conditionnelle

6740 **qualified endorsement** تظهير مشروط (أو مع التحفظ)
endos sous réserve; endossement conditionnel

6741 **qualified guarantee** ضمانة مشروطة
garantie conditionnelle

6742 **qualified majority** أغلبية مشروطة
majorité qualifiée

6743 **qualified offer** عرض مشروط
offre conditionnelle

6744 **qualifing shares** أسهم ضمان
actions de garantie

6745 **qualitative calculation** حساب نوعي
calcul qualitatif

6746 **qualitative targets of planning** أهداف نوعية (للتخطيط)
objectifs qualitatifs de la planification

6747 **quality competition** منافسة نوعية
concurrence qualitative

6748 **quality control** رقابة نوعية
contrôle de qualité

6749 **quality label** علامة الجودة
label de qualité

6750 **quality mark-up** مكافأة الجودة
prime de qualité

6751 **quality of life** نوعية الحياة
qualité de la vie

6752 **quality of life index** مؤشر نوعية الحياة
indice de la qualité de la vie

6753 **quality of products** جودة المنتجات
qualité des produits

6754 **quality up to sample** نوع مطابق للعينة
qualité conforme à l'échantillon

6755 **quantitative analysis** تحليل كمّي
analyse quantitative

6756 **quantitative economics** اقتصاد كمّي
économie quantitative

6757 **quantity** كمية
quantité

6758 **quantity discount** حسم على (أو بسبب) الكمية
ristourne en fonction de la quantité

6759 **quantity quantum index** مؤشر كمّي
indice de quantité

6760 **quantity theory of money** نظرية كمّية النقود
théorie quantitative de la monnaie

6761 **quarrying** استغلال المحاجر
exploitation des carrières

6762 **quarterly payments (quarterage)** مدفوعات ربع سنوية
paiements trimestriels

6763 **quasi-contract** شبه عقد
quasi-contrat

6764 **quasi-corporate/ enterprise** شبه شركة
quasi-société

6765 **quasi-equity** شبه رأس مال
quasi-capital

6766 **quasi-money** شبه نقود
quasi-monnaie

6767 **quasi-monopoly** شبه احتكار
quasi-monopole

6768 **quasi-official agency** جهاز شبه عمومي
organisme paraétatique / semi-public

6769 **quasi-rent** شبه ريع
quasi - rente

6770 **quaternary sector** قطاع رباعي
secteur quaternaire

6771 **quayage** رسوم رصيف الميناء
droits de quai; quayage

6772 **queer money** نقود مزيفة
fausse monnaie

6773 **questionnaire** استبيان
questionnaire

6774 **quick assets** أصول سائلة
avoirs liquides; liquidités

6775 **quick ratio** نسبة السيولة
ratio de liquidité

6776 **quid pro quo** المقابل (أو المعادل)
contrepartie

6777 **quietus; quittance** مخالصة
quitus; quittance

6778 **quinquennal plan** خطة خمسية
plan quinquennal

6779 **quorum** نِصَاب قانوني
quorum

6780 **quota** حصة (نسبية)
quota; contingent; quote-part

6781 **quotable** قابل للتسعير
cotable

6782 **quota restrictions** قيود حصصية
contingentement

6783 **quota system** نظام الحصص
système de quoats; système de contingentment

6784 **quota tax** ضريب النِصَاب
impôt de quotité

6785 **quotation** التسعير(ة)
quotation; côte

6786 **quotation of brokers** تسعير الوسطاء (أو السماسرة)
cote de couturiers

6787 **quotation of the day** سعر اليوم
cours du jour

6788 **quoted securities** سندات مسعّرة (في المصفق)
valeurs côtées / inscrites

# R

6789 **racial discrimination** تمييز عنصري
discrimination raciale

6790 **rack-rent** ايجار باهظ
loyer exorbitant

6791 **radical change** تغيّر جذري
changement radical

6792 **radical measures** تدابير جذرية
mesures radicales

6793 **radical principle** مبدأ أساسي
principe fondamental

6794 **rag-fair** سوق الاسقاط (سوق الأشباه القديمة أو البالية)
marché aux puces; bric à bras

6795 **rag-picker** بائع الخِرَق
marchand de chiffons; chiffonier

6796 **railway** سكة الحديد (أو السكة الحديدية)
chemin de fer

6797 **railway network** شبكة السكك الحديدية
réseau ferroviaire

6798 **railway policy** وثيقة شحن بالقطار
police de chargement par train

6799 **railway traffic** حركة النقل بالسكك الحديدية
trafic ferroviaire

6800 **rainfall** كمّية الأمطار
pluviosité

6801 **raise of wages** رفع الأجور
augmentation de salaires

6802 **raise (to) a loan** اقترض
contracter un emprunt; emprunter

6803 **raise (to) a mortgage** أزال رهنا
lever (prendre) une hypothèque

6804 **raising of capital** تجميع رأس المال
mobilisation du capital

6805 **raising of funds** تجميع الأموال
mobilisation (souscription) de fonds

6806 **raising of prices** رفع (أو زيادة) الأثمان
relèvement des prix

6807 **raising of the bank rate** رفع (أو زيادة) سعر الحسم
relèvement du taux officiel de l'escompte

6808 **rally in prices** انتعاش الأسعار
reprise des cours

6809 **rally of market** انتعاش السوق
reprise de marché

6810 **random distribution** توزيع عشوائي
distribution aléatoire

6811 **random factors** عوامل عشوائية
facteurs aléatoires

6812 **random sample** عيّنة عشوائية
échantillon aléatoire

6813 **random selection** اختيار عشوائي
choix aléatoire

6814 **range of products** تشكيلة منتجات
gamme de produits

6815 **range of variation** مدى الانحراف
intervalle de variation

6816 **ranking** ترتيب
classification

6817 **rapprochement** مقاربة
rapprochement

6818 **rash speculations** مضاربات متهورة
spéculations téméraires

6819 **rarity** ندرة، قلة
rareté

6820 **rate** معدل ـ سعر ـ رسم
taux; cours; taxe

6821 **rateable article** مادة خاضعة للضريبة
matière imposable

6822 **rateable contribution** مساهمة نسبية
contribution proportionnelle

6823 **rateable value** قيمة خاضعة للضريبة
valeur imposable

6824 **rated** مسعّر
tarifé

6825 **rated bonds** سندات مصنّفة (أو تصنيفية)
obligations gradées / notées

6826 **rate of amortization** معدل الاهتلاك
taux d'amortissement

6827 **rate of capital gains** معدل مكاسب رأس المال
taux de rendement du capital

6828 **rate of capital turnover** معدل دوران رأس المال
taux de rotation du capital

6829 **rate of consumption** معدل الاستهلاك
taux de consommation

6830 **rate of discount** معدل (أو نسبة) الحسم
taux d'escompte

6831 **rate of exchange** سعر الصرف
cours du change

6832 **rate of growth** معدل النمو
taux de croissance

6833 **rate of increase** معدل النماء
taux d'accroissement

6834 **rate of increase in value** معدل الزيادة في القيمة
taux de la plus-value

6835 **rate of inflation** معدل التضخم
taux d'inflation

6836 **rate of interest** معدل (أو نسبة) الفائدة
taux de l'intérêt

6837 **rate of investment** معدل (أو نسبة) الإستثمار
taux d'investissement

6838 **rate of profit** معدل (أو نسبة) الربح
taux de profit

6839 **rate of return** معدل (أو نسبة) العائد
taux de rentabilité

6840 **rate of saving** معدل (أو نسبة) الادّخار
taux de l'épargne

6841 **rate of taxation** معدل (أو نسبة) الضريبة
taux d'imposition

6842 **rate of turnover of stock** معدل دوران المخزون
taux de rotation du stock

6843 **ratepayer** دافع الضريبة
contribuable

6844 **rate per cent** نسبة مئوية
pourcentage

6845 **rating** تحديد الأسعار
tarification

6846 **rating agency** وكالة تصنيف
établissement de gradation; agence de notation

6847 **rating of goods** تصنيف البضائع
classification des marchandises

6848 **rating of products** تسعير المنتجات
tarification des produits

6849 **ratio** نسبة، معيار
ratio; rapport

6850 **ratio analysis** تحليل النّسب
analyse des ratios

6851 **ration** حصة مقطوعة (أو مقنّنة)
ration

6852 **rational choice** خيار رشيد
choix rationnel

6853 **rational deduction of fixed charges** تحميل (أو اقتطاع) رشيد للأعباء الثابتة
imputation rationnelle des charges fixes

6854 **rationalization of production** ترشيد الانتاج
rationalisation de la production

6855 **rational utilizing of capitals** انتفاع رشيد برؤوس الأموال
utilisation rationnelle des capitaux

6856 **rationed** مُحصَّص
rationné

6857 **rationing** تحصيص
rationnement

6858 **rations of exploitation** نسب الاستغلال
ratios d'exploitation

6859 **raw materials** مواد خام (أو أولية)
matières premières

6860 **raw material shortage** شحّ المواد الأولية أو المواد الخام
pénurie des matières premières

6861 **reading of account** قراءة الحساب
lecture du compte

6862 **readjustment** اعادة التسوية
réajustement

6863 **ready money** نقود حاضرة
argent liquide / comptant

6864 **real assets** أصول عقارية
biens immobiliers

6865 **real bankruptcy** افلاس فعلي
faillite de fait

6866 **real consumption** استهلاك حقيقي
consommation réelle

6867 **real cost** تكلفة حقيقية
coût réel

6868 **real credit** اعتماد حقيقي
crédit réel

6869 **real domestic product** ناتج محلّي حقيقي
produit intérieur réel

6870 **real estate** عقارات
immeubles

6871 **real estate bank** مصرف عقاري
banque immobilière

6872 **real estate credit** ائتمان عقاري
crédit immobilier

6873 **real estate investment trust** شركة استثمار عقاري
société d'investissement immobilier

6874 **real estate tax** ضريبة عقارية
impôt foncier

6875 **real guarantee** ضمان حقيقي (أو عيني)
garantie réelle

6876 **real income** دخل حقيقي
revenu réel

6877 **real interest rate** سعر الفائدة الحقيقي
taux d'intérêt réel

6878 **realizable assets** أصول قابلة للبيع
avoirs réalisables

6879 **realizable securities** أوراق مالية قابلة للبيع
valeurs réalisables

6880 **realizable value** قيمة يمكن تنضيضها (أي تحقيقها)
valeur réalisable

6881 **realized profits** أرباح محصّلة
bénéfices réalisés

6882 **reallocation of resources** اعادة تخصيص الموارد
réallocation des ressources

6883 **real per capital income** دخل فردي حقيقي
revenu réel par tête

6884 **real prices** أثمان حقيقية
prix réels

6885 **real property** ملكية عقارية
propriété immobilière

6886 **real wage rate** معدل الأجر الحقيقي
taux du salaire réel

6887 **real wages** أجور حقيقية
salaires réels

6888 **reasonable price** ثمن معقول
prix raisonnable

6889 **reassurance** اعادة التأمين
réassurance

6890 **rebate** تنزيل ـ تخفيض
rabais; remise

6891 **recapitalization** تجديد (أو تغيير) رأس المال
remaniement de capital

6892 **recapitulation of an account** اجمال (أو تلخيص) حساب
récapitulation d'un compte

6893 **recapitulative statement** بيان اجمالي
état récapitulatif

6894 **receipt** ايصال ـ مخالصة
reçu; quittance

6895 **receipt book** دفتر ايصالات
livre de quittances

6896 **receipted invoice** قائمة حساب مدفوعة
facture acquittée

6897 **receipt in full discharge** ايصال دفع نهائي
quittance pour solde de compte final

6898 **receipt on account...** مقبوض على ذمة حساب
reçu à valoir

6899 **receipts and expenditures** متحصلات ونفقات
recettes et dépenses

6900 **receivables** مقبوضات (أوراق مالية أو حسابات أو قروض)
comptes ou effets à recevoir; créances échues

6901 **received with thanks** تم التسلم مع الشكر
pour acquit

6902 **receiver** متسلّم، قابض
receveur

6903 **recent** حديث، قريب عهد
récent

6904 **recession** تراجع اقتصادي
récession

6905 **recharging** اعادة الشحن
rechargement

6906 **reciprocal accounts** حسابات متقابلة
comptes réciproques

6907 **reciprocal trade** تجارة متبادلة
commerce réciproque

6908 **reciprocity of treatment** معاملة بالمثل
réciprocité de traitement

6909 **recital of an agreement** حيثيات الاتفاق
attendu d'un accord

6910 **reckon (to)** حسب ـ أحصى
compter; calculer

6911 **reclaimed land** أرض مُسترجعة
terre gagnée

6912 **recognition of debt** اقرار بالدين
reconnaissance de dette

6913 **recompense** تعويض (عن خسارة)
récompense

6914 **reconciliation accounts** حسابات التسوية
comptes de régularisation

6915 **reconciliation of accounts** مطابقة الحسابات
recolement de comptes

6916 **reconciliation statement** قائمة (أو بيان) تسوية
état de régularisation

6917 **reconnaissance survey** مسح (أو استقصاء) تمهيدي
enquête préliminaire

6918 **reconstruction** اعادة التشييد (أو التعمير)
reconstruction

6919 **reconstruction loan** قرض تشييد
prêt de reconstruction

6920 **reconversion** اعادة الى وضع سابق
reconversion

6921 **record** سجل
registre

6922 **record date** تاريخ التسجيل
date d'inscription

6923 **recording capacity** قدرة التسجيل
capacité d'enregistrement

6924 **recording of data** تسجيل البيانات (أو المعطيات)
enregistrement des données

6925 **record output** ناتج قياسي
production record

6926 **record price** ثمن قياسي
prix record

6927 **recoupment period** فترة الاسترداد
période de récupération

6928 **recourse to the endorser** حق الرجوع على المُظهِّر
recours contre l'endosseur

6929 **recoverable credit** دين قابل للتحصيل
créance recouvrable

6930 **recovery** انتعاش، استرداد
reprise; récupération

6931 **recovery of prices** انتعاش الأسعار
redressement des cours

6932 **recovery of the market** انتعاش السوق
reprise (raffermissement) du marché

6933 **recreational activities** نشاط ترويجي
activités recréatives

6934 **rectification of errors** تصويب (أو تصحيح) الأخطاء
rectification des erreurs

6935 **rectified rate** معدَّل مصحَّح
taux rectifié

6936 **recurrent expenditures** مصروفات متكررة (أو متجددة)
dépenses renouvelables

6937 **recycling of capital** اعادة تدوير رأس المال
recyclage des capitaux

6938 **red-carpet treatment** معاملة سخيّة
traitement libéral

6939 **red clause credit** ائتمان الدفع المعجّل
crédit du versement avancé

6940 **redeem (to)** دفع، أهلك
rembourser; amortir

6941 **redeemable** قابل للسداد أو للاهتلاك
remboursable; amortissable

6942 **redeemable bonds** سندات قابلة للسداد أو للاسترداد
obligations rachetables / remboursables

6943 **redeemable capital** رأسمال قابل للردّ
capital remboursable

6944 **redeemable debenture** سند قابل للاهتلاك
obligation amortissable

6945 **redeemable debt** دين قابل للاهتلاك
dette amortissable

6946 **redeemable loan** قرض قابل للاهتلاك
crédit amortissable

6947 **redemption at par** سداد بسعر التعادل
remboursement au pair

6948 **redemption fund** صندوق اهتلاك
fonds d'amortissement

6949 **redemption of debts** اهتلاك (أو اطفاء) الديون
amortissement des dettes

6950 **redemption premium** اعانة اهتلاك
prime de remboursement

6951 **redemption price** ثمن الاسترداد أو السداد
prix de rachat / de remboursement

6952 **redemption table** جدول الاهتلاك
tableau d'amortissement

6953 **redemption through stock-exchange** اهتلاك بالشراء من المصفق (البورصة)
amortissement par achat en bourse

6954 **redemption yield** ريع اهتلاك (أو اطفاء)
rapport d'amortissement

6955 **red-herring issue** اصدار تمهيدي
émission exploratoire

6956 **red-herring prosectus** نشرة تجارية تمهيدية
prospectus préliminaire

6957 **rediscount** اعادة الحسم
réescompte

6958 **rediscountable** قابل لاعادة الحسم
réescomptable

6959 **rediscount ceiling** حد أعلى للحسم
plafond de réescompte

6960 **rediscounted bill** ورقة مالية معاد حسمها
billet réescompté

6961 **rediscount rate** سعر اعادة الحسم
taux de réescompte

6962 **redistribution of incomes** اعادة توزيع الدخل
redistribution des revenus

6963 **reducing instalment depreciation** اهتلاك تنازلي (متناقص الأقساط)
dépréciation dégressive

6964 **reduction gearratio** نسبة التخفيض
démultiplication

6965 **reduction of capital** تخفيض رأس المال
réduction de capital

6966 **re-endorsement** اعادة تظهير
endossement renouvelé

6967 **reequipment** اعادة تجهيز
rééquipement

6968 **reevaluation** اعادة تقييم
réévaluation

6969 **re-examination** اعادة نظر (أو فحص)
réexamen

6970 **re-export bonus** مكافأة اعادة التصدير
prime de réexportation

6971 **re-exports** سلع معاد تصديرها
réexportations

6972 **re-export trade** تجارة اعادة التصدير (تجارة وسيطة)
commerce de re-export

6973 **reference currency** عملة الارتكاز (أو الاسناد)
monnaie de référence

6974 **reference price** ثمن الاسناد
prix de référence

6975 **refer to drawer** مُعادة الى الساحب
retour au tireur

6976 **refinancing** اعادة التمويل
refinancement

6977 **refinancing of maturing bonds** اعادة تمويل السندات المنتهية الأجل
refinancement d'obligations venant à échéance

6978 **refinery** مصفاة (معمل تكرير)
raffinerie

6979 **refining** تكرير
raffinage

6980 **reflation** انعاش
relance; reflation

6981 **reflationary policy** سياسة انكماشية
mesure de relance

6982 **reforestation** اعادة تشجير
**reboisement**

6983 **reform of international monetary system** اصلاح النظام النقدي الدولي
réforme du système monétaire international

6984 **reforwarding** اعادة الشحن
réexpédition

6985 **refrigerator** سفينة ثلاجة
navire congélateur

6986 **refugee aid** غوث اللاجئين
aide aux réfugiés

6987 **refund** دفعة مالية مرتجعة
remboursement

6988 **refunding** ارتجاع دفعة مالية
remboursement

6989 **refunding bonds** سندات التحويل
obligations de conversion

6990 **regain (to)** ربح مجددا
regagner

6991 **regional administration** ادارة اقليمية (أو جهوية)
administration régionale

6992 **regional agreement** اتفاقية اقليمية
accord régional

6993 **regional centre** مركز اقليمي
centre régional

6994 **regional cooperation** تعاون اقليمي
coopération régionale

6995 **regional development** تنمية اقليمية
développement régional

6996 **regional distribution** توزيع اقليمي
ventilation régionale

6997 **regional economy** اقتصاد اقليمي
économie régionale

6998 **regionalism** اقليمية
régionalisme

6999 **regional preferences** امتيازات اقليمية
préférences régionales

7000 **regional grouping** تكتل اقليمي
groupement régional

7001 **regional inequalities** تباينات اقليمية
inégalités régionales

7002 **regional integration** تكامل اقليمي
intégration régionale

7003 **regional market** سوق اقليمية
marché régional

7004 **regional organizations** منظمات اقليمية
organisations régionales

7005 **regional planning** تخطيط اقليمي
planification régionale

7006 **regional product** ناتج اقليمي
produit régional

7007 **registration fees** رسوم تسجيل
frais d'inscription

7008 **registration (to) when encashing** التسجيل عند التحصيل
enregistrement lors de l'encaissement

7009 **register** سجل، دفتر
registre

7010 **registred bond** سند اسمي
obligation nominative

7011 **registred capital** رأس مال مسجّل
capital social

7012 **registered office** المركز الرئيسي (مركز ادارة الشركة)
siège social

7013 **registered securities** أوراق مالية مسجلة (أو اسمية)
titres nominatifs

7014 **registered trade-mark** ماركة مسجلة
marque déposée

7015 **registry** تسجيل
enregistrement

7016 **regressive tax** ضريبة تنازلية (تتناقص فيها نسبة الضريبة كلما تعاظم وعاؤها)
impôt régressif

7017 **regular delivery** تسليم منتظم
livraison régulière

7018 **regularity audit** رقابة نظامية
audit régulier

7019 **regularization account** حساب التسوية
compte de régularisation

7020 **regularization note** مذكرة تسوية
note de régularisation

7021 **regularization of investment** تنظيم الاستثمار قانونيا
régularisation de l'investissement

7022 **regularizing of an account** تسوية حساب
régularisation d'un compte

7023 **regular partnership** شركة تضامن جماعية
société en nom collectif

7024 **regulated price** سعر مقنّن
prix réglementé

7025 **regulation of production** ضبط (أو تنظيم) الانتاج
contrôle de la production

7026 **rehabilitation plan** خطة اعادة الاصلاح
plan d'assainissement

7027 **reimbursement** اعادة (أو ردّ) مال (عن دين سابق)
remboursement

7028 **reimbursement authorization letter** كتاب ترخيص بالسداد
lettre d'autorisation de remboursement

7029 **reimbursement confirmation** اقرار (أو اثبات) السداد
confirmation du remboursement

7030 **reimbursement instructions** تعليمات السداد
confirmation de remboursement

7031 **reimportation** اعادة استيراد
réimportation

7032 **reimposition** اعادة فرض الضريبة
réimposition

7033 **reinflation** انعاش
reflation

7034 **reinsurance** اعادة التأمين
réassurance

7035 **reintegration** اعادة دمج، اعادة توحيد
réintégration

7036 **reinvestment of profits** اعادة استثمار الأرباح
réinvestissement des bénéfices

7037 **reissue of a bill of exchange** اعادة اصدار سفتجة
renouvellement d'une lettre de change

7038 **rejects and waste** عوادم (فضلات ونفايات)
déchets et rebuts

7039 **relations of production** روابط الانتاج
rapports de production

7040 **relative factor shares** أنصبة نسبية لعوامل الانتاج
parts relatives des facteurs

7041 **relative prices** أثمان نسبية
prix relatifs

7042 **release note** اذن افراج (عن بضاعة)
bon de libération de marchandise

7043 **release of funds** تحرير (أو اطلاق) أموال
(décharge, libération, déblocage) de fonds

7044 **relending** اعادة اقراض
refinancement

7045 **relief fund** صندوق اغاثة
caisse de secours

7046 **relocation of industry** اعادة توطين الصناعة
relocalisation industrielle

7047 **remission of a debt** ابراء من دين
remise de dette

7048 **remission of taxation** تخفيف الضرائب
abattement des impôts

7049 **remittances** تحويلات مالية
transferts

7050 **remittee** المحوّل إليه
destinataire

7051 **remitter** المُحوِّل (مرسل الحوالة)
expéditeur

7052 **remove (to) controls on...** رَفع القيود عن...
lever les restrictions sur...

7053 **remplacement value** قيمة الاستبدال
valeur de remplacement

7054 **remuneration on capital** مكافأة رأس المال
rémunération d'un capital

7055 **remunerative price** ثمن مجزٍ (أو مكافىء)
prix rémunérateur

7056 **rendering of accounts** تقديم الحسابات
reddition de compte

7057 **renewable resources** موارد متجدّدة
ressources renouvelables

7058 **renewal of a loan** تجديد قرض
renouvellement d'un emprunt

7059 **renounce (to) a claim** تنازَل عن حق
abandonner un droit

7060 **renown** شهرة
renom

7061 **rent** ريع، ايجار
rente

7062 **rentability** مردودية
rentabilité

7063 **rental control** رقابة (أو تحكم في) الاجارات
contrôle des loyers

7064 **rental vacancy rate** معدل الشاغر الايجاري
taux de vacance locative

7065 **rental value** قيمة ايجارية
valeur locative

7066 **rentier** صاحب دخل
rentier

7067 **renting** تأجير
location

7068 **rent receivable** قيمة ايجارية للتحصيل
loyer à recevoir

7069 **reopening of accounts** اعادة فتح الحسابات
réouverture des comptes

7070 **reorder** طلبيّة مكرّرة (طلب ثان للسلع نفسها يقدم الى التاجر أو المنتج)
commande renouvelée

7071 **reorganization of finances** اعادة تنظيم الوضع المالي
assainissement des finances

7072 **repair expenses** مصاريف التصليح
frais de réparation

7073 **repair reserve** احتياطي التصليح
réserve pour réparation

7074 **repairs and maintenance** اصلاحات وصيانة
réparations et entretien

7075 **riparian country** دولة ساحلية
pays riverain

7076 **repatriation of capital** اعادة توطين رأس المال
rapatriement du capital

7077 **repatriation of export proceeds** اعادة حصيلة الصادرات الى البلد المصدّر
rapatriement des recettes d'exportation

7078 **repayable on demand** يدفع لدى الطلب
remboursable sur demande

7079 **repayment capacity** قدرة على الدفع
capacité de remboursement

7080 **repayment option** خيار الدفع
option de remboursement

7081 **repayment redemptions** سداد القرض
remboursement de prêt

7082 **repayment schedule** جدول السداد
calendrier d'amortissement

7083 **repercussion of tax burden** انعكاس (أو انتقال) عبء الضريبة
répercussion de la charge de l'impôt

7084 **reptitive borrowing** اقتراض تكراري (متسم بالتكرار)
emprunt répétitif

7085 **replacement cost** تكلفة الاستبدال
coût de remplacement / de renouvellement

7086 **replacement expenses** مصاريف الاستبدال
frais de remplacement

7087 **replacement value** قيمة الاستبدال
valeur de remplacement

7088 **replenishable resources** موارد متجددة
ressources renouvelables

7089 **replenishment** اعادة التزويد
réapprovisionnement

7090 **replenishment of capital** توفية رأس المال
reconstitution du capital

7091 **replenishment of resources** تجديد (أو تقوية) الموارد
reconstitution des ressources

7092 **repopulation** اعادة الإعمار
repeuplement

7093 **reported debt** القدر المعلن للدين
montant notifié de la dette

7094 **representation** تمثيل (وكالة لشركة تجارية)
représentation

7095 **repressed inflation** تضخم مكبوت
inflation refoulée

7096 **reproducible goods** منتجات متزايدة (قابلة للتزايد)
biens reproductibles

7097 **reproducible tangible wealth** ثروة مادية متزايدة
richesse matérielle reproductible

7098 **reproduction** اعادة الانتاج
reproduction

7099 **repudiation of a debt** الغاء دين
répudiation d'une dette

7100 **repurchase obligation** التزام اعادة شراء
obligation de rachat

7101 **request of assitance** طلب اعانة
demande d'assistance

7102 **required records** سجلات نظامية
registres règlementaires

7103 **required (requirement)** احتياطيات اجبارية
réserves obligatoires

7104 **requirements** احتياجات
besoins

7105 **requisition form** استمارة طَلَبِيَّة
bon de commande

7106 **requited payments** مدفوعات متقابلة (أو متكافئة)
paiements avec contre-partie

7107 **resale value** قيمة اعادة البيع
valeur de revente

7108 **rescheduling of debt** اعادة جدولة الدين
révision de l'écheancier d'une dette/du tableau d'amortissement

7109 **rescission right** حق الالغاء (أو الفسخ)
droit d'annulation / de résiliation

7110 **research cost** تكلفة البحث
coût de recherches

7111 **research department (of factory)** مكتب دراسات (لمصنع)
bureau d'études (d'une fabrique)

7112 **researchs laboratory** مختبر بحوث
laboratoire de recherches

7113 **reserve** احتياطي
réserve

7114 **reserve accumulation** تراكم الاحتياطي
accumulation des réserves

7115 **reserve assets** أصول احتياطية
avoirs de réserve

7116 **reserve creation** استحداث الاحتياطيات
création de réserves

7117 **reserve currency** عملة احتياطية
monnaie de réserve

7118 **reserve deposit** وديعة احتياطية
dépôt de couverture

7119 **reserved interest** فائدة مدخرة كاحتياطي
intérêt en réserve

7120 **reserve for contingencies** احتياطي طوارىء
réserve d'imprévus / de prévoyance

7121 **reserve for depreciation** احتياطي هبوط الأسعار
provision pour dépréciation

7122 **reserve for doubtful debts** احتياطي الديون المشكوك فيها
provision pour créances douteuses

7123 **reserve for risks** احتياطي مخاطر
réserve pour risques

7124 **reserve for taxation** احتياطي الضرائب
réserve pour impôts

7125 **reserve fund** مال الاحتياط
fonds de prévoyance

7126 **reserve of guaranty** احتياطي الضمان
réserve de garantie

7127 **reserve ratio** نسبة الاحتياطي
rapport de réserve

7128 **reserve position** وضع الاحتياطي
position de réserves

7129 **reserve according to the article of association** احتياطيات نظامية
réserves obligatoires

7130 **resettlement** اعادة توطين
ré-installation

7131 **resident account** حساب مقيم
compte résident

7132 **residential property** عقارات سكنية
immeubles résidentiels

7133 **resident population** سكان مقيمون (أو متوطنون)
population résidente

7134 **residual value** قيمة متبقيّة
valeur résiduelle

7135 **resorption of unemployment** استيعاب البطالة
résorption du chômage

7136 **resource allocation** تخصيص الموارد
répartition des ressources

7137 **resource availability** توافر الموارد
disponibilité des ressources

7138 **resource conservation** حفظ الموارد
conservation des ressources

7140 **resource development** تنمية الموارد
mise en valeur des ressources

7141 **resource flows** فيض الموارد
flux de ressources

7142 **resource gap** عجز الموارد
déficit de ressources

7143 **resource inventory** جرد الموارد
inventaire des ressources

7144 **resource mobilization** حشد الموارد
mobilisation des ressources

7145 **resource transfer** تحويل الموارد
transfert de ressources

7146 **responsible quarters** الدوائر الرسمية
milieux officiels

7147 **rest account** حساب الوفورات
compte de réserve

7148 **restocking** اعادة تكوين المخزون
restockage,
reconstitution des stocks

7149 **restraint of trade** قيد على التجارة (أو النشاط الاقتصادي)
restriction au commerce
des échanges

7150 **restricted credit** ائتمان محدود (أو مقصور)
crédit restreint

7151 **restricted distribution** توزيع محدود
diffusion restreinte

7152 **restricted securities** أوراق مالية مقيدة
valeurs sujettes à restriction

7153 **restriction endorsement** تظهير مقصور (أو مقيد)
endossement restrictif

7154 **restrictions on transfers** قيود على التحويلات المالية
restrictions aux transferts

7155 **restrictive measures** تدابير تقييدية
mesures restrictives

7156 **restrictive monetary policy** سياسة نقدية انكماشية
politique monétaire
restrictive

7157 **restrictive practices** ممارسات تقييدية
pratiques restrictives

7158 **restructuring of the economy** اعادة هيكلة الاقتصاد
restructuration de l'économie

7159 **result** نتيجة، حاصل
résultat

7160 **resumed dividens** ربائح مسترجعة
reprise du paiement des
dividendes

7161 **retail dealer** تاجر تجزئة
détaillant

7162 **retail price** سعر التجزئة
prix de détail

7163 **retail trade** تجارة التجزئة
commerce de détail

7164 **retained earnings** أرباح محتجزة (غير موزعة أو غير معاد استثمارها)
bénéfices
non-distribués /
non-réinvestis

7165 **retaliatory tariff** تعريفة ثأرية
tarif de représailles

7166 **retention money** مخصّص ضمان الأداء
retenue de garantie

7167 **retired debt** دين مطفأ (أو مهتلك)
dette amortie / liquidée

7168 **retirement of a bill** اهتلاك (أو اعادة شراء) الورقة التجارية
retrait d'un effet

7169 **retirement of outstanding debt** قضاء متوقع لدين معلّق
remboursement anticipé de la dette

7170 **retraining** اعادة تدريب
recyclage

7171 **retroactive finance** تمويل رجعي
financemeent rétroactif

7172 **return** عائد
rendement

7173 **returnable containers** أوعية قابلة للارجاع
emballage à rendre

7174 **returned cheque** صك مرتجع (أو مرفوض)
chèque retourné / refusé

7175 **return of debts** ردُّ الديون
restitution des dettes

7176 **return of capital** عائد (أو مردود) رأس المال
rendement du capital

7177 **return of investments** عائد الاستثمارات
rendement des investissements

7178 **return per hectare** عائد الهكتار الواحد
rendement à l'hectare

7179 **returns book** دفتر المرتجعات
livre des rendus

7180 **returns of purchases (or sales)** مرتجعات المشتريات أو المبيعات
retoure des achats (ou des ventes)

7181 **revealed preference** مفاضلة صريحة
préférence révélée

7182 **revaluation** اعادة تقييم
réévaluation, réestimation

7183 **revaluation reserve** احتياطي اعادة التقويم
réserve de révaluation

7184 **revenue** ايراد
recette

7185 **revenue account** حساب الايرادات (أو الاستغلال)
compte de résultat / d'exploitation

7186 **revenue assets** أصول متداولة (أو مستغلّة)
valeurs de roulement

7187 **revenue duty** رسم الايراد
droit fiscal

7188 **revenue-earning expectancy** صافي (أو خالص) الايراد المتوقع
revenu escompté (espéré)

7189 **revenue-earning enterprise** منشأة تجارية (تستهدف الربح)
entreprise à caractère lucratif

7190 **revenue-earning project** مشروع مُربح
projet rentable

7191 **revenue (security) stamp** رسم دمغة
timbre fiscal

7192 **reverse deposit** وديعة عكسية
dépôt inverse

7193 **reverse dumping** اغراق عكسي
dumping inverse

7194 **reverse preferences** ترجيحات (أو مفاضلات) عكسية
préférences inverses

7195 **reverse transfer of technology** نقل عكسي للتقنية
transfert de technologie à rebours

7196 **reversing entry** قيد عكسي
écriture de contre-passement

7197 **revictualling centre** مراكز اعادة التموين
centre de ravitaillement

7198 **reviex mission** مهمة مراجعة أو تدقيق
mission de réexamen

7199 **revised costs** تكاليف مدقّقة (أو معدّلة)
coûts révisés

7200 **revision of account** مراجعة الحساب
révision de compte

7201 **revitalization of the economy** تنشيط (أو انهاض) الاقتصاد
relance de l'économie

7202 **revocable credit** ائتمان قابل للنقض
crédit révocable

7203 **revolving credit** ائتمان متجدد (أو معاد تدويره)
crédit renouvelable / rotatif

7204 **revolving fund** صندوق متجدد الموارد (أو معاد تدويره)
fonds renouvelable; fonds roulant

7205 **rhythm of industrial activity** نسق (أو معدل) النشاط الصناعي
rythme de l'activité (de la vie) industrielle

7206 **rigging of prices** تلاعب بالأسعار
manipulation des cours

7207 **right of search** رسم الكشف الجمركي
droit de visite

7208 **right of strike** حق الاضراب
droit de grève

7209 **right of veto** حق النقض (أو الاعتراض)
droit de veto

7210 **ripple effect** تأثير نقل الضريبة
répercussion

7211 **rise in price** ارتفاع الثمن
renchérissement des prix

7212 **rise in rents** ارتفاع الاجارات
renchérissement des loyers

7213 **rise in the cost of living** ارتفاع تكاليف المعيشة
renchérissement du coût de la vie

7214 **rising market** سوق متزايدة الأسعار (أي أسعارها في ارتفاع)
marché orienté à la hausse

7215 **risk** خطر محتمل
risque

7216 **risk and peril of the sea** أخطار البحر
périls de mer

7217 **risk assessment / appraisal** تقدير المخاطر
évaluation des risques

7218 **risk aversion** كراهة المخاطر
aversion aux risques

7219 **risk avoider** متجنب المخاطر
éviteur de risque

7220 **risk bearer** متحمل المخاطر
preneur de risque

7221 **risk capital** رأس مال المخاطر
capital propre de risque

7222 **risk element** عنصر المخاطرة
élément de risque

7223 **risk factor** عامل المخاطرة
facteur-risque

7224 **risk indeference strategy** سياسة اللامبالاة بالمخاطر
stratégie d'indifférence au risque

7225 **risk premium** اعانة (أو علاوة) مخاطر
prime de risque

7226 **risk-return analysis** تحليل المخاطر والعائد
analyse risques-rendements

7227 **risk sharing** اقتسام المخاطر
partage des risques

7228 **risk shifting** نقل المخاطر
déplacement du risque

7229 **risks of the enterprise** مخاطر المشروع
risques de l'entreprise

7230 **risk spreading** توزيع (أو تفريق) المخاطر
étalement des risques

7231 **risk taking** ركوب المخاطر
prise de risque

7232 **risky speculation** مضاربة خطرة
spéculation hasardeuse

7233 **rival capacity** قدرة تنافسية
capacité concurrentielle

7234 **rival industry** صناعة تنافسية
industrie concurrentielle

7235 **river navigation** ملاحة نهرية
navigation fluviale

7236 **river transportation** نقل نهري
transport fluvial

7237 **road capacity** قدرة الطرق الاستيعابية (لحركة المرور)
capacité routière

7238 **road maintenance** صيانة الطرق
entretien du réseau routier

7239 **road network** شبكة طرق
réseau routier

7240 **road planning** تخطيط الطرق
planification de la construction routière

7241 **road traffic** حركة النقل البري
trafic routier

7242 **road transportation** نقل بري
transports terrestres

7243 **road user charges** رسوم استخدام الطرق
péages

7244 **rollback** تنزيل الاثمان (الى مستواها السابق)
baisse des prix

7245 **rolling plan** خطة متجددة
plan renouvelable

7246 **roll-over credit** قرض قابل للتجديد بفائدة معدّلة
crédit renouvelable (à l'intérêt ajustable)

7247 **roll-over of debt** تجديد الدين
renouvellement de la dette

7248 **roll-over project** مشروع مبدّل
projet relais

7249 **rotating strike** اضراب تناوبي
grève tournante

7250 **rotation of crops** مناوبة زراعية تعاقب الزروع المختلفة
assolement

7251 **rough book** دفتر مُسودَّة
brouillard

7252 **rough draft** مُسوَّدة
brouillon

7253 **rough estimate** تقييم تقريبي
évaluation en gros

7254 **roundabout production** انتاج غير مباشر
production indirecte

7255 **rounded up amont** مبلغ مجبور (أو مدوّر)
montant arrondi

7256 **round figures** أرقام مجبورة
chiffres ronds

7257 **round lot (securities)** حصة سندات عادية
paquet ordinaire / standard / régulier (titres)

7258 **royalty** ضريبة (أو رسم امتياز)
redevance

7259 **rubler cheque** صك بلا رصيد
chèque sans provision

7260 **rubber industry** صناعة المطاط
industrie du caoutchouc

7261 **rule of origin** قاعدة بلد المنشأ
règle d'origine

7262 **ruling classes** طبقات حاكمة
classes dirigeantes

7263 **ruling price** ثمن سائد
prix actuel

7264 **run-away inflation** تضخم حثيث
inflation galopante

7265 **running account** حساب جار
compte courant

7266 **running costs** تكاليف الشغل
frais d'exploitation

7267 **running expenses** نفقات جارية
dépenses courantes

7268 **running-in period** فترة بداية التشغيل (أو التسيير)
période de rodage

7269 **running interest** فوائد جارية
intérêts en cours

7270 **run on banks** ذعر مالي
panique financière

7271 **rural development** تنمية الريف
développement rural

7272 **rural markets** أسواق ريفية
marchés ruraux

7273 **rural population** سكان الريف
population rurale

# S

7274 **safe box** خزينة حديدية
coffre fort

7275 **safe custody** حفظ أمين
dépôt en garde

7276 **safe deposit box** صندوق الايداع الامين
coffre fort
de dépôt

7277 **safeguard clause** نص وقائي
clause de sauvegarde

7278 **safe investments** استثمارات مضمونة الربح (أو مؤكدة)
placements sûrs

7279 **safekeeping fee** رسم الحفظ الأمين
droit de garde

7280 **safety deposit box lease agreement** عقد تأجير صندوق الايداع الأمين
contrat de location de coffre

7281 **safety net** شبكة أمن
filet de sécurité

7282 **sag (or sagging)** هبوط تدريجي في الأسعار
fléchissement des prix;
tassement des cours

7283 **saisonal demand** طلب موسمي
demande saisonnière

7284 **salable** صالح للبيع
vendable

7285 **salaries agreement** اتفاقية الأجور
accord de salaires

7286 **salaries and wages** مرتبات وأجور
traitements et salaires

7287 **salaries book** دفتر المرتبات
livret d'appointement

7288 **sale** بيع
vente

7289 **sale at a discount** بيع بثمن منخفض
vente au rabais

7290 **sale by auction** بيع بالمزاد
vente aux enchères

7291 **sale by correspondance** بيع بالمراسلة
vente par correspondance

7292 **sale by description** بيع بالمواصفة
vente sur déscription

7293 **sale by measure** بيع بالكيل
vente à la mesure

7294 **sale by order** بيع بالطلب
vente sur commande

7295 **sale by piece** بيع بالقطعة
vente à la pièce

7296 **sale by private treaty** بيع بالتراضي
vente à l'amiable

7297 **sale by weight** بيع بالوزن
vente au poids

7298 **sale ex paid** بيع المخالصة أو الاستهلاك
vente à l'acquitté / à la consommation

7299 **sale for delivery** بيع السلم (البيع مع تأجيل التسليم)
vente à livrer

7300 **sale for future delivery (during specified period)** بيع الأجل
vente à terme ferme

7301 **sale from the portfolio** بيع من حافظة الأوارق المالية
vente de valeurs en portefeuille

7302 **sale office** مكتب المبيعات
salle de vente

7303 **sale of goods afloat** بيع البضاعة وهي على ظهر المركب
vente de cargaison flottante

7304 **sale of loan maturities** حوالة الحق
cession de créances

7305 **sale on approval** بيع القبول (أو المعاينة)
vente sur qualité vue

7306 **sale on credit** بيع بالنسيئة
vente à crédit

7307 **sale on instalments** بيع بالتقسيط
vente à tempérament

7308 **sale on (by) sample** بيع العينة
vente sur échantillon

7309 **sale on (upon) trial** بيع التجربة
vente à l'essai

7310 **sale price** ثمن البيع
prix de vente

7311 **sales** مبيعات
ventes

7312 **sales allowances** حسم على المبيعات
réduction sur ventes

7313 **sales-book** دفتر المبيعات
facturier

7314 **sales budget** موازنة المبيعات
budget des ventes

7315 **sales cost** تكلفة المبيعات
coûts des ventes

7316 **sales figure** رقم المبيعات
chiffre de ventes

7317 **salesman** بائع
vendeur

7318 **sales manager** مدير المبيعات
chef de ventes

7319 **sales returns** مرتجعات (أو مردودات) المبيعات
retour sur ventes

7320 **sales tax** ضريبة المبيعات
taxe sur les ventes

7321 **sales proceeds** ايرادات البيع
recettes de vente

7322 **sales promotion** ترويج المبيعات
promotion des ventes

7323 **sale subject to safe arrival** بيع مشروط بسلامة الوصول
vente à l'heureuse arrivée

7324 **sale under ship's tackle** بيع تحت روافع السفينة
vente sous palan

7325 **sale upon documents** بيع مستندي
vente sur documents

7326 **sale (market) value** سعر السوق
valeur marchande

7327 **sales volume** رقم الأعمال
chiffre d'affaires

7328 **sale with option of repurchase** بيع الوفاء (بيع مع خيار اعادة الشراء)
vente à réméré

7329 **sale without guarantee** بيع البراءة (بيع خال من ضمان عيوب المبيع)
vente sans garantie des vices

7330 **salvage valeur** المستنقذة (أو المستخلصة) (عند الغرق أو الحريق)
valeur de récupération / résiduelle

7331 **sample** عيّنة
échantillon

7332 **sample balance sheet** ميزان المراجعة
bilan d'essai

7333 **sample census** احصاء بالعيّنات
recensement par sondage

7334 **sample checking** تدقيق بالعيّنات
vérification par échantillons

7335 **sample's laboratory** مختبر العيّنات
laboratoire d'essai

7336 **sample variance** تنوّع العيّنات
variance d'échantillons

7337 **sampling audit** رقابة بالعينة
audit par échantillon

7338 **sampling distribution** توزيع العيّنات
distribution des échantillons

7339 **sampling error** خطأ اختيار العينات
erreur d'échantillonage

7340 **sanitary certificate** شهادة صحية
certificat sanitaire

7341 **sanitary services** خدمات صحية
services de la santé

7342 **satiability of wants** اشباع الاحتياجات
stabilité des besoins

7343 **satisfaction of need** سدّ (أو قضاء) الحاجة
satisfaction d'un besoin

7344 **satisfying model** نموذج الاشباع
modèle de satisfaction

7345 **saturation point** نقطة الشبّع
point de saturation

7346 **save (to)** ادّخر
épargner

7347 **saver** مدّخر
épargnant

7348 **saving** ادّخار
épargne

7349 **saving account** حساب الادّخار
compte d'épargne

7350 **saving plan** برنامج ادّخار
plan d'épargne

7351 **saving potential** امكانية الادّخار
capacité d'épargne

7352 **saving ratio** معدّل ادّخار
taux d'épargne

7353 **savings and loan association** شركة ادّخار واقراض
société d'épargne et de crédit

7354 **savings bank** صندوق توفير
banque (caisse) d'épargne

7355 **savings bonds** سندات الادّخار
titres d'épargne

7356 **savings book (pass book)** دفتر الادّخار
livret d'épargne

7357 **savings deposit** وديعة الادّخار
dépôt d'épargne

7358 **saving funds** ـ صناديق التوفير
ـ أموال الادخار
caisse (fonds) d'épargne

7359 **scale of charges** جدول (أو سلم) الأعباء المالية
barême de redevances

7360 **scale of output** حجم الناتج
volume de production

7361 **scale of production** حجم الانتاج
volume de production

7362 **scale of salaries** ـ جدول تدرج المرتبات
ـ سلم المرتبات
grille de salaires

7363 **scale (shedule) of prices** جدول الأسعار
échelle (gamme, barême) de prix

7364 **scarce currency** عملة نادرة
monnaie rare

7365 **scarce resources** موارد محدودة
ressources limitées

7366 **scarcity in skills** ندرة الكفاءات
pénurie de compétences

7367 **scarcity of capitals** ندرة رؤوس الأموال
pénurie des capitaux

7368 **scarcity of money** ندرة النقود
rareté de la monnaie

7369 **scarcity value** قيمة الندرة
valeur de rareté

7370 **schedular taxes** ضرائب نوعية
impôts cédulaires

7371 **schedule demand** جدول (أو منحنى) الطلب
barême (courbe) de la demande

7372 **schedule of implementation** جدول (أو برنامج) التنفيذ
programme d'exécution

7373 **schedule of par values** جدول أسعار التعادل
tableau des parités

7374 **schedule of repayment** جدول الاهتلاك
tableau d'amortissement

7375 **schedule of withdrawal from loan proceeds** جدول السحب من القرض
tableau relatif au retrait des fonds empruntés

7376 **schedule supply** جدول أو منحنى العرض
barême (courbe) de l'offre

7377 **scheduling** جدولة، برمجة
programmation

7378 **scheme** مخطط
plan

7379 **scoop** مضاربة على الهبوط
scoop

7380 **scope of activity** مجال النشاط
champs d'activité

7381 **scraps** خردة
ferraille

7382 **scrap value** قيمة الخردة
valeur-rebut / ferraille

7383 **screening of projects** فرز المشاريع
filtrage (pré-sélection) des projets

7384 **scrip** سندات
titres

7385 **scrip certificate** شهادة أسهم (أو اكتتاب)
certificat d'actions / de souscription

7386 **scrip issue** اصدار سندات أو أسهم مجانية
émission (d'actions gratuites) de titres

7387 **sea-bed resources** موارد قاع البحار
ressources sous-marines

7388 **sea-letter** اذن ابحار (للسفينة)
lettre de mer

7389 **sea navigation** ملاحة بحرية
navigation maritime

7390 **sea transport** نقل بحري
transport maritime

7391 **search of errors** تقصّي الأخطاء
recherche des erreurs

7392 **search warrant** اذن (أو أمر) تفتيش
mandat de perquisition

7393 **seasonal articles** سلع موسمية
articles saisonniers

7394 **seasonal credit** ائتمان موسمي
crédit saisonnier / de campagne

7395 **seasonal fluctuations** تقلبات موسمية
fluctuations saisonnières

7396 **seasonal industry** صناعة موسمية
industrie saisonnière

7397 **seasonally-adjusted figures** أرقام معدلة بالنظر للتغيّرات الموسمية
chiffres corrigés pour variations saisonnières

7398 **seasonal movements** تحركات موسمية
mouvements saisonniers

7399 **seasonal peak** أوج الموسم
pointe saisonnière

7400 **seasonal unemployment** بطالة موسمية
chômage saisonnier

7401 **seasonal variations** متغيّرات موسمية
variations saisonnières

7402 **seasonal workers** عمال موسميون
travailleurs saissoniers

7403 **seasoned securities** أوراق مالية مصدّقة
valeurs confirmées

7404 **secondary benefits** منافع ثانوية
avantages secondaires

7405 **secondary industries** صناعات ثانوية
industries secondaires

7406 **secondary market** سوق ثانوية
marché secondaire

7407 **secondary sector** القطاع الثاني
secteur secondaire

7408 **secondary securities** أوراق مالية من الدرجة الثانية
valeurs de deuxième rang

7409 **second-hand equipment** معدّات مستعمَلة
matériel d'occasion

7410 **second-hand market** سوق المستعملات
marché d'occasion

7411 **second line of reserves** احتياطيات الصف الثاني
deuxième ligne de réserves

7412 **second lowest bidder** ثاني أقلّ عطاء
soumissionnaire classé second

7413 **second-rate shares** أسهم من الدرجة الثانية
actions de second rang

7414 **secret expenses** نفقات سرّية
dépenses secrètes

7415 **secret partner** شريك موصٍ
commanditaire

7416 **secret reserves** احتياطي مستتر
réserves occultes

7417 **sectorial emphasis** تركيز قطاعي
concentration sectorielle

7418 **sectorial plan** خطة قطاعية
plan sectoriel

7419 **sector loan** قرض قطاعي
prêt-secteur / sectoriel

7420 **sector of activity** قطاعات النشاط
secteurs d'activité

7421 **sector policy** سياسة قطاعية
politique sectorielle

7422 **sector study** دراسة قطاعية
étude sectorielle

7423 **secular growth** نمو طويل الأمد
croissance séculaire / à long terme

7424 **secular stagnation** ركود طويل الأمد
stagnation séculaire

7425 **secular trend** اتجاه طويل الأمد
tendance à long terme

7426 **secured debt** دين مضمون
dette garantie

7427 **securities** أوراق مالية (أسهم وسندات)
valeurs, titres, effets

7428 **securities ledger** دفتر أستاذ الاوراق المالية
grand livre des effets

7429 **securities (security) market** سوق الأوراق المالية
marché de valeurs

7430 **security** ضمان
caution, garantie

7431 **security account** حساب الأوراق المالية
compte-titres

7432 **security agreement** اتفاقية ضمان
accord de sûreté

7433 **security cover** غطاء الضمان
marge de securité

7434 **security holging** حافظة سندات
portefeuille-titres

7435 **security of supply** ضمان التموين (أو التزويد)
sécurité de l'approvisionnement

7436 **seigniorage** امتياز اصدار العملة
seigneuriage

7437 **seizable** قابل للحجز
saisissable

7438 **seizable good** بضاعة قابلة للحجز
marchandise saisissable

7439 **seized assets** أصول محجوز عليها
avoirs saisis

7440 **seizing creditor** دائن حاجز
créancier saisissant

7441 **seizure for security** حجز تحفظي
saisie conservatoire

7442 **seizure under a prior claim** حجز استحقاقي (أو استردادي)
saisie revendicative

7443 **selection of projects** تخير المشاريع
sélection des projets

7444 **selective audit** رقابة انتقائية
audit sélectif

7445 **selective capital increase** زيادة مختارة لرأس المال
augmentation sélective du capital

7446 **selective credit control** رقابة انتقائية للائتمان
contrôle sélectif du crédit

7447 **selective market** سوق انتقائية
marché sélectif

7448 **selective tender** مناقصة مقصورة (أو انتقائية)
adjudication restreinte

7449 **self-adjustment** ضبط ذاتي
autocorrection, auto-ajustement

7450 **self-consumption** استهلاك ذاتي
auto-consommation

7451 **self-development** تنمية ذاتية
développement autonome

7452 **self-employed person** مهني حرّ
travailleur indépendant

7453 **self-financing** تمويل ذاتي
auto-financement

7454 **self-help** جهود ذاتية
efforts propres

7455 **self-help housing scheme** خطة اسكان (أو اعمار) ذاتية
programme d'autoconstruction

7456 **self-interest** منفعة ذاتية (أو شخصية)
intérêt personnel

7457 **self-liquidating project** مشروع ذاتي التصفية
projet auto-liquidant

7458 **self- project** تصفية ذاتية
autoliquidation

7459 **self-managed enterprise** مشروع ذاتي التسيير
entreprise auto-gérée

7460 **self reliance** اعتماد على النفس
efforts propres,
autonomie

7461 **self-service** خدمة ذاتية
libre-service

7462 **self sufficiency** اكتفاء ذاتي
autarcie; auto-suffisance

7463 **self-sustained growth** نمو ذاتي
croissance auto-entretenue / autonome

7464 **seller** بائع
vendeur

7465 **sellers' inflation** تكاثر البائعين
inflation des vendeurs

7466 **sellers' market** سوق مواتية للبائعين
marché-vendeurs
marché favorable aux vendeurs

7467 **selling** بيع
vente

7468 **selling costs** تكاليف البيع
frais de vente

7469 **selling expenses** نفقات البيع
frais de vente

7470 **selling off** تصفية
liquidation

7471 **selling price** ثمَن البيع
prix de vente

7472 **selling rate** سعر البائع
cours-vendeur

7473 **sell (to) by auction** باع بالمزاد
vendre aux enchères

7474 **sell (to) on credit** باع بالنسيئة
vendre à crédit

7475 **semi-annual coupon** قسيمة نصف سنوية
coupon semestriel

7476 **semi-annual instalments** أقساط نصف سنوية
versements semestriels

7477 **semi-durable goods** سلع شبه معمّرة
biens semi-durables

7478 **semi-finished products** منتجات غير تامة الصنع
produits semi-finis

7479 **semi-fixed costs** تكاليف شبه ثابتة
coûts semi-fixes

7480 **semi-manufactured products (or semi-processed goods)** منتجات نصف مصنّعة
produits semi-œuvrés

7481 **semi-public company** شركة شبه عمومية
société d'économie mixte

7482 **semi-skilled manpower** قوة عاملة شبه ماهرة
main d'œuvre semi-qualifiée

7483 **semi-variable costs** تكاليف شبه متغيرة
coûts semi-variables

7484 **semi-wholesale** بيع نصف الجملة
vente aux semi-gros

7485 **semi worked products** منتجات نصف مصنعة
produits semi-œuvrés

7486 **senior capital** رأس مال ممتاز
capital privilégié

7487 **senior debt** دين ممتاز
dette privilégiée

7488 **senior financing** تمويل باصدار أوراق مالية ممتازة
financement par émission de titres privilégiés

7489 **senior official** موظف سامٍ
haut fonctionnaire

7490 **senior partner** شريك أول
associé principal

7491 **sensitive market** سوق سريعة التقلّب
marché instable / prompt à réagir

7492 **sensitivity analysis** تحليل الاستجابة
étude de sensibilité

7493 **separation of ownership and control** فصل بيع الملكية والرقابة
dissociation de la propriété et du contôle

7494 **sequential analysis** تحليل تعاقبي
analyse séquentielle

7495 **sequestration** مصادرة
mise sous sequestre

7496 **serial bonds** سندات مسلسلة
obligations sérielles (متسلسلة)

7497 **sericulture** انتاج الحرير الخام
sériculture

7498 **service charge** رسم خدمة
commission de service

7499 **service contract** عقد القيام بالخدمة
contrat de service

7500 **service extra** السعر بدون الخدمة
service non compris

7501 **service hiring** تأجير الخدمة
louage de service

7502 **service included** السعر بالخدمة
service compris

7503 **service industry** صناعة خدمات
industrie de services

7504 **service in return** خدمة متبادلة
service réciproque

7505 **service life of assets** العمر الانتاجي للأصول
durée de vie d'un (bien, actif)

7506 **service of the loan** خدمة القرض
service de l'emprunt

7507 **service-oriented economy** اقتصاد قائم على الخدمات
économie aux services dominants

7508 **service payments** مدفوعات خدمة القرض
paiements du service de l'emprunt

7509 **service station** محطة خدمة
station de service

7510 **servicing facilities** خدمات صيانة
service d'entretien

7511 **serving chairman** رئيس قائم (أو مزاول)
président en exercice

7512 **session** دورة (قضائية)
session

7513 **set back** تراجع (أو هبوط) الأسعار (في المصفق)
recul; tassement; fléchissement

7514 **set of accounts** مجموعة حسابات
jeu de comptes

7515 **set off accounts** مقاصة حسابات (أو أرصدة)
compensation entre soldes

7516 **set of prices** سلسلة أثمان
série de prix

7517 **settled account** حساب مسوّى
compte règlé

7518 **settlement account** حساب تصفية
compte de liquidation

7519 **settlement of account** تسوية حساب
arrêté de compte

7520 **settlement of disputes** تسوية المنازعات
règlement de litiges

7521 **settlement of expenses** تسوية النفقات
liquidation des dépenses

7522 **settlement price** سعر الفسخ
cours de résiliation

7523 **settlement (settling) date** تاريخ التسوية
date d'arrangement

7524 **severance pay** تعويض الفصل (أو التسريح) من العمل
indemnité de licenciement

7525 **shadow exchange rate** سعر صرف اعتباري (محاسبي)
taux de change comptable / de référence

7526 **shadow price** ثمن اعتباري (أو محاسبي)
prix de référence / comptable

7527 **shaow pricing** تسعير اعتباري (أو محاسبي)
emploi des prix de référence

7528 **shadow rate of interest** سعر فائدة اعتباري (أو محاسبي)
taux d'intérêt de référence

7529 **shadow wage rate** معدل الأجر المحاسبي
taux de salaire comptable

7530 **shaw dividends** ربائح صورية
dividendes fictifs

7531 **sham sale** بيع صوري
vente simulée

7532 **share** سهم
action

7533 **share capital** رأس مال المساهمين
capital - actions

7534 **share certificate** شهادة السهم
titre d'actions

7535 **share cropper** مؤاجر ـ مزارع (وفق نظام المزارعة)
métayer

7536 **shareholder** مساهم
actionnaire

7537 **shareholder's equity** صافي اسهامات الشركاء
participation nette des sociétaires

7538 **share holder's position** وضع المساهم
position de l'actionnaire

7539 **share ledger** دفتر استاذ الأسهم
grand livre des actions

7540 **share premium** علاوة اصدار
prime d'émission

7541 **share prices** أسعار الأسهم
cours des actions

7542 **sheltered industry** صناعة محمية
industrie protégée

7543 **shifting of tax** نقل عبء الضريبة
transfert de l'impôt

7544 **ship broker** سمسار بحري
courtier maritime

7545 **shipbuilding and repairing industry** صناعة بناء وإصلاح السفن
construction et réparation navales

7546 **ship chandler** مموّن السفينة
approvisionneur

7547 **ship-grading company** شركة تصنيف السفن
société de classification

7548 **ship-load** حمولة سفينة
cargaison fret

7549 **shipment** شحنة
chargement

7550 **shipment on consignment** شحن تحت الايداع
envoi en consignation

7551 **shipment on deck** شحن على سطح الباخرة
fret sur pont de bâteau

7552 **shipping** نقل بحري
transport maritime

7553 **shipping agent** وكيل شحن بحري
agent maritime

7554 **shipping bill** بوليصة الشحن البحري
connaissement

7555 **shipping documents** وثائق الشحن البحري
documents d'expédition

7556 **shipping expenses (or charges)** نفقات الشحن البحري
frais d'embarquement

7557 **shipping invoice** قائمة حساب الشحن البحري
facture d'expédition

7558 **shipping line** خط ملاحي
ligne de navigation, voie maritime

7559 **shipping note** اخطار (أو اشعار) بالشحن
note de chargement

7560 **ship-register** سجل قيد السفن
registre des navires

7561 **shipyard** حوض بناء السفن
chantier de construction navale

7562 **shoddy articles goods** سلع قليلة القيمة
marchandises de pacotille

7563 **shop** متجر
magasin

7564 **shop-case** واجهة زجاجية (لعرض السلع)
vitrine

7565 **shop-front** واجهة محل تجاري
devanture de magasin

7566 **shopping** تسوّق
achats

7567 **shopping center** مركز تجاري
centre commercial

7568 **shopping street** شارع تجاري
rue commerçante

7569 **shortage in cash** عجز في النقدية
déficit de caisse

7570 **shortage of labour** قلة اليد العاملة
crise de main d'œuvre

7571 **shortage of lodgins** قلة المساكن
pénurie de logement

7572 **short-dated** قصير الأجل
à courte échéance

7573 **short-fall in export earnings** عجز في ايرادات التصدير
déficit des recettes d'exportation

7574 **short-position** مركز (مالي) مدين
poste débiteur

7575 **short sale** بيع على المكشوف (بلا ضمان)
vente à découvert

7576 **short term** أجل قصير
court terme

7577 **short-term bills** أوراق تجارية قصيرة الأجل
effets à court terme

7578 **short term capital** رأس مال قصير الأجل
capital à court terme

7579 **short-term credit** ائتمان قصير الأجل
crédit à court terme

7580 **short-term debt** دين قصير الأجل
dette à court terme

7581 **short term funds** أموال قصيرة الأجل
fonds à court terme

7582 **short term investment** استثمار قصير الاجل
investissement à court terme

7583 **short term lending** اقراض قصير الأجل
prêt à court terme

7584 **short term liabilities** خصوم (أو مطاليب) قصيرة الأجل
dettes à court terme

7585 **short-term loan** قرض قصير الأجل
crédit à court terme

7586 **showroom** قاعة عرض
sale d'exposition

7587 **shunting of exchange** موازنة سعر الصرف
arbitrage de change

7588 **shutdown point** ـ نقطة التوقف (عن النشاط التجاري)
seuil d'arrêt / de fermeture ـ نقطة الاغلاق

7589 **sickness insurance** تأمين ضد المرض
assurance contre

7590 **side effects** آثار جانبية
effets secondaires

7591 **side letter** ملحق كتاب
lettre annexe

7592 **sight assets** أصول تدفع عند الاطلاع
avoirs à vue

7593 **sight credit** ائتمان يدفع عند الاطلاع
crédit à vue

7594 **sight debt** دين يدفع عند الاطلاع
dette à vue

7595 **sight deposit** وديعة تدفع عند الاطلاع
dépôt à vue

7596 **sight draft** حوالة تدفع عند الاطلاع
mandat à vue

7597 **sight liabilities** مطاليب تدفع عند الاطلاع
engagements à vue

7598 **silent partener** شريك موص
commanditaire

7599 **silo** صومعة غلال
silo

7600 **silver standard** قاعدة الفضة
étalon-argent

7601 **simple commodity production** انتاج سلعي بسيط
production marchande simple

7602 **simple interest** فائدة بسيطة
intérêt simple

7603 **simple majority** أغلبية بسيطة
majorité simple

7604 **simulation model** نموذج مظهري
modèle de simulation

7605 **single-crop economy** اقتصاد المحصول الواحد
économie de monoculture

7606 **single entry accounting** محاسبة القيد المنفرد
comptabilité en partie simple

7607 **single rate of depreciation** معدل وحيد للاهتلاك
taux unique d'amortissement

7608 **single tax system** نظام الضريبة الوحيدة
système de l'impôt unique

7609 **single tender** صفقة الشراء المباشر (أي دون مزايدة أو تقديم عطاءات)
marché de gré à gré

7610 **sinking fund** صندوق الاهتلاكات
caisse (fonds) d'amortissement

7611 **sinking fund account** حساب رصيد الاهتلاكات
compte-fonds d'amortissement

7612 **sister company** فروع الشركة الأم
filiales d'une même société mère

7613 **site development** اعداد (أو تهيئة) الموقع (بامداده بالمرافق الضرورية)
aménagement du terrain; viabilisation

7614 **site of project** موقع المشروع
chantier du projet

7615 **sites and services project** مشروع تقسيم وتهيئة أراض
projet de trames d'accueil

7616 **size of the enterprise** حجم المنشأة (أو المشروع)
dimension de l'entreprise

7617 **size of the market** حجم (أو نطاق) السوق
dimension (étendue) du marché

7618 **skilled labour** يد عاملة ماهرة
main d'œuvre qualifiée

7619 **skilled workman** عامل ماهر
ouvrier qualifié

7620 **slackening of demand** ركود الطلب
ralentissement de la demande

7621 **slackness** كساد
stagnation

7622 **slack season** موسم كاسد
morte saison

7623 **sleeping partner** شريك موص
commanditaire

7624 **sliding - scale clause** شرط السلم المتحرك
clause d'échelle mobile

7625 **sliding scale duties** سلم الرسوم المتحرك
échelle mobile des taxes

7626 **sliding tariff** تعريفة (جمركية) متغيرة
tarif douanier mobile

7627 **sliding wage scale** سلم الأجور المتحرك
échelle mobile des salaires

7628 **slip of the pen** خطأ كتابي
erreur de plume

7629 **slowdown** تباطؤ
ralentissement

7630 **sluggish growth** نمو بطىء
croissance lente / hésitante

7631 **sluggish market** سوق كاسدة
marché déprimé

7632 **slum** مدينة الصفيح (أكواخ من صفيح يقيمها المعدمون والنازحون من الريف في ضواحي المدن)
bidonville

7633 **slump in prices** تدهور الأثمان
dégringolade des prix

7634 **slump in the franc** انهيار الفرنك
dégringolade du franc

7635 **slump in trade** تدهور التجارة
marasme des affaires

7636 **small business** مشروعات صغيرة
petites entreprises

7637 **small change** نقود مساعدة
monnaie d'appoint

7638 **small crafts** حِرَف صغيرة
artisanat

7639 **small industry** صناعة ضئيلة
petite industrie

7640 **small holders** صغار الملّاك (أو المزارعين)
petits exploitants / planteurs

7641 **small savers** صغار المدّخرين
petits épargnants

7642 **smuggled goods** بضائع مهرّبة
marchandises de contrebande

7643 **smuggler** مهرّب بضائع
contrebandier

7644 **snake in the tunnel system** نظام الثعبان النقدي (نظام صرف مرن ومراقب)
système de la flexibilité contrôlée; serpent monétaire

7645 **soaring of prices** ارتفاع الأثمان
élévation (hausse) des prix

7646 **social accounting** محاسبة قومية
comptabilité nationale

7647 **social accounts** حسابات قومية
comptes nationaux

7648 **social benefits** اعانات (أو خدمات) اجتماعية
prestations sociales

7649 **social change** تغيير اجتماعي
changement social

7650 **social class** طبقة اجتماعية
classe sociale

7651 **social conflicts** صراعات اجتماعية
conflits sociaux

7652 **social conscious** وعي اجتماعي
conscience sociale

7653 **social contract** عقد اجتماعي
contrat social

7654 **social costs** تكاليف اجتماعية
coûts sociaux

7655 **social development** تنمية اجتماعية
développement social

7656 **social discount rate** معدل وطني للحسم
taux social d'actualisation

7657 **social division of labour** تقسيم اجتماعي للعمل
division sociale du travail

7658 **social framework** اطار اجتماعي
cadre social

7659 **social indicators** مؤشرات اجتماعية
indices sociaux

7660 **social inequalities** فوارق اجتماعية
inégalités sociales

7661 **social infrastructure** بنية اجتماعية أساسية
infrastructure sociale

7662 **social institutions** أنظمة اجتماعية
institutions sociales

7663 **social insurances** تأمينات اجتماعية
assurances sociales

7664 **social insurance benefits** اعانات التأمين الاجتماعي
prestations de la sécurité sociale

7665 **social integration** تكامل اجتماعي
intégration sociale

7666 **social interdependence** تكافل اجتماعي
interdépendance sociale

7666 (bis) **social investments** استثمارات اجتماعية
investissements sociaux

7667 **socialism** الاشتراكية
socialisme

7668 **socialist** اشتراكي
socialiste

7669 **socialist society** مجتمع اشتراكي
communauté socialiste

7670 **social justice** عدالة اجتماعية
justice sociale

7671 **social mobility** حركية اجتماعية (سرعة الحركة الاجتماعية)
mobilité sociale

7672 **social order** نظام اجتماعي
ordre social

7673 **social planning** تخطيط اجتماعي
planification sociale

7674 **social progress** تقدّم اجتماعي
progrès social

7675 **social project** مشروع اجتماعي
projet social

7676 **social reform** اصلاح اجتماعي
réforme sociale

7677 **social relations of production** روابط انتاج اجتماعية
rapports sociaux de production

7678 **social returns** عائدات اجتماعية
rendements sociaux

7679 **social scale** سلم اجتماعي
échelle sociale

7680 **social security benfits** اعانات (أو مخصصات) الضمان الاجتماعي
allocations de la sécurité sociale

7681 **social security fund** صندوق الضمان الاجتماعي
caisse de sécurité sociale

7682 **social services** خدمات اجتماعية
services sociaux

7683 **social strata** طبقات (أو فئات) اجتماعية
couches sociales

7684 **social stratification** تقسيم اجتماعي
stratification sociale

7685 **social surplus** فائض اجتماعي
plus-value sociale

7686 **social value** قيمة اجتماعية
valeur sociale

7687 **social welfare** رفاهة اجتماعية
bien-être social

7688 **social welfare function** دالة الرفاهة الاجتماعية
fonction sociale de bien-être

7689 **society** شركة
société

7690 **society of plenty** مجتمع الوفرة
société d'abondance

7691 **socio-economic development** تنمية اجتماعية اقتصادية
développement socio-économique

7692 **socio-economic indicators** مؤشرات اجتماعية اقتصادية
indicateurs socio-économiques

7693 **soft currency** عملة ضعيفة (المقابلة للعملة الصعبة)
monnaie faible

7694 **soft funds** أموال متيّسرة
fonds concessionnels

7695 **soft loan** قرض متيسر
prêt concessionnel

7696 **soft project** مشروع ذو صبغة اجتماعية
projet à caractère social

7697 **soft terms** شروط ميسرة
conditions de faveur

7698 **software** الكيان المعنوي (الحاسوب) (يقابله الكيان المادي)
composante immatérielle logicielle

7699 **soft window** شباك متيسر
guichet concessionnel

7700 **soil conservation** حفظ التربة
conservation du sol

7701 **soil erosion** تجريف التربة
érosion du sol

7702 **soil exhaustion** انهاك التربة
épuisement du sol

7703 **soil improvement** تحسين التربة
amélioration des sols

7704 **solar energy** طاقة شمسية
énergie solaire

7705 **sole distributor** وكيل وحيد
agent exclusif (أو فريد)

7706 **solicitor** وسيط تجاري
placier

7707 **solidarism** مذهب التضامن
solidarisme

7708 **solidarity by agreement** تضامن اتفاقي
solidarité conventionnelle

7709 **solidarity strike** اضراب تضامني
grève de sympathie

7710 **solution** حـل
solution

7711 **solvency** ملاءة
solvabilité

7712 **solvent debtor** مدين موسر
débiteur solvable

7713 **sophisticated techniques** تقنية معقدة (تقنيات معقدة)
techniques sophistiquées

7714 **sort** نوع
sorte

7715 **sorting out of expenses** تبويب النفقات
classification des dépenses

7716 **sound project** مشروع راسخ
projet valable

7717 **source country** دولة المصدر
pays d'origine (أو المنشأ)

7718 **source enterprise** المنشأة الأصلية
entreprise d'origine

7719 **source of energy** مصدر طاقة
source d'énergie

7720 **source of error** مصدر الخطأ
source d'erreur

7721 **source of finance (or of funds)** مصدر المال (أو التمويل)
source de financement; origine des fonds

7722 **sources and applications of funds** مصادر واستخدامات التمويل
sources et emplois des fonds

7723 **sourcing** تحديد المصدر
détermination de la source

7724 **sovereignty natural resources** السيادة على الموارد الطبيعية
souveraineté sur les ressources naturelles

7725 **sovkhoz** مزرعة حكومية
sovkhoze (في الاتحاد السوفيتي)

7726 **space industry** صناعة الفضاء
industrie spatiale

7727 **spare capital** رأس مال جاهز (أو متوفر)
capital disponible

7728 **spare parts** قطع غيار، بدائل
pièces de rechange

7729 **special accounts** حسابات خاصة
comptes spéciaux

7730 **special action account** حساب المبادرة الخاصة
compte d'action spéciale

7731 **special budget** موازنة خاصة
budget spécial

7732 **special drawing rights** حقوق السحب الخاصة
droits de tirage spéciaux

7733 **special expenses** نفقات خاصة
dépenses spéciales

7734 **special fund** صندوق خاص
fonds spécial

7735 **special interests** مصالح خاصة
intérêts particuliers

7736 **speciality of budget** مبدأ (خصوصية) الميزانية
spécialité du budget (exception à l'universalité)

7737 **specialization** تخصّص
spécialisation

7738 **specialized agencies** وكالات متخصصة
institutions spécialisées

7739 **specialized credit institution** مؤسسة ائتمانية متخصصة
établissement de crédit spécialisé

7740 **specialized fund** صندوق استثمار متخصص
fonds d'investissement spécialisé

7741 **special partnership** شركة محاصّة
association en participation

7742 **special price** ثمن خاص
prix de faveur

7743 **special proxy** توكيل خاص
mandat spécial

7744 **specia reserve** احتياطي خاص
réserve spéciale

7745 **special trade** تجارة خاصة
commerce spécial

7746 **species** مسكوكات
pièces de monnaie

7747 **specifications of a project** مواصفات المشروع
état descriptif du projet

7748 **specific cost** تكلفة نوعية
coût spécifique

7749 **specific duties** رسوم نوعية
droits spécifiques

7750 **specific project** مشروع مخصّص
projet spécifique

7751 **specific tax** ضريبة نوعية
taxe spécifique

7752 **specimen of signature card** بطاقة نموذج التوقيع المعتمد (في المصاريف)
carte de spécimen de signature

7753 **speculation** مضاربة
spéculation

7754 **speculation motive** باعث (أو دافع) المضاربة
motif de spéculation

7755 **speculative prices** أسعار المضاربة
prix spéculatifs

7756 **speculative shares** أسهم المضاربة
titres spéculatifs

7757 **speculator** مضارب
spéculateur

7758 **speed of unloading** سرعة الافراغ
vitesse de décharge

7759 **spendable income** دخل قابل للانفاق
revenu dépensable

7760 **spending** انفاق
dépense

7761 **spending capacity/ power** القدرة الشرائية
pouvoir d'achat

7762 **sphere of influence** منطقة نفوذ
sphère d'influence

7763 **spill-over effects** آثار ثانوية (أو غير مباشرة)
effets indirects / secondaires

7764 **spiv** انتهازي (تاجر السوق السوداء)
profiteur; trafiquant du marché noir

7765 **split exchange market** سوق صرف مزدوج
double marché de changes

7766 **split-livel trust** صندوق إستثمار ثنائي المستوى
fonds d'investissement à deux volets

7767 **spot delivery** تسليم فوري
livraison immédiate

7768 **spot exchange operation** عملية صرف فوري
opération du change au comptant

7769 **spot exchange rate** سعر صرف فوري
taux de change au comptant

7770 **spot payment** دفع فوري
paiement immédiat

7771 **spot rate** سعر فوري
cours au comptant

7772 **spot transactions** صفقات فورية
opérations au comptant

7773 **spread** فجوة سعري البيع والشراء
écart entre les cours de vente et d'achat

7774 **spreading of risks** تقسيم المخاطر
répartition des risques

7775 **spreading out of payments** تقسيط المدفوعات
échelonnement des paiements

7776 **spurious correlation** ارتباط وهمي
corrélation illusoire

7777 **squandering** اسراف، تبذير
gaspillage

7778 **square (to) an account** سدَّد (أو سوَّى) حساب
régler un compte

7779 **stability of prices** ثبات (أو استقرار) الاثمان
stabilité de prix

7780 **stability of trade** ثبات (أو استقرار) المبادلات
stabilité des échanges

7781 **stabilization fund** صندوق تثبيت (الأسعار)
fonds de stabilisation; caisse de péréquation

7782 **stabilization of commodity prices** تثبيت أثمان السلع (أو المنتجات)
stabilisation du prix des produits

7783 **stabilization of export earnings** تثبيت ايرادات التصدير
stabilisation des recettes d'exportation

7784 **stabilization plan** خطة التثبيت
plan de stabilisation

7785 **stabilization policy** سياسة التثبيت
politique de stabilisation

7786 **stabilization program** برنامج التثبيت
programme de stabilisation

7787 **stabilizers** عوامل استقرار
stabilisateurs

7788 **stable currency** عملة ثابتة
monnaie stable

7789 **stable exchange rates** أسعار صرف ثابتة
taux de change stables

7790 **stable growth** نمو ثابت (أو مطرد)
croissance continue

7791 **stable market** سوق ثابتة
marché stable

7792 **stable prices** أثمان ثابتة
prix stables

7793 **staff** ملاك (هيئة العاملين)
personnel

7794 **staff development program** برنامج تنمية قدرات العاملين (أو المستخدمين)
valorisation des ressources humaines

7795 **staffing** بنية هيئة العاملين
structure du personnel

7796 **staff member** مستخدم
membre du personnel

7797 **staff retirement fund** صندوق تقاعد العاملين
caisse de retraite du personnel

7798 **staff retirement plan** نظام تقاعد العاملين
régime de retraite du personnel

7799 **stag broker** سمسار غير معتمد
brocanteur

7800 **stage by stage development** تنمية مراحلية
évolution par étapes

7801 **stage of economic growth** مرحلة النمو الاقتصادي
étape de l'évolution économique

7802 **stages of production** مراحل الانتاج
étapes de la production

7803 **staggered payments** مدفوعات مُجدولة
paiements échelonnés

7804 **staggering of tax payment** تقسيط الضرائب
étalement du paiement des dettes fiscales

7805 **stagnant economy** اقتصاد راكد
économie stagnante

7806 **stagnation** ركود
stagnation

7807 **stagnation of business** ركود الأعمال
stagnation des affaires

7808 **stale bill of lading** وثيقة شحن لاغية (لانتهاء مدة صلاحيتها)
document de fret périmé

7809 **stale cheque** صك لاغ (لانتهاء مدة صلاحيته)
chèque périmé

7810 **stamp dues** رسوم دمغة
droits de timbre

7811 **stamped paper** دمغة اتساع
papier timbré

7812 **standard basket of currencies** سلة نقدية نموذجية
panier - type de monnaies

7813 **stand cost** تكلفة معيارية
coût standard, norme de coût

7814 **standard hour** ساعات عمل معيارية
heure standard

7815 **standardization of account system** تنميط النظام الحسابي (أي توحيد أنماطه)
standardisation du système comptable

7816 **standardized products** منتجات نمطية (متماثلة)
produits standardisés

7817 **standard margin of profit** هامش معياري للربح
marge bénéficiaire standard

7818 **standard of activity** مستوى النشاط
niveau d'activité

7819 **standard of living** مستوى المعيشة
niveau de vie

7820 **standard of value** معيار القيمة
étalon de valeur

7821 **standard rate of interest** معدل الفائدة الجاري
taux d'intérêt courant

7822 **standards of project apparaisal** معايير تقييم المشاريع
critères d'évaluation des projets

7823 **standard specifications** مواصفات نموذجية
spécifications standardisées

7824 **stand-by agreement** اتفاق مؤازرة
accord d'aide éventuelle

7825 **stand-by capacity** قدرة متوفّرة
capacité disponible

7826 **stand-by commitment** التزام مؤازرة
engagement d'aide éventuelle

7827 **stand-by credit** ائتمان جاهز
crédit stand-by

7828 **stand-by equity** التزام مشروط بالمشاركة في رأس المال
engagement conditionnel (de participation)

7829 **stand-by loan** قرض مشروط
prêt conditionnel

7830 **standing charges** أعباء ثابتة (مستديمة)
charges fixes

7831 **standing instructions** توجيهات قارّة
directives permanentes

7832 **staple food** غذاء أساسي
aliment principal

7833 **staple product** ناتج أساسي
produit principal/de base

7834 **start up costs** تكاليف البدء في تنفيذ (المشروع)
frais de démarrage

7835 **start-up period** فترة البدء أو الانطلاق
période de démarrage

7836 **state bank** مصرف الدولة
banque d'Etat

7837 **state capitalism** رأسمالية الدولة
capitalisme d'Etat

7838 **stated capital** رأس مال معلن
capital déclaré (أو مصرّح به)

7839 **state enterprise** مشروع عمومي
entreprise étatique

7840 **state guarantee** ضمان الدولة
garantie de l'Etat

7841 **state industries** صناعات الدولة
industries d'Etat

7842 **state intervention** تدخل الدولة
intervention de l'Etat

7843 **statement of account** موجز (أو كشف) حساب
relevé de compte

7844 **statement of condition** بيان المركز المالي
situation financière

7845 **statement of expenses** كشف (أو بيان) النفقات
état (montant) des frais

7846 **statement of financial position** بيان المركز المالي
situation financière

7847 **statement of fund flows** بيان التدفقات المالية
état des flux monétaires

7848 **state monopoly** احتكار الدولة
monopole d'Etat

7849 **state of the art** الحالة التقنية الراهنة
état actuel de la technique

7850 **state-owned bank** مصرف الدولة
banque d'Etat

7851 **state property** ملكية الدولة
propriété publique

7852 **state sector** قطاع حكومي
secteur étatique

7853 **state socialism** اشتراكية الدولة
socialisme d'Etat

7854 **state trading** تجارة حكومية
commerce d'Etat

7855 **static analysis** تحليل سكوني
analyse statique

7856 **static equilibrium** توازن سكوني
équilibre statique

7857 **station** محطة
station; gare

7858 **stationary economy** اقتصاد راكد
économie stationnaire

7859 **stationary population** سكان مقيمون (أو مستقرون)
population stationnaire

7860 **statistical data** بيانات احصائية
données statistiques

7861 **statistical association** ترابط احصائي
association statistique

7862 **statistical indicators** مؤشرات احصائية
indicateurs statistiques

7863 **statistical informations** معلومات احصائية
informations statistiques

7864 **statistical methods** أساليب احصائية
méthodes statistiques

7865 **statistical observations** ملاحظات احصائية
observations statistiques

7866 **statistical records** سجلات احصائية
registres statistiques

7867 **statistical survey** مسح احصائي
enquête statistique

7868 **statistical tables** جداول احصائية
tableaux statistiques

7869 **statistical test** اختبار احصائي
test statistique

7870 **statistician** خبير إحصاء
statisticien

7871 **statistics** احصاءات سكانية
statistiques démographiques

7872 **status of subscriptions** الوضع القانوني للاكتتابات
état des souscriptions

7873 **status quo** الوضع الراهن
status quo

7874 **status quo ante** وضع سابق
status quo ante

7875 **statutory body** نصوص القانون العام
organisme de droit public

7876 **statutory ceiling** حد أعلى نظامي (أو تأسيسي)
limite statutaire

7877 **statutory corporation** شركة حكومية
société d'Etat

7878 **statutory declaration** مستند الاشهار الرسمي
acte de notoriété publique

7879 **statutory manager** مدير تأسيسي
gérant statutaire

7880 **statutory principles** أسس تنظيمية
principes règlementaires

7881 **statutory reserve** احتياطي نظامي (أو تأسيسي)
réserve statutaire

7882 **stay-in strike** اضراب اعتصامي
grève sur le tas

7883 **steady growth** نمو منتظم (أو مطّرد)/
croissance régulière / soutenue

7884 **steady market** سوق راسخة (أو ثابتة)
marché soutenu

7885 **steam generation station** محطة توليد الطاقة الحرارية
centrale thermique

7886 **steel complex** مجمّع الحديد والصلب
complexe sidérurgique

7887 **steel mill** مصنع صلب
aciérie

7888 **sterilization of gold** تعقيم الذهب
stérilisation de l'or

7889 **sterling area** منطقة الاسترليني
zone sterling

7890 **sterling block** كتلة الاسترليني
bloc sterling

7891 **stipulated price** ثمن متفق عليه
prix convenu

7892 **stock** مخزون (سلعي)
stock

7893 **stock allotment** تخصيص مخزون الأسهم
allocation de stocks (d'actions)

7894 **stock book** دفتر المخزون
livre de stock

7895 **stock-broker** سمسار أوراق مالية
courtier

7896 **stock certificate** شهادة المخزون
certificat de stock

7897 **stock clearance** تصفية المخزون
liquidation de stock

7898 **stock company** شركة مساهمة
société par actions

7899 **stock concept** مفهوم المخزون
concept de stock

7900 **stock dilution/ watering** اسالة رأس المال
dilution du capital

7901 **stock dividend** أرباح في شكل أسهم
dividende en actions / sous forme d'action

7902 **stock exchange** سوق الأوراق المالية
bourse de valeurs

7903 **stock exchange quotations** أسعار المصفق
cours en bourse

7904 **stock exchange rules** قانون المصفق
règlement de la bourse

7905 **stock exchange settlement** تسوية مصفقية
liquidation en bourse

7906 **stock exchange speculations** مضاربات مصفقية
spéculations boursières

7907 **stock exchange transactions** صفقات السوق المالية
transactions boursières

7908 **stock holder** حامل السند
porteur de titres

7909 **stock holders equity** أموال (أو حقوق) المساهمين
fonds propres

7910 **stockholding** حيازة السندات
possession de titres

7911 **stock inventory** جرد المخزون
inventaire des stocks

7912 **stock issue** اصدار أسهم
émission d'actions

7913 **stock market** سوق الأوراق المالية
سوق الأسهم والسندات
marché de valeurs mobilières

7914 **stock of cotton** مخزون القطن
stock de coton

7915 **stock of goods** مخزون سلعي
stock de marchandises

7916 **stockoption** خيار الاكتتاب
option de souscription

7917 **stockpiling** تخزين المواد الأولية (كاجراء احتياطي)
constitution des stocks

7918 **stockpiling cycle** دورة التخزين (أو الجرد)
cycle d'inventaire

7919 **stock price quotations** أسعار الأسهم
cotations (cours) des actions

7920 **stock rights** حقوق الاكتتاب في الأسهم
droits de souscription d'actions

7921 **stocks** أوراق مالية
titres

7922 **stocks and bonds** أسهم وسندات
valeurs mobilières (قيم منقولة)
(actions et obligations)

7923 **stock on hand** جرد الموجودات
inventaire existant

7924 **stock-taking value** القيمة وفق الجرد
valeur d'inventaire

7925 **stock-turnover** دوران المخزون
rotation des stocks

7926 **stock yield** عائد السهم
rendement d'une action

7927 **stop-and-go strike** اضراب متقطّع
grève intermittente

7928 **stop-gap loan** قرض اسعافي
crédit transitoire

7929 **stop payment** ايقاف الدفع (للشيك)
arrêt de paiement

7930 **storage and warehousing** رسم تخزين وأرضية
emmagasinage; entreposage

7931 **stored-up value** قيمة محفوظة
travail congelé

7932 **storekeeper** أمين مخزن
magasinier

7933 **store of value** احتياطي القيمة
réserve de valeur

7934 **stores** مخازن
magasins

7935 **stowage** وسق البضائع ورصها في عنابر السفينة
arrimage

7936 **straight bond** سند تقليدي
obligation classique

7937 **straight debt** دين الأجل الوحيد
dette à échéance unique

7938 **straight-line depreciation** اهتلاك منتظم (أو ثابت) (أي على وتيرة واحدة)
dépréciation linéaire

7939 **straight-line trend** اتجاه مستقيم (أو خطي)
tendance linéaire

7940 **strategic raw materials** مواد أولية استراتيجية
matières premières stratégiques

7941 **strategic sector** قطاع استراتيجي (أو أساسي)
secteur clé

7942 **stream of costs and benefits** تدفق التكاليف والأرباح
flux des coûts et des avantages

7943 **strike** اضراب
grève

7944 **strike fund** صندوق الاضرابات
fonds de grève

7945 **striker** مُضرب
gréviste

7946 **strike. riots and civil commotion clause** شرط الاضراب والاضطرابات والفتن
clause de grève et troubles

7947 **strong currency** عملة صعبة
devise (monnaie) forte

7948 **strong market** سوق راسخة
marché soutenu / ferme

7949 **strong room (vault)** خزينة محصّنة
chambre forte

7950 **tructural change** تغيير بنيوي
changement structurel

7951 **structural development** نمو بنيوي
développement structurel

7952 **structural disequilibrium** اختلال بنيوي
déséquilibre structurel

7953 **structural inflation** تضخم بنيوي
inflation structurelle

7954 **structural parameters** ضوابط بنيوية
paramètres structurels

7955 **structural planning** تخطيط بنيوي
planification structurelle

7956 **structural reforms** اصلاحات بنيوية
réformes des structures

7957 **structural transformation** تحوّل بنيوي
transformation structurelle

7958 **structural unemployment** بطالة بنيوية
chômage structurel

7959 **structure of balance sheet** بنية (أو هيكل) الميزانية
structure du bilan

7960 **structure of market** بنية السوق
structure du marché

7961 **structure of maturities** تنظيم (أو تنسيق) الاستحقاقات
agencement des échéances

7962 **subborrower** مقترض من الباطن
emprunteur secondaire

7963 **subcontract** تعاقد من الباطن (بين الشركات)
contrat de sous-traitance

7964 **sub-contractor** مقاول من الباطن
sous-entrepreneur; sous traitant

7965 **subdivision of accounts** تقسيم فرعي للحسابات
subdivisin des comptes

7966 **sub-loan** قرض ثانوي
prêt secondaire

7967 **subordinated loan** قرض تبعي (أو ملحق)
prêt subordonné

7968 **subordinate lender** دائن غير ممتاز
prêteur non privilegié

7969 **sub-project** مشروع فرعي
sous-projet

7970 **sub-regional grouping** مجموعة شبه اقليمية
groupement sous-régional

7971 **sub-sample** شبه عينة (عينة أولية)
sous échantillon

7972 **subscribed capital** رأس مال مكتتب فيه
capital souscrit

7973 **subscriber** مكتتب
souscripteur

7974 **subscription** اكتتاب
souscription

7975 **subscription agreement** عقد اكتتاب
contrat de prise ferme/de placement

7976 **subscription period** مدة الاكتتاب
période de souscription

7977 **subscription price** ثمن الاكتتاب
prix de souscription

7978 **subscription rights** حقوق الاكتتاب
droits de souscription

7979 **subsidiary bank** مصرف تابع
banque succursale

7980 **subsidiary book** دفتر مساعد
livre auxiliaire

7981 **subsidiay commercial acts** أعمال تجارية بالتبعيّة
actes de commerce par accessoire

7982 **subsidiary company** شركة فرعية
société succursale / filiale

7983 **subsidiary debtor** مدين تابع
débiteur secondaire (غير أصلي)

7984 **subsidiary ledger** دفتر أستاذ مساعد
grand livre auxiliaire

7985 **subsidiary loan** قرض اضافي (أو مساعد)
prêt subsidiaire

7986 **subsidiary public bonded warehouses** مستودعات عمومية فرعية
succursales d'entrepôt public

7987 **subsidized industry** صناعة معانة
industrie subventionnée

7988 **subsidized institutions** هيئات معانة
organismes subventionnés

7989 **subsidized price** ثمن مدعم
prix subventionné

7990 **subsidy/subvention** اعانة (مالية)
subvention

7991 **subsistence economy** اقتصاد الكفاف
économie de subsistance

7992 **subsistence wage** أجر الكفاف
salaire de subsistance

7993 **sub-soil resources** موارد جوفية
ressources du sous-sol

7994 **substitution effect** أثر الاستبدال
effet de substitution

7995 **subsitution products** منتجات بديلة
produits de substitution

7996 **sub-underwriter** ضامن تبعي
sous-garant

7997 **succession tax** ضريبة التركات (أو الميراث)
droit (impôt) de succession

7998 **succoured unemployed** عاطلون معانون
chômeurs secourus

7999 **suffer (to) a loss** تَحمّل خسارة
supporter une perte

8000 **sufficiency** كفاية
suffisance

8001 **sum** مبلغ
montant; somme

8002 **summary statements** كشوف حسابات اجمالية
comptes-rendus sommaires

8003 **summary proceedings** محضر (أو تقرير) موجز
compte rendu sommaire

8004 **summary sheet** كشف اجمالي (غير مفصّل)
état récapitulatif

8005 **sumptuary expenses** مصروفات (أو نفقات) كمالية
dépenses somptuaires

8006 **sumptuary tax** ضريبة (على) السلع الكمالية
impôt somptuaire

8007 **sundries to sundries** من المذكورين الى المذكورين
les suivants aux suivants

8008 **sundray cash accounts** حسابات نقدية متنوعة
comptes de caisse divers

8009 **sundry creditors** دائنون متنوعون
créditeurs divers

8010 **sundry debtors** مدينون متنوعون
débiteurs divers

8011 **sundry expenses** نفقات متنوعة
frais divers

8012 **sundry receipts** ايرادات متنوعة
recettes diverses

8013 **sunk costs** تكاليف مرتبط بها
coûts engagés

8014 **superannuation** راتب التقاعد
pension de retraite

8015 **superannuation fund** صندوق التقاعد (أو المعاشات)
caisse de retraite

8016 **supercapitalization** فرط تقدير رأس المال
supercapitalisation

8017 **superfluity** وفرة
superfluité

8018 **superfluous** فائض
superflu

8019 **super-market** متجر الخدمة الذاتية
supermarché

8020 **superstructure** بنية فوقية
superstructure

8021 **supertax** ضريبة اضافية
taxe supplémentaire

8022 **supervised credit** ائتمان مراقب
crédit contrôlé

8023 **supervision of projects** مراقبة المشاريع
supervision des projets

8024 **supplemental credit** ائتمان اضافي
crédit supplémentaire

8025 **supplementary budget** موازنة ملحقة
budget annexe

8026 **supplementary finance** تمويل تكميلي
financement supplémentaire

8027 **supplementary wage** أجرة اضافية
sursalaire

8028 **supplier** مورّد (أو مزوّد)
fournisseur

8029 **supplier's credit** ائتمان الموردين
crédit-fournisseur

8030 **supply** تزويد
approvisionnement

8031 **supply and demand law** قانون العرض والطلب
loi de l'offre et de la demande

8032 **supply contract** عقد توريد
marché de fourniture

8033 **supply contraction** انكماش العرض
contraction de l'offre

8034 **supplying country** دولة موردة
pays fournisseur

8035 **supply price** ثمن العرض
prix d'offre

8036 **supply schedule** جدول العرض
tableau de l'offre

8037 **support price** ثمن الدعم
prix de soutien

8038 **suppressed inflation** تضخم مكبوت
inflation refoulée

8039 **supra-national enterprise** مشروع دولي (أي يتعدى المجال الوطني)
entreprise supra-nationale; entreprise transnationale

8040 **surcharge on goods** رسم اضافي على البضائع
surtaxe sur les marchandises

8041 **surety bond** كفالة
cautionnement

8042 **surplus agricultural commodities** فائض المنتجات الزراعية
excédents agricoles

8043 **surplus country** دولة لديها فائض
pays à surplus / excédentaire

8044 **surplus dividend** ربيحة ثابتة (أو زائدة)
superdividende

8045 **surplus profit** أرباح فائضة
surplus de bénéfice

8046 **surplus production** فائض الانتاج
production excédentaire

8047 **surplus-value** فائض القيمة
plus-value

8048 **surrender of insurance** تصفية التأمين
rachat de l'assurance

8049 **surrender value** قيمة التصفية
valeur de rachat

8050 **surtax** ضريبة اضافية
impôt additionnel; surtaxe

8051 **survey mission** مهمة استقصائية
mission d'étude

8052 **survey of resources** مسح الموارد
inventaire des ressources

8053 **surveyor of taxes** مفتش ضرائب
inspecteur des contributions directes

8054 **suspense account** حساب انتقالي
compte de transition

8055 **suspense accounts** حسابات نظامية (لها مقابل)
comptes d'ordre

8056 **suspense entry** قيد انتقالي
écriture transitoire

8057 **suspension of disbursements** وقف الانفاق
suspension des déboursements

8058 **suspension of payments** وقف الدفع
cessation de paiement

8059 **sustained growth** نمو متواصل
croissance continue

8060 **sustenance agriculture** زراعة معيشية
agriculture de subsistance

8061 **swap** تبادل عملات أو خدمات
change de devises/de facilités

8062 **swap facilities** تسهيلات ائتمانية تبادلية
facilités de crédit croisées

8063 **sweating** استغلال (اليد العاملة)
exploitation (de la main d'œuvre)

8064 **sweeping reductions** تخفيض شامل للأسعار
rabais sur tous les articles

8065 **swing credit** هامش ائتمان متبادل
marge de crédit réciproque

8066 **sympathetic strike** اضراب تضامني
grève de solidarité/ de sympathie

8067 **symptoms of inflation** أمارات (أو أعراض) التضخم
symptômes de l'inflation

8068 **symbolic modernization** تحديث رمزي
modernisation symbolique

8069 **symmetallism** نظام المعدن المختلط
symmétallisme

8070 **syndicalism** النقابية
syndicalisme

8071 **syndicalist organizations** منظمات نقابية
organisations syndicalistes

8072 **syndicate** نقابة
syndicat; consortium

8073 **syndicated loan** قرض مشترك
prêt commun (mixte)(أو مختلط)

8074 **syndicated finance** تمويل نقابي
financement syndiqué

8075 **syndication fee** رسم الانضمام الى اتحاد البنوك
droit d'entrée (dans un consortium bancaire)

8076 **synthetic products** منتجات التركيبات الصناعية أو الكيميائية
produits synthétiques

8077 **systematic deficit** مبدأ العجز المنظم
principe de déficit systématique

8078 **systematic planning** تخطيط منهجي
planification systématique

8079 **system of accounts** نظام الحسابات
système de comptes

8080 **system of price formation** نظام تعيين الثمن (بنية الثمن)
système de la formation des prix

8081 **system of taxation** نظام ضريبي
système fiscal

# T

8082 **table of exchange rate** جدول أسعار الصرف
table des changes

8083 **table of interests** جدول الفوائد
table d'intérêts

8084 **tacit clause** شرط ضمني
clause tacite

8085 **tacit proxy** وكالة ضمنية
mandat tacite

8086 **tacit term** أجل ضمني
terme tacite

8087 **take-home pay** صافي الأجر
salaire net

8088 **take-off economic** انطلاقة اقتصادية
décollage (démarrage ou élan) économique

8089 **take-or-pay agreement** اتفاق شراء بضمان الحد الأدنى
contrat d'achat avec minumum garanti

8090 **take-over bid** عطاء توريدات حكومية
offre publique d'achat (OPA)

8091 **taker of insurance** مُستأمِن
preneur d'assurance

8092 **take (to) stock** جرَدَ
faire l'inventaire

8093 **take (to) up a bill** دَفَع قيمة ورقة تجارية
payer (honorer) un effet

8094 **taking delivery** تسلُّم البضائع
réception des marchandises

8095 **tale quale** موافقة البضاعة للنموذج
tel quel

8096 **tally** علامة تسجيل العدّ (أو الاحصاء)
pointage

8097 **tally counterpart** أرومة (أو قسيمة) ايصالات
souche (d'un reçu)

8098 **tally of goods** مراجعة (أو احصاء) البضائع (بالتأشير على أصنافها بالقائمة
pointage de marchandises

8099 **tangible assets /property** ممتلكات مادية
biens corporels

8100 **tanker** ناقلة بترول
bateau-citerne

8101 **tantieme** نسبة أرباح أعضاء مجلس الادارة
tantième

8102 **tap issues** اصدارات مفتوحة
émissions à guichets ouverts

8103 **tare** عيار
tare

8104 **target group** الفئة المستهدفة
groupe-cible

8105 **target price** ثمن مؤشر (أو دلالي)
prix indicatif / objectif

8106 **target rate of growth** معدل مستهدف (أو منشود) للتنمية
taux-objectif de croissance

8107 **targets of development** أهداف التنمية
objectifs du développement

8108 **tariff** تعريفة
tarif

8109 **tarrif agreement** اتفاقية التعريفة
accord tarifaire

8110 **tariff barriers** حواجز جمركية
barrières douanières

8111 **tariff concessions** تسهيلات جمركية
concessions tarifaires

8112 **tariff cut** خفض الرسوم الجمركية
baisse de tarif

8113 **tariffed products** منتجات مسعّرة
produits tarifés

8114 **tariff harmonization** تنسيق التعريفات الجمركية
coordination de tarifs

8115 **tariffing** تسعير
tarification

8116 **tariff negotiations** مفاوضات تعريفية
négociations tarifaires

8117 **tariff nomenclature** لائحة جمركية
nomenclature douanière

8118 **tariff policy** سياسة جمركية
politique douanière / tarifaire

8119 **tariff preferences** مزايا جمركية
préférences tarifaires

8120 **tariff protection** حماية جمركية
protection douanière

8121 **tariff quota** حصة تعريفية
contingent tarifaire

8122 **tariff schedule** جدول التعريفة
liste tarifaire

8123 **tariff system** نظام التعريفة
système tarifaire

8124 **tariff walls** حواجز جمركية
barrières douanières

8125 **task-work** عمل بالقطعة
travail à la tâche

8126 **taste of consumer** ذوق المستهلك
goût de consommateur

8127 **tax** ضريبة
impôt

8128 **taxable capacity** قدرة ضريبية
potentiel imposable

8129 **taxable income** دخل خاضع للضريبة
revenu imposable

8130 **taxable material** مادة خاضعة للضريبة
matière imposable

8131 **tax accounting** محاسبة ضريبية
comptabilité fiscale

8132 **tax-adjusted yield** عائد ما بعد الضريبة
rendement après impôt

8133 **tax agreement** اتفاقية ضريبية
accord fiscal

8134 **tax allowance** خفض ضريبي
dégrèvement fiscal

8135 **tax arrears** متأخرات ضريبية (مستحقات ضريبية متأخرة)
arrièrès d'impôts

8136 **tax assessment** تقدير الضريبة
calcul (établissement) de l'impôt

8137 **taxation** فرض الضرائب
taxation

8138 **taxation index** مستدلات فرض الضريبة
indices d'imposition

8139 **taxation schedule** جدول الضريبة
tarif de l'impôt

8140 **tax audit** رقابة الضرائب
audit de la fiscalité

8141 **tax authorities** سلطات ضريبية
autorités fiscales

8142 **tax avoidance** تهرّب ضريبي
dérobade fiscale

8143 **tax barriers** عوائق ضريبية
barrières fiscales

8144 **tax base** وعاء الضريبة
matière imposable;
assiette de l'impôt

8145 **tax base reduction** خفض وعاء الضريبة
dégrèvement fiscal de base

8146 **tax bracket** شريحة ضريبية
tranche du barême fiscal

8147 **tax burden** عبء الضرائب
charge (pression) fiscale

8148 **tax collecting machinary** جهاز تحصيل الضرائب
appareil de perception des impôts

8149 **tax collection** تحصيل الضرائب
perception (recouvrement) des impôts

8150 **tax collector** جابي الضرائب
percepteur des impôts

8151 **tax concession** تيسير ضريبي
concession fiscale

8152 **tax credit** حسم ضريبي
crédit d'impôt; remise d'impôt

8153 **tax cut** اقتطاع ضريبي
réduction des impôts

8154 **tax deductible** قابل للاقتطاع الضريبي
déductible de l'impôt

8155 **tax deduction** تخفيض ضريبي
déduction d'impôt

8156 **tax discrimination** تمييز ضريبي
discrimination fiscale

8157 **tax dodging** تملّص ضريبي
évasion fiscale

8158 **tax equity** عدالة ضريبية
justice fiscale

8159 **taxes outstanding** معلقات ضريبية
arriérés d'impôt

8160 **taxes return** حصيلة الضرائب
rentrées des impôts

8161 **tax evasion** تملص (أو غش) ضريبي
évasion (fraude) fiscale

8162 **tax exemption** اعفاء ضريبي
exonération (exemption) d'impôt; détaxe

8163 **tax expert** خبير الضرائب
expert fiscal

8164 **tax free** معفى من الضريبة
exempt d'impôt

8165 **tax free income** دخل معفى من الضرائب
revenu exempté

8166 **tax harmonization** تناسق ضريبي
harmonisation fiscale

8167 **tax holiday** مهلة (أو فترة سماح) ضريبية
exonération fiscale temporaire; trêve fiscale

8168 **tax immunities** حصانات ضريبية
immunités fiscales

8169 **tax inventives** حوافز ضريبية
stimulants fiscaux; incitations fiscales

8170 **tax incidence** رجعية الضريبة
incidence de l'impôt

8171 **taxing power** سلطة فرض الضرائب
droit d'imposition

8172 **tax law** قانون ضريبي
droit (loi) fiscal(e)

8173 **tax levied** ضريبة محصّلة
impôt perçu

8174 **tax liabilities** مستحقات ضريبية
impôts dus

8175 **tax load** حمل (أو عبء) ضريبي
charge fiscale

8176 **tax loophole** مهْرب قانوني من الضريبة (نتيجة عيب أو قصور في التشريع الضريبي)
lacune fiscale/réglementaire

8177 **tax measures** تدابير ضريبية
mesures fiscales

8178 **tax mitigation/ relief** تخفيف ضريبي
allègement fiscal

8179 **tax morality** السلوك الضريبي
moral fiscal

8180 **tax obligation** استقامة ضريبية
obligation fiscale

8181 **tax offence** مخالفة ضريبية
délit fiscal

8182 **tax on capital circulation** ضريبة تداول رؤوس الأموال
impôt sur la circulation des capitaux

8183 **tax on increase in wealth** ضريبة نمو الثروة
impôt sur l'accroissement de la fortune

8184 **tax on salaries and wages** ضريبة الرواتب والأجور
impôt sur les salaires

8185 **tax on -stock- exchange operations** ضريبة على عمليات المصفق
impôt sur les opérations de bourse

8186 **tax on the amount of business** ضريبة على رقم الأعمال
impôt sur le chiffre d'affaires

8187 **tax on value added** ضريبة على القيمة المضافة
taxe sur la valeur ajoutée

8188 **tax-paid cost (TPC)** سعر التكلفة متضمنا تكلفة الضريبة
prix de revient impôt compris

8189 **tax - payer** دافع الضريبة
contribuable

8190 **tax paying capacity** قدرة دفع الضريبة
capacité (faculté) contributive

8191 **tax privilege** امتياز ضريبي
privilège fiscal

8192 **tax proceeds/ revenus** ايرادات ضريبية
revenus fiscaux

8193 **tax rate** معدل الضريبة
taux d'imposition

8194 **tax receipts** متحصلات ضريبية
recettes fiscales

8195 **tax reduction** تخفيض الضريبة
dégrèvement fiscal

8196 **tax reform** اصلاح ضريبي
réforme fiscale

8197 **tax refund** استرداد الضريبة
remboursement (ristourne) d'impôt

8198 **tax shelter** ملجأ ضريبي
havre (refuge) fiscal

8199 **tax shifting** نقل (أو تحويل) الضريبة
déplacement (transfert) de l'impôt

8200 **tax structure** بنية الضريبة
structure de l'impôt

8201 **tax surcharge** ضريبة اضافية
surtaxe

8202 **tax system** نظام ضريبي
système fiscal

8203 **tax write - off** خفض الضريبة
abattement des impôts

8204 **tax yield** عائد الضريبة
rendement de l'impôt

8205 **taxonomic approach** منهج تصنيفي
approche taxonomique

8206 **technical assistance program** برنامج معونة فنية
programme d'assistance technique

8207 **technical breakthrough** فتح تقني
percée technologique

8208 **technical cooperation** تعاون تقني
coopération technique

8209 **technical progress** تقدم تقني
progrès technique

8210 **technical shortcomings** عيوب تقنية
lacunes techniques

8211 **technological constraint** قيد (أو مانع) تقني
contrainte technologique

8212 **technological gap** تخلّف تقني
écart (retard) technologique

8213 **technology** تقنية
technologie

8214 **technostructure** طبقة المديرين
technostructure

8215 **telegraphic money order** حوالة برقية
mandat télégraphique

8216 **telephone transfer** حوالة هاتفية
transfert téléphonique

8217 **teller** صيرفي
caissier

8218 **tel quel rate** سعر صرف ورقة مالية خارجية
cours de tel quel

8219 **temporary admission** ادخال مؤقت
admission temporaire

8220 **temporary rent** ربح مؤقت
rente temporaire

8221 **tenant** مستأجر
locataire

8222 **tendencies of the market** اتجاهات السوق
tendances du marché

8223 **tendency for consumption** ميل للاستهلاك
propension à la consommation

8224 **tender** مناقصة، عطاء، دعوة للمناقصة
soumission, offre, appel d'offres

8225 **tender documents** مظروف (أو ملف) المناقصة
dossier d'appel d'offres

8226 **tenderer** مناقص
soumissionnaire

8227 **tender rate** سعر العطاء
taux d'offre

8228 **ten-year plan** خطة عشارية
plan décennal

8229 **term bill** سفتجة لأجل
traite à terme

8230 **term financing** تمويل آجل
financement à terme

8231 **term fixed before hand** أجل معيّن سلفاً
délai préfix

8232 **termination clause** شرط الفسخ
clause de résiliation

8233 **term loan** قرض لأجل
prêt à terme

8234 **term of delivery** أجل التسليم
terme de livraison

8235 **term of notice; dismissal notice** مهلة الانذار
délai-congé

8236 **terms and conditions of account** شروط الحساب
conditions de compte

8237 **terms and provisions of credit** شروط الائتمان وتخصيصاته
termes et conditions de crédit

8238 **terms cash** شرط الدفع نقدا
payable au comptant

8239 **terms of issue** شروط الاصدار
conditions d'émission

8240 **terms of payment** شروط الدفع
termes de paiement

8241 **terms of redemption** جدول الاهتلاك
tableau d'amortissement

8242 **terms of sale** شروط البيع
conditions de vente

8243 **terms of trade** شروط التبادل التجاري
clauses de commerce

8244 **term structure of interest rates** بنية زمنية لاسعار الفائدة
structure temporelle des taux d'intérêt

8245 **territorial jurisdiction** اختصاص اقليمي للقضاء
compétence (juridiction) territoriale

8246 **territorial waters** مياه اقليمية
eaux territoriales

8247 **territory** اقليم
territoire

8248 **tertiary industry** صناعة الخدمات
industrie tertiaire

8249 **tertiary sector** القطاع الثالث (قطاع الخدمات)
secteur tertiaire

8250 **test audit** رقابة اختبارية
audit de test

8251 **test certificate** شهادة اختبار
certificat de test

8252 **theft-risk** خطر السرقة
risque de vol

8253 **theoritical considerations** اعتبارات نظرية (غير عملية)
considérations théoriques

8254 **theory of probability** نظرية (أو حساب) الاحتمال
calcul de probabilité

8255 **thermal power** طاقة حرارية
énergie thermique

8256 **thesis** فَرَضية
thèse

8257 **third party's account** حساب الغير
compte de tiers

8258 **third-party insurance** تأمين ضد الغير
assurance au tiers

8259 **third window (IBRD)** الشباك الثالث (البنك الدولي للانشاء والتنمية)
troisième guichet (BIRD)

8260 **third world** العالم الثالث
Tiers-Monde

8261 **thorough bill of lading** وثيقة شحن مستوفاة
document complet de fret

8262 **three-year plan** مخطط ثلاثي
plan triennal

8263 **threshold countries** دول شبه مؤهّلة
pays quasi-qualifiés

8264 **threshold price** سعر الفتح (أو الافتتاح)
prix du seuil

8265 **thrift** توفير
épargne

8266 **thriftlessness** تبذير، اسراف
gaspillage; prodigalité

8267 **tick off (to) items of an account** قابَل بنود الحساب بالتأشير
pointer les articles d'un compte

8268 **tied aid** معونة مقيّدة (أو مشروطة)
aide conditionnelle / liée

8269 **tied loan** قرض مقيّد
prêt lié

8270 **tie-in sale** بيع الاقتران
vente couplée

8271 **tight credit policy** سياسة تضييق الائتمان
politique de resserrement du crédit

8272 **till money** نقدية
encaisse

8273 **time bargain** صفقة آجلة
marché à terme

8274 **time (dated) obligation** التزام لأجل
obligation à terme

8275 **time deposit** وديعة لأجل
dépôt à terme

8276 **time draft** سفتجة لأجل
lettre de change à terme

8277 **time factor** عامل الزمن
facteur-temps

8278 **time horizon** أفق زمني
horizon chronologique

8279 **time intensity** كثافة زمنية
intensité temporelle

8280 **time lag** فسحة زمنية
décalage chronologique

8281 **time limit** مهلة
délai

8282 **time of delivery** موعد التسليم
délai de livraison

8283 **time pattern** مواءمة زمنية
agencement temporel

8284 **time preference** تفضيل زمني
préférence temporelle

8285 **time-sale** بيع لأجل
vente à terme

8286 **time sequence** تسلسل زمني
séquence chronologique

8287 **time series** سلسلة زمنية
série chronologique

8288 **time-table** جدول زمني
calendrier

8289 **time wage** أجر زمني
salaire au temps

8290 **timing of a project** توقيت المشروع
choix temporel d'un projet

8291 **title-deed of proxy** مستند التوكيل
titre de procuration

8292 **token money** نقود ورقية (أو رمزية)
monnaie scripturale / symbolique

8293 **toll** رسم المرور
péage; droit de passage

8294 **toll bridge** حاجز رسم المرور (في الطرق السريعة)
pont à péage
pont payant

8295 **ton** طن
tonne

8296 **tone of securities market** ـ حالة سوق الأوارق المالية
ـ طابع (السوق المالية)
ton du marché des valeurs

8297 **tonnage** حمولة
tonnage

8298 **top-down planning** تخطيط فوقي (من القمة للقاعدة)
planification à partir du sommet

8299 **top management** ادارة عليا
direction supérieure

8300 **tortions** مجحف
préjudiciable; dommageable

8301 **tot** حاصل الجمع
colonne de chiffres à additionner

8302 **total amount** اجمالي المبلغ
montant total

8303 **total assets** اجمالي الأصول
total de l'actif

8304 **total costs** اجمالي التكاليف
coût total

8305 **total differences** اجمالي الفروق
différences globales

8306 **totality** مجموع كلّي
totalité

8307 **total income** اجمالي الدخل
revenu total

8308 **totalization** ايجاد المجموع الكلي
totalisation

8309 **totalization of a day-book** تجميع (دفتر) اليومية
totalisation du journal

8310 **totalization of receipts** تجميع المتحصلات
totalisation des recettes

8311 **total liabilities** اجمالي الخصوم
passif total

8312 **total life-tim cost** اجمالي تكلفة مدة الاستخدام
coût total de la durée utile

8313 **total loss** اجمالي الخسارة
perte totale

8314 **total profit** اجمالي الأرباح
bénéfice total

8315 **total receipts** اجمالي المتحصلات
recettes totales

8316 **total tonnage** اجمالي الحمولة
tonnage global

8317 **total utility** منفعة كلية
utilité totale

8318 **tourism** سياحة
tourisme

8319 **tourist agency** وكالة سياحية
agence (bureau) de tourisme

8320 **tourist allowance** مخصص سياحي
allocation touriste

8321 **tourist center** مركز سياحي
centre touristique

8322 **tourist class** درجة (ركوب) سياحية
classe touristique

8323 **tourist industry** قطاع السياحة
industrie touristique

8324 **tourist receipts** متحصلات سياحية
recettes touristiques

8325 **town planning** تخطيط المدن
aménagement urbain

8326 **town-traveller** وسيط تجاري
placier

8327 **trade** تجارة
commerce

8328 **trade acceptance** قبول تجاري
acceptation commerciale

8329 **trade agent** وكيل تجاري
agent commercial

8330 **trade and payments agreements** اتفاقية التجارة والمدفوعات
accord commercial et de paiements

8331 **trade balance** ميزان تجاري
balance commerciale

8332 **trade barriers** حواجز تجارية
barrières commerciales

8333 **trade bill** ورقة تجارية
papier commercial

8334 **trade concessions** تسهيلات تجارية
concessions commerciales

8335 **trade creation** استحداث التجارة
création de commerce

8336 **trade credit** ائتمان تجاري
crédit commercial

8337 **trade cycle** دورة تجارية
cycle économique

8338 **trade deficit/gap** عجز تجاري
déficit commercial

8339 **trade development** تنمية المبادلات التجارية
développement des échanges

8340 **traded goods** سلع التبادل التجاري
biens échangeables

8341 **trade discount** حسم تجاري
escompte commercial

8342 **trade diversion** تحويل مسار المبادلات التجارية
détournement des échanges

8343 **trade-enterprise** منشأة تجارية
entreprise commerciale

8344 **trade exhibition (fair)** معرض تجاري
exposition (foire) commerciale

8345 **trade expenses** نفقات تجارية
frais commerciaux

8346 **trade (trading) firm** مؤسسة تجارية
maison de commerce

8347 **trade liberalization** تحرير التجارة (من القيود)
libéralisation des échanges

8348 **trade-mark** علامة تجارية
marque de fabrique / de fabrication

8349 **trade market** سوق تجارية
expomarché

8350 **trade mission** بعثة تجارية
mission commerciale

8351 **trade monopoly** احتكار تجاري
monopole du commerce

8352 **trade-name** اسم تجاري
raison commerciale

8353 **trade negotiations** مفاوضات تجارية
négociations commerciales

8354 **trade-off** تبادل، مقايضة
échange; troc; arbitrage

8355 **trade policy** سياسة تجارية
politique commerciale

8356 **trade preferences** مفاضلات تجارية
préférences commerciales

8357 **trade price** مساومة
marchandage

8358 **trade promotion and marketing** تنمية التجارة والتسويق
développement du commerce et de la commercialisation

8359 **trader** تاجر
négociant

8360 **trade relations** علاقات تجارية
relations commerciales

8361 **trade representative** ممثل تجاري
agent commercial

8362 **trade route** طريق تجارية
route çommerciale

8363 **trade sanctions** عقوبات تجارية
sanctions commerciales

8364 **trade secret** سرّ تجاري
secret commercial

8365 **trade-sign** لافتة محل
enseigne

8366 **trade surplus** فائض تجاري
balance commerciale favorable

8367 **trade union** نقابة عمالية
syndicat ouvrier

8368 **trade warfare** حرب تجارية
guerre commerciale

8369 **trade-weighted exchange rates** أسعار صرف متوازنة تجاريا
taux de change pondérés par les échanges commerciaux

8370 **trading account** حساب المتاجرة
compte d'exploitation

8371 **trading capital** رأس مال مشغّل
capital engagé

8372 **trading down** البيع بثمن رخيص
vente à bas prix

8373 **trading-in** البيع بالاستبدال
reprise

8374 **trading partners** أطراف التبادل التجاري
partenaires commerciaux

8375 **trading profit** أرباح المتاجرة
bénéfice d'exploitation

8376 **trading up** البيع بثمن مرتفع
vente à prix élevé

8377 **trading vessel** سفينة تجارية
navire marchand

8378 **traditional audit** رقابة تقليدية
audit traditionnel

8379 **traditional exports** صادرات تقليدية
exportations traditionnelles

8380 **transaction** صفقة
transaction

8381 **transaction by contract** صفقة تعاقدية
marché contractuel

8382 **transaction motive** دافع التعامل
motif de transaction

8383 **transactor** وكيل تجاري
agent

8384 **transferable** قابل للتحويل
transférable

8385 **transfer charge / fee** رسم تحويل
droit de transfert

8386 **transfer cost** تكلفة التحويل
coût de transfert

8387 **transferee** محوّل اليه
cessionnaire

8388 **transfer moratorium** تأجيل قانوني للتحويلات
moratoire légal des transferts

8389 **transfer of accounts** تحويل الحسابات
virement des comptes

8390 **transfer of entry** ترحيل القيود
rapport d'écriture

8391 **transfer of losses** ترحيل الخسائر
virement des pertes

8392 **transfer of funds** تحويل أموال
virement de fonds

8393 **transfer of property** نقل ملكية
transfert de propriété

8394 **transfer of resources** تحويل الموارد
transfert de ressources

8395 **transfer operations** عمليات تحويلية
opérations de transfert

8396 **transfer order** أمر تحويل
ordre de virement

8397 **transfer payments** مدفوعات تحويلية
paiements de transfert

8398 **transfer price (pricing)** ثمن التحويل
tarification de transfert; prix de transfert

8399 **transfer receipts** متحصلات تحويلية
recettes de transfert

8400 **transformation industry** صناعة تحويلية
industrie de transformation

8401 **transit agent** وكيل نقل
transitaire

8402 **transit agreement** اتفاقية عبور
accord de transit

8403 **transit duties** رسوم العبور
droits de transit

8404 **transit goods** بضائع عابرة
marchandises en transit

8405 **transitory accounts** حسابات انتقالية
comptes transitoires

8406 **transitory period** مرحلة انتقالية
période transitoire

8407 **transit rights** حقوق العبور
droits de transit

8408 **transit trade** تجارة العبور
commerce de transit

8409 **transnational corporation** شركة دولية (أو عالمية)
société transnationale

8410 **transport agent** وكيل نقل
commissionnaire de transports

8411 **transportation apart** النقل غير محسوب
à part le transport

8412 **transportation company** شركة نقل
compagnie de transports

8413 **transportation equipment** معدّات النقل
matériel de transports

8414 **transportation facilities** تسهيلات النقل
facilités de transports

8415 **transportation insurance** تأمين النقل
assurance de transports

8416 **transportation network** شبكة مواصلات
réseau des transports

8417 **transportation of goods** نقل البضائع
transport des marchandises

8418 **transportation planning** تخطيط النقل
planification des transports

8419 **transportation policy** سياسة النقل
politique des transports

8420 **transportation problems** مشكلات النقل
problèmes des transports

8421 **transportation rate** تعريفة النقل
taux de fret

8422 **transportation services** خدمات النقل
services de transports

8423 **transport by rail** نقل بالسكك الحديدية
transport par voie de chemin de fer

8424 **transport costing** محاسبة تكلفة النقل
comptabilité du coût de transport

8425 **transport economies** اقتصاديات النقل
économies de transport

8426 **transport industry** صناعة النقل
industrie des transports

8427 **transport (transportation) charges** اعباء النقل
frais de transport

8428 **trans-shipment** مسافنة (نقل البضائع من سفينة الى أخرى)
transbordement

8429 **traveler's check** صك سياحي
traveler chèque

8430 **travelling exhibition** معرض متنقل
exposition itinérante

8431 **travelling expenses** بدل السفر
frais de déplacement

8432 **treasurer** أمين صندوق
trésorier

8433 **treasures's report** تقرير أمين الصندوق
rapport financier

8434 **treasury** الخزينة العمومية
le trésor

8435 **treasury bills(notes)** أذون الخزينة
effets (bons) de trésor

8436 **treasury bonds** سندات الخزينة
obligations du trésor

8437 **treasury warrant** حوالة الخزينة
mandat du trésor

8438 **treaty of commerce** معاهدة تجارية
traité de commerce

8439 **treaty of Rome** اتفاقية روما (٢٥ مارس ١٩٥٧ أدت إلى نشوء الرابطة الاقتصادية الأوروبية)
traité de Rome

8440 **tremendous expense** نفقات باهظة
dépense effroyable

8441 **trend** اتجاه
tendance

8442 **triage policy** سياسة الفرز (أو الانتقاء)
politique de triage

8443 **trial balance** ميزان المراجعة
bilan de vérification

8444 **trial order** طلبية على سبيل التجربة
commande d'essai

8445 **triangular project** مشروع ثلاثي
projet triangulaire

8446 **traiangular trade** تجارة ثلاثية
commerce triangulaire

8457 **trilateral cooperation** تعاون ثلاثي
coopération trilatérale

8448 **tropicla crops** محاصيل المنطقة الاستوائية
cultures de la zone tropicale

8449 **truck** مقايضة
troc

8450 **trucking** شحن (البضائع)
camionnage

8451 **truck-man** شاحن
camionneur

8452 **truck system** نظام الأجر العيني
système du paiement en nature

8453 **true copy** نسخة طبق الأصل
copie conforme

8454 **trunk infrastructure** بنية تحتية رئيسية
infrastructure primaire

8455 **trust** اتحاد احتكاري
trust

8456 **trustee in bankruptcy** مأمور (أو وكيل) تفليسة
syndic de faillite

8457 **trust funds** أموال مودعة
fonds déposés

8458 **trust receipt** ايصال بايداع الأموال
reçu de dépôt de fonds

8459 **trusts accounts** حساب الأمانات
comptes des garanties

8460 **trying circumstances** ظروف صعبة
circonstances difficiles / pénibles

8461 **turning points cylces** دورات التحول
cycles tournants

8462 **turn-key projects** مشروعات جاهزة للتسليم
projets clé en main

8463 **turnover** رقم المبيعات
chiffre d'affaires

8464 **turnover ratio** معدل (أو نسبة) الدوران
taux de rotation

8465 **turnover tax** ضريبة على رقم المبيعات
taxe sur le chiffre d'affaires

8466 **two-part tariff** تعريفة بحدين
tarif binôme

8467 **two-tier market** سوق مزدوجة
marché double

8468 **two-tier price system** نظام الأسعار المزدوجة
système de prix double

8469 **tow way rates** أسعار ثنائية (للبيع)
cours à la vente

# U

8470 **ultimate consumer** مستهلك نهائي
consommateur final

8471 **unappropriated (earned) surplus** فائض أرباح مرحّل (أو غير موزع)
bénéfices reportés/ non distribués

8472 **unavailability** عدم الجاهزية
indisponibilité

8473 **unbalanced growth** نمو غير متوازن
croissance non équilibrée

8474 **unbankable paper** أوراق مالية غير بنكية
papier non-bancable

8475 **unbiased sample** عيّنة محايدة
échantillon neutre

8476 **uncalled capital** رأس مال غير مطلوب
capital non appelé

8477 **uncertainties** احتمالات
aliéas; incertitudes

8478 **unclaimed balances** أرصدة غير مطالب بها
soldes non demandés

8479 **uncleared goods** بضاعة غير مجمركة
marchandises non dédouanées

8480 **unconformed credit** ائتمان غير معزّز (أو غير مصدّق عليه)
crédit non confirmé

8481 **uncorrected data** بيانات (أو معطيات) غير صحيحة
données incorrectes

8482 **uncovered bear** مضارب على المكشوف
baissier à découvert

8483 **under beneficium of inventory** بشرط التحقق من صحة الجرد
sous réserve d'inventaire

8484 **under bond** محجوز في الجمرك
à l'entrepôt, entreposé

8485 **under - capitalization** نقص الرسملة
sous-capitalisation

8486 **under collection funds** أموال برسم التحصيل
fonds à encaisser

8487 **under-consumption** نقص الاستهلاك
sous-consommation

8488 **under-developed*** **areas** مناطق متخلفة
zones sous-développées

8489 **under-developed countries** بلدان متخلفة
pays sous-développés

8490 **under - developed economies** اقتصاديات متخلفة
économies sous développées

8491 **under-developping characteristic** سمة التخلف
caractéristique de sous-développement

8492 **under-employment** عمالة ناقصة
sous-emploi

8493 **underestimation; undervaluation** بَخْس القيمة
sous-estimation; sous évaluation

8494 **under-identification** قصور التحقق (من نوع البضاعة)
sous-identification

8495 **under-industrialization** نقص التصنيع
sous-industrialisation

8496 **under-investment** نقص الاستثمار
sous-investissement

8497 **under-invoicing** بخس قائمة الحساب
sous-facturation

8498 **under-maintenance** قلة الصيانة
maintenance insuffisante

8499 **under par** دون سعر التعادل
au-dessous du prix

8500 **under-population** قلة السكان
sous-peuplement

8501 **under priced** بثمن بخس
au-dessous de la valeur

8502 **under-production** نقص الانتاج
sous-production

8503 **underrating of stock** بخس المخزون (أي بخس قيمته)
dépréciation de stocks

8504 **under reserve** مع التحفظ
sous réserve

8505 **undersell (to)** باع بما دون السعر الحقيقي
vendre au dessous du cours

8506 **undertaking** مقاولة
entreprise

8507 **under the right of reversion** مع حق الرجوع
sous bénéfice de retour

8508 **under-utilized capacity** قدرة دون حقيقتها
capacité sous-évaluée

8509 **undervaluation of money** بخس قيمة النقود
sous-évaluation de la monnaie

8510 **undervalued currency** عملة مبخوسة
**(عملة مقومة دون قيمتها الحقيقية)**
monnaie sous-évaluée

8511 **under writer** التزام بتغطية الاصدار
engagement de couverture d'émission

8512 **underwriting agreement** اتفاقية ضمان
accord de garantie

8513 **underwriting commitment** التزام بالضمان
engagement de garantie

8514 **underwriting house** مؤسسة ضمان
établissement de garantie

8515 **under-writing of securities** التزام بتغطية شراء السندات
garantie de couverture d'achat des titres

8516 **underwriting syndicate** رابطة ضمان الاصدار
syndicat de garantie d'émission

8517 **undisbursed balance** رصيد غير منفق
solde non déboursé

8518 **undischarged debt** دين غير مسدد
dette non acquittée

8519 **undistributed profits** أرباح غير موزّعة
bénéfices non distribués

8520 **undrawn balance** رصيد غير مستخدم
solde disponible/ non utilisé

8521 **undrawn portion of a loan** حصة غير مستخدمة من القرض
partie non utilisée d'un prêt

8522 **unearned income** دخل غير مكتسب
rente (revenu) immérité

8523 **uneconomic production** انتاج غير اقتصادي
production non rentable

8524 **unemployed** عاطل
chômeur

8525 **unemployment** بطالة
chômage

8526 **unemployment compensation** تعويض (أو مخصص) بطالة
allocation de chômage

8527 **unemployment insurance** تأمين ضد البطالة
assurance-chômage

8528 **unemployment rate** معدّل البطالة
taux du chômage

8529 **unemployment relief** اعانة بطالة
assistance-chômage

8530 **uneven development** نمو غير متكافىء
développement inégal

8531 **unexploited** غير مستغل
inexploité

8532 **unfair commercial (trade) practices** ممارسات تجارية غير مشروعة
pratiques commerciales déloyales

8533 **unfair competition** منافسة غير مشروعة
concurrence déloyale

8534 **unfair price** سعر مفرِط
prix exagéré

8535 **unfavourable balance of trade** ميزان تجاري غير موات
balance commerciale défavorable

8536 **unfinished goods (production)** منتجات نصف مصنّعة
produits semi-œuvrés

8537 **unforeseen contingencies** احتمالات غير متوقعة
éventualités imprévues

8538 **unfreezing of funds** افراج عن الأموال (المربوطة أو المجمدة)
déblocage des fonds

8539 **unification of tariffs** توحيد التعريفات الجمركية
unification de tarifs douaniers

8540 **uniform costing** محاسبة التكاليف المتساوية (الموحدة)
comptabilité uniforme des coûts

8541 **uniform tariff** تعريفة الوحدة
tarif unique

8542 **unilateral transfer** تحويلات من جانب واحد
transfert unilatéral

8543 **unilateral repudiation of a debt** الغاء الدين من طرف واحد
répudiation unilatérale d'une dette

8544 **unimpaired capital** رأس المال الخالص للالتزامات
capital net d'obligations

8545 **union of creditors** اتحاد الدائنين
union des créanciers

8546 **unissued shares** أسهم غير مصدرة
actions non-émises

8547 **unitary elasticity** مرونة متساوية أو موحدة
élasticité égale à l'unité

8548 **unitary rate** نسبة موحّدة
taux unitaire

8549 **unit cost** تكلفة الوحدة
coût unitaire

8550 **unit of account** وحدة الحساب
unité de compte

8551 **unit of output/ of production** وحدة انتاجية
unité de production

8552 **unit of value** وحدة القيمة
unité de valeur

8553 **unit price** ثمن موحّد
prix unitaire

8554 **unit trust** شركة استثمارات ذات رأس مال متنوع
société d'investissement à capital variable (sicav)

8555 **unit value** قيمة موحّدة
valeur unitaire

8556 **unit wage cost** تكلفة أجرية موحّدة
coût salarial unitaire

8557 **unity** وحدة
unité

8558 **unlimited liability** مسؤولية غير محدودة
responsabilité illimitée

8559 **unlisted securities** سندات غير مسجلة (أوراق مالية غير مدرجة على قائمة التسعيرة الرسمية)
valeurs non admises à la cote officielle

8560 **unloading costs** تكاليف التفريغ
frais de déchargement

8561 **unloading of marchandises** تفريغ البضائع
déchargement de marchandises

8562 **unmarketable security** سند غير قابل للبيع
titre invendable

8563 **unmatured coupons** قسائم غير مستحقة
coupons non échus

8564 **unnegotiable securities** أوراق مالية غير قابلة للتداول
titres non négociables

8565 **unofficial market** سوق غير رسمية (خارج التسعيرة)
marché hors-cote

8566 **unofficial price** ثمن غير رسمي (خارج التسعيرة)
prix hors-cote

8567 **unpaid bill** قائمة حساب غير مدفوعة
facture impayée

8568 **unpaid capital** رأس مال غير مدفوع
capital non libéré

8569 **unproductive labour** عمل غير منتج
travail improductif

8570 **unqualified agreement to reimburse** ضمان بات بالسداد
garantie irrévocable de remboursement

8571 **unquoted securities** أوراق مالية غير مسعّرة
valeurs incotées

8572 **unrealized capital gains** مكاسب رأسمالية غير محققة أو غير محولة
plus-values non réalisées

8573 **unredeemable debentures** سندات غير قابلة للاهتلاك
obligations non amortissables

8574 **unrequited transfers** تحويلات غير متبادلة (من جانب واحد)
transferts unilatéraux

8575 **unsalable goods** بضاعة كاسدة
marchandise invendable

8576 **unseasoned investment** استثمار في غير أوانه
investissement non assaisoné

8577 **unsecured debt** دين عادي (غير موثق بضمان)
dette chirographaire

8578 **unsecured loan** قرض بلا ضمان
prêt non gagé / non garanti

8579 **unspent credit balance** رصيد غير منفق
solde non dépensé

8580 **unstable equilibrium** توازن غير مستقر
équilibre instable

8581 **unstable market** سوق غير مستقرة
marché instable

8582 **untapped resources** موارد غير مستغلة (أو بكر)
ressources inexploitées / vierges

8583 **untied aid** معونة غير مشروطة (أو غير مقيدة)
aide non liée

8584 **until cancelled** ... لحين الغائها
jusqu'à révocation / annulation

8585 **untransferable debt** دين غير قابل للتحويل (غير قابل للبيع)
créance incessible

8586 **until fully paid** ... حتى تمام الدفع
jusqu'à payement complet

8587 **unused capacity** قدرة غير مستغلة
capacité non utilisée

8588 **unused credit** ائتمان غير مستخدم
crédit non utilisé

8589 **unused resources argument** حجة الموارد غير المستخدمة
certificat de ressources non utilisées

8590 **unweihted mean** وسط غير مرجّح
moyenne non pondérée

8591 **updating of the plan** تحيين (أو تحديث) الخطة (جعلها توائم وقت تنفيذها)
actualisation du plan

8592 **upkeep costs** تكاليف الصيانة (أو التشغيل)
frais de fonctionnement

8593 **upsurge** ارتفاع ملموس
hausse

8594 **upward trend** اتجاه صعودي
tendance à la hausse / haussière

8595 **urban development** تنمية حضرية
aménagement urbain

8596 **urban planning** تخطيط حضري
planisme urbain

8597 **urgent expenses** نفقات ملحّة
dépenses urgentes

8598 **usance** مهلة عرفية (لدفع الأوراق المالية في التجارة الخارجية)
usance

8599 **useful life of equipment** مدة صلاحية المعدات للاستعمال
durée de vie utile du matériel

8600 **user cost** تكلفة الاستعمال
coût d'usage

8601 **users** المنتفعون
usagers

8602 **uses of investissmen funds** استخدامات أموال الاستثمارات
utilisations des fonds investis

8609 **use value** قيمة الاستعمال
valeur d'usage

8610 **usufruct** حق الانتفاع
usufruit

8611 **usurer** مُرَابٍ
usurier

8612 **usurious interests** فوائد ربوية
intérêts usuraires

8613 **usurious loan** قرض ربوي
prêt usuraire

8614 **usurious price** ثمن ربوي
prix usuraire

8615 **usury** رِبا
usure

8616 **utilities** مرافق عمومية
services publics

8617 **utility** منفعة
utilité

8618 **utilization of credit** استخدام الائتمان
utilisation du crédit

# V

8619 **vacancies** وظائف شاغرة
emplois disponibles

8620 **validity of the credit** مدة سريان الائتمان
validité de crédit

8621 **valuation** تقييم
évaluation

8622 **valuation for customs purposes** التقييم لأغراض جمركية
établissement de la valeur en douane

8623 **valuation of assets elements** تقييم عناصر الأصول
évaluation des éléments d'actif

8624 **valuation of risks** تقدير المخاطر
appréciation des risques

8625 **value** قيمة
valeur

8626 **value-added tax (VAT)** ضريبة القيمة المضافة
taxe à la valeur ajoutée (TVA)

8627 **value at cost** قيمة الشراء
valeur d'achat

8628 **value at par** قيمة التعادل
valeur au pair

8629 **value date** تاريخ استحقاق الفائدة
date d'entrée en valeur; date de valeur

8630 **value given clause** شرط القيمة المفترضة
clause valeur fournie

8631 **value in account** «القيمة بالحساب»
valeur en compte

8632 **value in cash** قيمة نقدية
valeur en espèces

8633 **value index** الأرقام القياسية للقيمة
indice de valeur

8634 **value in use** القيمة الاستعمالية
valeur d'usage

8635 **value maintenance provision** شرط حفظ القيمة
clause de maintien de la valeur

8636 **value of exchange** قيمة المبادلة
valeur d'échange

8637 **value of goods** قيمة البضاعة
valeur de biens

8638 **value of money** قيمة النقود
valeur de la monnaie

8639 **value received in goods** «القيمة وصلتنا بضاعة»
valeur reçue en marchandises

8640 **variable capital** رأس مال متغيّر
capital variable

8641 **variable charges** أعباء متغيرة
charges variables

8642 **variable costs** تكاليف متغيّرة
coûts variables

8643 **variable rate bonds** سندات متغيرة السعر
obligations à taux variable

8644 **variants of project** بدائل المشروع
variantes du projet

8645 **vault** غرفة الخزانات الحديدية المحصّنة
chambre forte

8646 **vault cash** رصيد الخزينة النقدي
réserve en espèces

8647 **veil of money** ستار نقدي
voile monétaire

8648 **velocity of circulation of money** سرعة تداول النقود
vitesse de circulation monétaire

8649 **vendor's share** سهم عيني
action d'apport

8650 **venture** ١) مشروع تجاري ٢) مضاربة
1) entreprise
2) spéculation

8651 **verisimilar checking** فحص بالمضاهاة
contrôle par vraisemblance

8652 **verso of a cheque** ظهر الصّك
verso d'un chèque

8653 **vertical concentration** تركيز رأسي
concentration verticale

8654 **vertical expansion** توسع رأسي
expansion verticale

8655 **vertical integration** تكامل رأسي
intégration verticale

8656 **vested discount** حسم مكتسب
escompte acquis

8657 **vested interest** حق مكتسب
droit acquis

8658 **viability of a project** صلاحية (أو سلامة) المشروع
validité d'un projet

8659 **vicious circle of inflation** حلقة التضخم المفرغة
cercle vicieux de l'inflation

8660 **visible expenses** مصاريف منظورة
dépenses visibles

8661 **visible exports** صادرات منظورة
exportations visibles

8662 **visible trade** تجارة منظورة
commerce visible

8663 **visible transactions** صفقات منظورة
opérations visibles

8664 **vital forces of the country** القوى النشطة (في الدولة)
forces vitales du pays

8665 **vital statistics** احصاءات سكانية
statistiques démographiques / de l'état civil

8666 **volatile capital** رأس مال متقلّب
capital volatil

8667 **volatile market** سوق متقلّبة
marché inconstant

8668 **volume of aid** حجم المساعدات
volume d'aide

8669 **volume of business** حجم النشاط التجاري
volume des affaires

8670 **volume of trade** حجم التجارة
volume de commerce

8671 **volume quotation** قائمة أسعار العملات
table de cours des devises

8672 **voluntary contributions** اسهامات اختيارية
cotisations volontaires

8673 **voluntary sale** بيع اختياري
vente volontaire

8674 **vostro account** حسابكم لدينا
votre compte; compte vostro

8675 **vote without meeting** تصويت بالتمرير
vote par correspondance

8676 **voting power** نِصاب التصويت
nombre de voix

8677 **voting procedure** اجراءات التصويت
procédure de vote

8678 **voting shares** أسهم التصويت
actions donnant le droit de vote

8679 **voucher** مستند
pièce justificative

8680 **voucher for receipt** ايصال تسلّم
reçu; récépissé

# W

8681 **wad of banknotes** رزمة أوراق نقدية
liasse de billets de banque

8682 **wage** أجر
salaire

8683 **wage analysis sheet** قائمة تحليل الأجور
état d'analyse de salaire

8684 **wage and price control** رقابة الأجور والأسعار
contrôle des salaires et des prix

8685 **wage bill** قائمة الأجور
masse salariale

8686 **wage costs** تكاليف الأجور
coûts de la main-d'œuvre

8687 **wage determination** تعيين الأجور
formation des salaires

8688 **wage differentials** تفاوت الأجور
différences des salaires

8689 **wage descrimination** تمييز في الأجور
discrimination salariale

8690 **wage drift** انحراف الأجور
dérapage des salaires

8691 **wage-earner / worker** أجير
salarié

8692 **wage-goods** سلع عمالية (للاستهلاك العمالي)
biens de consommation ouvrière

8693 **wage incentive** مكافأة تشجيعية
prime de salaire

8694 **wage index** الأرقام القياسية للأجور
indice des salaires

8695 **wage-inflation** تضخم الأجور
inflation salariale

8696 **wage in kind** أجر عيني
salaire en nature

8697 **wage-labour** عمل مأجور
travail salarié

8698 **wage level** مستوى الأجور
niveau des salaires

8699 **wage policy** سياسة الأجور
politique des salaires

8700 **wage-price freeze** تجميد الأجور والأسعار
blocage des salaires et des prix

8701 **wage-price spiral** تسابق لولبي للأجور والأسعار
spirale salaires - prix

8702 **wage-price tying** ربط الأجور بالأثمان
indexation des salaires sur les prix

8703 **wage rate** معدل الاجر
taux de salaire

8704 **wage regulation** قانون الأجور
règlementation des salaires

8705 **wages book** دفتر الأجور
livre des salaires

8706 **wages-docket** قائمة تعليمات صرف الأجور
bordereau de paye

8707 **wage settlement** تسوية أجرية
accord de salaires

8708 **wage structure** بنية (أو سلم) الأجور
barême des salaires

8709 **wage system** نظام الأجور
système salarial

8710 **wage tax** ضريبة الأجور
impôt salarial

8711 **waiver of protest** تنازل عن الاحتجاج
renonciation à protêt; dispense de protêt

8712 **walk-out** اضراب
grève

8713 **wants** احتياجات
besoins

8714 **war debt** دين حرب
dette de la guerre

8715 **war economy** اقتصاد حرب
économie de guerre

8716 **warehouse** مستودع، مخزن (للبضائع)
entrepôt

8717 **warehouse due** رسم تخزين
droit de magasinage

8718 **warehouse receipt** ايصال خزن البضاعة
reçu de dépôt de marchandise

8719 **warehouse to warehouse** من مخزن الى مخزن
d'entrepôt à entrepôt

8720 **warehousing charges** أعباء التخزين
charges d'emmagasinage

8721 **warning signal** اشارة تحذير (أو تنبيه)
clignotant

8722 **warrant** ضمان
garantie, warrant

8723 **warranted rate of growth** معدل النمو المتوازن
taux de croissance équilibrée

8724 **warrant from vices** ضمان العيوب
garantie des vices

8725 **warranty clause** شرط الضمان
clause de garantie

8726 **war reparations** تعويضات حرب
réparations de guerre

8727 **war risks** مخاطر الحرب
risques de guerre

8728 **waste** عوادم (نفايات فضلات)
rébuts; déchets

8729 **waste of nautral resources** هدر الموارد الطبيعية
gaspillage de ressources naturelles

8730 **wasting assets** أصول قابلة للاستهلاك
biens consomptibles

8731 **watering of stocks** تجزئة (أو تفتيت) أسهم رأس المال (عن طريق اصدار أسهم جديدة بواقع سهمين مثلا مقابل كل سهم قديم دون زيادة رأس المال، بغية تخفيض قيمة السهم، في السوق وجعله أكثر جاذبية
dilution du capital

8732 **water-resources** موارد مائية
ressources hydrauliques

8733 **way-bill** بوليصة النقل
lettre de voiture

8734 **ways and means** الطرق والوسائل
voies et moyens

8735 **weakening of prices** تخفيض الأثمان
fléchissement des prix

8736 **weak market** سوق ضعيفة
marché faible

8737 **wealth** ثروة
richesse

8738 **wealth-distribution** توزيع الثروة
répartition des richesses

8739 **wealth-income ratio** نسبة الثروة للدخل
rapport richesse-revenu

8740 **wealth tax** ضريبة الثروة
impôt sur les fortunes

8741 **weighted average price** متوسط السعر المرجح
prix moyen pondéré

8742 **weight capacity of a ship** حمولة سفينة
portée du navire

8743 **weight-unit** وحدة وزن
unité de poids

8744 **welfare** رفاهة
bien-être

8745 **welfare capitalism** رأسمالية الرفاهة
capitalisme de bien-être

8746 **welfare criteria** معايير الرفاهة
critères de bien-être

8747 **welfare economy** اقتصاد الرفاهة
économie de bien-être

8748 **welfare payments** اعانات اجتماعية
prestations d'assitance sociale

8749 **welfare program** برنامج خدمات اجتماعية
programme social

8750 **welfare services** خدمات اجتماعية
services sociaux

8751 **well-conceived and well-prepared project** مشروع محكم التصميم والاعداد
projet bien conçu et bien préparé

8752 **western way of life** نمط الحياة الغربية
mode de vie occidental

8753 **wharf dues (wharfage)** رسوم رصيف
droits de quai, quayage

8754 **when due** لدى الاستحقاق
à l'échéance

8755 **when encashed** لدى التحصيل
après encaissement

8756 **white elephant projects** مشاريع مظهرية (أو تفاخرية)
projets de prestige

8757 **whole insurance** تأمين شامل
assurance intégrale

8758 **wholesale and retail** بالجملة والمفرّق (أو التجزئة)
gros et détail

8759 **wholesale price** سعر الجملة
prix de gros

8760 **wholesale price index** الرقم القياسي لأسعار الجملة
indice des prix de gros

8761 **wholesaler** تاجر الجملة
grossiste

**8762 wholesale trade** تجارة الجملة
commerce de gros

**8763 wholly owned subsidiary** شركة محض فرعية
filiale à 100%

**8764 widening of capital** افاضة (أو بسط) رأس المال
extention du capital

**8765 wildcat strike** اضراب فجائي
grève sauvage

**8766 willingness to pay** استعداد (أو قبول) للدفع
consentement à payer

**8767 windfall profits** أرباح غير محتسبة (أو طارئة)
profits d'aubaine / imprévisibles

**8768 winding up of company** حل (أو انهاء) الشركة
liquidation de la société

**8769 window-dressing of the balance sheet** تلفيق الميزانية الختامية (لاخفاء عجزها)
amélioration fallacieuse dans la présentation d'un bilan

**8770 window dressing operations** رفع نسبة السيولة شكليا
fait d'enfler formellement les coefficients d'encaisse

**8771 wipe (to) off a debt** سوّى (أو سد) دينا
épurer une dette

**8772 «with and-without» test** اختبار الفرضين (في تقييم المشاريع)
test «avec et sans»

**8773 witthdrawal application** طلب سحب (أموال)
demande de retrait

**8774 withdrawal of funds** سحب الأموال
tirage de fonds

**8775 withdrawals** مسحوبات
retraits; tirages

**8776 withdrawal schedule** جدول زمني للسحب
calendrier des tirages / des retraits

**8777 withholding system** نظام الحجز عند المنبع (بالنسبة للضرائب)
système de retenue à la source

**8778 within the agreed period** خلال المدة المتفق عليها
dans le délai fixe

**8779 without any obligation** دون التزام
sans aucune obligation

**8780 without guarantee** دون ضمان
sans garantie

8781 **without notice clause** شرط عدم الانذار
clause sans avis

8782 **without particular average clause** شرط الالتزام بالتلف الجزئي
clause d'engagement à supporter l'avarie partielle

8783 **without payment** مجانا
à titre gracieux

8784 **without protest** دون احتجاج
sans protêt

8785 **with reservation** شرط الجرد
sans bénéfice d'inventaire

8786 **with the usual reserves** مع التحفظات المعتادة (التي يمليها العرف)
sous les réserves d'usage

8787 **worker** عامل
travailleur; ouvrier

8788 **worker participation** مشاركة عمالية
participation ouvrière

8789 **work-force** القوى (أو اليد) العاملة
main d'œuvre

8790 **work incentives** حوافز عمل
stimulants au travail

8791 **working assets** أصول عاملة (أو متداولة)
actif de roulement

8792 **working capital** رأس مال عامل (أو متداول)
fonds de roulement

8793 **working class** طبقة عاملة
classe ouvrière.

8794 **working day** يوم عمل
jour ouvrable

8795 **working expenses** نفقات التشغيل
frais d'exploitation

8796 **working hours** ساعات العمل
heures de travail

8797 **working paper** أوراق العمل (الخاضعة للرقابة)
documents du travail

8798 **working population** السكان العاملون (أو النشطون)
population active

8799 **working-off of inventories** تصفية المخزون
liquidation de stocks

8800 **work-in process** عمل قيد الانجاز
travail en cours

8801 **workmanship** مصنعية
fini de l'exécution

8802 **workmen's compensation** تعويضات حوادث العمل
indemnités pour accidents de travail

8803 **works** أشغال
travaux

8804 **works-contract** عقد أشغال
marché de travaux

8805 **workshop** ورشة، معمل، مصنع
atelier

8806 **work (working) group/party** فريق عمل
groupe de travail

8807 **world energy supplies** موارد عالمية للطاقة
ressources énérgétiques mondiales

8808 **world liquidity** سيولة عالمية
liquidité mondiale

8809 **world markets** أسواق عالمية
marchés mondiaux

8810 **world monetary system** نظام النقد الدولي
système monétaire international

8811 **world of finance** عالم المال
monde de la finance

8812 **world payments** مدفوعات عالمية
paiements mondiaux

8813 **world prices** أسعار عالمية
prix mondiaux

8814 **world production** انتاج عالمي
production mondiale

8815 **world reserves** أرصدة دولية
réserves mondiales

8816 **world trade** تجارة دولية
commerce mondial

8817 **world trading system** نظام التجارة الدولية
système du commerce mondial

8818 **world-price financial crisis** أزمة مالية عالمية
crise financière mondiale

8819 **world-wide letter of credit** كتاب اعتماد عالمي
lettre de crédit mondiale (valable dans le monde entier)

8820 **worn coin** مسكوكة متآكلة
pièce usée

8821 **worthless check** شيك بدون رصيد
chèque sans provision

8822 **worthless security** سند عديم القيمة
titre sans valeur

8823 **wrecked ship** سفينة منكوبة
navire sinistré

8824 **write (to) a cheque** حرّر شيكا
libeller un chèque

8825 **writing down of capital** تخفيض رأس المال
réduction du capital

8826 **writing off a bad debt** استبعاد دين معدوم
radiation d'une mauvaise créance

8827 **write offs** أوراق مالية يتعذر تحصيلها
valeurs non encaissables

8828 **writing down of social capital** انقاص رأس مال الشركة
réduction du capital social

8829 **writing up the value of assets** اعادة تقييم الاصول
réévaluation d'actif

# — X —

8830 **xeno-currencies** **عملات أجنبية**
xéno-devises;
xéno-monnaies

# — Y —

8831 **yankee bonds** **سندات أمريكية دولية**
obligations yankees

8832 **yearling bonds** **سندات سنوية**
bons à un an

8833 **yearly income** **دخل سنوي**
revenu annuel

8834 **yearly report** **تقرير سنوي**
rapport annuel

8835 **yield** **عائد**
rendement

8836 **yield of a capital** **عائد رأس المال**
rendement d'un capital

8837 **yield curve** **منحنى العائد**
courbe de rendement

8838 **yield gap** **فرق العائد**
écart de rendement

8839 **yielding interest** **منتج لفائدة**
productif d'intérêt

8840 **yield rate** **معدل العائد**
taux de rendement

8841 **yield test of projects** **معيار عائد المشاريع**
critère du rendement des projets

# Z

8842 **zakat tax** الزكاة
zakat

8843 **zero-base budgeting (ZBB)** الاساس الصفري للموازنة
budget à la base de zéro

8844 **zero economic growth** عديم النمو الاقتصادي
croissance économique nulle

8845 **zolverein** اتحاد جمركي
union douanière

8846 **zone pricing** تسعير حسب المناطق
tarification par zones